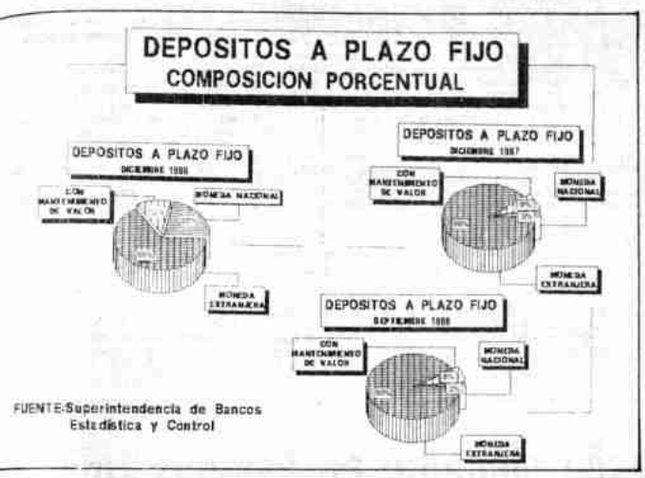
PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO POR HUASCAR CAJIAS K. EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXVII- No. 10.843- LA PAZ,BOLIVIA,DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 1988- 62 PAGINAS- Bs 1.50.--

Edición de 6 secciones 62 páginas Bs 1.50.--

El 90% de los depósitos a plazo fijo está en dólares



El 90% de los depósitos a plazo fijo en la banca nacional se encuentra en moneda extranjera, lo que significa un aumento importante con relación a la gestión pasada, según un informe oficial proporcionado por el departamento de "Estadísticas y Control" de la Superintendencia de Bancos.

Hasta septiembre de este año, la composición porcentual de los depósitos a plazo fijo marcaba una tendencia acentuada de los clientes de los bancos, a depositar sus ahorros en dólares.

Según las observaciones de la Superintendencia, hasta septiembre del año en curso, el 90% de los depósitos se hallaba en moneda extranjera, el 8% eran depósitos con mantenimiento de valor y sólo el 2% consistía en moneda nacional.

La preferencia del público a guardar sus ahorros en dólares ha ido en aumento desde 1986, año en el que los depósitos en moneda extranjera llegaban a un 66%, los con mantenimiento de valor a un 12% y en moneda nacional a un 22%.

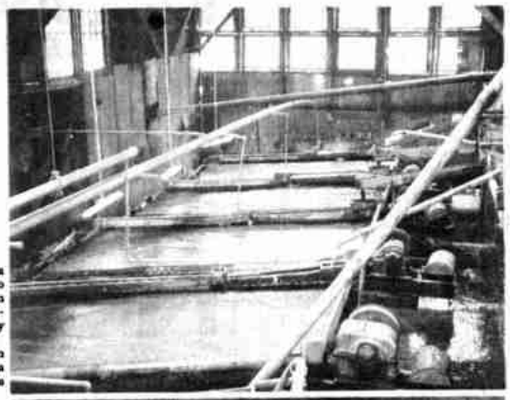
A diciembre de 1987, el 88% de los depósitos se hallaban en moneda extranjera, el 9% con mantenimiento de valor y el 3% en moneda nacional.

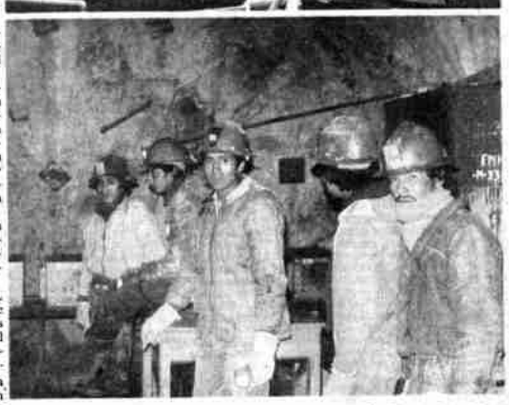
Los datos de la Superintendencia permiten confirmar lo que ha manifestado el economista Herbert Muller, en sentido de que se observa en Bolivia un proceso muy acentuado de dolarización e indexación de la economía.

Para Muller, el origen de esta situación se encuentra en la política monetaria contractiva ejecutada por el gobierno.

Según el economista, hasta septiembre de 1988, el 69,29% de las captaciones totales del sistema bancario (excluyendo los créditos refinanciados) es en moneda extranjera y el 30,71% en moneda nacional, incluyendo los depósitos a plazo fijo con mantenimiento de valor.

El cuadro que presenta la Superintendencia de Bancos, relativo a la composición de los depósitos, es el siguiente:





***PRODUCCION Y CONTROL** .- La empresa minera de Huanuni tiende a normalizar sus actividades, para llegar a una producción y tratamiento de mil toneladas de concentrados diarios, tanto en interior mina como en ingenio. De acuerdo con los informes técnicos, se establece que hasta el 15 de noviembre estas operaciones productivas se normalizarán; para conseguir este objetivo, una experto de una consultora extranjera acondiciona el ingenio Santa Elena. En el gráfico se observa el trabajo de mesas concentradoras; abajo, personal de la empresa encargada de control y vigilancia de interior mina, quienes evitan el robo de minerales.*

En todo el país

Hoy se realizará campaña de vacunación "Madre–niño"

Ministerio de Salud exhortó a la población a participar en la movilización.- Más de 1.000.000 niños y mujeres serán vacunados contra la poliomielitis, coqueluche, difteria, tétanos, sarampión y parasitosis.

Hoy, desde las 8:30 horas, se realizará en todo el país la movilización y campaña de vacunación "Madre-niño", contra la poliomielitis, coqueluche, difteria, tétanos, sarampión y la eliminación de parasitosis a niños de 0 a 9 años y mujeres de 15 a 45.

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública informó ayer que todo está preparado para la movilización y que los padres de familia deben llevar a sus hijos, menores de 10 años a los puestos de vacunación, porque las enfermedades todavía ocasionan serios problemas a niñez.

Según las previsiones del gobierno, se pretende vacunar a más de 1.000.000 de niños y mujeres en todo el país.

La campaña que comienza hoy en todas las ciudades; a partir del 6 de noviembre se realizará en las localidades rurales concentradas y del 7 al 30, en el área rural dispersa.

Para hoy, el Ministerio de Salud ha previsto la instalación de 2.500 puestos fijos y 430 brigadas móviles, que recorrerán todas las zonas de la ciudad para pedir a los padres de familia que hagan vacunar a sus hijos.

Según los datos estadísticos del Ministerio de Salud, se vacunará a 664.000 bebés de 0 a 2 años con la antipoliomielítica; a 344.000 niños de 2 meses a 2 años contra la triple (DPT); a 340.000, de 9 meses a 2 años con la antisarampionosa; a 399.000 mujeres de 15 a 44 años con el toxoide tetánico y a 1.5000.000 de 2 a 9 años se dará mebendazol, para la eliminación de parásitos.

Se ha dispuesto que 26.700 personas, capacitadas para vacunar, se instalen en puestos fijos y brigadas móviles, además de personal de organizaciones e instituciones que ofrecieron su cooperación.

Participan en la campaña: el Ministerio de Salud, cajas de salud, organizaciones no gubernamentales, clínicas privadas, Rotary Club, Club Leones, comités populares de salud, Universidad Mayor de San Andrés, colegios secundarios, comités cívicos, juntas vecinales, clubes de madres, sindicatos campesinos, Fuerzas Armadas y Policía.

El costo de la movilización alcanza a 753.800 bolivianos, de los cuales el Tesoro General de la Nación erogó Bs 334.200; UNICEF, 94.000; PL-480, 125.000; OPS-OMS, 52.000; Rotary, 37,000 y USAID, 111.600 bolivianos.

El ministro de Salud, Joaquín Aree Lema, viajó ayer a la ciudad de Cochabamba, donde se inaugurará la campaña de vacunación, debido a que es uno de los departamentos más afectados por estos males.

En La Paz, la movilización comenzará oficialmente en el Hospital 20 de octubre, con la participación de autoridades del Ministerio de Salud y representantes de los organismos internacionales e instituciones partícipes.

En proyecto la nueva Ley del Trabajo

El ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfonso Peña Rueda, al expresar que es necesario actualizar la Ley General del Trabajo y adecuar en ella las centenares de disposiciones legales dispersas, dijo que con el asesoramiento de la Organización Internacional del Trabajo continúa la elaboración de la nueva Ley.

Sobre los permanentes despidos en el sector industrial, dijo que la libre contratación, inserta en el artículo 55 del decreto 21060, no es tan arbitraria porque ratifica lo que dice la Ley General del Trabajo.

Por otra parte, rechazó las denuncias de los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios y Ramas Anexas de que su despacho no autoriza los desembolsos para la realización del Congreso Nacional Ordinario de ese sector, por cuanto ese es un problema que debe ser aclarado entre los ferroviarios y las ramas anexas, que consideran que dichos recursos les pertenecen.

EL ALTO

El ministro Peña Rueda anunció que en los próximos días inaugurará la Inspección Regional de El Alto, que atenderá los casos que se presentan en esa ciudad. Justificó la habilitación de dicha repartición, por las dimensiones que tiene el parque industrial alteño.

Según presidente de comisión de Diputados

Narcotráfico utiliza mecanismos legales de industria y comercio

- Se realizará simposio para analizar la incidencia del narcotráfico en la economía latinoamericana, anunció Camacho.

El narcotráfico aparte de utilizar los sistemas delictivos para la fabricación y comercialización de la droga, se encubre en mecanismos comerciales e industriales que trabajan legalmente. El propósito es que el dinero proveniente de esa actividad ilícita, tenga circulación dentro de la economía nacional.

Así lo afirmó el presidente de la Comisión de Prevención y Lucha contra el Tráfico Ilícito de Drogas de la Cámara de Diputados, Guido Camacho, quien anunció que próximamente se realizará un simposio internacional para analizar la incidencia del narcotráfico en la economía latinoamericana; con ese propósito, realiza gestiones con la Cancillería de la República.

Camacho dijo que "es normal que los brazos del narcotráfico penetren en las instituciones cuando se trata de una actividad floreciente, y más aún cuando se mueve en base a capitales fuertes en una economía débil como la nuestra".

A pesar de esta situación, el estado tiene sus mecanismos para detectar estas irregularidades y sancionar a los elementos del narcotráfico incrustados en la administración estatal.

"El problema del narcotráfico no sólo se debe analizar desde el punto de vista de la represión, sino de la incidencia que pueda tener en la economía del país para reajustar los mecanimos estatales".

CAMPAÑA ELECTORAL

Al ser consultado sobre las denuncias del diputado Mario Rueda Peña sobre la posibilidad de que el narcotráfico financie la campaña electoral de algunos candidatos, Camacho dijo que los propios partidos políticos deben preocuparse por demostrar el origen de sus fondos electorales.

En el primer trimestre de 1989

ENDE concluirá elaboración del plan nacional de electricidad

La Empresa Nacional de Electricidad considera que para el segundo trimestre de 1989 estará concluído el Plan Nacional de Electricidad, cuya ejecución cuenta con la cooperación técnica y económica del gobierno de Italia.

La información fue proporcionada ayer por el gerente general de ENDE, Ing. Claude Bessé, quien explicó que el proyecto avanza de acuerdo a lo programado y permitirá definir los objetivos que se buscan.

Este fin de semana, el directorio de ENDE y los representantes de las principales empresas eléctricas del país analizarán lo avanzado hasta el momento.

Reiteró que este proyecto está financiado con fondos no renovables, otorgados por el gobierno de Italia a través de la empresa asesora ENEL, que es una de las más importantes del mundo.

El estudio del plan nacional de electrificación, que abarca el sistema interconectado de La Paz, Oruro, Potosí, Chuquisaca, Santa Cruz y Cochabamba y los principales sistemas aislados, como los ubicados en Tarija, Trinidad y Villamontes, determinará un programa de inversiones en generación y transmisión para el período 1990-1995, y establecerá los lineamientos estratégicos de largo plazo hasta el año 2010.

En el estudio participa personal de ENDE y ENEL, en todas las especialidades requeridas, y utilizan los medios más avanzados de planificación eléctrica para lograr resultados económicos óptimos.

La presentación de los resultados preliminares del estudio de expansión de la generación serán repetidas en las fases subsecuentes del estudio, a fin de considerar oportunamente puntos de vista de las empresas del sector y de las autoridades del gobierno.

ENERGIA ELECTRICA .- *La Empresa Nacional de Electricidad, a partir del segundo trimestre de 1989, contará con un plan nacional de electricidad, que establecerá las necesidades energéticas del país y determinará un programa de inversiones en generación y transmisión para el período 1990-1995, además de contar con los lineamientos estratégicos de largo plazo, hasta el año 2010. Paralelamente a esta actividad, instala proyectos hidroeléctricos y plantas generadas a gas natural, para abastecer a diversas áreas del país. En la fotografía se observa la sexta turbina termoeléctrica inaugurada en la ciudad de Santa Cruz. Abajo, se ve el centro de control de monitoreo de la planta de Guaracachi, desde donde se distribuye el fluído eléctrico a cinco áreas del departamento de Santa Cruz.*

Concluyó reunión de "Los Ocho", en Uruguay

América Latina propugna nuevo diálogo político internacional

POR OSCAR J. SERRAT

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY, 29 (AP).- Los presidentes de siete países latinoamericanos concluyeron hoy una reunión de tres días propugnando un amplio diálogo que posibilite "un nuevo enfoque de las relaciones políticas y económico-financieras internacionales", para lo cual fijaron ocho prioridades para la acción de sus países, pero llegaron a una posición conjunta sobre el tema de la deuda externa.

Tal como lo habían anticipado algunas fuentes diplomáticas, no hubo novedades resonantes ni espectaculares en la reunión.

En lo referente al conflicto centroamericano, los presidentes reiteraron su reclamo de que se revitalice el empantanado proceso de paz, y en lo concerniente a la deuda externa, se delegó en una próxima reunión de ministros de economía, a efectuarse en Brasil, la formulación de propuestas concretas.

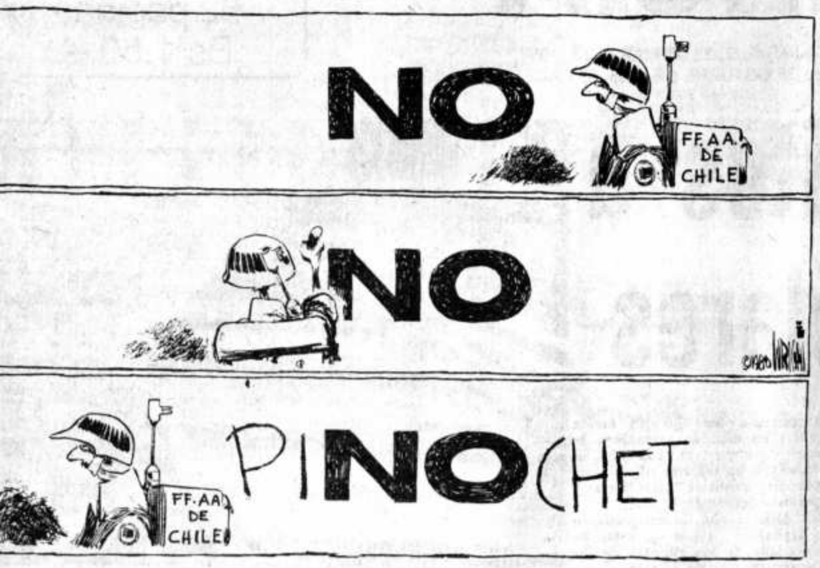
Llamó la atención de los observadores que la crisis centroamericana haya sido relegada al tercer lugar en el orden de prioridades fijado y que el problema de la deuda externa figurará en sexto lugar.

Los presidentes Raúl Alfonsín, de la Argentina, José Sarney, de Brasil, Virgilio Barco, de Colombia, Miguel de La Madrid, de México, Alan García, del Perú, Julio M. Sanguinetti, de Uruguay y Jaime Lusinchi, de Venezuela firmaron esta mañana la declaración de Uruguay", con los acuerdos a que llegaron en su segunda reunión en 11 meses, y los "lineamientos para la acción" mediante los cuales tratarán de llevar a la práctica esos acuerdos.

Los presidentes del Grupo de Los Ocho, reducido ahora a siete por la suspensión de Panamá,

(Pasa a la pág. 8)

HUMOR INTERNACIONAL



Qué hacer con 500 años de historia?

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

En esta pregunta se encuentran edados casi todos los hilos de una deja que está convirtiéndose en erinto interminable porque ya die acierta a desenredarla y no son os los que en el intento la com- an más.

En verdad no sabemos qué hacer estos últimos 500 años de histo- del continente americano. Nos man en las manos, lo que no ha- pasado antes, digamos, por ejem- hace un siglo, cuando todos tentos, españoles y latinoameri- os, celebraron con fiestas y luces 400 años del "descubrimiento" de érica.

Y como no sabemos qué hacer con nedio milenio se ensayan y produ- varios tipos de actividades y de tudes.

En un primer nivel están las po- icas cada vez más enconadas y sionadas en torno a lo que real- nte se va a conmemorar en 1992, es lo mismo que decir que no hay erdo sobre lo que realmente suce- en 1492 y a partir de esa fecha. No acuerdo en torno al aconteci- nto y menos aún en torno a sus secuencias.

Ya en un anterior artículo intenté etizar esas polémicas alrededor conceptos y denominaciones que son meros cambios de palabras que implican interpretaciones ntas sobre el acontecimiento por nemorar: descubrimiento a se- des-cubrimiento de algo que es- "tapado" o cubierto; encubri- nto de intenciones y acciones no santas; encuentro de dos mundos dos culturas; confrontación, lu- y pugna de dos concepciones de la invención de América poco ués de 1500 porque antes aquello existía; invasión de un estado rano a otros estados constitui- fusión de razas y culturas; en fin, uista a secas con todo lo que ello ica. Cada denominación de estas sus defensores y su aparato ostrativo cargado de argumentos, a veces, o de reacciones emocionales, con frecuencia.

Hay que añadir que en esta carrera de pugnas y polémicas está también produciéndose una rencilla entre Estados Unidos y España. El embajador de este país viajó precipitadamente la semana pasada a Madrid para denunciar ante su gobierno que los norteamericanos están confabulados con Italia para celebrar a Colón, genovés, en 1992, haciendo a un lado a España. Anécdotas de amor y de pasión...

En un segundo nivel de actitudes están quienes se plantean realidades, conmemoraciones, tomas de posición, sin entrar a muchas discusiones. Así tenemos al gobierno de España que está preparando un gran conjunto de actos conmemorativos. Hay ediciones de libros y de revistas. Se prepara la gran Feria de Sevilla que va a resultar un acontecimineto de gran brillo e importancia, con reproducciones a escala de lo que encontraron los españoles cuando llegaron a América (como la gran Tenochtitlan que los dejó maravillados), con reproducciones de archivos, obras de arte, realizaciones actuales y otros detalles. La Olimpiada que se realizará en Barcelona ese año, será también un esfuerzo especial del gobierno español por realzar la conmemoración. (De paso es interesante señalar que el escritor uruguayo Mario Benedetti ha declarado en Madrid que los españoles debieran también conmemorar el aniversario del descubrimiento de España realizado por las legiones romanas en el año 218 a.C).

En este mismo marco de actitudes ya tomadas están los grupos que rechazan toda celebración, que repudian todo lo español, que quieren ratificar los valores de una América indígena. Indios norteamericanos acudieron a Moscú a defender esta tesis en contra del gobierno de Reagan; indígenas latinoamericanos acaban de realizar una manifestación sobre estas mismas ideas en París. Hay en Ecuador un movimiento que está haciendo oír. En méxico, el 12 de octubre de este año, un grupo aguerrido de indígenas irrumpió en el acto que se iba a iniciar al pie de la estatua de Colón, emprendió a gritos y golpes y dispersó al embajador de España, al de Italia, a las autoridades, a las ofrendas florales, al grito de "¡Colón al Paredón!".

Se podrían seguir enumerando hechos importantes y acontecimientos anecdóticos sobre esta próxima conmemoración.

Pero es posible que lo más importante, lo verdaderamente trascendente de este conjunto de elementos, sea lo que habría que colocar en un tercer nivel o tercer grupo de actitudes. La de la reflexión, la que impulsa a una toma de conciencia real y serena. Hay que rescatar lo verdaderamente trascendente y valioso de todo esto, hay que ir a una nueva jerarquización de elementos, hay que medir lo que dimos los latinoamericanos en particular y todos los americanos en general, en los siglos pasados, y lo que recibimos. Hay que medir lo que damos y podemos dar a un mundo que se acerca a su segundo milenio de historia.

Todo esto es más difícil, más árido y menos espectacular.

Tenemos que meditar sobre las atrocidades que cometieron los españoles con los indígenas pero también sobre las que nosotros mismos cometimos y seguimos cometiendo con ellos al negarles lugar e identidad en nuestras sociedades.

Esta toma de conciencia sobre nuestra realidad implica que dejemos de poner tanto el acento en "el otro" que nos invadió, nos saqueó, nos unió para combatirlo, nos significó y nos significa con lo que hizo y dejó de hacer. Sería importante descubrirnos a nosostros mismos, estudiarnos, proyectarnos, conocernos y reconocernos. No estamos en paz ni con el mundo indígena ni con el mestizaje que no termina de ser digerido, entendido, encauzado.

América no fue descubierta por los españoles, ya había sido descubierta mucho antes por los primeros que la poblaron y que son parte de nuestro ancestro. Luego vinieron los europeos que afirman haberla descubierto. Todo eso es verdad, pero también es verdad que todavía América no se ha descubierto a sí misma. Nosotros todavía tenemos que realizar la hazaña de descubrirnos, de recuperar la realidad, de plantear el análisis no desde la nostalgia, no desde el resentimiento, sino desde la esperanza de una estructuración socio-política más justa con nuestra raza y con nuestro ser.

Quizá en esa línea de pensamiento puede plantearse mejor una respuesta a la pregunta inicial de qué hacer con 500 años de historia y esto superaría todas las celebraciones, todas las conmemoraciones, daría también cauce y tema a los intelectuales y estudiantes del tema. Saber lo que somos, aceptarlo, para saber lo que podemos ser contando con todas las desventajas que llevamos a cuestas. He ahí un gran reto.

Relaciones Sur—Sur, balance y perspectivas

Por Raúl Alfonso Baldivia Unzaga

n un mundo de permanente evo- n y cambio es necesario intentar r un balance de las relaciones Sur- de su participación en la escena nacional y de la perspectiva que tienen.

comienzos de la década de los ta, la crisis económica mundial, censo de nuevos centros de poder errores en las políticas de los s industrializados originaron el ertar de los países del Tercer do, que desembocó en la creación novimientos como el de los No ados, el Grupo de los 77, y otros. s ellos buscaban la existencia de países en desarrollo libre de encias foráneas y una mayor unicación y cooperación, en sí, su acción. La coyuntura del mo- o los llevó a logros dignos de ar, como el diálogo Norte Sur establecer un Nuevo Orden Eco- co Internacional.

n cuanto a la actuación conjunta s países del Sur, es necesario cionarse si ésta ha sido impar- en especial con las dos superpo- as, o si, por el contrario, se ha alizado hacia una de ellas, con el guiente detrimento de su credi- d en cuanto a los principios y ósitos que le dieron su origen.

ambién es lógico suponer que existido -y aún existen- límites confianza mutua de los países ar. Estos son algunos:

a escasa comunicación. Por ejem- tre Africa y América Latina.

l difícil intercambio tecnológico.

el más gravitante, unir en un e compacto a países con políti- socio-económicas y geo-políticas ntes.

Hoy en día las condiciones han ado. La crisis de la deuda ex- en 1982, la evolución de los s en desarrollo con respecto a su niento, con nuevos centros de regional en el Tercer Mundo y elaciones Norte Sur, obligan a lar nuevas estrategias de nego- n acordes al momento actual.

partir de la crisis mundial de la externa las acciones han va- aunque un acuerdo conjunto nfrente a los inflexibles acree- ha sido hasta ahora muy difícil ar. No obstante la evolución de sis afecta a todo el sistema mico internacional, y, aunque a economía de los países endeu- es un elemento de fuerza, ya que el grado que está llegando su pobreza pudiera ser que este proceso económico cree situaciones sociales conflictivas que lleven a los países industrializados a intentar medidas conciliatorias para estabilizar el sistema. Esto es fácilmente deducible, puesto que los países del Tercer Mundo, con su detrimento actual no podrán ser mercados confiables, ni proveedores de materias primas, por el contrario seguirán exportando trabajadores -como México- y generarán en su seno un rechazo a cooperar en la solución de problemas globales.

Los nuevos centros de poder regional han diversificado sus actividades, se han independizado en gran medida de los países industrializados y han mejorado la posición de los países del Sur, gracias a su peso político, económico y militar. Su poder de actuación y decisión mundial se ve en el grupo de los 8 en América Latina, en la Organización de Países Exportadores de Petróleo, etc.

En cada caso, los intentos han puesto de relieve la necesidad de reorientar las políticas económicas de los países del Sur hacia los mercados internos y regionales, con la gran posibilidad de usar sus recursos y capacidades de forma local.

El Nuevo Orden Económico Internacional es una búsqueda simultánea por mejorar la cooperación entre los países en desarrollo, por un lado, y la cooperación con los países industrializados, por otro. Aislarse completamento uno del otro, sería muy difícil e improductivo. De lo que se trata entonces es de una complementación entre el Norte y el Sur a través de un mejoramiento en la cooperación política y económica de las relaciones Sur Sur.

Desde hace tiempo se sabe que los países industrializados están interesados en las relaciones Sur Sur, su mejora, a la larga, sería también ventajosa para el Norte, en la forma de tener mayores posibilidades en una economía mundial vigorosa y expansiva.

Más aún, una mejora en las relaciones Sur Sur hará de los países del Tercer Mundo un elemento de paz y distensión en conflictos políticos.

El triunfo final dependerá de que el ejercicio de estas relaciones sea llevado en un marco de solidaridad, organización y acción conjunta.

Un católico en la URSS

Por Mariano Baptista Gumucio

Cuando ejercía activamente el periodismo una de las bromas que compartíamos con Armando Mariaca era preguntarnos mutuamente la fecha del próximo viaje y el país o los países que íbamos a visitar. Ahora viajo menos pero Armando ha continuado recorriendo el mundo y su último viaje (?) ha sido nada menos que a la Unión Soviética gobernada por Gorbachov.

Yo conocí la URSS de Brezhnev donde no se movía una brizna de hierba sin autorización del Comité Central. Por eso me interesaba tanto conocer las impresiones de mi amigo Armando, quien no solamente es cristiano practicante sino que dirige desde hace años uno de los principales periódicos del país, declaradamente católico.

Armando ha vuelto estusiasmado con la política de la perestroika equivalente a cambio, renovación y reestructuración, y el Glasnost que traducido al español es transparencia. Sus diez artículos sobre su viaje (traducidos al ruso y publicados ya en "Pravda") son para el lector desprejuiciado, una excelente introducción a la variedad de cambios tan fundamentales que parecen ficción, en la vida de ese gigantesco país de doscientos setenta millones de habitantes, catorce repúblicas y numerosas nacionalidades, algunas casi a punto de rebelarse buscando su autonomía. Hay periodistas muy pagados de sí mismos que aceptan invitaciones de gobiernos extranjeros suponiendo que tales invitaciones son un reconocimiento a sus egregias personalidades sin entender que ese gesto de cortesía lleva implícita la justa pretensión de los anfitriones, de que a su retorno a su país informen al público lector de lo que han visto. Es lo menos que puede hacer una persona educada o en este caso, un periodista responsable. No se trata de escribir panegíricos sino impresiones objetivas.

Y eso es lo que ha hecho Armando en esta serie de notas esclarecedoras sobre los avances, contratiempos, límites y peligros de la nueva política emprendida por el Premier soviético y activamente apoyada por la mayoría de la población de ese país, deseosa de expresarse sin recelos, de tener otras opciones políticas fuera de la del partido oficial, de acceder al standard de vida que gozan hace décadas los habitantes de Europa occidental. Ahora no solamente se habla sino que se está ejecutando planes de autogestión, autoabastecimiento y autofinanciación a nivel de los Concejos municipales, provinciales y cantonales conocidos como "soviets" y paulatinamente ese chaleco de fuerza que era la centralización absoluta está dando paso a los criterios de la economía de mercado, con independencia para que cada empresa y fábrica sepa cuánto y como le conviene producir para alcanzar un nivel de eficiencia y calidad. Armando se detiene en el impacto que la nueva política tiene sobre la nueva generación y el sistema educativo, sobre los medios de comunicación (hace unos años quien poseía una máquina de escribir debía registrarla en una oficina del Estado cual si se tratase de una arma de fuego y no obstante en esas condiciones floreció la literatura clandestina de los "samizdat", libros hechos en cuantas copias podía soportar una máquina de escribir y que circulaban de mano en mano hasta que se volvían ilegibles. Hoy día, no lo dice Armando pero lo leí en otra parte, empresas norteamericanas han obtenido licencia para instalar negocios de máquinas copiadoras tipo Xerox para atender al público libremente) y luego relata también sus impresiones sobre la relocalización en la URSS que no se hace a ciegas y con masacres blancas como en nuestro medio, sino alejando de sus canonjías tan sólo a ineficientes, incumplidos e irresponsables. La serie se ocupa también de Afganistán "el Vietman de la URSS", el armamentismo, los sectores conservadores del Partido C muchos de ellos militares rígida impermeable al c libertad actual de artistas distas para opinar, etc.

Un aspecto que natura interesado al Director de es el relativo a la libertad la situación actual de las impresión final es que un cristianismo en la hist pesará mucho más a la lar setenta años de ateísmo comunista. El Estado continúa siendo oficialm no se imparte en las escuel formación religiosa, pero acude a los templos y el c en sus dos vertientes católica, se muestra loz ánimos de unificación.

Que Gorbachov es estadistas más notables de nuestra época no hay d Desde Lenin, ninguna fi jerarquía soviética se le lejos. El dilema para él, q acertadamente Mariaca dónde puede impulsar el poner en riesgo su propia mismo es prisionero de u excluyente, de verdades absolutas, como lo era Trotzky, para no hablar d cuyo comunismo come Sontag que era "un rostro humano".

La apertura y el camb gozando los rusos muestra 70 años, la banalidad d tadura. ¿Valía la pena tan y dogmatismo para conc que los pueblos se desar en libertad y democraci buen observador que no se a recoger la opinión de muestra los claroscur fascinante panorama de hoy que no es el "paraíso" sus apologistas ni el "i creen sus adversarios, sin transición, amante de la p de recuperar el tiempo perd

Campaña electoral en Estados Uni

Por Manuel Valderrama Aramayo

La actual campaña política se aproxima a su fin. En efecto, las elecciones para la Presidencia de la República, para parte del Senado y la totalidad de la Cámara de Representantes (Diputados) se llevará a cabo el martes 8 de noviembre. La actividad se ha redoblado desde el último debate entre los candidatos a la primera magistratura del país: George Busch, el actual vicepresidente, por el Partido Republicano, y Michael Dukakis, gobernador del Estado de Massachusetts, por el Partido Demócrata.

La opinión de la mayoría de los expertos, consultados por los periódicos y por las cadenas de televisión, asignó al candidato republicano el triunfo en el segundo debate. Aunque, a mi juicio, Bush estuvo en esa ocasión definitivamente mejor que Dukakis, tanto en la forma como en el fondo. Fue una ventaja de puntos y no, de manera alguna, una victoria arrolladora. El hecho de que Bush se hubiese desempeñado muy por encima de las expectativas contribuyó a que los comentaristas consideraran ese segundo debate como un grave tropiezo para el candidato del Partido Demócrata. El cuestionamiento de la efectividad de la presentación de Dukakis se centró principalmente en no haber este demostrado suficiente emoción en el curso del debate. Especialmente por haberse mostrado frío y sin indignación, cuando el moderador del evento, Bernard Shaw, le preguntó si seguiría siendo contrario a la pena de muerte, aún en el caso de que su esposa fuera violada y asesinada. Al publicarse estos comentarios críticos conra Dukakis, se creó un ambiente de fracaso en torno a la campaña política de éste. No faltó un periodista que se refiriera a las palabras finales de Dukakis en el debate como a su propio epitafio.

Esta especie de consenso de los medios de publicidad se tradujo rápidamente en un aumento de la popularidad de Bush quien, según las encuestas publicadas, lleva ventaja a su contrincante a nivel nacional, lo que podría convertirse en una abrumadora mayoría en el colegio electoral de segundo grado, el cual elige formalmente al Presidente de la república. Desde luego, las encuestas deben tomarse con cierta reserva, tanto por el número relativamente pequeño de personas que participan en la muestra como por la facilidad con que se producen cambios de favor en un sentido o en otro. Todos recuerdan desde luego, que las encuestas dieron por perdedor a Harry Truman, hasta el último momento, y que los servicios informativos lo consideraron derrotado durante el día de las elecciones, para descubrir a última hora que había resultado triunfador. Asimismo, que hasta la realización de la convención republicana, en julio último, Dukakis llevaba la delantera en todas las encuestas.

Los discursos de los candidatos y la propaganda por televisión han tenido por objeto definir al oponente en los términos más adversos posibles y destacar las virtudes del representante de cada uno de los partidos. Así, Bush ha tratado de mostrar a Dukakis como un político liberal y progresista (es decir, del ala izquierda del Partido Demócrata), mientras que éste ha pintado al vicepresidente como una persona ultraconservadora, no obstante haber sido moderado durante la lucha política de 1980, la cual llevó a Ronald Regan a la presidencia del país.

La campaña republicana ha buscado, por una parte, destacar el apoyo de Bush a los valores tradicionales norteamericanos, tales como el patriotismo y la familia y, por otra, subrayar la experiencia de su candidato en el ejercicio de numerosos cargos en el servicio público, incluyendo el de miembro de la Cámara de Representantes, delegado de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas, director de la Agencia Central de Inteligencia, embajador en China y, finalmente, Vicepresidente de la República durante 8 años. Para socavar la campaña de Dukakis, lo ha acusado a éste de haber establecido en el estado de Massachusetts un programa de libertad condicional de criminales que permitió a uno de ellos reincidir, cometiendo, durante su libertad, una violación y un asesinato, con la conclusión de que el candidato del Partido Demócrata es blando en materia de represión de la delincuencia.

Del mismo modo, la propaganda republicana lo sindica de oponerse al desarrollo y despliegue de nuevas armas y equipos bélicos y zación de los existentes manifestado en contra d de Grenada, por lo cual kakis de blando en mate sa nacional. Por último Dukakis sigue la tradició do de proponer una pol los impuestos con objeto pliar el gasto en forma po ble.

En cuanto a la campaña ta, ha procurado presentar dato como un hombre com ra lo cual cita su ejecuto nador de Massachusetts logros, especialmente en cial. Muestra a Dukakis c ductor auténtico, dotado condiciones de liderato y establecer las medidas p ra proteger la industria na de la competencia d ciones de Japón, Corea d

En la parte negativa ganda, lo que ahora s mente "campaña comp a Bush de ser un candid bilidad que presentar s biográficos (un candid lum), de haber estado decisiones controverti no de Reagan, especi vinculadas con el em Irán. Sindica tambié dente de proponer reb tos para el grupo de p cas del país y de ser u placiente y satisfech ción actual de los Estad

La propaganda sis enfocada, de la campa Bush, desconcertó a Partido Demócrata, q ron oponer una resp los cargos de los rep período de más de 6 en los últimos días, zado una verdadera anuncios de televis por discursos de los que acusa a los repub dir calumnias y ment mente en cuanto a pr tad condicional de Ma menos que de poner e tismo. La campaña de tado de inmediato, los cargos que ha le daderos y comprobab tividad se reflejará, n los resultados de las e llevan a cabo con gra ciertamente, con resu tes, y, en definitiva, electoral.

Una encuesta efe dena CBS, el 26 de oc dica que la opinión 54% en favor de Bush el de Dukakis. El grad bre está reflejado por un 25% de los encu notar que podrían nión antes de las elecc

La excesiva confia tamente peligrosa e porque desalienta la mucha gente que da p tado electoral y no c nas. Por eso, los dirig paña de Bush se apr prudencia a sus part rar que no existe la se fo. No obstante, dura gira de Bush por Ca das de música tocaro musical, con el título ches Miguelito", a ma las ilusiones demócrat

Los candidatos es do su mayor esfuerz en los estados más g con mayor represent gio electoral de segu cularmente, en aquell deran todavía indeciso

Por ese motivo, dad política de ambo sarrolla en Californi Nueva York (36), Pen xas (29) e Illinois (24) 161 electores. El re campaña, destinada 270 votos necesario triunfo en las eleccio mos dentro de pocos d

Washington, octub

Compañía distribuidora de gas

Por Alberto Crespo Gutiérrez

La prensa ha informado que las Alcaldías Municipales de El Alto y Viacha, Yacimientos Petrolíferos Bolivianos y la Cámara Nacional de Industrias han suscrito un convenio para organizar una empresa distribuidora de gas natural.

Desde hace algún tiempo se ha venido estudiando la instalación de una red de distribución a domicilio de este combustible, de modo que los consumidores no tengan que recurrir al engorroso sistema de obtención de gas en garrafas. Todos conocemos los inconvenientes del actual método que ha causado varios accidentes, además de molestias.

La distribución domiciliaria de este combustible ha de alentar, sin duda, a muchas industrias a sustituir los carburantes líquidos, que ahora emplean, por gas que nuestro subsuelo ofrece en mayor abundancia. Y, lo que es muy importante, los costos industriales podrían disminuir beneficiando a la producción de este sector de la economía.

La forma propuesta para organizar esta empresa es novedosa, pues en ella tendrán cabida las Alcaldías de El Alto y Viacha, YPFB y en proporción mayoritaria la Cámara Nacional de Industrias que aportará el 51% del capital.

En el acuerdo se ha previsto la participación de la Alcaldía de La Paz lo que hace ver que existe el deseo de dotar también a nuestra ciudad de este elemento de progreso, lo que producirá un impacto positivo en las industrias instaladas y un beneficio a la población, cuando la red de distribución entre el funcionamiento. Es de esperar que este adelanto urbano se haga realidad lo más pronto posible, para el progreso de La Paz, El Alto y Viacha, aprovechando que, según datos técnicos, tenemos reservas de gas más que suficientes para emprender esta obra.

La presencia de la empresa privada en la distribuidora a formarse permite abrigar la esperanza de que se tratará de una sociedad mercantil bien administrada y no de una de tantas organizaciones públicas manejadas bajo normas de politiquería. "La Cámara Nacional de Industrias queda en libertad de transferir parte o la totalidad de sus acciones a sus empresas industriales asociadas" dice la publicación sobre este asunto. Es de suponer que esto será necesario, pues la Cámara, como tal, no es un ente mercantil poseedor de capitales como los que se tendrán que invertir. Este es un punto delicado pues se trata del control de una entidad que tendrá a su cargo un servicio público como es la distribución de un combustible indispensable para la marcha de las industrias y para el aprovisionamiento domiciliario.

Las instituciones que intervienen han asumido el compromiso de elaborar, en corto plazo, un proyecto de organización de la nueva empresa y es de desear que allí se reglamente adecuadamente la forma en que la Cámara Nacional de Industrias transferirá a sus asociados una parte o la totalidad del 51% de acciones que se compromete a adquirir.

Tratándose de una empresa de servicio público, que se encargará de la distribución de un combustible perteneciente al país, no creemos conveniente que paquetes accionarios importantes fueran a manos de pocos inversionistas. En este caso debería imponerse un sentido cooperativista de modo que sean la mayor cantidad posible de usuarios los poseedores de estas acciones y no solamente unos pocos industriales.

Suponemos que éste y otros puntos importantes serán considerados en el proyecto de constitución y estatuto orgánico que, según se anuncia, está en estudio, de modo que esta obra de beneficio no sólo local sino nacional, sea llevada a cabo lo más pronto posible.

PRESENCIA

Director: Armando Mariaca V.
Subdirector: Raúl Rivadeneira P.
Jefe de Redacción: Jesús Urzagasti A.

Democracia, derechos humanos y delito de narcotráfico

Cada país tiene sus propias leyes, su autonomía, su modo de vivir; está sujeto a regulaciones internacionales a las que se adhiere, mediante tratados o por votos en organismos internacionales, sobre determinados aspectos de la vida colectiva; la soberanía de cada Estado se define claramente en su Constitución y, conforme a convenios internacionales, es inviolable.

Esa misma soberanía e independencia de cada Estado ha dado lugar a que haya dos factores fundamentales para la vida de los pueblos que interesa a todos, que es resorte mundial y que se ha tomado interés general y está referida a la democracia y los derechos humanos, dos fundamentos en los que, forzosamente, debería recaer la responsabilidad de todos los hombres; es decir, debe ser interés de todos el preservar, mantener, perfeccionar y defender de cualquier peligro. Como antítesis de esos grandes bienes está el narcotráfico, un mal que, conforme se expande y desarrolla, hasta ahora ha cobrado más víctimas que todas las guerras sufridas por la humanidad.

El preservar los sistemas democráticos, base para la vida, el desarrollo y el progreso de los pueblos y el respeto a los derechos humanos se han convertido en el mayor objetivo de los organismos internacionales y en una especie de vocación de los pueblos que buscan vivir en unión, justicia y libertad; esa preservación implica, a la vez, una vocación de combatir al narcotráfico porque éste no sabe de leyes ni de orden ni de derechos humanos; todos son víctimas propicias para él y seguros medios para acumular fortunas. La democracia - al margen de los eternos "salvadores" del orden que tienen los países, especialmente los subdesarrollados - tiene un poderoso enemigo en el narcotráfico porque es la única forma de vida que permite actuar al hombre en libertad y en goce de sus derechos, y esto no es conveniente para los empresarios de las drogas porque pierden poder, influencia, "puestos claves" y dinero.

La democracia y los derechos humanos, por un lado; el narcotráfico, por otro, han adquirido, pues, "nacionalidad" internacional y es de interés general; los primeros para preservarlos y cuidarlos y el segundo, el mayor delito de la humanidad, para combatirlo. Son tres situaciones que no tienen fronteras y que tienen importancia capital para la vida de los pueblos.

Cuando el mundo trata de liberarse de la acción del narcotráfico, responde a un sentimiento de soberanía de pare determinación; no cabe, pues, decir que esa lucha significa intromisión. En todo caso, es la transnacional de las drogas la que se inmiscuye permanentemente, y por todos los medios, en la vida de los pueblos y lo hace hasta el extremo de disponer de la vida y existencia de sus habitantes; eso, en todo caso, es intromisión, vulnerar los derechos sagrados de un país.

Declarar trabajo

Durante los últimos años, la población nacional ha sido vapuleada por la declaratoria de paros, huelgas, medidas de presión, suspensión de labores con brazos caídos. Puede agregarse que, asimismo, hubo declaratorias, aunque acordadas con otra terminología, de libros y escuelas cerrados. Uno de los sectores que multiplicó su literatura de paralización de labores escolares, fue el del magisterio. Lo prueban experiencias recientes: varias veces las labores escolares fueron clausuradas sin que se hubiese agotado el programa de instrucción ni los 200 días lectivos. Las causas de esa conducta de los profesores fueron señaladas, primero, por demanda de mejores remuneraciones; luego, contra las reformas propuestas por el Ministerio respectivo, y finalmente por remuneraciones.

Los principales perjudicados fueron los niños en edad escolar inscritos en establecimientos fiscales y de enseñanza rural, lo cual fortaleció la enseñanza privada. Igualmente frustrados fueron los padres de familia.

Luego de un prolongado tira y afloja entre las organizaciones de maestros y las autoridades, de ofrecimientos y rechazos, pero sobre todo de propaganda a través de discursos, se ha encontrado, excepto en La Paz, el camino abierto para restablecer el trabajo en las escuelas. Desde el lunes 24 del presente mes, se han reanudado las clases. Probable es que la dura posición de los educadores de La Paz desaparezca, con lo que el problema de la enseñanza -uno de los más conflictivos de Bolivia- quede solucionado. Por lo menos, por ahora.

Es evidente que los trabajadores de la enseñanza no están bien pagados por el Estado. Tampoco lo están los demás sectores. Por lo tanto, no se trata de una excepcional e injusta discriminación en sueldos, sino resultado de la crisis, de la hiperinflación monetaria, de las consecuencias de una política irresponsable no de un gobierno sino de varios. Y también de la caída de precios de minerales y de los créditos contraídos para acrecentar la deuda exterior.

Al margen de consideraciones que pudieran servir para explicar la situación de necesidades insatisfechas que se precipitó en el país, hay que congratularse porque se hubiese llegado a un consenso de entendimiento entre profesores y gobierno. Esto puede llamarse, ya no una declaratoria de huelga sino una "declaratoria de trabajo".

Día del Señor

LAS BIENAVENTURANZAS

Jesús, al ver a toda esa muchedumbre, subió al cerro. Ahí se sentó y sus discípulos se le acercaron. Comenzó a hablar, y les enseñaba así:
"Felices los que tienen espíritu de pobre, porque de ellos es el Reino de los Cielos.
Felices los que lloran, porque recibirán consuelo.
Felices los pacientes, porque recibirán la tierra en herencia.
Felices los que tienen hambre y sed de Justicia, porque serán saciados.
Felices los compasivos, porque obtendrán misericordia.
Felices los de corazón limpio, porque ellos verán a Dios.
Felices los que trabajan por la paz, porque serán reconocidos como hijos de Dios.
Felices los que son perseguidos por causa del bien, porque de ellos es el Reino de los Cielos.
Dichosos ustedes cuando por causa mía los maldigan, los persigan y les inventen toda clase de calumnias. Alégrense y muéstrense contentos, porque será grande la recompensa que recibirán en el cielo. Pues saben que así trataron a los profetas que hubo antes que ustedes.
Mt. 5, 1-12.

Nación: concepto y palabra

Por Rodolfo Salamanca

Nunca ha dejado de invocarse la conveniencia de unir al pueblo boliviano en torno de objetivos comunes, fortalecidos por la solidaridad. Raymond Aron decía: "Lo que caracteriza a la nación es una acusada conciencia de unidad en su población". Y Renán opinaba que "la existencia de una nación es un plebiscito de todos los días, así como la existencia del individuo es una afirmación perpetua de vida". ¿Tenemos esa unidad, efectuamos ese plebiscito? Con todos sus segmentos humanos, ¿nuestro pueblo es una nación?

Pregunta audaz y temeraria. En el territorio viven castas, clases, ciudadanos de primera, segunda y tercera calidad. Como en todos los países, la unanimidad es imposible, aunque muchos propugnan una sola nacionalidad coherente y activa. Los campesinos, llamados así desde 1952, - no todos moran en el campo ni gobiernan el arado - se sienten componentes de una nación distinta y exclusiva. Antes se les decía indios.

El campesino, ya no indio, ejerce derechos políticos; en parte mínima - tal vez por defectos de la Reforma Agraria - labra la tierra, fija precios a sus productos y expende sus excedentes. Se opone a pagar impuestos, pero muchas veces se le ha dicho que, en su caso, son optativos.

Los ex-indios forman nación aparte, cortejada por los políticos habrientos de votos que pudieran recibir en torneos electorales. Aunque no está vedado transitar por horizontes ilusorios, los sectores de la campaña rural, con orgullo racista, se consideran indios puros. Pero los indios limpios de sangre se acabaron en los tres siglos de dominio español. Los colonizadores se posesionaron del suelo y de la sangre; aplastaron los valores aborígenes, e impusieron los suyos. Y esos trescientos años fueron de mestizamiento en todos los órdenes. Se sabe que los primeros individuos mestizos - madre india, padre conquistador - muy jóvenes se sumaron en la rebelión de Gonzalo Pizarro contra las Ordenanzas de Barcelona. Y los que hasta nosotros se prolongan son tan mistis, tan mestizos - grados más o grados menos -. Están en la campaña rural, encerrados en el aymara o el quechua, en los cantones, en las minas, en la industria, en el comercio y también en la coca. Estudian, ganan títulos académicos liberales y con la cultura y el pulimiento son contadores, economistas, abogados. Limpian sus apellidos y los castellanizan, y por la riqueza y el matrimonio, ascienden. Lo cual, claro está, es normal en la marcha de las sociedades.

Quedan otros segmentos que proclaman su condición de progenie aparte, distinta de la que se desarrolla en las ciudades. No experimentan los mismos sentimientos que los citadinos. Y entre aquellos y estos no es posible sustentar objetivos nacionales comunes.

Sin embargo, no faltan proyectos para asimilarlos a la vida económica activa, integrarlos en una sola nación. Es ese momento algunos semilideres disparan sus arsenales de adjetivos porque sostienen que se trata de "desidentificar" a los indios, de quitarles su propia sustancia racial. Y esto ocurre, aunque no se lo crea. Por eso, decir patria es usar un concepto y una palabra que no dice lo mismo para aquellos y estos.

En la empresa de hacer un país, de trabajarlo cada día, de darle un sentido vital y actuante, queda mucho camino que recorrer.

La NOTA del día

Señor Presidente:

A veces, no hay más remedio que ser repetitivos - y hasta cansadores- en determinados temas: uno de ellos es el caso de la inmoralidad funcionaria que, conforme dura la crisis, se acentúa más. Nuestros seis años de democracia han dado lugar - tal vez por descuido o asentimiento de algunas autoridades - a que surjan, debido al dolo, a la coima, la comisión, la participación, "el aceite" y mil formas de disfrazar el dinero mal habido, hombres "prominentes" que tienen fortunas acumuladas, riquezas que ni ganando cien mil dólares mensuales hubiesen logrado en muchos años de trabajo honesto y productivo.

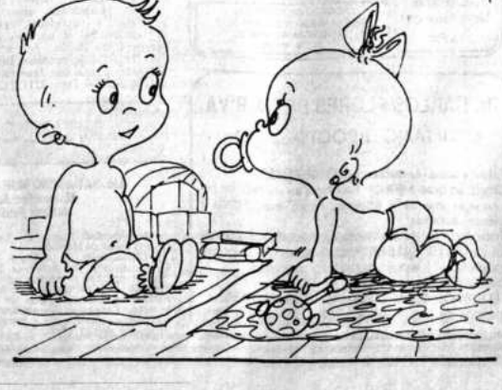
Hasta 1952 se habló mucho de los "barones del estaño"; parece que hoy, esos "barones" son nada al lado de ciertos "nenes de la fortuna" que tienen muchísimo más. El gobierno, al igual que toda la colectividad, vive preocupado por la acción del narcotráfico; quienes tienen grandes fortunas - y hasta hacen ostentación de ella - resultan, en los hechos, en la vida de cada día, los mejores aliados indirectos de los empresarios de la droga. Se habló, al aprobarse el 21060, que todo el país ingresaría en un tren de sacrificios, de esfuerzos para superar la crisis; la verdad, Señor Presidente, ¿no le parece vana su prédica? ¿No cree usted que hay sectores que han sabido aprovechar la crisis y el sacrificio de las mayorías? En cambio, hay que reconocer que buena parte de la industria está en quiebra o a punto de cerrar; hay industrias que pueden salvarse, pero con una inyección financiera muy importante; hay otras que podrían trabajar en toda su capacidad pero no tienen mercado porque está copado por la importación legal y por el contrabando; hay supernumerarios en fábricas que podrían estar produciendo y no lo hacen por la obsoleta maquinaria y por falta de materia prima; en fin, mientras hay unos que se han enriquecido delincuencialmente, hay muchos que padecen mil problemas.

De usted, respetuosamente

Santiago

A MANO ALZADA

Por Rulo Vali



Balcón del Vaticano

Diez años de Papa arrebatador

Por Fr. Pedro de Anasagasti, ofm.

Sembrador de esperanza

En 10 años de Papa ha realizado 40 viajes fuera de Italia, visitando y animando en cada uno de ellos tres o más países, con más de medio millón de kilómetros traspasados; unido al kilómetraje de sus viajes en el interior de Italia subirían a los suficientes para una viaje de ida y vuelta de la Luna a la Tierra.

Y siempre sembrando. "Id por todo el mundo y predicad el Evangelio a toda criatura" había ordenado Jesús a sus discípulos. Oyó Juan Pablo el mandato de Cristo y comenzó pronto su siembra: no hay país visitado en el que no haya desgranado hasta diez mensajes llenos de denuncias, de esperanzas, de consignas, de recomendaciones. Más de 10.000 mensajes lleva lanzados a voleo sobre los surcos de todos los rincones del globo, semilla que llega a todo no cristiano, hasta al ateo, mediante la magia de los medios de comunicación social que le son propicios.

Viajes interminables con la correspondiente fatiga; actuaciones públicas agotadoras, recepciones interminables, discursos, saludos emocionantes, rosario de acciones capaces de fatigar y agotar al más joven. Al día siguiente, igual: desde las 5 que abandona el lecho hasta las 20,30 que regresa a su hogar flotante, como lo observamos en su programa en Bolivia; a pesar de los bruscos cambios de alturas y de temperaturas, no había fisura alguna en su programa.

Juan Pablo II conoce los frutos de su presencia. Ha visto a las multitudes buscarle con el entusiasmo que siguieron a Cristo exaltándolo en el día de Ramos. Ha escuchado reverente las quejas de los obreros, de los mineros, de los enfermos, de los niños, como si fuera el único confidente de todos los dolores y de todos los problemas de nuestra sociedad. Y sabe que, a pesar de las críticas severas y negativas de algunos sectores, ha de viajar, buscar al hombre en su ambiente, manifestarle el aprecio que tiene de cada uno, e inyectarle el confortador saludo de Jesús.

Sembrador de verdad

Es la primera preocupación del Papa: conservar íntegra la doctrina del Maestro, formularla con una forma adecuada a nuestras inquietudes, denunciar los extravíos doctrinales. Aparte de sus mensajes, saludos, cartas apostólicas, constituciones apostólicas y orientaciones doctrinales precisas, ha firmado siete largas encíclicas sobre temas que revelan sus inquietudes y sus anhelos: sobre el **trabajo**, su dignidad, su justa remuneración, sus vicios, sus exigencias; sobre la **acción** vivificadora y consoladora del **Espíritu Santo** en la Iglesia y en cada alma; sobre la excelsitud personal de **María** y sus privilegios y poderes excepcionales; sobre la **Iglesia oriental**, con motivo del milenario de su evangelización; sobre la **doctrina social** y sus urgencias en la desbaratada sociedad actual; y dos más con la colocación sobre el tapete de **cuestiones de máxima actualidad y su solución.**

No se debe guardar, barnizada de siglos, la doctrina viva, aplicable a toda situación complicada; el hombre de hoy anhela respuestas claras, sin vacilaciones ni disimulos, aunque luego le parezca todo ello muy duro y no se esfuerce en observarlo.

La interpretación de la ardua labor doctrinal de Juan Pablo II es explicada por el Cardenal Jozef Tomko, prefecto de la Congregación para la evangelización de los pueblos: "No pueden disociarse el anuncio del Evangelio y la promoción humana; pero para la Iglesia aquel no puede confundirse ni agotarse -como algunos pretenden- en esta última. Sería cerrar al hombre, respecto a los espacios infinitos que Dios le ha abierto, y sería falsear el significado profundo y completo de la evangelización que es, ante todo, el anuncio de la buena nueva de Cristo Salvador".

En Bolivia lo sabemos: Juan Pablo II no se anduvo por las ramas, ya que sus mensajes especiales a nuestro pueblo son concretos, señalando defectos y virtudes, olvidos y realidades, abandonos y alcances. Todo luminoso, sin sobeos para agradarnos ni vinagre para denunciarnos. Habla a cada uno, en su ambiente, con sus angustias, sus sueños, sus realidades y sus ambiciones.

Sembrador de humanismo.

En audiencias especiales ha recibido a más de cinco mil personajes religiosos, políticos, empresarios, artistas, deportistas, a quienes ha subyugado con su presencia y con su mensaje personal. Reunió en Asís, a dirigentes cristianos separados, judíos, ortodoxos, seguidores de toda religión, en una cita de fraternidad universal y de oración. Ha creado el Consejo Pontificio para la Familia del Pontificio Consejo para la Cultura, el Pontificio Consejo para la Sanidad a fin de actuar eficazmente en los campos más humanos, más necesitados, más visitados por el dolor, y ensalzar a toda persona marginada.

El Cardenal Poupard interpreta el sentido de la agitada vida del Papa: "Es un promotor incansable de una nueva evangelización: ir al hombre, teniendo siempre presente que el hombres es la otra cara de Dios. Por eso, anunciar a Cristo es anunciar la dignidad del hombre; por eso para el Papa el espíritu de guerra surge donde se violan los derechos inalienables de la persona".

Wojtyla vive sólo para su exigente misión: descubrir a Cristo a las almas y en las personas; llevarles su mensaje de cada momento; animarles con la valentía de una vida cristiana comprometida; apartándolos de los vicios y taras seculares; exigiéndoles una entrega heroica a Cristo más con las obras que con engañosas promesas. Ha prestigiado extraordinariamente a la Iglesia con sus intervenciones en las cátedras y foros mundiales más importantes; y ha demostrado la posibilidad de una vida social intensísima sobre los apremiantes carriles del Evangelio.

Su trayectoria no cabe encerrarse en unas cuartillas; es una permanente explosión de doctrina, de vida, de invitación, de impulso, a toda persona de buena voluntad. Sin duda, es el ciudadano más importante y más estimado del mundo entero.

Los mecanismos de la estabilización

Por Fernando Baptista Gumucio

Todos los países latinoamericanos han registrado crisis económicas, más como reflejo de la situación económica internacional, que por desajustes administrativos fiscales internos. Consecuentemente para Bolivia, ni para los demás países del continente las medidas destinadas a superarlas son nuevas. Al contrario, ya en 1956 se implementó un Plan de Estabilización, precisamente destinado a detener la espiral inflacionaria heredada de la administración anterior; que había aumentado los salarios, inclusive, dos días antes de la transmisión de mando.

Actualmente, también todos los gobiernos latinoamericanos se ven en la necesidad de implementar programas de estabilización, a raíz del nocivo efecto causado por la caída de los precios de sus exportaciones tradicionales y el peso de la Deuda Externa. Pero el éxito de estas medidas estabilizadoras no está relacionado con la mayor o menor rigidez que se registre en la paridad cambiaria, como se pretende subrayar. El éxito está directamente relacionado a las condiciones que genere para asegurar un crecimiento, en términos reales, de la economía en su conjunto; porque la paridad cambiaria es sólo una parte del plan de estabilización.

Es cierto que Argentina y Brasil han tenido dificultades en lograr una paridad cambiaria más rigurosa que la registrada en la economía nacional, pero de ahí pensar que por ello han fracasado, es asumir una visión distorsionada de los verdaderos problemas que confrontan y deben superar nuestros países. Por ello ninguna política económica está más alejada de la verdad que la actualmente impuesta al país. Cabría preguntarse cómo la nueva política económica, a diferencia de lo acontecido en los países vecinos, ha logrado mantener la paridad cambiaria.

El manejo de los recursos financieros captados en el exterior, explica, en una proporción significativa, la distorsión que registra la economía nacional y la dificultad que encuentra en su despegue la largamente pospuesta reactivación económica. Cuando el gobierno capta recursos del exterior, de algún organismo multilateral de crédito, indica que éstos serán destinados por ejemplo, para la minería, la agricultura, o la vivienda. Pero no es así. Esa es la parte formal del convenio de préstamo. Lo verdadero es que esas divisas se las utiliza para mantener, a través del Bolsín, un dólar sobrevalorado a un tipo de cambio artificial. Obviamente, el Banco Central ofrece esos recursos financieros a los bancos privados que servirán de intermediarios para que presten esos recursos externos, pero con la condición de que sean responsables de su recuperación. Por lo tanto cuando el empresario minero, industrial o agricultor acude a un banco intermediario en busca de esos fondos, tropieza con un escollo insalvable porque el Banco le exige una garantía colateral. O sea que para poder invertir y contribuir a la reactivación, que el Estado no quiere realizar a través de las empresas públicas, los empresarios privados tienen que hipotecar su empresa y sus bienes personales. Consecuentemente como no hay préstamos, no hay inversión, y tampoco reactivación. Es más, el momento en que los créditos ya no lleguen, el tipo de cambio se disparará, ya que no se han creado en los últimos años, las fuentes de ingreso y trabajo productivo, que contribuyan al pago de las obligaciones contraídas o al mantenimiento del tipo de cambio; destruyéndose así lo poco que hasta ahora se ha logrado con el Plan de Estabilización.

La tragedia de los yuquis

Por Alejandro Antezana S.

La hostilidad de los miembros de la tribu nómada de los Yuquis, un grupo étnico de ciento veinte seres humanos bolivianos, no obedece a una acción ocasional; la reacción agresiva de este grupo selvático es, principalmente, el resultado de un proceso económico que se está produciendo en el norte de la provincia Ichilo del departamento de Santa Cruz, zona muy rica en maderas preciosas, como tajibo, almendrillo, mara, ochoó y otras, precisamente en el lugar que habitan estos nativos.

Lo que en la actualidad no resulta un secreto para nadie es la ocupación de estas áreas boscosas por colonizadores espontáneos que no se dedican a la explotación agrícola, sino que se dedican exclusivamente a la explotación indiscriminada de estas maderas de alto valor comercial en el mercado; materia prima que la negocian a grandes empresarios madereros recibiendo como contraprestación elevadas sumas de dinero, pagos en especie o en servicios, como la apertura de caminos, por ejemplo. Por añadidura, los colonizadores exigen al Estado la liberación del pago de impuestos por la venta de madera.

Colonizadores y madereros, en su afán de internarse a los bosques ubicados sobre el río Yapacaní, han llegado hasta la reserva del Chore, derribando árboles, chaqueando e incendiando montes y provocando irreversibles desequilibrios en el ecosistema de esa zona, pero sobre todo, amenazando la pacífica existencia de los Yuquis, quienes sufren espantados los estragos de esta perturbación en su territorio, con la consiguiente destrucción de la vida de la flora y la fauna silvestres, su único medio de supervivencia. Ya la Iglesia Católica se pronunció criticando los permanentes hostigamientos contra los selvícolas por parte de madereros, colonos espontáneos y cazadores.

La tragedia de los Yuquis es por demás evidente. Se trata de un grupo humano indefenso, en completo estado de incivilización, que se rehusa a retroceder a la zona del Chimoré, defendiendo con flechas su habitat en ese monte virgen y enfrentándose con el grupo de comercializadores de madera que los aterrorizan con el rugido de sus motores y con el impacto mortífero de sus armas.

Esta guerra desigual, dentro de un fenómeno esencialmente económico, puede llevar a la masacre y la eliminación total de los selvícolas Yuquis, pues la lucha no es otra que la de la palomas contra las escopetas.

Decisión de presidentes del Grupo de Los Ocho

ALADI será el motor de la integración latinoamericana

Según el Presidente de México

Latinoamérica vive tiempos difíciles pero también de renovación y creatividad

PUNTA DEL ESTE (URUGUAY), 29 (EFE).- El presidente de México, Miguel de La Madrid, dijo hoy en la ceremonia de clausura del Grupo de Los Ocho que América Latina vive tiempos de dificultades "pero también de renovación y creatividad, de imaginación y solidaridad".

De La Madrid pronunció el discurso final por haber sido anfitrión en la primera "cumbre" del mecanismo permanente de consulta y concertación política, que se reunió en diciembre de 1987 en Acapulco.

El presidente mexicano agregó que hay "tendencias que no podemos aceptar los latinoamericanos, el norte pretende nuevamente definir los términos del desarrollo económico global y las nuevas condiciones de la competencia en el ámbito político y militar".

"Hay una tendencia que rechazamos categóricamente: que las grandes potencias se dividan al mundo en un condominio en su favor", agregó de La Madrid.

Refiriéndose al tema comercial, el presidente mexicano, aseguró que "rechazamos un trato igual, porque no somos iguales, sumaremos fuera y voluntad para combatir el proteccionismo".

Tras afirmar que dentro de nuestros países "hay riesgos y enemigos de la democracia", de La Madrid ratificó su "fe en el hombre latinoamericano, en sus valores y en los estadistas de América Latina".

El presidente de México, se despidió luego del resto de sus colegas del Grupo de Los Ocho por ser la última vez que participa en una "cumbre", ya que el próximo 1 de diciembre entregará el mando al electo presidente Carlos Salinas de Gortari.

POR JUAN ANTONIO DE LUCAS

PUNTA DEL ESTE, (URUGUAY), 29 (EFE).- La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) será a partir de ahora el principal instrumento dinamizador de la unidad regional, decidieron hoy los presidentes del Grupo de los Ocho en su segunda "Cumbre".

Al término de su segunda reunión, que se celebró durante tres días en el balneario de Punta del Este, siete presidentes latinoamericanos del grupo -Panamá no estuvo presente- hicieron pública la declaración de Uruguay.

Los gobernantes latinoamericanos hicieron un repaso de los problemas más graves de la región, como la deuda exterior, Centroamérica, el narcotráfico, el diálogo político con los países industrializados y el fortalecimiento de los organismos regionales.

En este último apartado, los presidentes destacaron la necesidad de "continuar impulsando la integración regional para hacer más eficiente nuestra participación en la economía mundial".

La declaración de Uruguay insiste en que "los avances en el progreso de integración permitirán a América Latina transformar y modernizar su actual estructura productiva, utilizar en forma más eficiente los recursos de la región y lograr la captación y creación de nuevas tecnologías.

En concreto, los presidentes del grupo anunciaron su decisión formal de "dar prioridad a ALADI como el principal instrumento dinamizador de la integración regional, a través de la plena utilización de sus mecanismos multilaterales y bilaterales".

De esta manera, el marco de integración económica se amplía más allá de la estructura actual del Grupo de los Ocho, ya que ALADI está integrada por todos los países de América del Sur y México.

Del Grupo de Los Ocho

Eric Delvalle elogia la decisión de excluir al actual gobierno panameño

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY, 29 (AP).- El expresidente panameño Eric Delvalle elogió la decisión de los restantes siete miembros del Grupo de los Ocho de excluir al actual gobierno de su país del mecanismo permanente de consulta y concertación creado en 1986 y aseguró que "hay malicia" en la convocatoria electoral que ha hecho para mayo próximo el régimen de facto de Panamá.

En una carta remitida a los presidentes de Argentina, Raúl Alfonsín, de Brasil, José Sarney, de Colombia, Virgilio Barco, de México, Miguel De la Madrid, de Perú, Alan García, de Uruguay, Julio Sanguinetti, y de Venezuela Jaime Lusinchi, quienes se encuentran reunidos en este balneario uruguayo desde el jueves, Delvalle calificó de "correcta e includible" la decisión tomada por estos países en febrero pasado de excluir a Panamá del Grupo de los Ocho.

"No correspondía hacer nadá distinto para resguardar la integridad moral, la autoridad política y la confianza de este instituto internacional latinoamericano", expresa la misiva del depuesto expresidente.

"El régimen de facto ha convocado a elecciones para mayo de 1989, pero hay malicia en tal convocatoria porque se actúa bajo el supuesto de que la alternativa electoral está irremisiblemente negada bajo las condiciones sociales y políticas impuestas por la dictadura militar", agregó.

En Punta del Este

Perú apoya reingreso de Cuba y Panamá al sistema interamericano

POR OSCAR J. SERRAT

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY (AP).- El presidente peruano Alan García dijo hoy que es partidario del reingreso de Cuba al sistema interamericano y defendió su decisión de limitar el pago de la deuda externa de su país.

García habló en conferencia de prensa después de la ceremonia de clausura del encuentro presidencial de tres días celebrado aquí.

"Yo considero que es extraño y anormal que Cuba no esté en la Organización de Estados Americanos (OEA), pero no todos los miembros de la organización hacen ese planteo. Y Cuba, por ahora, tampoco", dijo el presidente del Perú.

García dijo que los países latinoamericanos deben apoyar el proceso de reorganización de la OEA "y respaldar al secretario Joao Baena Soares" para que el organismo deje de ocuparse principalmente "de problemas internos y administrativos, como lograr fondos para pagar el sueldo a sus empleados, en vez de ser un foro para el diálogo entre América Latina y los Estados Unidos".

García añadió que seguramente también Cuba está interesada en que la OEA se reforme, antes de gestionar su ingreso.

El mandatario peruano, al ser interrogado sobre la situación de Panamá, suspendido como miembros del Grupo de Los Ocho a causa de su situación interna, respondió: "Estamos a la expectativa para aguardar la consolidación democrática de Panamá", en alusión a las elecciones programadas para mayo de 1989.

García defendió la decisión de su gobierno de limitar el pago de la deuda externa peruana, afirmando "Mi país dejó de pagar durante tres años. Durante ese período creció consumiendo lo que hubiera pagado, que hubiese equivalido a 2.500 millones de dólares. En cambio, pagó solamente el siete por ciento de esa cifra".

Respaldo del Grupo de Los Ocho

Acuerdo múltiple p[…] reducción de la de[…]

PUNTA DEL ESTE (URUGUAY), 29 (EFE).- Los presidentes del Grupo de Los Ocho dieron hoy el respaldo político a una solución técnica para reducir la deuda exterior latinoamericana, que se estudia a nivel de ministros de Economía y que será definida antes de fin de año en Río de Janeiro.

Los presidentes señalaron los objetivos de la nueva estrategia, que técnicamente se delinea a partir de las propuestas de Francia y Japón con la incorporación de ideas latinoamericanas, surgidas en la "Cumbre".

De acuerdo con la "Declaración de Uruguay" los ministros deberán evaluar el estado actual de la negociación la deuda exterior de los países del mecanismo de Los "Ocho", sus resultados y sus limitaciones.

Se deberán definir objetivos en materia de reducción de la deuda y plantear modalidades para su instumentación, se indica en la declaración.

Los ministros tendrán que promover el diseño de mecanismos multilaterales, que respondan a esas metas, y proponer la revisión de aquellas normas bancarias y fiscales que obstaculizan las operaciones de los bancos acreedores en la tarea para disminuir el endeudamiento.

También se acordó intercambiar experiencias sobre el proceso de ajuste en los países del Grupo de Los Ocho y proponer mecanismos innovadores para resolver el problema, dado el vínculo que existe entre deuda, finanzas y comercio.

Los presidentes no entraron en detalles técnicos, pero el ministro de Hacienda de Brasil, Mailson Da Nobrega, en rueda de prensa, adelantó lo que se estaba acordando con sus colegas del grupo, sobre lo cual "hay muchas […] para bajar la […] ma que califi[…] mico" y camb[…]

Cumbre de Los Ocho

Colombia y Perú constitu[…] comisión antinarcotráfi[…]

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY, 29 (A[…] dentes de Colombia, Virgilio Barco Varg[…] Alan García, acordaron constituir una […] nacional de lucha contra el narcotráfi[…] oficialmente aquí.

Los mandatarios acordaron asimi[…] una reunión de trabajo que mantuvier[…] mera reunión de esta comisión se reali[…] Perú, la tercera semana de noviembre.

Según un comunicado difundido por […] a través de la oficina de prensa de la se[…] presidencial del Grupo de Los Ocho, en […] mandatarios participan desde el ju[…] parán en la reunión de Lima los minis[…] rior, así como las autoridades policiale[…] gencia de cada país.

El tema del narcotráfico fue abordad[…] ra reunión privada de los presidentes de […] ses que participan en la reunión, segú[…] portavoz del grupo, el mandatario ur[…] Sanguinetti.

Agregó que durante los debates de ay[…] se constató que en los países industri[…] mienza a haber un reconocimiento" de […] sabilidad de la demanda en el problem[…] tráfico ya que hasta ahora la preocupa[…] centrado exclusivamente en los países […] ducen las drogas.

Sanguinetti puso a los Estados Unido[…] plo de nación en la que ha comenzado a […] corresponsabilidad.

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
LA PAZ, 30 de octubre de 1988

SALIDAS		LLEGADAS	
Vlo. 919 Santa Cruz	Hs. 07:00	Vlo. 901 Miami	Hs. 08:40
Vlo. 919 Sao Paulo	Hs. 07:00	Vlo. 901 Panamá	Hs. 08:40
Vlo. 919 Río de Janeiro	Hs. 07:00	Vlo. 901 Santa Cruz	Hs. 08:40
Vlo. 919 Buenos Aires	Hs. 07:00	Vlo. 918 Santa Cruz	Hs. 10:05
Vlo. 919 Montevideo	Hs. 07:00	Vlo. 918 Cochabamba	Hs. 10:05
Vlo. 813 Cochabamba	Hs. 09:30	Vlo. 917 Lima	Hs. 15:35
Vlo. 813 Santa Cruz	Hs. 09:30	Vlo. 804 Cochabamba	Hs. 17:45
Vlo. 918 Lima	Hs. 11:00	Vlo. 914 Sao Paulo	Hs. 19:20
Vlo. 917 Cochabamba	Hs. 16:35	Vlo. 914 Río de Janeiro	Hs. 19:20
Vlo. 917 Santa Cruz	Hs. 16:35	Vlo. 914 Montevideo	Hs. 19:20
Vlo. 902 Santa Cruz	Hs. 20:00	Vlo. 914 Buenos Aires	Hs. 19:20
Vlo. 902 Manaos	Hs. 20:00	Vlo. 914 Santa Cruz	Hs. 19:20
Vlo. 902 Caracas	Hs. 20:00	Vlo. 914 Guayaramerín	Hs. 19:20
Vlo. 902 Miami	Hs. 20:00		

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13-

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

RECOMPENSA DOLARES 2.000

Habiendo sido sustraido el día 27 del mes en curso un Jeep Toyota Land Crusier, Placa Nº LKA-029, Sigla C.C.S.S.M., motor 22R Nº 3F-OO40964, chasís FJ70-0002650, Modelo 1985, color beige, en las inmediaciones de la Av. 20 de Octubre esquina Conchitas se dará recompensa de DOLARES 2.000 a las personas que den datos sobre el paradero del mismo, a los teléfonos 353477 -343002 - 371227, se guardará absoluta reserva.

La Paz, 28 de octubre de 1988

RELACIONES PUBLICAS

Ministerio de Defensa Nacional   Crown Agents

DEPARTAMENTOS FAMILIARES

"CROWN AGENTS" for OVERSEA GOVERNMENTS AND ADMINISTRATIONS EN REPRESENTACION Y POR CUENTA DEL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL REQUIERE COMPRAR 30 DEPARTAMENTOS EN PROPIEDAD HORIZONTAL PARA ENTREGA INMEDIATA, ESTOS DEPARTAMENTOS DEBEN ESTAR PREFERENTEMENTE CONSTRUIDOS EN UNA SOLA UNIDAD, NUEVOS, DOS O TRES DORMITORIOS Y UBICADOS EN LA ZONA SUR DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

AQUELLAS PERSONAS O ENTIDADES INTERESADAS EN PROVEER ESTOS DEPARTAMENTOS DEBEN ENVIAR SUS OFERTAS A NUESTRAS OFICINAS SITUADAS EN:

AVENIDA 20 DE OCTUBRE Nº 2475
TELEFONOS 353228 - 390696
FAX 372765 TELEX 3453
LA PAZ, BOLIVIA

DANDO INFORMACION SOBRE AREA CONSTRUIDA, DEPENDENCIAS Y PRECIO.
LOS PROPONENTES DEBERAN DEMOSTRAR SU DERECHO DE PROPIEDAD LA NO EXISTENCIA DE GRAVAMENES Y EL PAGO DE IMPUESTOS AL DIA ANTES DE ADJUDICACION. LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LA DIRECCION ANTES MENCIONADA EN SOBRE CERRADO HASTA LAS HORAS 15:00 PM., DEL DIA 4 DE NOVIEMBRE DE 1988.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1988

Guía Profesional

MEDICOS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil. Consultorio: Edif. Cine Monje Campero. Primer Piso. Telf. 326703. Domicilio: Telf. 785617. Consultas, 18 a 20 horas.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO.
CIRUJANO UROLOGO

Estudios Universidad de Chile.
Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales e infertilidad. Enfermedades venéreas y sus complicaciones.
Avenida Camacho 1377, 2do piso, Of. Nº 4. Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días particulares de 16 á 19. Sabados de 11 á 12.

Dra. RUTH MALDONADO BALLON
Ginecología - Obstetricia
- Flujo vaginal anormales, hemorragias, tumores mamarios.
- Planificación familiar esterilidad.
- Conyugal, menopausia, examen pre-matrimonial, prenatal, partos, Orientación de la pareja.
- Consultorio: Edif. Herrmann. (frente al Cine Monje Campero), Piso 17 tardes 14 a 19 Hs. favor reservar hora. Teléfono 350040.

DR. FERNANDO ARMAZA AZCUI

MEDICINA INTERNA - INFECTOLOGIA
Enfermedades infecciosas agudas y crónicas, VENEREAS, parasitosis, etc.
Consultorio: c. Ayacucho 320. Edif. Cine Scala, 3er piso Tel. 360893. Hs. 16 a 19 Domicilio Tel. 365449

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO - RIOS BRAVO -

CORB
C.Pedro Salazar 550
Sopocachi
Tel. 373372
Casilla Postal 4071
La Paz

OIDO - NARIZ - GARGANTA
CLINICA - CIRUGIA
OTONEUROLOGIA
ALERGIAS RESPIRATORIAS
Diagnóstico y tratamiento de:
VERTIGO, DEFICIENTE AUDITIVO, PRESCRIPCION Y MEDICION DE PROTESIS AUDITIVAS

HORARIO DE ATENCION:
lun. a vier. de 8:30 - 12:00 y 15:00 - 20:00
EMERGENCIAS: BUSCAMOVIL
321636 - 320044

Dr. CARLOS FLORES DE LA RIVA
CIRUJANO PROCTOLOGO

Enfermedades Anorectales (HEMORROIDES)
Cirugía an base a (FRIO) Criocrugía es utilizada en hemorroides internas y externas. Fisura anal, Fistula y Cáncer colorectal.
Tratamiento de las enfermedades proctológicas por medio de (RAYO LASER). Procedimientos sin dolor, sin complicaciones, ventajosos, rápidos y modernos.
DIRECCION: Av. Arce 2355 - Edif. COBIJA
TELEFONOS: Consultorio 341946 - Domicilio 325639
Atención de Hrs. 10:00 a 12:00 y de 14:00 a 19:00

Dr. JORGE ABULARACH. B
MEDICO UROLOGO

Enfermedades de Riñones, Vejiga, Próstata, Genitales. Ed. Mariscal Ballivián 4 piso, Calle Mercado Tel: 321244-793968.
De Hs. 15 a 18.

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"

Avenida 6 de Agosto Nº2380 Tel. 343261 Buscamóvil 810136-8
GINECOLOGIA-MASTOLOGIA, Dr. Edgar Tapia Arroyo
Especializado en Glándulas Mamarias
- CIRUGIA GENERAL Y GASTROENTEROLOGIA. Dr. Edgar Ledezma Gálvez
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA Dr. Edgar Arana Rada.
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Dr. Alberto Romero Cruz.
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Rojas.
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Alonso Padilla Villalta.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO Dr. Jaime Quintanilla Aguirre.

DENTISTAS

PLACAS, CORONAS Y PUENTES DENTALES
Sección Reparaciones Inmediatas
Roturas, trizaduras, transformaciones, reposición y cambio de dientes, ganchos, refuerzos, etc. SOMOS UNICOS. Clínica Dental "CENTRAL". Edificio "Libertad Of. 707. Teléfono 3-43860

DR. RAUL BURGOA V.
CIRUJANO DENTISTA
IMPLANTES DENTALES
Dentaduras fijas IMPLANTADAS. Puentes fijos en extremo libre. PORCELANA, ORTODONCIA a niños y adultos. ANESTESIA GENERAL. RAYOS LASER.
Av. Camacho 1277 1277 Edificio Krsul 3er. piso sala 301; (Ex Hotel La paz) fonos: 365851; Consultorio; FAVOR RESERVAR HORA 320058 Domicilio. Emergencias.

LABORATORIOS

Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE: Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861. Esq. Pasaje peatonal Bloque "A" 2do. piso Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco Tels. Lab. 324528 Tel. Dom: 321122 Casilla 2665.

AUDITORES

Lic. SATURNINO MORALES QUIROGA
Matemático Actuarial
Auditor Financiero

Universidad Mayor de San Andrés, Universidad Complutense de Madrid.
Elaboración de trabajos Matemático-Actuariales. Determinación de Reservas Matemáticas necesarias para compañías de seguro privado y Seguros Sociales.- Estudio de Factibilidad empresarial. Dictamen y Auditorías sobre seguros de Vida, Invalidez, Vejez, Muerte, Cesantía, Amortización de Préstamos. Asesoramiento técnico en general. Edificio Mariscal de Ayacucho piso 11. oficina Nº 1.110 Telf. 371569.

el **PESO** no será supe[…] la capacidad […]
de **CARGA**

AVISO

Se comunica que habiéndose ex[…] cheque # 1926 girado a cargo del I[…] Co. de Nueva York, por $us. 250,00[…] anulado y por lo tanto queda sin valor al[…]

AGENDA

PRESENCIA, Av. Mariscal Santa Cruz […] Esperanza 2º piso, teléfonos CE[…] 372344-351998

LA PAZ
ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTI[…]
EL DOMINGO 30 DE OCTUBR[…]

OLAM c. Ballivián Nº 1487; Al[…] Almirante Grau Nº 115, Tel. 341969; […] Aspiazu Nº 383, Tel. 370520; ME[…] **PELAYO** M. Pelayo Nº 2173, T[…] **MADELEINE** c. Zoilo Flores Nº […] 360728; **AMOR DE DIOS** Av. Saaved[…] Tel. 365969; **CALY** E.E.U.U. y Gua[…] 379480; **VIRGEN DE LOURDES** […] Sorzano Nº 386, Tel. 311656; JUN[…] Yupanqui Nº 1307, Tel. 331905; PRO[…] Manco Kapac Nº 280, Tel. 362689; […] **MAYO** Av. República Nº 1491, T[…] **SANTA ELENA** Av. Bs. As. Nº 867, […] **ARIES** c. Isaac Tamayo Nº 635, T[…] **BEJARANO** c. 14 de Septiembre L[…] Tel. 785734; **SAN MIGUEL** Urb. San[…] 791205; **NUEVA** Los Pinos Nº 18, […] **CAROLINA** V. 12 de Octubre c. Nº […] 812142; **ALFONZO UGARTE** Av. Al[…] Nº 1123, Tel. 369213; **VIVIANA** C. Ro[…] Tel. 365091.

TELEFONOS DE TERMINAL DE BU[…]
Informaciones Terminal de Buses T[…] 367276. Transportes **KORILAZO** T[…] Transportes **AROMA** Tel. 357449. P[…] **BLEZA**" Tel. 361427. Pullman **ATLAS**[…] Pullman **AVAROA** Tel. 327096. Fl[…] **BANA** Tel. 366783. Pullman **BOLIVIA**[…] Pullman **URUS IMPERIAL** Tel. […] **RELAMPAGO**. Tel. 369758. Flota […] 320471. Flota **EL DORADO**. Tel. 35915[…] **FRANCISCO** Tel. 378084. Flota **ORUR**[…] Flota **BUSTILLOS** Tel. 326894. Pullm[…] Tel. 377909. **FLOTA PANAMERICAN**[…] Transportes **LITORAL** Tel. 358603. […] **INQUISIVI** Tel. 341050. Pullman **URK**[…] 353214 Transportes **COPACABANA**. […] Transportes **6 DE AGOSTO** Tel. 32054[…] **SAN LORENZO**. Tel. 328911. Transp[…] **DEL SUD** Tel. 323146. Transportes […] 361321 Transportes **EL CONDOR** […] Transportes **LA PAZ** Tel. 37[…] **AMERICA** Tel. 352113. Autobuses P[…] 155485. Transportes **10 DE NOVIE**[…] 361138.

TELEFONOS DE URGENC[…]

HOSPITAL DE CLINICAS Maternida[…] **TRANSITO** Tel. 371224 y 371220. […] **PUBLICA** Tel. 118 - 376668. **MATER**[…] 314414. **NEUROCIRUGIA** Tel. 320728. […] **DO** Tel. 322823. **BOLIVIAN POWE**[…] **RECLAMOS** Tel. 354357. **BOMBEROS** […] 378469. 119. **HOSPITAL DE CLINICA**[…] Tel. 376472. **ATENCION D**[…] **DOMICILIARIO** Tel. 369700 **RADIO** […] Tel. 110. **AASANA** (Aeropuerto In[…] Línea Piloto Tel. 810122. **SAMAPA** […] **DIRECCION NAL. DE INVESTIGA**[…] 356124 y 125128. **ESTACION CENTRAL**[…] 35251. **BUSCAMOVIL** Central Maestr[…] **INSTITUTO NACIONAL D**[…] **MACODEPENDENCIA (INIF)** Te[…] Atención las 24 horas del día.

H. MUNICIPALIDAD DE LA […]

TELEFONO DEL RETEN Tel. […] **MUNICIPAL DE EMERGENCIA** Te[…] 375266 **TASA** Reclamos Tel. 133. In[…] Tel. 104 **SEÑORITA HORA** Tel. 11[…] **DISTANCIA EXTERIOR** Tel. 356700 […] 101 **INFORMES** Tel. 350211.

Debido a la acción guerrillera

Gobierno colombiano declara "zona de guerra" a Uraba

POR JAVIER BAENA

BOGOTA, 29 (AP).- El gobierno del presidente Virgilio Barco declaró que las extensas plantaciones de banano en Uraba, al norte de Colombia, son ahora una zona de guerra después que las guerrillas izquierdistas decidieron arrasar las haciendas, la maquinaria y paralizar la producción y las exportaciones, mientras simultáneamente continuaba la emergencia por el sabotaje del sistema eléctrico nacional.

Las fuerzas militares enviaron a la zona bananera tropas de refuerzo y entablaron ayer combates con los grupos alzados en armas en las cercanías de los municipios de Turbo, Apartado, Carepa y Necoclí, en los cuales por lo menos diez guerrilleros murieron y dos soldados resultaron heridos, informó hoy el Ministerio de Defensa.

El gobernador del Departamento de Antioquia, Antonio Roldán Betancur dijo que las guerrillas izquierdistas, aprovechando un paro nacional el jueves que en Uraba fue total, incendiaron 38 haciendas, 20 maquinarias empacadoras, decenas de cables de conducción del banano y destruyeron cuatro puentes y 16 vehículos.

"En Uraba existe un estado de destrucción y el deseo de acabar con la zona por parte de minorías violentas y terroristas. Es un estado de guerra que exige del gobierno una respuesta militar adecuada", agregó el gobernador en unas declaraciones a los periodistas en Medellín anoche.

El ministro del Trabajo, Juan Martín Caicedo anunció que el gobierno suspendió durante un año el reconocimiento legal a los dos sindicatos de trabajadores bananeros que, según denuncias de los empresarios, están bajo control de los brazos políticos de la guerrilla. La sanción fue determinada por haber paralizado sus labores el jueves.

En Colombia

Guerrilleros provocan derrame de 10 mil barriles de petróleo

BOGOTA, 29 (AP).- Las guerrillas izquierdistas dinamitaron un oleoducto del sur del país provocando el derrame de 10.000 barriles de crudo y aparentemente se apoderaron de siete embarcaciones fluviales con unas cien personas a bordo, informaron hoy fuentes oficiales.

El oleoducto trasandino que transporta unos 35.000 barriles diarios de crudo entre los yacimientos de Orito, en la frontera con el Ecuador hasta el puerto de Tumaco, en el pacífico, fue dinamitado el miércoles pasado, informaron fuentes de la empresa estatal ECOPETROL.

La carga explosiva destruyó tres metros de tubería y provocó la pérdida de 10.000 barriles de petróleo. La tubería quedó reparada ayer y se reanudó el bombeo de crudo.

Fue el atentado número 54 que se registra este año contra las instalaciones petroleras. El Ejército de Liberación Nacional (ELN), guerrillera castrista, es el grupo que desarrolla la campaña terrorista contra la industria petrolera, exigiendo su nacionalización, pero de inmediato no se atribuyó el sabotaje.

Los yacimientos de Orito y el oleoducto son de la empresa estatal ECOPETROL. La más afectada por la actividad terrorista de la guerrilla. Este año ha sufrido pérdidas por más de 300 millones de dólares por la reducción de la producción y las exportaciones y la reparación de los oleoductos y del daño al medio ambiente.

Incremento de combates deja 241 bajas en El Salvador

SAN SALVADOR, 29 (EFE).- El incremento de los combates durante el mes de octubre en El Salvador produjeron 241 bajas, entre muertos y heridos, al ejército y la guerrilla, aseguró hoy el Estado Mayor Conjunto de la Fuerza Armada (EMCFA).

En tanto, 44 personas fueron asesinados, 17 civiles secuestrados y otros treinta resultaron heridos, en ataques perpetrados por el frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), según el ejército. En un recuento mensual de bajas, el ejército indica que 53 guerrilleros murieron y otros 75 resultaron heridos, mientras se conoce 29 muertes y 84 heridos en las tropas gubernamentales.

El mismo informe señala que tras los combates, el ejército incautó 65 fusiles, un lanzacohete "Low", una ametralladora M-60, cinco revólveres, 3700 cartuchos, 140 trampas explosivos, 16 granadas fragmentarias, 10 bloques de dinamita y dos radios de comunicación, en el mismo período.

La fuente detalló que los 44 civiles fueron asesinados por no colaborar con la guerrilla" y cinta personas, entre mujeres hombres y niños, resultaron heridas por minas "quita pie" colocadas por los rebeldes.

El Estado Mayor responsabilizó al FMLN de la destrucción de una veintena de centros comerciales, 6 beneficios procesadores de café, dos oficinas de telecomunicaciones, una agencia bancaria, una caldera y una gasolinera.

Asimismo, la guerrilla derribó 103 estructuras del sistema eléctrico del país y dos autobuses.

Ayuda económica de la CEE para Centroamérica

GUATEMALA, 29 (EFE).- La Comunidad Económica Europea (CEE) ha otorgado una ayuda económica de 15.5 millones de dólares a Centroamérica desde que se inició el proceso de paz con la firma del acuerdo "Esquipulas II", el 7 de agosto de 1987, se informó hoy oficialmente.

Un boletín de la Comisión Especial de Atención a Repatriados (CEAR), entregado a EFE, indica que 6.8 millones de dólares de la ayuda europea cubre principalmente el desarrollo de los asentamientos poblacionales del norte del departamento norocidental de Huehuetenango.

Agrega, sin concretar cifras, que uno de los últimos convenios de financiamiento otorgado por la CEE fue firmado recientemente por el ministro de desarrollo urbano y rural de Guatemala, René de León Scholoter, y la representante de la Comunidad Europea, Ursula Thiele.

Puntualiza que la CEAR tiene un proyecto para reactivar la producción agrícola y artesanal, así como la de establecer una infraestructura de caminos rurales, agua potable, educación y salud en los municipios de Nenton y Barillas en el Departamnto de Huehuetenango.

La CEAR es la encargada de dar protección a los guatemaltecos que son repatriados voluntariamente de territorio mexicano.

En ese país del norte, según el alto comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR), existen unos 46.000 guatemaltecos que huyeron por la lucha guerrillera y de contrainsurgencia en dos décadas de regímenes militares.

Aunque Galtieri no esté presente

Fallo del juicio por la derrota en Malvinas se conocerá mañana

BUENOS AIRES, 28 (EFE).- El presidente de la Cámara Federal de Buenos Aires, Horacio Cattani, informó hoy que el fallo del juicio a los responsables de la derrota argentina en la guerra de Las Malvinas "será leído el próximo lunes aunque el general (Leopoldo) Galtieri no pueda estar presente".

El ex-presidente militar debió ser ingresado el viernes 21 de octubre en el hospital militar de Campo de Mayo, en las cercanías de Buenos Aires, con un cuadro de "hipertensión aguda", según comprobaron dos médicos forenses enviados ese mismo día por el tribunal bonaerense.

Por ese motivo, Galtieri no se presentó a declarar ese viernes en una causa por violaciones de los Derechos Humanos en la ciudad de Rosario, 369 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

Por su parte, la Cámara Federal de la capital argentina postergó sin fecha la audiencia final de la causa "Malvinas" prevista para el lunes último.

La decisión tomada por el tribunal bonaerense establece que, si Galtieri continúa enfermo y no puede acudir el lunes próximo, a la Sala de Audiencias "un secretario de la Cámara Federal irá a Campo de Mayo para leer la sentencia y notificársela al ex-jefe militar procesado", según dijo Cattani.

El artículo 445 BIS del código de justicia militar -por el que se juzga a Galtieri - establece que el procesado "debe estar presente" en el momento de ser leída la sentencia, situación que el tribunal "salva" al enviar un funcionario al lugar de residencia temporaria de Galtieri, según dijeron a EFE fuentes judiciales.

Galtieri fue condenado en marzo de 1986, en primera instancia, por el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas a 12 años de prisión más destitución.

Sus colegas de la última Junta Militar que gobernó Argentina entre 1981 y 1982, el almirante Jorge Anaya y el brigadier Basilio Lami Dozo, fueron condenados a 14 y 8 años de prisión y destitución respectivamente, por el mismo Tribunal Militar.

El Fiscal Federal, Luis Moreno Ocampo, solicitó a la Cámara en su alegato, leído el pasado 6 de septiembre, penas de 20, 18 y 15 años de reclusión para Galtieri, Anaya y Lami Dozo, en ese orden.

Cattani deslindó toda responsabilidad del tribunal que preside respecto de la publicación de versiones que anticiparon, en los últimos días, las posibles condenas que aplicará la Cámara a los procesados y sostuvo que la reserva observada por el Tribunal en todos sus actos permitió que ganara "el respeto de las partes".

A su vuelta de Punta del Este

Alan García tomará importantes decisiones en materia económica

POR JOSE E. GONZALES

LIMA, 29 (AP).- A su retorno de Punta del Este en Uruguay, el presidente Alan García deberá tomar importantes decisiones en materia económica, dijo a la ASSOCIATED PRESS un alto funcionario del gobierno.

El presidente García, que arribará hoy, asistió en Uruguay a la cita del Grupo de Los Ocho, que agrupa a los presidentes de siete naciones latinoamericanas. Panamá está actualmente bajo suspensión.

El funcionario, que pidió mantener su nombre en reserva, dijo que un conjunto de medidas habían sido diseñadas por los técnicos del gobierno que consideran necesarias correcciones en las próximas semanas.

"El aumento en precios y tarifas es de necesidad urgente por el crecimiento de la brecha fiscal", dijo.

Según los cálculos del gobierno, el déficit fiscal de este año podría llegar al 12 por ciento (3.000 millones de dólares aproximadamente) y el producto bruto interno arrojaría cifras negativas de entre menos 5 y menos 7 por ciento.

"El conjunto del gobierno se está demorando en entender la verdadera gravedad de la presente crisis y la necesidad de completar el cierre de las brechas fiscales", señala el diario El Comercio de hoy en su página editorial.

Analistas económicos independientes consideran que las medidas tomadas a inicios de septiembre, que incluyeron una fuerte devaluación y un incremento generalizado de precios y tarifas, han sido insuficientes y sobrepasadas por la inflación.

El nivel inflacionario de septiembre llegó a 114 por ciento, la cifra más alta desde que se iniciaran las mediciones económicas en el país en 1922.

Gobierno prohibe celebración de la Fiesta de Brujas en Panamá

PANAMA, 29 (EFE).- El Ministerio de Educación de Panamá prohibió a los colegios del país que celebren el "Halloween" (Noche de Brujas), porque es una fiesta "ajena a nuestra idiosincracia y favorecen la penetración cultural que desvirtúa los fines de la educación y los preceptos constitucionales".

En un comunicado dirigido esta semana a los directores de los centros educativos del país, el director nacional de educación, Roberto Massiah, destaca que la Constitución expresa que se reconoce que es finalidad de la educación fomentar en el estudiante una conciencia nacional basada en el conocimiento de la historia y los problemas de la patria.

El comunicado señala, además, que actividades como el "Halloween", fiesta netamente norteamericana, "ocasionan gastos innecesarios que van en detrimento de los [illegible] panameños, duramente afectados por la agresión económica [de Estados Unidos] contra este país".

Massiah abogó porque en los centros educativos panameños se "fomente el desarrollo de actividades orientadas a fortalecer la conciencia nacionalista, la tradición y los sentimientos patrióticos arraigados".

Para el 31 de octubre, día en que los niños norteamericanos celebran "Halloween", está prevista una fiesta de disfraces en un centro de convenciones de esta capital y varias tiendas panameñas anuncian estos días venta de máscaras y trajes alusivos a esa fecha.

También hoteles de esta capital panameña anuncian fiestas de disfraces para niños y "paquetes" de ofertas de fin de semana con ocasión de la "noche de brujas".

La población de Panamá, país de tránsito y de servicio, tiene mucha influencia de otras culturas, especialmente la norteamericana, ya que en las riberas del canal existen siete bases militares estadounidenses.

PARA SU BEBE
LLEGARON
novedosos y prácticos
moisés-portabebés
Livianos - lavables - de fácil manejo y en hermosos colores
CASA "DANY"
Calle Yanacocha, Edif. Arco Iris
CALZADOS JUNIOR
CALLE COMERCIO 862

HOY DOMINGO 30
PROTEJAMOS A NUESTROS NIÑOS

¡ Diga No a la Difteria, Tétanos y Coqueluche !
VACUNE A SU NIÑO EL DOMINGO 30 DE OCTUBRE
¿ Qué es la Coqueluche o Tosferina ?
* Enfermedad contagiosa
* Ataca las vías respiratorias
¿ Qué es la Difteria ?
* Enfermedad contagiosa
* Ataca al sistema nervioso
¿ Qué es el Tétanos ?
* Enfermedad peligrosa
* Ataca al sistema nervioso
¿ Cómo se previenen estas 3 enfermedades ?
Con la vacuna Triple o DPT desde los 2 meses hasta menores de 3 años
RECUERDE 3 DOSIS SON NECESARIAS
Evite estas peligrosas enfermedades
Es tan fácil ayudarlos a ser grandes
Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
Departamento de Comunicación Social

¡ Diga No al Sarampión !
VACUNE A SU NIÑO EL DOMINGO 30 DE OCTUBRE
¿ Qué es el Sarampión o Alfombrilla ?
* Enfermedad contagiosa
* Ataca las vías respiratorias y la piel
* Causa complicaciones permanentes en los pulmones
1 sola dosis lo protegerá
¿ Cómo se previene ?
Con la vacuna antisarampionosa desde los 9 meses hasta menores de 3 años.
Evite esta peligrosa enfermedad
Es tan fácil ayudarlos a ser grandes
Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
Departamento de Comunicación Social

¡ Mujer, vacúnate contra el Tétanos !
DOMINGO 30 DE OCTUBRE
Toxoide Tetánico
Vacuna, para las mujeres entre 15 y 44 años. Principalmente a las embarazadas.
Protege contra el Tétanos a la madre y al recien nacido.
¿ Cómo se previene ?
Con vacuna intramuscular 2 dosis son necesarias
Evita esta peligrosa enfermedad
Es tan fácil ayudarlos a ser grandes
Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
Departamento de Comunicación Social

¡ Diga No a la Polio !
VACUNE A SU NIÑO EL DOMINGO 30 DE OCTUBRE
¿ Qué es la Poliomielitis o Parálisis Infantil ?
* Ataca al sistema nervioso
* Causa parálisis en las piernas y brazos
¿ Cómo se previene ?
Vacunando a los niños desde recien nacidos hasta menores de tres años
son necesarias 3 dosis y refuerzos
Evite esta peligrosa enfermedad
Es tan fácil ayudarlos a ser grandes
Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
Departamento de Comunicación Social

¡ Diga no a la Parasitosis !
DOMINGO 30 DE OCTUBRE
¿ Qué es la Parasitosis ?
* Causada por parásitos que se encuentran en el intestino y que producen desnutrición
¿ Cómo se previene ?
Con tabletas de Mebendazol para niños entre 2 y 9 años
MEBENDAZOL
Evite la desnutrición de sus niños
Es tan fácil ayudarlos a ser grandes
Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
Departamento de Comunicación Social

PRESENCIA Publicidad

La banca tiene responsabilidad fundamental para la reactivación

(ANF).- El sector financiero tiene, este momento la responsabilidad fundamental en cuanto se refiere al proceso de la reactivación del aparato productivo del país, afirmó el gerente de la Cámara de Comercio Boliviano-Brasilera y diputado nacional, Tito Hoz de Vila.

Hoz de Vila dijo que la reactivación, "no se logra con un decreto, sino que se da por un conjunto de factores que convergen, en función de ese objetivo, es decir reimpulsar una economía que ha estado, en una situación caótica y anárquica y que se ha estabilizado, pero con un efecto recesivo alarmante".

En este sentido, explicó, lo que es importante es "tener fe en la receta y tener los elementos listos para reactivar ese organismo, de lo contrario si no hay fe los familiares pueden llevar al enfermo a la tumba".

Asimismo "es el sector financiero el que tiene en este momento la responsabilidad fundamental en este proceso. Los bancos tienen que desempolvar ese trauma que tienen de proteccionismo estatal, porque la banca se ha acostumbrado, por mucho tiempo, a que los riesgos los asuma el estado y ellos sólo puedan generar utilidades", agregó.

Los bancos tienen que pensar que el riesgo es compartido y que a medida que avanza la tecnología y el proceso de desarrollo de una nación, las instituciones financieras, tiene que tener la capacidad para evaluar, con suficiente sagacidad, los proyectos que requieren de financiamiento, para considerarlos como un aporte significativo de garantía.

Actualmente los proyectos tienen muy poca importancia para las entidades financieras, ya que estas acuden más a una garantía de tipo real, lo que en muchos casos está en contraposición con la reactivación, porque si existe un proyecto rentable -demostrado por profesionales- no se debería buscar un aval físico para garantizar un determinado crédito, sostuvo Hoz de Vila.

Destacó la necesidad de que los organismos financieros modernicen sus estructuras operativas y crean el país, para arriesgar más y no pensar en la protección del estado, que les asegure en absoluto su margen de crédito. "Si los bancos fueran más agresivos no estaríamos en esta situación y tendríamos una reactivación más ágil" aseguró el gerente de la Cámara de Comercio Boliviano-Brasilera.

Hoz de Vila puso de relieve la importancia que tiene para atraer inversiones extranjeras al país, la posibilidad de contar con financiamiento para aquellas personas que deseen invertir en áreas potenciales de interés.

Esto quiere decir poner a disposición créditos con tasas de interés asequibles, en forma ágil y oportuna y en montos que sean suficientes para cubrir las demandas que se puedan presentar, concluyó Hoz de Vila.

Para la ejecución de actividades académicas

La JUNAC y FLACSO firmaron un convenio de cooperación mutua

Se realizarán seminarios, conferencias, foros y talleres que traten sobre temas de especial relevancia para los países de la subregión andina.

La Junta del Acuerdo de Cartagena y la Facultad Latinoamerica de Ciencias Sociales (FLACSO) firmaron un convenio de cooperación mutua, para la ejecución de actividades académicas y proyectos de investigación.

El documento lleva la firma de Fernando Gutiérrez Salazar, miembro de la JUNAC, y Salvador Romero Pittari, director de FLACSO, en un acto donde estuvieron presentes representantes de ambas instituciones.

El acuerdo establece que FLACSO y JUNAC se colaborarán en la planificación y ejecución de actividades académicas y proyectos de investigación en materias que sean de interés; a través de la organización de seminarios, talleres, conferencias y otros, en los que se tratarán temas de especial relevancia para los países de la subregión andina y se tomará en cuenta los trabajos y acciones que se desarrollan en el Programa de Cooperación Andina a Bolivia.

Coauspiciarán la programación y ejecución de actividades de docencia e investigación sobre aspectos sociales y económicos del área, en especial aquellas vinculadas a la integración subregional y a la proyección del Grupo Andino y la comunidad internacional.

Trabajarán en las áreas de informática, en especial en la capacitación por parte de la Junta en la operación del modelo econométrico del Grupo Andino (MEGA).

La FLACSO mantendrá informada a la JUNAC sobre los aportes e utilización de la informática en las ciencias sociales y propiciará la participación de los funcionarios de ese organismo, o de postulantes auspiciados por ella, en los programas que organice.

El convenio entró en vigencia desde el momento de la firma , tendrá una duración de tres años y podrá renovarse por igual tiempo.

Falsos profesionales

Merced a las habilidosas manos de una banda de falsificadores, andan sueltos más de 600 falsos profesionales: abogados, médicos, dentistas, ingenieros, economistas y de otras especialidades, todos ellos "titulados" en los últimos tres años sin haber pasado jamás un solo día de clases. Si por lo menos hubieran participado en alguna manifestación en demanda de mayor presupuesto para la UMSA, bueno... pero el caso es que son seis centenares de tipos absolutamente desconocidos en el mundo universitario "ancho y ajeno"; más ajeno que ancho, si nos atenemos a los últimos acontecimientos de la UMSA, incluyendo a la banda de falsificadores de títulos.

La falsificación es, desde la remota antigüedad, un acto delictivo, perseguido y castigado por la ley. Le rodea, empero, un aire artístico, que le confiere un grado elevado dentro de las categorías del crimen, respecto, por ejemplo, de los vulgares robos y estafas.

Todo es suscept[...] falsificación, es d[...] ser imitado, contr[...] simulado. Se falsifi[...] neda, documentos [...] productos farmacé[...] hasta personas: [...] bias, pelirrojas y [...] zas falsificadas.

Un buen falsifica[...] lla en su oficio cu[...] imposible distingu[...] el original y la copi[...] en los famosos bill[...] dólares con que el [...] Tercer Reich pagó [...] espías y se dispon[...] bardear Nueva York.

Tenemos seiscien[...] fesionales falsos o [...] dos. Mientras la po[...] identifique y ponga [...] rona -tarea ciertam[...] fícil y más larga qu[...] activación económi[...] viene evitar todo [...] hacerle el quite al c[...] rio médico, porque [...] cae en manos de un [...] seiscientos, en vez [...] brar la deuda, ap[...] con una sentencia d[...] cio, y si sufre de u[...] pueden amputar [...] pierna. (RRP).

COB convocó al Primer Congreso Nacional Democrático de Jubilados

Además de analizar la situación del sector pasivo, el Primer Congreso Nacional Democrático de Jubilados y Rentistas convocado por la Central Obrera Boliviana para los días 8 y 10 de noviembre en la ciudad de La Paz, considerará la renta mínima nacional y presupuesto 1989 para el sistema de seguridad social.

La parte considerativa de la convocatoria dice que dicho congreso se realiza en cumplimiento de las recomendaciones del VII Congreso Nacional de la COB, realizado en julio de 1987 en Santa Cruz de la Sierra, "ante la agudización del problema económico de los jubilados y la crisis financiera de los Fondos de Pensiones y Cajas de Salud originadas por las leyes 843 y 924 y D.S. 21637" y "en el marco de las legítimas aspiraciones de los jubilados y rentistas de Bolivia y con el fin de evitar la suplantación de su representación".

El temario es el siguiente: 1. Informe del comité organizador, 2. Informe del Instituto Boliviano de Seguridad Social sobre su actividad en relación al sector pasivo, 3. Informe del Fondo Nacional de Reservas (FONARE), 4. Análisis de la situación económica de los jubilados de Bolivia, 5. Renta mínima nacional y presupuesto 1989 para el sistema de seguridad social, 6. Enjuiciamiento de la Ley 843, Ley 924 y D.S. 21637 y sus efectos emergentes en lo administrativo-técnico y financiero, 7. Análisis crítico del proyecto de Código de Seguridad Social, 8. Programa de principios y organización para la lucha de los jubilados junto a la COB, y 9. Asuntos varios.

Asistirán como delegados con voz y voto los dirigentes y delegados de base de los siguientes sectores: mineros, fabriles, ferroviarios, petroleros, magisterio, administración pública, municipales, bancarios, salud pública, Caja Nacional de Salud, comercio y ramas anexas, universidades, comunicaciones, Servicio Nacional de Caminos, aeronáutica y de otros que no hayan sido mencionados.

Se convocó a encuentro de productores de coca

La Comisión Nacional de la Coca convocó al IV Encuentro Nacional de Productores de Coca, que se realizará en la ciudad de La Paz los días 21 y 22 de noviembre, con objeto de analizar y discutir los informes y la aplicación de la Ley del Régimen de la Coca y Sustancias Controladas y determinar las acciones a seguir.

Otros puntos del temario comprenden el informe de la mencionada comisión, constituida por la Central Obrera Boliviana y las confederaciones de campesinos y colonizadores, y de las federaciones de productores de coca.

De acuerdo con la convocatoria, participarán en este encuentro los miembros de dicha comisión, todos los dirigentes de las federaciones, centrales y subcentrales, el secretario general y dos trabajadores de los sindicatos de base elegidos en asamblea.

[Se]gún dirigente de PS

[C]ampaña de partidos mayoritarios costará más de $us 20 millones

[L]a campaña electoral [l]os partidos mayorita[rios] sobrepasará los 20 [mill]ones de dólares y de[mos]trará que detrás de [u]no de ellos se escon[de u]na estructura empre[sari]al ilegal, que posee [múl]tiples mecanismos [par]a hacer inversiones [polí]ticas y aumentar el [pod]er que han logrado [hast]a ahora, dijo a PRE[SEN]CIA el dirigente de [l]a Socialista, Róger [Cort]ez Hurtado.

[El] objetivo de los gru[pos l]igado al narcotráfico, [segú]n el dirigente socia[lista], es consolidar los es[paci]os que logró copar en [la a]dministración del es[tado].

De acuerdo con una estimación de costos publicitarios, algunos partidos no podrán cubrir la campaña electoral. Los socialista buscarán demostrar que hay importantes sectores del pueblo que no serán comprados o manipulados por una propaganda "cocacolistica", que utilizarán diferentes candidatos.

UNIFICACION

El 21 de enero de 1989 se realizará un congreso de unificación socialista, en base a la discusión de los principales documentos de ese partido. En la reunión nacional se constituirá una dirección colectiva que impulsará la campaña electoral.

Hace algunas semanas se han integrado las organizaciones que surgieron del Partido Socialista y actúan en forma coordinada para llevar adelante una propuesta de resistencia y movilización.

Este grupo político, que postula a Róger Cortez y Jerjes Justiniano para la presidencia y vicepresidencia, respectivamente, elegirá democráticamente a sus candidatos para parlamentarios, para que "quienes representen al pueblo no sean desconocidos ni defrauden en el Congreso a sus electores".

El propósito es promover la participación popular en la elección de los representantes a diputados y senadores. "Esta es una tarea que debe asumir el conjunto de la izquierda para las próximas elecciones", concluyó Cortez.

Según seminario

Latinoamérica es más vulnerable fluctuaciones de la economía mundi[al]

La Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE) informó en Lima sobre las conclusiones de un seminario realizado en Buenos Aires, acerca de "El Comercio Exterior entre España y América Latina como opción latinoamericana en el Mercado Común Europeo"

Como resultado de esta reunión, se emitieron conclusiones y recomendaciones como la que destaca que ante la situación de crisis que afecta a sus países, Latinoamérica es hoy más vulnerable que en el pasado, a las fluctuaciones de la economía mundial.

Además presenta un panorama poco alentador para una inserción más autónoma de la región en la economía mundial debido al deterioro de los términos de intercambio de su comercio.

Dice el informe de SIDALC, que la política adoptada por el gobierno de España se ha orientado en función a la pertenencia de ese país en el Mercado Común Europeo, habiendo intensificado su comercio con sus países miembros, de tal modo que en 1987, el 55 por ciento de las exportaciones y el 77% de las importaciones se realizaron intra-zona.

Esta situac[...] minuido la p[...] porcentual d[...] entre Améric[...] España. En [...] de las expor[...] pañolas se d[...] región latino[...] mientras que [...] proporción d[...] 3.5%, prese[...] déficit para [...] dos mil millo[...] res, debido p[...] te a importa[...] géticas.

Por otra p[...] ló que cada [...] difícil el ac[...] productos l[...] nos al Mer[...] Europeo (CE[...] nes adicion[...] sentarán po[...] que otorga [...] naciones a[...] convenios c[...] escandinav[...] además de l[...] nes en ma[...] URSS y las [...] cialistas.

Para solucionar deuda en mora

SAMAPA pide que el Estado se subrogue su deuda actual

Para solucionar el problema de la deuda en mora de las instituciones estatales por el servicio de agua potable, de 1.000.000 de dólares, SAMAPA propone que el gobierno se subrogue su deuda actual que asciende de aproximadamente a 80.000.000 de dólares, con cargo al suministro de agua en años venideros.

Según esa información, "el gobierno no muestra ninguna buena disposición" para pagar lo adeudado por las organizaciones de su dependencia, a pesar de que SAMAPA presentó en varias oportunidades solicitudes de préstamos a cuenta de la deuda en mora.

Informó que en febrero de 1987, se presentó al T.G.N. el listado de facturas adeudadas por los usuarios estatales, que en ese momento ascendía a Bs. 2.316.069. En este sentido, algunas instituciones estatales solicitaron al ente financiero el reconocimiento de crédito de sus deudas en mora con SAMAPA, como es el caso de COFADENA.

En noviembre de ese mismo año, la empresa de agua conminó a los usuarios para que cancelen sus facturas en mora, caso contrario se les suspendería el servicio. " Sin embargo, muchos de los cortes no pudieron efectivizarse por tratarse de servicio a escuelas, hospitales, ministerios y otros".

De esta manera se obtuvo una respuesta de los interesados, logrando que la deuda se redujera a Bs. 1.661.764.

Ese monto se incrementó nuevamente este año debido a que el TGN no procesó las solicitudes de reconocimiento de crédito que realizaron algunas instituciones.

En marzo de 1988, las instituciones estatales recibieron otro listado de su deuda en mora; además, proveyó asistencia técnica para tramitar el reconocimiento del crédito ante el TGN.

En vista de la poca respuesta a estas solicitudes, la empresa considero otras soluciones como son la condonación de su deuda, o por el contrario que el millón de dólares que el estado debe a SAMAPA, sea descontado de la deuda interna que tiene la empresa con el Banco Central.

INFORMA LA ALCALDIA PACEÑA

REMODELACIONES EN EL CEMENTERIO

Diez empresas desde hace dos meses [es]tán trabajando en el Cementerio General del [Oe]ste donde hay 106 mil tumbas, 60 por ciento [de] las cuales datan de hace 50 a 80 años.

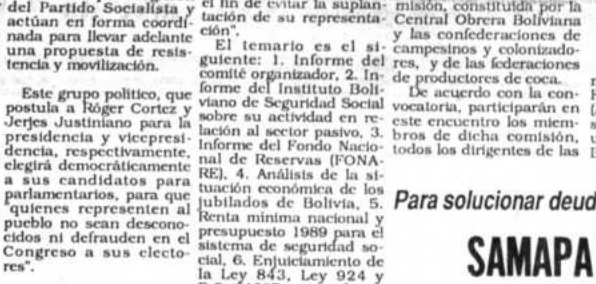
El Cementerio no fue sometido a mante[ni]miento ni a reparaciones desde hace 20 años, [po]r eso, encima de los techos de teja creció y [se] acumuló tal cantidad de ramas que hubo que [arr]ancar 20 toneladas de estas ramas.

Para la Festividad de "Difundos" y "Todos [Sa]ntos" que se celebra el 1º y 2 de noviembre, [en]tre otros se han hecho los siguientes [arr]eglos: asfaltado de las Avenidas Héroes del [Pa]cífico y Héroes del Chaco así como como el [Pa]seo de las Descalzas, nominación ésta que [se] refiere a que "almas de mujeres descalzas [tra]nsitan durante la noche por ese sector". [Ta]mbién se ha construido graderías y un nuevo [ac]ceso por la esquina Baptista y Entre Ríos. [Po]r lo menos se han cambiado los techos de [tej]a por Duralit en unos 10 pabellones. Estan [ce]mentadas o empedradas calles equivalentes [a] 20 cuadras. Se procedió a la pintura de unos [tre]scientos sectores y a podar unos 400 árbo[les]. Sin embargo, todo este costoso trabajo [rep]resenta sólo el 22% de todos los trabajos [qu]e hay que realizar en el Cementerio General.

Por último y por primera vez se han cons[trui]do seis baños que no existían.

Se estima que cada fin de semana hay 3 mil [visi]tantes [...] en Todos Santos esa cifra [...] rsonas.

Tránsito y la [...]lía sugieren al público que [...] traslada en vehículos no sólo subir por la [Av]ita de Lima y la Avenida Baptista. También [pue]de utilizar la ruta Avenida Naciones Unidas, [baj]ar por la Calle Asín de Villa Victoria y [to]mar al Cementerio. Una tercera ruta puede [ser] entrar por la Avenida Quintanilla Zuazo, [Pa]seo Vita y doblar hacia la Avenida Baptista.



CURSO DE ACTUALIZACION GRAFICA. En ceremonia efectuada en las instalaciones de "La Papelera", se clausuró anoche el curso sobre actualización para el manejo y uso de maquinarias "Heidelberg", realizado durante 15 días, con auspicios de la Cámara Departamental de la Industria Gráfica y la mencionada empresa. El presidente de la Cámara, Rafael Urquizo, el vicepresidente Peter McFarren y el jefe técnico de La Papelera Raúl Bascopé, fueron los encargados de clausurar el curso y destacar los adelantos logrados en la oportunidad. En el acto de clausura, se anunció el apoyo de la industria alemana, para el establecimiento permanente de cursos de especialización, no solamente en el país sino en el exterior. Participaron más de 60 personas de diferentes empresas.

La Cruzada Pro Copacaba[na] entregará museo de miniatu[ras]

La directiva de la Cruzada Pro Copacabana planea entregar en enero del próximo año, el museo de miniaturas que será instalado en la casa prefectural de ese santuario, según informó

su presidenta Betty de Gómez García. Dijo que esa directiva entregará los anaqueles, puertas, ventanas, además de un dormitorio, living y comedor de plata en miniatura, labrado por los plateros de Umala.

Señaló que el museo cuenta con una serie de hermosas miniaturas donadas por Mercedes de Nardin Rivas, que hasta ahora no puede conocer el público.

La Cruzada Pro Copacabana adquirió caretas y bailarines de todas las provincias paceñas, que servirán también para el museo.

Por otra [...] posesionad[...] de esa ent[...] encabezada[...] del prefecto[...] de García; [...] ta, Lourde[...] secretaria [...] Balboa de [...] de hacienda[...] de Ponce; [...] actas, Yola[...] cretaria de [...] blicas, Mari[...] secretaria [...] Trinny de [...] asesora c[...] Adela Lozan[...]

Como vo[...] de Villafue[...] Chuchasqu[...] Silva e Isa[...] Soto.

NAVIDAD

Asimismo[...] prefecto de [...] una campa[...] gar regalos[...] campesinos[...] vidad.

Hizo llega[...] sarios priv[...] cular para [...] ren.

Lamentab[...] la única r[...] recibimos [...] dente de [...] Boliviana N[...] indicó que [...] a la campa[...] que él ent[...] nalmente re[...]

Denuncia de CDF:

Empresas madereras extraen cupos mayores a los asignados

Las empresas madereras que operan en las provincias Iturralde y Ballivián, norte del departamento de La Paz, extraen cupos mayores a los asignados por el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), creando áreas desiertas, ya que no se efectúan plantaciones destinadas a la reposición de la zona y no se cumple con el establecimiento de viveros forestales, exigidos por el compromiso de aprovechamiento establecido entre el ministerio y las empresas madereras, dijo ayer el director del Centro de Desarrollo Forestal (CDF), Ing. Javier López.

Informó que en la zona existen 5 empresas que explotan los bosques y que disponen de 17 concesiones con áreas específicas. Dijo que una comisión técnica se trasladará a esos lugares, para establecer los daños causados por la deforestación excesiva y realizar una evaluación del manejo de los recursos naturales del departamento que hacen dichas empresas, concluyó López.

n el Chaco

Gobierno aprobó ejecución de un proyecto de riego

l gobierno, a través Decreto Supremo No. 053, encomendó al yecto Villamontes-Sapera (PROVISA) la ejeión de un proyecto de o de 3.600 hectáreas terreno, ubicadas en la rgen derecha del rio comayo, desde Capidita hasta Los Suris, lusive la franja para el al muerto que coenza en el puente feviario.

n articulo segundo del reto, autoriza a PROA el uso y aprovechanto de las aguas del Pilcomayo para el riedel área que compren- de el proyecto.

La prioridad para el uso del agua será: consumo humano, riego, bebederes para ganado y uso industrial.

Añade: "Se impone la servidumbre legal que fuese necesaria, a perpetuidad, sin ninguna indemnización sobre los fundos sirvientes, para la construcción y funcionamiento del canal principal y los secundarios, así como para los caminos, áreas y franjas de protección".

"En concordancia con el articulo 3 del Decreto Supremo 16849, de 19 de julio de 1979, se reconoce el derecho propietario de los asentados con titulo legitimo en el área. Se garantiza en igual forma el de las comunidades aborigenes".

"Se reconocerá la propiedad privada de los beneficiarios que fuesen incorporados al área de riego, previo cumplimiento de los requisitos establecidos por PROVISA y conforme a las normas legales en vigencia".

"Los beneficiarios podrán desarrollar sus actividades agricolas en base a los sistemas de producción recomendados por PROVISA en las áreas que les fuesen adjudicadas, con excepción de las de servidumbre, establecidas en el articulo cuarto".

"PROVISA desarrollará, desde el comienzo de la ejecución del sistema de riego, programas de capacitación para la operación, mantenimiento y protección de las obras de riego, viales y del medio ambiente, conforme a los reglamentos pertinentes".

"La inversión total del proyecto será financiado por las siguientes fuentes: donación del gobierno de Italia, en maquinaria, equipos y asisitencia técnica; aportes del Tesoro General de la Nación, mediante el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios; aportes de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija; créditos; pagos de los beneficiarios; donaciones y otros".

Comité Pro La Paz desconoce congreso forestal de Ixiamas

El directorio del Comité Pro La Paz desconoce la realización del Congreso Forestal Departamental convocado por las autoridades de Ixiamas, por el hecho de que no fueron consultados los representantes de ese comité, del Ministerio de Asuntos Campesinos ni de la Prefectura del Departamento.

El directorio del Comité Pro La Paz asevera que el auspicio de este congreso está a cargo de las empresas madereras que, en la actualidad, explotan los recursos forestales del norte del departamento.

En ese sentido, dicho comité realiza gestiones ante autoridades del gobierno con el objeto de obtener disposiciones legales que anulen las actuales concesiones, que no se enmarcan dentro de la Ley Forestal.

El comunicado anota que que el Comité Pro La Paz no puede avalar un congreso convocado por personas en su mayoria ajenas al directorio del comité civico de Ixiamas.

Asimismo, el Comité extraña la intervención del subprefecto de Ixiamas, puesto que sin haber pedido permiso al Prefecto de La Paz otorga carácter oficial a ese congreso.

El Comité Pro La Paz convocará a un congreso forestal departamental, según anuncia, oportunidad en la cual se adoptarán resoluciones de acuerdo a las nuevas disposiciones que se tramitan.

La resolución del Comité Pro La Paz fue acordada en presencia del representante de Ixiamas, Miguel Delgadillo, quien estuvo de acuerdo con lo acordado por el Comité Pro La Paz, según informa.

Modificación de convenios antidroga

Se excluye reducción obligada de las plantaciones de coca

Nuevo acuerdo plantea "metas nacionales globales"

La modificación de los convenios binacionales de lucha antidroga entre Bolivia y Estados Unidos excluirá la obligación de reducir el 70% de las plantaciones de coca, como condición para recibir créditos y participar del plan de sustitución de cultivos, informó este fin de semana el ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Guillermo Justiniano.

Los nuevos acuerdos fijan "metas nacionales globales" en el proyecto de reducción de los cultivos y en el de sustitución y desarrollo.

Justiniano dijo que el planteamiento de su despacho, en las reuniones preliminares con la delegación estadounidense, fue que no se condicione el derecho a los beneficios del programa, como hasta ahora, a la erradicación del 70% de los cultivos en cada comunidad campesina.

"Eso prácticamente se ha conseguido y se nos ha anunciado en forma verbal que ya no habrá ese condicionamiento", añadió.

Las delegaciones nacionales efectúan reuniones destinadas a compatibilizar criterios sobre la modificación de los acuerdos contenidos en los denominados Anexo Uno y Dos y adecuarlos a las nuevas legislaciones recientemente aprobadas por los congresos de Bolivia y Estados Unidos.

Añadió que esa decisión "facilitará mucho las cosas, porque el campesinos tenia temor de erradicar una gran cantidad de su producción frente a una expectativa y una promesa de desarrollo rural que no se veia muy clara. Es un hecho que esa flexibilización se dará"

Dijo que el tema debe estar resuelto máximo hasta fines de este año.

Rentistas piden leyes en favor del seguro social minero

a Federación Nacional Rentistas Mineros de ivia solicitó a los preentes de las cámaras senadores y diputa-, Ciro Humboldt y lter Soriano, se aprue- leyes en favor del se- o social minero, que encuentra en una difisituación.

oncretamente, deidan el reconocimiende la "supersiniestrali-" en el seguro social nero, manifestando la relocalización proó el desequilibrio de la nación económica fiiciera del seguro so-, ocasionando que de 22 mil trabajadores eros cotizantes ahora quedan 6 mil, lo que disminuido los ingredel seguro social.

l retiro masivo de traadores y la rebaja de a de cotizaciones" liiaron la seguridad so-. Situación que se ve vada porque el sacrio no es compartido alusión a la pretena jubilación de los amentarios).

ambién solicitan que iante otra ley, se disga la "nivelación de la as históricas con las reciente adquisición", cuanto es absolutate injusto que existan males diferencias, "ya las primeras fluctúan entre 20 y 50 bolivianos, en tanto que las últimas pasan de Bs 500".

Firman el planteamiento los dirigentes Wenceslao Argandoña, Justino Méndez, Saturnino Pérez y Lorenzo Baños.

COB

Argandoña lamentó que la Central Obrera Boliviana no les haya convocado a la reunión que realizó con rentistas de otros sectores, más aún cuando representan a diez asociaciones, excepto la de La Paz, que encabeza Manuel Hernández, y que interviene en dichas reuniones. Atribuyó esta situación a fines politico-partidistas antes que a los del sector.

Comisión de Energía e Hidrocarburos del Senado

No recibió informe de exploración de hidrocarburos en el altiplano

La Comisión de Energía e Hidrocarburos de la Cámara de Senadores no recibió un informe detallado del plan de exploración de hidrocarburos en el altiplano, que está a cargo de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos, informó ayer el presidente de dicha comisión, Ing. Raúl Lema Patiño.

Señaló que en este momento la prioridad de YPFB está asignada a la zona de la subcordillera, sobre todo en los departamentos de Santa Cruz y Tarija.

En todo caso, las posibilidades explotar hidrocarburos en el altiplano son simplemente "perspectivas", porque no hay indicios seguros de que pueda encontrarse petróleo, aunque desde la época de la colonia se presentaron afloraciones superficiales en algunas regiones, por ejemplo en el viejo camino que unia La Paz con Potosi. Afirmó que por estos hechos vale la pena realizar trabajos de investigación en esta región.

Dijo que la politica del gobierno es que YPFB cubra la exploración y explotación en las áreas que pueda, en función a sus recursos, y abrir otras a empresas internacionales, debido al problema financiero de la institución estatal del petróleo.

Añadió que la inversión extranjera en Bolivia es positiva, inclusive la de los grandes paises capitalistas, porque no es posible dedicarse a la exploración de hidrocarburos sólo con los recursos propios. Como ejemplo, dijo que la Unión Soviética y China Popular utilizan capitales de las transnacionales en este campo.

El plan del Ministerio de Energia e Hidrocarburos es conceder a las empresas extranjeras áreas que podrian ser importantes en el descubrimientos de hidrocarburos liquidos, en la zona del altiplano y en el norte de los departamentos de Beni y Pando.

VISITA DIPLOMATICA. El nuevo embajador de los Estados Unidos en Bolivia, Dr. Robert Sidney Gelbard, acompañado de su esposa, visitó el viernes al presidentre del directorio del Banco Central de Bolivia, Jacques Trigo, a quien reiteró el apoyo del gobierno de su pais, en los programas de estabilización, de asistencia económica y en el proceso democrático de Bolivia. Durante la entrevista, el diplomático norteamericano intercambió criterios sobre los diferentes programas económicos y financieros del gobierno, para la reactivación de los sectores productivos, lo que repercutirá en beneficio de la comunidad nacional. El diplomático tuvo la oportunidad de observar desde el piso 25 del banco, un panorama de la ciudad de La Paz y expresó su admiración por el progreso alcanzado en los últimos años, pese a las dificultades sociales, politicas y económicas.

Registro electoral en domingos

La Corte Departamental Electoral, La Paz - Provincias, en sala plena realizada ayer, decidió imponer horarios extraordinarios, en sábados, domingos y feriados, para la inscripción de ciudadanos en las provincias de La Paz, como respuesta a las inquietudes formuladas por comunidades campesinas.

La decisión fue comunicada, mediante circulares, a todos los notarios electorales de las provincias, con objeto de facilitar las inscripciones y permitir que esos ciudadanos no se perjudiquen en sus labores agricolas que se prolongan de las 5 de la madrugada hasta las18 horas.

En declaraciones a periodistas, el presidente de esa institución, Wilfredo Cossio Aguilar, destacó el trabajo de promoción que desplegaron los medios de comunicación social, a través de la difusión de mensajes informativos, y afirmó que existe afluencia al registro electoral.

Asimismo, convocó a la ciudadania a concurrir y cumplir con el acto civico del voto, con miras a fortalecer el proceso democrático y garantizar la convivencia civilizada de la nación.

Se refirió también, al pago de los emolumentos a los notarios provinciales y dijo que la primera cuota de compensación al trabajo que cumplen, será desembolsada a partir de la próxima semana. Se trata de Bs. 200, más un boliviano por inscrito en los registros.

Siete bancos cambiarán su deuda con bonos de inversión

Siete bancos del consorcio internacional con el que Bolivia tiene pendiente un saldo de deuda de más de 300 millones de dólares, recibirán próximamente bonos de inversión que emitirá el Banco Central a cuenta de pago, según informó el Instituto Emisor.

De acuerdo con el informe, la emisión de bonos de inversión es un mecanismo que ha adoptado el gobierno boliviano para solucionar el problema de su deuda externa con la banca privada internacional.

Como se recordará, el 50% de la deuda fue comprada al 11 por ciento de su valor, en dinero efectivo, otro porcentaje debe canjearse con bonos que tendrán un valor de 81,2 millones de dólares que permitirán resolver una deuda de 334 millones.

Los bonos de inversión contarán con el respaldo de la Reserva Federal de los Estados Unidos y serán comercializados como "bonos triple A".

El Banco Central tomó contacto con las siguientes instituciones financieras privadas que están dispuestas a recibir los bonos: Banco del Rio de La Plata, BFG Luxembourg S.A., Chemical Bank, European Arab Bank, Wells Fargo Bank N.A. el Banco Arabe y Steinhard Partners a los que Bolivia está dispuesta a dar los bonos de inversión, después de que éstos han presentado documentación que prueba que son acreedores con derechos

Inicialmente, tres entidades pueden recibir los bonos de inversión en forma inmediata ya que la documentación sobre la deuda que reclaman a Bolivia se encuentra debidamente respaldada y al dia. Estas entidades son: el Chemical Bank, el Steinhard Partners y Wells Fargo Bank.

Los 37,8 millones de dólares en bonos, recibirán un premio del gobierno y alcanzarán su valor total dentro de 25 años.

En los primeros 8 meses de 1988

Exportación de gas natural generó más de 148 millones de dólares

El Tesoro General de la Nación recibió por concepto de exportación de gas natural, en los primeros ocho meses del presente año, 148.720.100 de dólares, por la venta de 52.419,5 millones de pies cúbicos.

La información está contenida en un informe estadistico elaborado por Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos, en el que se establece que el monto recaudado es menor al de 1987, pero añade que durante la presente gestión, con menos volúmenes exportados, se generaron más recursos.

El cuadro indica que se logró una exportación de 48.325,1 millones de pies cúbicos, que generó $us 165.480,1 de dólares. De este volumen, la producción de YPFB es de 30.637,3 millones de pies cúbicos y el de las contratistas produjeron 17.687,8 millones.

En 1988, la producción de la empresa estatal del petroleo llegó a 37.109,2 millones de pies cúbicos y las petroleras declinaron su producción a 15.3120, 2 millones.

Por declaraciones de autoridades del Ministerio de Energia e Hidrocarburos, las conversaciones para prolongar el contrato de venta de gas a la Argentina comenzarán luego de concluir las negociaciones con el Brasil.

Sin embargo, los precios de venta de este energético a la Argentina disminuyeron paulatinamente, de acuerdo con las negociaciones de autoridades de ambos paises.

Se realizará curso de planificación urbana

Un curso de planifican urbana cuyo conteo se enmarca en la dad de La Paz y su vin integral desde un nto de vista urbanisti- se realizará del 2 al 11 noviembre en el Insti- o de Capacitación Mupal.

l objetivo del curso es ceptualizar el fenóme- de la ciudad, comnder la relación entre problema urbano y el bierno local; familiarise con las técnicas de nificación urbana; stumbrarse a trabajos ltidisciplinarios y comnder la relación discina-creatividad.

e enfocarán, asimis-, temas relacionados el municipio y la plaicación urbana, encuesta urbana, las propuestas concretas, sintesis y elección de opciones y las técnicas de presentación.

La coordinación del curso de planificación urbana estará a cargo del sociólogo-urbanista, Jorge Otero Reyes y contará con la participación de profesionales en materia de urbanización.

A este curso taller asistirán representantes de Administración Urbana, Planificación Urbana, Edificaciones, Acción Comunal, Catastro, Estudios y Proyectos, Obras Públicas, Servicio Social, Finanzas Municipales, Asesoria Juridica, Bienes Municipales y otras dependencias de la Alcaldia de La Paz.

En el XV Congreso Nacional

Con abstenciones , resultó reelecto dirigente de choferes

Durante el XV Congreso Nacional Ordinario de Choferes, que se realizó los pasados dias en Cobija, y pese a la abstención de gran parte de los delegados de La Paz y Cochabamba, resultó reelecto en el cargo de secretario ejecutivo de la Confederación Sindical de Choferes de Bolivia Edgar Sandóval, por aclamación y tercera vez consecutiva.

Sandóval se excusó de dar detalles del Congreso; se limitó a decir que fue reelecto por amplia mayoria y sin mayores "divergencias", mientras que dirigentes de la Federación de Choferes de La Paz anunciaron que en los próximos dias convocarán a un ampliado departamental para analizar aspectos del Congreso.

En los demás cargos del comité ejecutivo de la Confederación de Choferes resultaron electos: Hugo Cornejo, secretario de relaciones (Potosi); Alfredo Olmos, hacienda (La Paz); Desiderio Quiñones, actas (Villazón); Felix Trujillo, conflictos (Oruro); Victor Llave, conflictos (asalariado de Oruro); Gregorio Soria, organización (Tarija); Ignacio Cossio, organización (asalariado de Santa Cruz); Policarpio Vaca, acción social; Eduardo Uribe, acción social (Cochabamba); Pedro Mita, transportes (Chuquisaca); Julio Mérida, prensa y propaganda (La Paz), y Felix Rojas, cooperativismo (Beni).

A la inauguración del congreso asistió el ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfonso Peña Rueda, y el secretario de transportes de la Central Obrera Boliviana, Casto Rivero.

Proyecto sobre desaparecidos

ASOFAMD exigirá al gobierno la aprobación de documento

La Asociación de Familiares Detenidos, Desaparecidos y Mártires por la Liberación Nacional de Bolivia solicitará a las autoridades de gobierno y legislativas la aprobación del proyecto "Convención sobre el desaparecimiento forzado", que fue presentado a las Naciones Unidas.

La información fue proporcionada por la secretaria de prensa de esa institución, a través de un boletin informativo.

Señala que se realizarán esfuerzos para lograr la aprobación del proyecto presentado por Benjamin Miguel, para incorporar la desaparición forzada de personas como un delito punible en nuestro Código Penal.

Indica que se realizarán campañas para conseguir que el parlamento sancione una ley especial de procedimiento, para los juicios de responsabilidades que se sigue a Luis Garcia Meza.

HOMENAJE

ASOFAMD también rendirá homenaje a los caidos en la Masacre de Todos Santos, cuando el Cnl. Alberto Natusch Busch, junto a algunos politicos, protagonizó un golpe de estado en contra del Dr. Walter Guevara Arze, que dejó un saldo de más de 66 personas asesinadas, 16 desaparecidas y 31 heridas.

UMOPAR destruyó cuatro grandes fábricas de cocaína en el Beni

(ANF).- Entre el 20 y 25 octubre, las fuerzas esciales para la lucha ntra el narcotráfico struyeron cuatro grans laboratorios de cocai- en las provincias Itéz y Yacuma del departanto oriental de Beni, ormó hoy el subsecreio de Defensa Social, rge Alderete.

Los operativos de la rza especial para la Lua Contra el Narcotráfi- que contaron con la peración de agentes la Drug Enforcement ministratio (DEA), rean "la intensidad que quirió la batalla con- los narcotraficantes, rante los últimos me-", dijo el funcionario.

El pasado dia 20, las rullas policiales Anti oga, a bordo de tres icópteros UH-1H desrataron en la provin- Iténez dos inmensos oratorios de cocaina y ipos generadores de rgia eléctrica, 47 turri- de acetona cada uno 200 litros, 45 turriles éter y un deslizador rca Yamaha, indus- brasilena.

En ambas fábricas bién se encontró un ipiente de cemento con capacidad para 1.000 litros, y a una corta distancia se encontró un motor marca Bosch, con su respectivo generador y posiblemente listo para ser trasladado a alguna otra región.

El 24, según el informe del mayor Felipe Vargas, comandante interino de UMOPAR en Beni, se halló en Iténez una estructura grande de 10 x 10 metros y compuesta de tres pisos y otra estructura de 6 x 5 metros para instalar un generador eléctrico.

En el mismo operativo, la policia antidroga incautó dos generadores pequeños y estructuras amplias para la fabricación de drogas.

Al dia siguiente, también con la presencia de agentes de la DEA y a bordo de los tres helicópteros UH-1H, la policia encontró un laboratorio gigante, con una estructura de 15 x 6 metros con 29 armazones para filtrar droga.

Una mesa de 7 x 4 metros para el secado de la droga y dos generadores de energia eléctrica de alta potencia.

En ese laboratorio también se encontró una heladera Consul, 11 baldes pequeños, dos rollos de tela para filtrado, un turril de 200 litros de amoniaco, 12 kilos de permanganato y una balanza para pesar drogas.

CLAUSURA .- *El seminario-taller sobre organización de empresas, denominado "El plan de negocios como guia al éxito", organizado por Development Associates Inc. (Consultora del proyecto FOCAS), fue clausurado ayer, en acto realizado en el salón del Centro Boliviano Americano. El propósito del encuentro fue de plantear, revisar y ajustar el plan de negocios en forma sistemática y dialogar sobre aspectos relacionados a la producción, costos, mercadeo, control y finanzas de empresas.*

Instituto Interamericano y SERPAJ

Cursos sobre derechos humanos se incorporará a la educación

El Instituto Interamericano de Derechos Humanos tiene previsto desarrollar tres programas de capacitación especializada en derechos humanos, para magistrados y jueces de la república, maestros de los tres ciclos educacionales y, además, conferencias y charlas sobre la importancia de las elecciones generales en las naciones subdesarrolladas.

El propósito es emprender acciones destinadas a que el ciudadano común tenga conciencia de lo que significan los derechos humanos y estos principios se conviertan en práctica diaria y no se queden en simples denuncias de violación.

La coordinadora de Justicia y Paz, Mercedez Butrón, dijo a PRESENCIA que el programa educativo comenzará en febrero de 1989 y continuará en abril y junio, para desarrollar un programa intensivo dirigido a los tres sectores representativos de la sociedad.

Añadió que para comenzar el trabajo de coordinación, inherente a la organización del programa de capacitación sobre derechos humanos, llegó a Bolivia Martha Maria Ordóñez, representante del instituto, cuyos trabajos preliminares los realizará con el Servicio Paz y Justicia.

La delegada de esa organización internacional, realiza conversaciones con miembros de las cortes nacional y departamentales electorales y de los ministerios de Relaciones Exteriores y del Interior. También se reunirá con dirigentes de organizaciones sindicales de maestros y de partidos politicos.

Los proyectos son los siguientes: "Seminario para magistrados y jueces para que conozcan los instrumentos de derechos humanos y la protección consagrada en éstos, para su aplicación; educación en derechos humanos para incorporar como materia de enseñanza en el sistema educacional boliviano y, finalmente, conferencias y charlas de representantes del Centro de Asesoramiento y Promoción Electoral a partidos politicos, para que expliquen la importancia de las elecciones y aspectos prácticos de la asesoria".

El Instituto Interamericano de Derechos Humanos, constituida por la Corte Interamericano de Derechos Humanos y el gobierno de Costa Rica en 1980, tiene como objetivo realizar un trabajo más comprometido y desarrolla sus actividades en torno a la investigación y educación en materia de derechos humanos en todos los paises del hemisferio.

En la presente gestión

Empresa Intermunicipal de Carga tuvo una utilidad de $us 200.000

El resultado del balance de funcionamiento de la Empresa Intermunicipal de Transporte de Carga (EITC), durante la gestión comprendida entre octubre de 1987 al mismo mes de 1988, dio como resultado una utilidad de 200.000 dólares, informó el concejal José Borda.

Dijo que debido al desarrollo de este servicio, se pudo adquirir seis remolques que incrementarán el servicio multimodal, que presta la empresa entre las ciudades de La Paz, Oruro, Cochabamba y Santa Cruz.

Sin embargo -dijo-, actualmente confrontamos problemas con el sindicato de choferes, que piden un incremento salarial de Bs 260 a 450. También solicitan la revisión de los viáticos, establecidos en Bs 16 por dia.

Por otra parte, la empresa confrontó un problema con un empleado, que estafó Bs 36.000 al EITC, por lo cual se ha girado la correspondiente nota de cargo, explicó Borda.

Entre los planes de desarrollo de la empresa de transporte, se ha previsto la compra de 8 camiones de gran tonelaje, ya que actualmente la flota sólo posee 59 motorizados de tonelaje normal.

n Canadá se realiza unión de empresas éreas comerciales

Con el objeto de nalizar temas como áfico y equipamiento erocomercial, los pri- eros días de noviem- re comenzará en ontreal-Canadá, la LIV Reunión de la sociación Internacio- al de Transporte Aé- o Comecial (IATA).

En el acontecimien- participarán los residentes de empre- s y compañías aére- s del mundo, quienes tercambiarán ideas specto a la situación e este sector y las royecciones para 989. Se informó que representación de línea aérea nacio- al, asistirá el presi- nte del LAB, Jaime ño de Guzmán.

En la oportunidad, ño de Guzmán con- ctará una entrevista n personeros de la nsultora Suiza wissair", para solici- r que continúe pres- ndo sus servicios en país,con su aseso- miento para la ins- lación del sistema mputarizado.

Recordemos que la wisair es la empresa e elaboró un infor- e completo sobre la tuación del LAB y anteó las pautas de reestructuración.

"Qharuru" un hogar para los pequeños lustrabotas

Por Fernando del Carpio Z.

Desde enero de este año, el "mañana" de 230 niños lustrabotas, de entre 6 y 17 años, es distinto y algo más llevadero. Esa fecha inició sus actividades el proyecto "Qharuru", filial de la internacional "Tomorrow" (que en ambos idiomas significa "Mañana"), y que a cargo de la francesa Ivette Pierpaoli y de la escocesa Kate Spence realiza una interesante labor en favor de ese sector desvalido.

A todos esos niños el proyecto a precios "simbólicos", les ofrece en 30 centavos almuerzo, consistente en sopa, segundo, postre y refresco; en 20 centavos desayuno, comprende chocolate y pan. Además, con sólo 10 centavos pueden ducharse (el inmueble situado en el pasaje Inca tiene seis duchas) y se les proporciona champú y jaboncillo, y sin cargo de ninguna naturaleza pueden lavar su ropa.

"Qharuru" presta atención médica y dental gratuita a los niños y a sus familiares y se organiza una cooperativa para poder contar con una farmacia. Actualmente, funciona la cooperativa de ropa y alimentos, al servicio de los pequeños y sus familiares.

La única condición para que ingresen es que vayan a la escuela y los mayores de 14 años se capaciten dentro o fuera del proyecto, como aprendices de cocina, panadería, sastrería, carpintería o mensajero.

Ivette al reconocer que el niño capaz de sobrevivir en la calle tiene muchas iniciativas, las mismas que -a través del proyecto- se pretende canalizar y prevenir problemas de drogadicción. Subrayó, "queremos ser una oportunidad para que puedan forjarse una vida mejor con su propio esfuerzo".

También se evita que los niños duerman en la calle, y se posibilita que los más pequeños retornen a sus hogares y a los adolescentes se les ayuda a que alquilen un cuarto y consigan algún trabajo. Informó que la mayoría de los niños vive con su madre (un 20% con su hermana o abuela) en El Alto y Río Seco, hogares que dependen de los ingresos que ganan los pequeños.

Asimismo, se fomentan las actividades deportivas y se conformó un conjunto folclórico que próximamente realizará presentaciones públicas y el teatro de títeres se presentará en guarderías y escuelas.

Dijo que especialistas en cada una de esas materias capacitan a los niños. Además de que una psicóloga y trabajadoras sociales atienden los problemas que se presentan en dichos hogares.

Actualmente, se capacita a tres muchachos en computación y puntualizó que el proyecto ayudará individualmente, de acuerdo con la capacidad que demuestren.

VIVIENDAS

Anunció que próximamente se pondrá en ejecución el plan de autoconstrucción de viviendas, mediante la adquisición de un terreno en Cosmos 79 y la construcción de 66 viviendas, cada una de las cuales contará con un dormitorio, salón multifuncional, cocina, baño (con ducha) y los servicios de agua potable y luz.

Indicó que estarán destinadas principalmente a huérfanos, el costo de cada vivienda es de 960 dólares a ser cancelados en cinco años con una cuota mensual de 15 dólares. El costo real de cada una de las unidades es de 3.500 dólares y se realizará con un crédito de Caritas.

Advirtió que el proyecto será el dueño de las viviendas, hasta la mayoría de edad de cada uno de los adjudicatarios y a fin de que cumplan con el pago de los 15 dólares, se les ayudará a encontrar trabajo.

NO MAS ADMISIONES

Ivette manifestó que pese a las solicitudes, por cuestiones presupuestarias y de personal no se puede recibir a más niños. Informó que el proyecto "Qharuru", que tendrá una duración de diez años, cuenta con un presupuesto de 90 mil dólares y destacó la ayuda que prestan el Fondo Social de Emergencia y organizaciones privadas, como la Fundación Contra el Hambre, la Asociación de Damas Diplomáticas, Junta de Acción Social y UNICEF.

Informó que con las entidades similares de Cochabamba y Santa Cruz, "Amanecer" y "Colonia Piraí", respectivamente, posibilitarán el intercambio de niños, es decir que en este periodo de vacaciones se trasladen de un distrito a otro.

Por último, informó que en los próximos meses, junto con Kate Spence, abandonará el país, rumbo a la República Dominicana, para fundar una organización similar dedicada a atender a las niñas en la calle, dejarán el proyecto en marcha y para que personal boliviano siga con esa labor, al frente de "Qharuru" quedaría Carola Medinaceli.

PROYECTO "QHARURU". Realiza una positiva tarea en favor de los pequeños "lustrabotas", a quienes se les capacita como aprendices de cocina, panadería, sastrería, carpintería y para mensajeros, y de ese modo dejen su "caja" de lustrar.

te lunes

Directorio de SAMAPA se reunirá para solucionar conflicto interno

n base a los antece- es y trabajos de audi- realizados en la em- a de agua potable de Paz (SAMAPA), el di- orio de esa institución nirá este lunes las idas necesarias, para cionar el conflicto ido entre ejecutivos y ndicato del sector.

Según el informe ofrecido por el oficial mayor Técnico de la comuna, Fernando Tamayo, hace un mes y medio el sindicato presentó un pliego petitorio, donde existen reivindicaciones de tipo económico y social. Este último aspecto se refiere al malentendido que hay entre la parte ejecutiva de SAMAPA y la dirigencia sindical.

Por otra parte, a raíz de ciertas denuncias sobre malos manejos, se planteó una auditoría interna, que será puesta a consideración del directorio la próxima semana.

"El problema social fue prácticamente superado, cuando el Consejo Directivo tomó la decisión de un cambio en la administración de personal, nombrando un coordinador técnico entre el sindicato y los ejecutivos de la empresa", explicó Tamayo.

Sin embargo, agrega, hace dos días el sindicato de SAMAPA, sin previo aviso, decretó un paro, que felizmente fue superado en pocas horas.

En cuanto al otro punto del pliego petitorio, relacionado con un incremento salarial, dijo que no puede realizarse, debido a normas gubernamentales vigentes.

TARIFAS

En lo referente a la solicitud de SAMAPA para elevar las tarifas en un 107%, a fin de pagar su deuda e iniciar la recuperación económica de la empresa, Tamayo manifestó que, "en realidad, quien tiene que definir, si se incrementan o no las tarifas del servicio de agua potable, es el Concejo Municipal".

América Latina...

e de la Pág. 1

esaron que "en un do que cambia y que artir de una región se transforma, in- mos en la necesidad ialogar ampliamente e un nuevo enfoque as relaciones políti- y económico-finan- s internacionales".

Los presidentes resol- n emprender "accio- inmediatas", fijando prioridades: 1) El go político con los s industrializados, el resto de América a y el Caribe; 2) El lecimiento de los or- smos regionales; 3) resolución pacífica conflicto centroame- o; 4) El combate efi- al narcotráfico; 5) El lecimiento de la in- ación latinoamerica- 6) El financiamiento el desarrollo y deu- xterna; 7) La partici- ón de América Lati- n el comercio inter- onal y la lucha con- l proteccionismo y 8) rotección del medio iente.

Las relaciones entre rica Latina y los Es- s Unidos transcu- por una etapa de de- s, que exige el ejerci- e una renovada capa- d política y una fir- voluntad de entendi- ato. Diferencias de in- ses y percepciones no permitido aprove- cabalmente las opor- dades para una coo- ción amplia y equi- a", expresa el docu- to.

Es necesario, por lo o, alentar un clima confianza y entendi- ato. Para ello, propo- os un diálogo inme- sobre los proble- políticos, económi- y sociales que nos an", agrega la decla- n al referirse a las iones con los Esta- Unidos.

También afirma que nuestra intención ini- un nuevo diálogo las naciones indus- zadas, en la búsque- e un sistema de rela- es internacionales equitativas. En este exto es necesario dia- y proponer nuevos entros entre nues- países y los de las co- idades europeas, así o con los de otras re- s del mundo, entre los países socialis- Canadá, Japón, el ejo de los Países Nór- s, la Asociación de ones del Sudeste ico y la Organiza- de Unidad Africa-

l referirse a Améri- Central la "declara- de Uruguay" dice en desalentador con- e con el proceso de nsión y alivio de di- s conflictos regiona- o se han alcanzado iciones para una paz y duradera en Cen- nérica".

Reafirmamos nues- onvicción de que los ipios que inspiran cciones de los grupos ontadora y de Apoyo lograr la solución la- mericana a la crisis ienen hoy, más que a, su vigencia y esta-

mos dispuestos a perseverar en esos esfuerzos para cooperar en su aplicación. Es necesario procurar nuevas vías de negociación que comprometan la voluntad política de los gobiernos en conflicto, aprovechando la experiencia y el marco institucional de la organización de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos", agrega el documento.

"La revitalización del proceso de paz requiere que la comunidad internacional intensifique su aporte a la reconstrucción política, económica y social de los países de la región, ahora también afectada por desastres naturales", agrega.

En el capítulo referente a la situación económica, los presidentes manifestaron que "la estabilidad y el desarrollo económico y social de América Latina se ven amenazados por los graves problemas de la deuda y la evolución desfavorable del comercio internacional que en gran medida son producto de factores externos a la región".

"Los avances alcanzados en materia de deuda externa desde ell compromiso de Acapulco son escasos", añade la declaración. "Se ha observado un reconocimiento de ciertos aspectos políticos del problema, pero se sigue perdiendo de vista su efecto sobre los procesos democráticos de los países del área. De igual forma, la corresponsabilidad de las partes involucradas no se ha traducido en medidas efectivas".

Los presidentes de los siete países expresaron que "consideramos indispensables nuevos enfoques para la solución del problema de la deuda dentro de un contexto político que permita superar las comprobadas limitaciones de las estrategias hasta ahora utilizadas".

Para ello, dice, se ha convocado una reunión de ministros de finanzas a realizarse antes de fines de año en Río de Janeiro, "con el objetivo de proponer mecanismos para la reducción de la deuda y el incremento de los flujos financieros imprescindibles para el desarrollo de nuestros países".

En lo referente a la lucha contra el tráfico de drogas, la declaración presidencial dice que "la producción, el tráfico ilícito y el uso indebido de estupefacientes y sustancias psicotrópicas está asumiendo proporciones que afectan la estabilidad de las instituciones en algunos de nuestros países y, de manera creciente, la seguridad de la comunidad de naciones".

Pero no hubo ninguna referencia a una posible conferencia latinoamericana para combatir el narcotráfico y sólo se pidió "el esfuerzo simultáneo de las naciones altamente industrializadas" para combatir el problema.

MACA:

Hasta fin de año, se resolverá el problema de la corambre

El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) convocará a fines del presente año, a productores ganaderos, alcaldías municipales del país y parlamentarios, con el fin de hallar una solución que ponga término a problemas suscitados por el impuesto a la corambre, dijo el ministro del ramo, Guillermo Justiniano.

El problema indicado data de mucho tiempo atrás, entre las alcaldías y el sector ganadero, el cual no se opone al pago de impuestos, pero se opone a que éste sea en especie, como se efectúa actualmente, ya que se ven obligados a dejar para la municipalidad el cuero de la res faenada.

Justiniano recordó que en un acuerdo establecido entre la alcaldía de Trinidad y los ganaderos, se decidió continuar con el sistema, a fin de beneficiar a la municipalidad de esa ciudad; sin embargo, el problema se mantiene latente, ante el hecho de que cada año salen de ese distrito más de 100.000 cabezas de ganado en pie, trasladando hacia otras regiones el beneficio del impuesto. Justiniano indicó que los productores ganaderos exigirán a las alcaldías de cada distrito, la devolución en servicios del tributo que pagan por cada res faenada.

El ministro explicó que el "Impuesto a la Corambre", que representa el 10% del valor de la res, beneficia directamente a las alcaldías, puesto que los ganaderos deben entregar el cuero del animal faenado. Manifiestan que este sistema es absoleto y no está contemplado en la ley del Régimen Tributario, que anula dicho sistema por pagos directos.

Pese a esa exigencia, las alcaldías distritales mantienen el tributo en especie y no otorgan a los productores ganaderos ninguna mejora en los servicios, que podrían ser refacciones y mantenimiento de los mataderos, u otros aspectos para mejorar las condiciones de faenado, concluyó Justiniano.

Se descubre en Cochabamba

Violación de correspondencia procedente de Alemania Federal

El administrador de Correos de la ciudad de Cochabamba, denunció ayer que dos valijas postales, con correspondencia procedente de Alemania Federal, llegaron con las cartas completamente destruidas, a pesar de que las cerraduras de las maletas no fueron violadas.

"Recibimos la denuncia y se estableció que las amarras y seguros estaban en perfecto estado", dijo el director de Correos, Armando Lino, al indicar que se instruyó realizar las investigaciones respectivas, desestimando que el robo se hubiese producido en el país.

Dijo que La Paz es el centro de reencaminamiento de la correspondencia que llega del exterior; las valijas llegaron en un avión del LAB, que en Lima recibe pasajeros y carga de Lufthansa. En este sentido, se presume que el robo se produjo en ese transbordo.

Se informó que la línea aérea alemana, a través de su representante en La Paz, realiza sus propias investigaciones, debido a que esta denuncia de violación de correspondencia procedente de Alemania, se suma a dos hechos similares producidos en este año.

Con el objeto de evitar que este tipo de hechos se repita, Lino dijo que se estudia la compra de contenedores postales, que asegurarían el transporte adecuado de la correspondencia.

Recordó que en nuestro país la violación de correspondencia se sanciona con la pena de cárcel. Sin embargo, en muchos casos no se puede probar el delito. Pese a ello, la dirección de Correos exoneró a varios funcionarios postales de la administración de La Paz, por estar implicados en irregularidades.

El Banco Central no dese recursos para Fondo de V

El Banco Central de Bolivia no desembolsó el monto de 40 millones de dólares para el Fondo Extraordinario de Reactivación, destinado a la construcción de viviendas; no obstante, el Fondo Nacional de Vivienda, hasta ahora, ha aprobado trece proyectos habitacionales que permiten la construcción de 740 viviendas.

La información dio el presidente del FONVI, Enrique Soruco, quien dijo que a pesar de que no se realizó ese desembolso, comprometido por el decreto supremo 21660, la construcción de viviendas es una realidad.

Explicó que con una nueva modalidad, ahora FONVI cuenta con un crédito de 6.4 millones de dólares y con los aportes de los trabajadores para la ejecución de los trece proyectos mencionados para viviendas para el sector asalariado.

Los proyectos se ejecutan en La Paz, Chuquisaca, Santa Cruz y Cochabamba.

Al respecto, dijo que sólo con una buena administración se ha puesto en práctica el plan del gobierno de dotar de viviendas al sector asalariado.

Asimismo, se ha extendido una línea de crédito financiado por el Fondo Social de Emergencia para la construcción de viviendas destinadas a los sectores no formales, bajo la modalidad de la autoconstrucción.

Este último monto asciende a 14 millones de dólares para viviendas de bajo costo. Según los proyectos, cada vivienda para el sector no formal cuesta $US 2.800

Señaló que el mayor porcentaje de población que no tiene casa, se encuentra en el sector no asalariado.

En ese sentido, el ministro de Asuntos Urbanos, Franklin Anaya, encargó al FONVI la recuperación de los recursos invertidos en los programas de autoconstrucción financiados por el Fondo Social de Emergencia.

El FONV encarga d viviendas por los ex viendo. A finalizan 8 concluidos regiones del Soruco fías de los zados por de viviend son inhab reducido de En camb las fotogra das por el toconstruc éstas tien necesario tadas.

IV Jorna de C

Con los Sociedad Cardiolog del 3 al la Cuarta nal de Ca ciudad de que partic listas de t

El tema la inciden cia de la cardiovas vía; se e redondas de chaga congénit complem diopatía

La info Jornada diología da por l Farfán y llo, presi rio gener Bolivian

A LA OPINION PUBL

Advertimos a la opinión pública en general y empresas privadas que los 12 bultos de equipos ofrecidos a su venta por el señor Samuel Medina Coimbol Ltda. se encuentra actualmente responsabilizamos de su ilegal adquisición juicio penal por estafa en el juzgado octavo suma de aproximadamente $US. 100.000 Por los afectados mineros relocalizados.

Lino Copa Huaca
C.I. 514702

PROMOCION S.R.L.

A TODO BINGO

JUEGO Nº 36
29 DE OCTUBRE

PRIMER JUEGO

1			4	5	6	7		9	10	11	12	13	14
16		18		20	21	22			25	26		28	29
	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41		43	
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56		58	59
61	62	63	64		66			69	70		72	73	74
76		78	79	80		82	83	84	85		87		89

1 CAMIONETA HIGH LUX TOYOTA

LA PAZ ADY 23692

1 AUTOMOVIL TOYOTA STARLET

LA PAZ ADY 20749

40 COCINAS TOPACIO A GAS

LA PAZ		SANTA CRUZ	SUCRE	POTOSI	TARIJA
ADV 12074	ADV 17290	ADY 6447	ADW 25132	ADY 265	APB 2000
ADZ 4799	ADZ 4114	APB 10401	ADX 29538	APJ 10337	ADZ 1827
ADT 4719	APD 25702	ADT 18044	APD 17444		
ADX 3763	ADT 2278	ADU 6173	**ORURO**	**COCHABAMBA**	
ADY 24893	ADV 16053	APA 17392	APB 23012	APD 4062	
ADU 16917	AUV 16951	APD 13112	APB 24267		
ADV 12201	ADW 11628				
ADW 10770	ADW 11090				

EL VALOR DE OCHO COCINAS SE DIVIDE ENTRE:

SANTA CRUZ	LA PAZ	COCHABAMBA	POTOSI	TARIJA
ADU 3644	ACU 20127	ADW 4523	APA 15893	APD 20265
ADV 2101	ADV 11500	ADY 14088	APB 10637	**ORURO**
ADV 3097	ADW 9712	APB 3697		APB 23749
ADW 26700	ADW 10370			
APA 21460	ADX 3585			
	ADX 10241			

SEGUNDO JUEGO

1	2	3	4		6	7	8			11				15
	17	18	19	20	21	22	23	24			27	28	29	30
	32	33		35	36		38		40			43	44	45
46	47		49	50	51	52		54	55	56	57	58	59	60
			64			67	68		70	71	72	73	74	
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87		89	

PROMOCION S.R.L.
A TODO BINGO

1 AUTOMOVIL TOYOTA CRESSIDA

COCHABAMBA ADX 15206

1 AUTOMOVIL SUBARU

ORURO ADU 12576

4 MINIMOTOS HONDA 50 CC

SANTA CRUZ	SUCRE	ORURO	LA PAZ
ADV 4183	ADT 20058	ADW 21477	ADX 5131

"A todo Bingo" cumple porque "A todo Bingo" piensa en Usted.

YPFB

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la siguiente invitación:

INV Nº	Nº PEDIDO	MATERIAL
541/88	GID-3375/88	Filtros "JOHNSON" para pozos de agua

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID. Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 31 de octubre de 1988, previo pago de Bs. 5.00 en el horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta 14:30 de día 11 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988
RELACIONES PUBLICAS YPFB

PRESENCIA de la ciudad EL ALTO

or decisión de delegados vecinales

II Congreso Extraordinario fue convertido en ordinario

l congreso extraordi- o de la Federación de tas Vecinales de El , se convirtió en ordi- io a solicitud de la oría de los delegados tentes a la primera ón de ayer.

a decisión fue adopta- después que una parte os dirigentes de la Fe- ación renunciara a cargos en el congre- cuando este era extra- nario.

osteriormente, se pro- ó a la elección de la etiva que dirigirá las ones del congreso ve- al. Ellos son: Mario es, Félix Gómez, Vic- Mamani y Ruth Usta- Fuerón posesionados Flaviano Unzueta, idente de la Confederación de Juntas Vecinales de Bolivia (CONALJUVE).

Posteriormente se decretó cuarto intermedio.

FORMACION DE COMISIONES

La plenaria del Congreso se reinstaló a las tres y media de la tarde con la elección de la comisión de poderes que está encabezada por Macario Ingali, de la Villa Satiango Primero; Willy Villarroel, de Tejada Rectangular; Victor Calle, de Alto Lima II; Ismael Chaina, de Villa Adela; y Escolástico Mamani, de Ballivian II.

Esa comisión habilitará legalmente a los delegados vecinales en calidad de titulares y adscritos.

Se procedió tambien a la formación de las comisiones de asuntos económicos, politicos, regimén interno, sociales, educación y salud.

INFORME DE EXDIRIGENTES

En la última parte de la sesión de ayer, los ex dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, hicieron conocer amplio informe de las actividades y trabajos que cumplieron durante los 8 meses de su gestión.

Manuel Bonilla, presidente de FEJUVE que renunció a su cargo, desató la discusión, cuando explicó que su renuncia obedecía a la inconducta de algunos dirigentes que le acompañaron en su directorio. Ese informe fue rechazado por los congresales y será pasado al tribunal de honor que se elegirá a la finalización de congreso.

Bernabé Cordova, presentó otro informe a nombre del directorio de FEJUVE, pero después de tener acogida en los congresales, fue curiosamente rechazado.

Finalmente, el tribunal de honor cesante, dió a conocer su fallo sobre los casos de los dirigentes Juan Silva y Eduardo López, los que fueron suspendidos de sus funciones por 90 dias. Donato Gómez, dirigente de COSMOS 77 y 78, que viajó a Ecuador a nombre de FEJUVE, fue suspendido de sus funciones indefinidamente. Jesús Huanca, miembro del directorio de FEJUVE y presidente de Villa Dolores "F", fue suspendido hasta que finalice su proceso por estar implicado con loteadores de terrenos. El tribunal indicó que las sanciones fueron adoptadas luego de las respectivas investigaciones.

La plenaria del congreso extraordinario recibirá el informe de las comisiones conformadas. Después se elegirá el nuevo directorio y se procederá a la clausura del congreso.

Continuará en Villa Adela trabajo de arborización

trabajo de arbortza- que realizan los boy ts de El Alto en Villa a continuará este do- o, informaron ayer esponsables de esta ización.

scientos boy escouts pocarán a esta tarea avenida principal de na y en las calles que quedaron pendientes en la anterior campaña, que se realizó el domingo pasado.

Cuando concluya el trabajo en este sector, los scouts, en coordinación con los alumnos de los colegios Elizardo Pérez y Jesús de Nazareth, continuarán con su labor en esos dos colegios. Para esta campaña se han destinado 400 arbolitos.

Finalmente, los profesores encargados de los scouts informaron que se destinaron 5.000 arbolitos a El Alto, que se consiguieron a través de un convenio que firmó la Alcaldia de El Alto con el Centro de Desarrollo Forestal del MACA.

GUARDERIA.- El coordinador del proyecto Inti Wara, Juan Carlos Antezana, informó ayer que solicitará oficialmente a las autoridades de la Alcaldia Municipal de El Alto un terreno en la zona 21 de Octubre para la construcción de una guarderia infantil. Actualmente la guarderia Inti Wara funciona en un cuarto de la zona 21 de Diciembre que no reúne las condiciones necesarias para la atención de los niños.

CONALJUVE

Bipartidaria pretende ingresar en la FEJUVE

Representantes de la bipartidaria, MNR y ADN, han instruido a sus militantes que participen en el II Congreso Extraordinario de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, para que ingresen en esa institución y trabajen, de acuerdo con sus intereses partidistas, con miras a las próximas elecciones generales, denunció ayer el presidente de la Confederación Nacional de Juntas Vecinales (CONALJUVE), Flaviano Unzueta.

Afirmó que ayer, a las 12:30, el ministro de Trabajo y representantes del MNR y ADN brindaron un almuerzo a sus militantes e instruyeron que se tome la FEJUVE de El Alto, para que esa gente sirva a sus partidos.

Informó que se verificó, en el acto de inauguración del congreso extraordinario, la presencia de grupos politicos que pretenden influir en las decisiones y que esa actitud va contra los intereses de trabajar en beneficio de El Alto.

"Es lamentable, dijo, que algunos vecinos se vendan a partidos politicos por un plato de comida. Esos dirigentes no tienen una conciencia clara de servicio y más bien se sirven de una institución netamente cívica, para beneficiar a sus partidos".

Explicó que para evitar ese tipo de injerencia partidista, las federaciones vecinales y CONALJUVE hicieron un esfuerzo para formar dirigentes, pero que lamentablemente las limitaciones económicas y la intromisión de los partidos politicos interfirió esa labor.

Unzueta afirmó que el objetivo de CONALJUVE es potenciar las juntas vecinales, "porque la postergación de los barrios marginales no se debe a que los alcaldes son buenos o malos, sino que responden a una posición política económica".

Afirmó que el movimiento popular es utilizado por los partidos politicos y que esa situación no era un error del movimiento popular, sino de los partidos politicos de izquierda, que nunca hicieron nada por trabajar con las bases.

En noviembre comenzarán obras en Villa Ingavi

En noviembre comenzará la construcción de una guardería infantil y una plaza cívica en Villa Ingavi, que tendrá una superficie de 5 mil metros cuadrados; trabajos se realizarán con recursos del Fondo Social de Emergencia (FSE), informó ayer Martín Marca, presidente de la Junta de Vecinos de esa zona.

Las dos obras cuentan con planos y finaciamiento para la construcción y después de que comiencen los trabajos se construirá una posta sanitaria; para este fin se tienen planos y financiamiento del FSE.

Con anterioridad se amplió la escuela del lugar, en lo que se invirtió 30 mil dólares americanos, dijo el dirigente.

ELECTRIFICACION

Uno de los problemas que aflige a las 1.200 familias asentadas en este barrio es la carencia de luz eléctrica. Se realizaron los trámites respectivos ante COBEE, pero esta empresa no instala el servicio.

Según el presidente de la zona, la empresa espera la firma de un convenio de la Compañia Boliviana de Energía Eléctrica con la Alcaldia de El Alto, hecho que exigirán los delegados de Villa Ingavi en el Congreso Extraordinario de FEJUVE.

163 puestos de vacunación funcionarán hoy en El Alto

Cerca de 163 puestos de vacunación serán habilitados hoy, en diversas zonas y villas de El Alto, para el desarrollo de la 3a. Movilización Nacional de Vacunación Madre-Niño.

La movilización está dirigida a los niños menores de 10 años, que serán vacunados contra la poliomielitis, coqueluche, sarampión, tétanos y recibirán medicamentos contra la parasitosis.

De acuerdo con el informe del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, los puestos de vacunación estarán ubicados en los siguientes lugares:

AREA CEJA Y 12 DE OCTUBRE

1.- Centro de Salud de la Ceja (2 Puestos).
2.- Villa 12 de Octubre - Complejo Deportivo.
3.- Barrio Ferroguaqui. Av. Panamericana.
4.- Barrio Petrolero - Parque Central.
5.- Villa Bolivar A.
6.- 12 de Octubre Esq. C y A.
7.- Escuela Andrés Bello.
8.- Esq. Puesto de Gasolina carretera a Oruro.

AREA 16 DE JULIO

9.- Centro de Salud 16 de Julio SAMAPA.
10.- Plaza Libertad (2 Puestos).
11.- Parroquia Santa María de los Angeles (3 Puestos).
12.- Consultorio Villa Los Andes (1 Puesto).
13.- Centro de Salud Popular Av. Alfonso Ugarte
14.- Plaza Democracia
15.- Plaza Ballivián, CNSS.

AREA RIO SECO

16.- Centro de Salud Rio Seco. Tras puesto de gasolina.
17.- Gichursirca Dispersión.
18.- Escuela Puerto Mejillones.
19.- P.M. v. Ingenio.
20.- Escuela Hugo Banzer Suárez
21.- V. Ingenio III, Dispersión.
22.- Parroquia Espiritu Santo (Tahuantinsuyu).
23.- Plaza Tahuantinsuyu
24.- Mariscal Sucre (Casa del Sr. Luciano Quiroz).
25.- Escuela Anexo Tunari.
26.- Posta San Vicente (P. Domingo Murillo).
27.- Tunari (Calle 27 casa del Sr. Quispe, CPS.).
28.- Retén Policial (Tunari Calle 17).
29.- Plan de Padrinos (Tunari).
30.- Posta Radio Fides Anexo Fides FAB.
31.- Escuela Milluni (Dia lunes).

AREA BRASIL

32.- Centro de Salud Brasil.
33.- Sector 23 de Marzo.
34.- San José de Yunguyo Consultorio Alcaldia.
35.- Sede Social Estrellas de Belén.
36.- Escuela Franz Tamayo.

AREA PLAN 192

37.- Centro Médico Plan 192.
38.- Misión Noruega Plan 194.
39.- 5 Puestos Móviles organizados.

AREA BALLIVIAN

40.- Plaza Libertad.
41.- Plaza Ballivián.
42.- Av. Alfonso Ugarte Esq. R. Vargas.
43.- Centro de Madres. Calle Nistaus y Chacón.
44.- Centro Médico Ballivián Nº 11. Calle Nery.
45.- Plaza Democracia.
46.- Centro de Madres II. Av. 16 de Julio y Hernani.
47.- Escuela Elizardo Pérez.
48.- Centro de Madres Av. Pucarani y Garcia.
49.- Av. La Paz Exq. Carrasco.
50.- Plaza Sucre.
51.- Centro Médico Ballivián.

AREA ALTO LIMA

52.- Consultorio Médico Alto Lima Plaza Germán Busch.
53.- Consultorio Médico, mercado Bartolina Sissa.
54.- Escuela Germán Busch.
55.- Escuela Viacha.
56.- Dispensario San Francisco
57.- Junta de Vecinos Villa Germán Busch.
58.- Escuela Hugo Banzer Suárez.
59.- Escuela Luis Espinal.
60.- Sede Club de Madres 8 de Abril (Sombrereros).

AREA HUAYNA POTOSI

61.- Consultorio Huayna Potosi.
62.- Escuela Mercurio.
63.- Escuela Huayna Potosi.
64.- Puesto Móvil.
65.- Consultorio Tupac Katari, calle 24 de Septiembre.
66.- Club de Madres.
67.- Escuela Sandra Smith.
68.- Guardería Villa Esperanza.
69.- Puesto Móvil.
70.- Puesto Móvil.
71.- Plaza Libertad: 2 Puestos de Vacunación Cruz Roja.

TOTAL.- 79 Lugares de Vacunación.
81 Puestos de Vacunación.

Alcaldía

Proyecto de Parque Central comprende área de seguridad

Una malla de protección de 2 metros de altura será levantada a los costados de la linea ferrea que cruza el sector donde se construirá el Parque Central de La Ceja de El Alto, donde los primeros trabajos fueron destruidos por funcionarios de ENFE, informó ayer el Jefe de Desarrollo Urbano del municipio de esa ciudad, Oscar Machicado.

Explicó que el proyecto del Parque Central incluye un área de seguridad aislada de 8 metros, en los dos bordes de la linea férrea, lo que garantiza plenamente la seguridad de los peatones.

Informó que el tránsito de peatones por ese sector será facilitado por una pasarela, incorporada en el proyecto del Parque Central de La Ceja.

Afirmó que los ejecutivos de ENFE cuestionan el proyecto de dicho parque, que la alcaldía construirá en la presente gestión, supuestamente por la falta de condiciones de seguridad para los peatones y, sin embargo, "la propia empresa de ferrocarriles pone en riesgo la seguridad de las vendedoras, que expenden sus productos prácticamente sobre la linea férrea, área sobre la cual ENFE no ejerce control ni muestra preocupación por el real problema de seguridad".

COMPUTACION

Para Secretarias y Oficinistas LOTUS-WORDPERFECT-WORDSTAR.
Grupos reducidos, horarios de lunes a viernes y solo sábados. INICIO 7 de noviembre, Ayacucho 217 Altos Tel. 364677

HAY UN PLAN APROPIADO PARA UD.

* Su PRIMERA CUOTA MENSUAL, le permite conformar un grupo según el PLAN conveniente
* Cada mes aporta la MISMA CUOTA, para entrar en el sorteo mensual.
* Los sorteos se realizan hasta que TODOS los de su GRUPO hayan recibido el dinero según el PLAN elegido.

PLAN UNION ahorro participativo

CONSULTENOS O PERMITANOS VISITARLE

CON EL RESPALDO Y LA GARANTIA DEL:
BANCO DE LA UNION
"La unión hace la fuerza"

Autorizado por la Superintendencia de Bancos

PROMOCION S.R.L.
A TODO BINGO
SABADO 29 DE OCTUBRE
PREMIO MADRUGADOR

PRIMER JUEGO: UN EQUIPO DE SONIDO 3 EN 1
SE DIVIDE ENTRE:
AOU- 5703 SCZ
AOW-27283 SCZ
AOX-20660 CBB

SEGUNDO JUEGO: UN EQUIPO DE SONIDO 3 EN 1
AOW-12741 LPZ

premio limón
EL VALOR DE UN TELEVISOR SE DIVIDE ENTRE:
AOV-11498 LPZ
AOW- 8115 LPZ

PROXIMO JUEGO
Grandes Sorpresas !!!

"A todo Bingo" cumple porque "A todo Bingo" piensa en Usted.

En Santa Cruz vendo hermosa residencia, amplia con todas las comodidades.
Superficie: 3.000 m2
Area cubierta 400 m2
Excelente ubicación zona El Trompillo (cerca Aeropuerto Trompillo). Casilla Nº 20, Teléfonos 24765-43453-36981.
Miriam Zoeliner

"Sarantañañi", un novedoso sistema de atención para mitigar males de la niñez

[ANF].- Desde que hatres años Martín se dó sin padre, los motos de felicidad han escasos, los juegos de o han desaparecido, alegría infantil y su encia, fueron goldos por una desenada batalla por la revivencia. Esa lucha, rada por una buena e de la sociedad, es- sin embargo, todos dias, entre centenares niños que han hecho a calle, su morada nanente.

Martín, 10 años, es de los casi 2.000 nique, se estima, viven a en las calles de La y su futuro es tan rto, como la de los res de niños marlos o que se han visrzados a trabajar en calles de todas las ades del país, oblis por la agobiante tegración familiar.

s niños de la calle o llos que pasan la r parte del día en la, para trabajar o ga- ingeniosamente la da diaria, han sido derados por orgas gubernamentales gubernamentales, la población "de alto riesgo" de caer ada por conductas lares y hasta por el mo de inhalantes.

sa preocupación ha sado a los direc- de la Fundación Gabriel, un organisligioso que trabaja as zonas urbano nales, a crear el ño centro "Saran- i" [Vamos], de aten- primaria para los de la calle, que con energía muy pocas observada, está en squeda de nuevos os para los niños onados.

centro de atención tañani", que cobiariamente a 370 de la calle, está o por el psicólogo Domic, uno de los xperimentados es- stas en temas de abandonada y des- nes de conducta, en oblaciones de alto

UDELOS, AHORA

rantañani", un na que recibe la ación de UNICEF y rma educativo an- dicción y de mo- ón social [SEA- ha ideado un pro- hasta ahora sin entes y altamente ático, para bene- a los niños de la

a los encargados yecto, las razones resencia de niños ndo en la calle o tamente abando- es una manifes- "inquietante" de nas estructurales stra sociedad ac-

ese sentido, expli- a Soliz, una joven ga del proyecto, s detenemos en soluciones estruc- que obviamente cesarias, eludi- la responsabi- , al menos, miti- males sociales, nales, de salud y ón que oprimen a lación".

esa visión prag- "Sarantañani" acturado un plan ción a los niños de que no es ni está- aternalista.

reado 10 equipos cadores móviles, e ellos convivan y en todos los cam- os cuales trabaja ama, a los niños en en zonas de ncentración in- arginada (la zo- Cementerio), la Zapata, Buenos arrio Chino, Es- Terminal, San o, Pérez Velasco, quino y otras), y adicionalmente, edificio de tres pi- na céntrica calle ciudad, donde es- alados el come- ular y los centros cación, salud y de formación.

encuesta, ela- por miembros de anización, reveló el centro de la de La Paz existen hicos que traba- a calle y que re- rían sólo el 40% talidad de la po-

blación infantil que pasa la mayor parte de su tiempo en las calles, un 10 al 15% de esa cantidad, son niños y niñas completamente abandonados.

"Sarantañani" tiene un consultorio médico que brinda atención primaria a todos los niños marginados y trabaja en forma coordinada con el hospital "San Gabriel", a fin de asegurar el tratamiento médico requerido, cuando se tienen casos de enfermedades graves.

Los educadores ayudan a los niños en trabajos de educación informal, pero relacionados con los programas de educación formal. La mayoría de los niños que trabajan o viven en la calle, han abandonado sus estudios o pasan clases en horas de la noche.

Los pequeños reciben también asistencia psicológica permanente y pueden ingresar en talleres recreativos. "Sarantañani" ha equipado un taller infantil de deportes y juegos recreativos, otro de gelatinería (donde los niños preparan la gelatina para el consumo del hogar de niños, pero también para su comercialización) y una panadería, que abastece las necesidades alimenticias de la casa.

METODOS PARA AUMENTAR SUS GANANCIAS

Pero "sarantañani" no solamente está dedicada a reemplazar los servicios que sus padres o el Estado deberían haber asegurado para todos los niños de Bolivia.

Este equipo de trabajo -que irradia una

arrolladora energía- ha diseñado tres sistemas, para mejorar los ingresos diarios de los niños de la calle:

Tomando en cuenta que un 60 a 70% de la niñez marginada trabaja como lustrabotas, "Sarantañani" fabricará puestos fijos para lustrar zapatos. El lustrabotas ambulante, que recorre las calles entre ocho a nueve horas al día, cobra 20 centavos por la limpieza de un par de zapatos.

Sin embargo, el lustrabotas que tiene un puesto fijo de atención, cobra 50 centavos, un 150% más de los ingresos de los niños que, empero, tienen un trabajo más sacrificado.

Los otros dos proyectos son también productivos: la elaboración de gelatina y su comercialización posterior en algunas calles de la ciudad, representaría un aumento de los ingresos de los niños trabajadores, y algo similar ocurrirá si ellos comienzan a trabajar en equipo, en pequeños talleres de carpintería.

Los directivos de "Sarantañani" reconocen que estos programas no les devolverán a los niños el cariño perdido de sus padres y tampoco les solucionarán todos sus problemas de salud, educación y comportamiento. Pero siempre mejor que cuenten con casas de atención primaria a que vivan absolutamente desamparados de la solidaridad de nuestra sociedad.

PRESENCIA
Mina Chojlla
Agente:
Santiago Yanique Apaza

En la paz del Señor, confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue, digna esposa, venerada madre y amorosa abuelita.

† Señora HAYDEE TORDOYA DE REYES ORTIZ (Q.E.P.D.)

Luis Reyes Ortiz Villa, esposo; Luis Alberto, Rocio, Mabel, hijos; Francisco Sandoval, Pilar Mérida, hijos políticos; Celinda T. Vda. de Peláez, Cnl. DEM Luis Tordoya , Leonor T. de Flores, Herminia Tordoya, hermanos; Armando Morales, Julia Vargas, Ana María, Fernando, Hilda, Freddy, hermanos políticos; Dady, Paquito, Omar, Carlita, Albertito, nietos; los primos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y en forma especial a la promoción 45 del Colegio "Germán Busch", Club "Minerva", Club "Atlético La Paz", curva sur, Mutual de Ex-Jugadores de Fútbol; Ex-Crédito Hipotecario de Bolivia, Pelham Gold Mines, FERRECO, Cooperativa "Fátima", Cooperativa "Unión Mokotoro", Sindicato de Artistas en Variedades, Colegio San Calixto, Bodas de Oro del Colegio "Lourdes", Academia "Macarena", Lincoln Instituto Promoción 86, Comunidad Católica de la Iglesia San Calixto, Colegio "Argentino Boliviano"; Colegio "Soria School" (Santa Cruz), Club "Always Ready", vecinos de la Zona Norte, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente, a Hs. 15:00 p.m. y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General hoy domingo 30 a Hs. 16:00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Pisagua Nº 920 esquina Calama (Zona Norte).

Su concurrencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Servicios PROFESIONALES EN INHUMACIONES DE FUNERARIA SANTANDER Jr., Av. Armentia Nº 513 Telfs: 323663-323656.

La Paz, 29 de octubre de 1988

RICARDO MEDRANO DAZA (Q.D.D.G.)

Te recordamos con el entrañable cariño de siempre.

Tus tíos: Adrián, Emilio, Carmen Rosa, Julieta, Mamita Alejandrina.

Primos: Ramiro, José Antonio, Omar, Charito, Mi na, Rosemary.

Cuñados: Pastor, Antonio, Ana, María, Carmen riam, sobrinos y demás familia.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa R Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, abu padre y cariñoso abuelito:

† Sr. LUIS AVILA BILBAO LA VIEJA Q.E.P.D.

Eulalia Rojas de Avila, esposa; Elvira Bilbao La Vieja v. de Avila, Jaime Rolando, María Eugenia, Jhony, Janeth y María Avila, hijos; Vi Mery, Walter, Ivo y Sonia Avila, hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, parientes sonas piadosas, COMIBOL, Empresa Minera Huanuni, Rotary Club, POL, Banco de La Paz, FENCOMIN; UMSA, Carrera de Medicina y T Social, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hrs. 10:00 y al lado de sus restos mortales al Cementerio Jardín, el día de hoy domin del presente a Hrs. 11:00.

El cortejo fúnebre partirá de Calle Campero Nº 19 Salón Velatorio de raria A. Valdivia.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS RES) - Telf. 353630 - 372015.

La familia de la que en vida fue:

Sra. CARMEN † BARRIENTOS FRANCO DE VIRREIRA (Q.E.P.D.)

Invita a la misa que en sufragio de su alma y recordando los 8 días de su llorado fallecimiento, se mandará a oficiar el día lunes 31 de octubre a Hs. 19:00 en la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas (Av. 20 de Octubre).

Su compañía a este acto será eternamente agradecida.

Zoila Tapia de Tapia, Teresa Tapia Vda. de Guzmán, Gaby Tap Bustios, Dr. Antonio Tapia Pabón y Mary Tapia de Calderón hijos; políticos, nietos, biznietos y demás deudos de la que en vida fue:

† Sra. MERCEDES PABON Vda. DE TAPIA (Q.E.P.D.)

Invitan a sus familiares, amistades y personas piadosas se d asistir a la misa que recordando el primer año de su l fallecimiento, se mandará a oficiar el día miércoles 2 de noviem horas 11:00 a.m. en la Capilla privada del Colegio San Calixto.

Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 30 de octubre de 1988

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue abnegado esposo, padre, abuelito y amigo.

† My. JUSTO ROMAN FLORES Benemérito de la Patria Q.E.P.D.

Agradece a los oficiales Beneméritos de la Guerra del Chaco, Ex Alumnos del Colegio Don Bosco, Club de Leones de Viacha, Vecinos de Irpavi, Sociedad Mutual San José, Jubilados del Ministerio de Defensa, Estado Mayor, Cossmil demás parientes, amigos y personas piadosas, se dignen acompañarnos en los momentos de dolor e invitan a asistir a la misa que recordando el mes de su sensible fallecimiento se mandará oficiar en la Parroquia de San Pedro, el día lunes 31 del presente a Hs. 19 (San Pedro).

El duelo se despide en la puerta del templo. Favor que agradece la familia doliente.

La Paz, 28 de octubre de 1988

En la ciudad de Tarija, a ocho días de la irreparable p del que en vida fue.

† Joven JORGE ORTEGA GUTIERREZ (VOLVITO) Q.E.P.D.

Los padres Andrés Ortega Prada, Blanca Gutiérrez de hermanos y familiares, con honda pena invitan a sus amigo todas las personas que en vida lo quisieron, acompañarno sus oraciones para pedir al Dios de bondad infinita acc alma y le dé descanso eterno, ya que en vida fue un h extraordinario corazón, amó a sus padres, hermanos, famili tuvo verdadera devoción por la amistad.

Descansa en paz querido Volvito, el vacío que dejas hogar será por siempre.

Asimismo agradecen a los parientes, amigos e insitu que hicieron llegar sus sentimientos de pesar.

Cementerio Jardín

INVITACION

Inmobiliaria Kantutani, adhiriéndose a la recordación del día de los FIELES DIFUNTOS, invita a sus clientes y personas devotas a la Solemne Misa de Campaña que se oficiará el día Miércoles 2 de Noviembre del presente año en el mismo Cementerio a horas 11:00 a.m.

La Paz, Noviembre de 1988

Of. Cementerio Tel. 783263-786619
Of. Central Tel. 358809

2445

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de:

† Ing. JOSE HECTOR SANJINES

Invita a sus familiares y amigos a la misa recordando el año de su fallecimiento, el día 3 de noviembre a horas 12 m. en la iglesia de Carmelitas

La Paz, 3 de noviembre de 1988.

La familia de:

† Dr. JOSE N. PINELO HINOJOSA (padre) Dr. JOSE PINELO PRIETO (hijo) Q.E.P.D.

Invita a sus parientes y amigos a l que recordando los dos meses y prim de su fallecimiento, mandará oficiar el nes 31 de octubre a horas 12.00 m. en sia de los RR.PP. Carmelitas (Av. 20 tubre).

Favor que agradecemos profundamente.

La Paz, octubre 30, 1988

PROMOCION S.R.L.

A TODO BINGO

LOS POSEEDORES DE LOS CARTONES QUE LLEGARON A TENER VEINTICUATRO ACIERTOS EN CUALQUIERA DE LOS DOS JUEGOS DEL SABADO 29 DE OCTUBRE RECIBIRAN CADA UNO:

"una caldera norteamericana"

DEBERAN PRESENTAR SU CARTON GANADOR EN LOS SIGUIENTES LUGARES:

EN LA PAZ: PROMOCION S.R.L.BELISARIO SALINAS Nº 500 ESQUINA PLAZA ABAROA.

EN EL INTERIOR: EN LOS RESPECTIVOS CANALES DE LA RED ATB QUE TRANSMITEN "A TODO BINGO".

AOT- 39	AOT- 296	AOT- 822	AOT- 1222	AOT- 1289	AOT- 1318	AOT- 1754	AOT- 1965	AOT- 2019	AOT- 2036	AOT- 2153	AOT- 2186
AOT- 2200	AOT- 2422	AOT- 2533	AOT- 2703	AOT- 3040	AOT- 3389	AOT- 3916	AOT- 4163	AOT- 4607	AOT- 4612	AOT- 4794	AOT- 4836
AOT- 4885	AOT- 5117	AOT- 5289	AOT- 5516	AOT- 5590	AOT- 5873	AOT- 6359	AOT- 6607	AOT- 6617	AOT- 6790	AOT- 7138	AOT- 7149
AOT-15616	AOT-15807	AOT-15828	AOT-16327	AOT-16742	AOT-18222	AOT-19213	AOT-19522	AOT-19751	AOT-19839	AOT-20002	AOT-20015
AOT-20326	AOT-20676	AOT-20741	AOT-28478	AOT-28556	AOT-29056	AOT-29189	AOT-29411	AOU- 107	AOU- 218	AOU- 1190	AOU- 1458
AOU- 1617	AOU- 3165	AOU- 3261	AOU- 3581	AOU- 4226	AOU- 4597	AOU- 4921	AOU- 4993	AOU- 5037	AOU- 5246	AOU- 5629	AOU- 5670
AOU-12039	AOU-12048	AOU-12210	AOU-12416	AOU-12494	AOU-12632	AOU-12635	AOU-12715	AOU-13374	AOU-14142	AOU-14180	AOU-14339
AOU-14342	AOU-15045	AOU-15256	AOU-15543	AOU-15698	AOU-15863	AOU-15864	AOU-15944	AOU-16028	AOU-16053	AOU-16235	AOU-16353
AOU-16581	AOU-16830	AOU-16897	AOU-17006	AOU-17013	AOU-17063	AOU-17374	AOU-17553	AOU-17692	AOU-17782	AOU-17997	AOU-18022
AOU-18674	AOU-19206	AOU-19372	AOU-19410	AOU-19480	AOU-19481	AOU-19569	AOU-19798	AOU-19812	AOU-20135	AOU-20310	AOU-20443
AOU-20708	AOU-20774	AOU-20829	AOU-20991	AOU-21037	AOU-21142	AOU-21511	AOU-21846	AOU-21849	AOU-21896	AOV- 6	AOV- 53
AOV- 172	AOV- 185	AOV- 370	AOV- 433	AOV- 523	AOV- 971	AOV- 1587	AOV- 1648	AOV- 1649	AOV- 1746	AOV- 1758	AOV- 1893
AOV- 2004	AOV- 2721	AOV- 2777	AOV- 3024	AOV- 3145	AOV- 3247	AOV- 3268	AOV- 3432	AOV- 3725	AOV- 3806	AOV- 4032	AOV-11071
AOV-11119	AOV-11286	AOV-11536	AOV-11572	AOV-11576	AOV-11578	AOV-11832	AOV-11875	AOV-11896	AOV-12000	AOV-12383	AOV-12534
AOV-12580	AOV-12642	AOV-12647	AOV-12749	AOV-12758	AOV-13056	AOV-13089	AOV-13161	AOV-13176	AOV-13241	AOV-13576	AOV-14218
AOV-14543	AOV-14768	AOV-14970	AOV-15004	AOV-15303	AOV-15463	AOV-15542	AOV-15591	AOV-15680	AOV-15755	AOV-15789	AOV-15810
AOV-16040	AOV-16174	AOV-16510	AOV-16935	AOV-17005	AOV-17018	AOV-17388	AOV-17480	AOV-26085	AOV-26170	AOV-27240	AOV-27246
AOV-27276	AOV-27309	AOV-27478	AOV-27527	AOV-27571	AOV-27699	AOW- 780	AOW- 1033	AOW- 1227	AOW- 1741	AOW- 2114	AOW- 2524
AOW- 2801	AOW- 2909	AOW- 3079	AOW- 3322	AOW- 4312	AOW- 4320	AOW- 4457	AOW- 4746	AOW- 5353	AOW- 6007	AOW- 6170	AOW- 6236
AOW- 6534	AOW- 6803	AOW- 7110	AOW- 7192	AOW- 7680	AOW- 7947	AOW- 7994	AOW- 8295	AOW- 8447	AOW- 8598	AOW- 8868	AOW- 8975
AOW- 9031	AOW- 9275	AOW- 9397	AOW- 9407	AOW- 9662	AOW- 9946	AOW-10052	AOW-10217	AOW-10329	AOW-10593	AOW-10823	AOW-10870
AOW-10895	AOW-11056	AOW-11070	AOW-11293	AOW-11380	AOW-11389	AOW-11517	AOW-11629	AOW-11976	AOW-12312	AOW-12554	AOW-12592
AOW-12687	AOW-12886	AOW-12942	AOW-13028	AOW-13365	AOW-21253	AOW-21379	AOW-21567	AOW-21589	AOW-22217	AOW-22389	AOW-22402
AOW-23002	AOW-23132	AOW-23475	AOW-25529	AOW-26352	AOW-26420	AOW-27257	AOW-27353	AOW-27633	AOW-27739	AOW-27758	AOW-27961
AOW-28007	AOW-28012	AOW-28080	AOX- 3060	AOX- 3220	AOX- 3375	AOX- 3429	AOX- 3822	AOX- 3829	AOX- 4443	AOX- 5063	AOX- 5112
AOX- 5269	AOX- 5292	AOX- 5499	AOX- 5713	AOX- 6047	AOX- 6121	AOX- 6451	AOX- 7047	AOX- 7650	AOX- 7812	AOX- 7926	AOX- 7968
AOX- 8058	AOX- 8679	AOX- 8742	AOX- 9022	AOX- 9323	AOX- 9517	AOX- 9625	AOX- 9924	AOX-16170	AOX-16336	AOX-16604	AOX-16787
AOX-17143	AOX-17555	AOX-17576	AOX-17597	AOX-18021	AOX-18466	AOX-18776	AOX-19558	AOX-19753	AOX-20176	AOX-20195	AOX-20434
AOX-20667	AOX-20688	AOX-22015	AOX-22144	AOX-22234	AOX-22409	AOX-22787	AOX-22973	AOX-23037	AOX-23341	AOX-23447	AOX-23480
AOX-23764	AOX-23942	AOX-24978	AOX-25169	AOX-25382	AOX-27054	AOX-27447	AOX-27866	AOX-28004	AOX-29385	AOX-29562	AOX-29610
AOX-29714	AOY- 113	AOY- 141	AOY- 566	AOY- 915	AOY- 922	AOY- 1150	AOY- 1313	AOY- 2027	AOY- 2036	AOY- 2410	AOY- 3048
AOY- 4471	AOY- 4692	AOY- 4750	AOY- 4862	AOY- 4884	AOY- 5252	AOY- 5372	AOY- 5849	AOY- 5890	AOY- 5931	AOY- 5962	AOY- 9083
AOY- 9213	AOY- 9281	AOY-10792	AOY-11111	AOY-11161	AOY-11419	AOY-11609	AOY-11610	AOY-11827	AOY-11908	AOY-11981	AOY-12173
AOY-12791	AOY-12817	AOY-12818	AOY-13399	AOY-13447	AOY-13593	AOY-13611	AOY-13699	AOY-13700	AOY-14016	AOY-15017	AOY-18194
AOY-18207	AOY-18258	AOY-18517	AOY-18685	AOY-18758	AOY-18858	AOY-20021	AOY-20340	AOY-21025	AOY-21108	AOY-21153	AOY-21193
AOY-21202	AOY-21379	AOY-21443	AOY-21690	AOY-21715	AOY-21761	AOY-22312	AOY-22373	AOY-22418	AOY-22462	AOY-22638	AOY-22976
AOY-23284	AOY-24077	AOY-24543	AOY-24595	AOY-25143	AOY-25433	AOY-25547	AOY-26023	AOY-26047	AOY-26218	AOY-26485	AOY-26744
AOY-26778	AOZ- 35	AOZ- 100	AOZ- 114	AOZ- 466	AOZ- 594	AOZ- 951	AOZ- 1145	AOZ- 1198	AOZ- 1477	AOZ- 1957	AOZ- 2628
AOZ- 2752	AOZ- 3334	AOZ- 4548	AOZ- 4774	AOZ- 5284	AOZ- 5532	AOZ- 5772	AOZ- 5801	AOZ- 6013	AOZ- 6095	AOZ- 6160	AOZ- 6338
AOZ- 6361	AOZ- 6541	AOZ-10148	AOZ-10994	AOZ-10998	AOZ-12561	AOZ-12731	AOZ-12886	AOZ-13475	AOZ-16155	AOZ-16423	AOZ-16664
AOZ-18279	AOZ-18569	AOZ-18778	AOZ-20101	AOZ-20296	AOZ-20556	AOZ-20578	AOZ-20642	AOZ-20711	AOZ-21052	AOZ-22063	AOZ-22114
AOZ-22352	AOZ-22376	AOZ-22752	AOZ-22791	AOZ-22848	AOZ-22856	AOZ-24096	AOZ-24113	AOZ-24210	AOZ-24212	AOZ-25178	AOZ-25261
AOZ-25395	AOZ-25611	AOZ-25667	AOZ-25680	AOZ-25903	AOZ-26020	AOZ-26346	AOZ-26441	AOZ-27283	AOZ-27581	AOZ-27606	AOZ-27796
AOZ-27898	AOZ-27929	AOZ-28072	AOZ-28079	AOZ-28115	AOZ-28266	AOZ-28391	AOZ-28520	AOZ-28898	AOZ-28917	AOZ-29018	AOZ-29228
AOZ-29334	APA- 44	APA- 637	APA- 1108	APA- 1452	APA- 1826	APA- 2129	APA- 2548	APA- 2686	APA- 2704	APA- 2944	APA- 3231
APA- 3320	APA- 4334	APA- 4457	APA- 4510	APA- 4908	APA- 5542	APA- 5599	APA- 5661	APA- 6104	APA- 6178	APA- 6192	APA- 6279
APA- 6373	APA- 6410	APA- 6489	APA- 6495	APA- 6496	APA- 6600	APA- 6624	APA- 6677	APA- 6967	APA- 7048	APA- 7095	APA- 7236
APA- 7292	APA- 7535	APA-11028	APA-11172	APA-11361	APA-12006	APA-12290	APA-12550	APA-12575	APA-13655	APA-14003	APA-14014
APA-14154	APA-14234	APA-15105	APA-15196	APA-15353	APA-15472	APA-16145	APA-16156	APA-17146	APA-17203	APA-17284	APA-17348
APA-17489	APA-17695	APA-17929	APA-18168	APA-18177	APA-18191	APA-18220	APA-18232	APA-18367	APA-18466	APA-19114	APA-19115
APA-19242	APA-19329	APA-19331	APA-19402	APA-20117	APA-20472	APA-20533	APA-20759	APA-21061	APA-21445	APA-21725	APA-21797
APA-24508	APA-24840	APA-25416	APA-26084	APA-26182	APA-26292	APA-26459	APA-26561	APA-26630	APA-26721	APA-26893	APA-27076
APA-27123	APA-27476	APA-27511	APA-28359	APA-28399	APA-28504	APA-29283	APB- 104	APB- 214	APB- 341	APB- 497	APB- 635
APB- 800	APB- 983	APB- 1531	APB- 1645	APB- 1695	APB- 2210	APB- 2606	APB- 2611	APB- 2769	APB- 2786	APB- 2881	APB- 3186
APB- 3543	APB- 3595	APB- 3955	APB- 4195	APB- 4402	APB- 4937	APB- 5403	APB-10192	APB-10333	APB-10686	APB-10946	APB-11073
APB-11097	APB-11217	APB-11527	APB-11539	APB-11560	APB-11720	APB-11743	APB-11767	APB-12726	APB-13058	APB-13359	APB-14107
APB-14255	APB-14324	APB-17298	APB-17399	APB-17429	APB-17558	APB-18024	APB-18105	APB-18152	APB-18634	APB-18760	APB-18764
APB-18881	APB-18982	APB-18988	APB-19112	APB-19354	APB-20117	APB-20409	APB-20461	APB-21038	APB-22603	APB-22753	APB-23881
APB-24318	APB-24372	APB-24387	APB-24557	APB-24678	APB-24937	APB-25279	APB-25342	APB-25403	APB-25822	APB-26106	APB-26146
APB-26151	APB-26252	APB-26434	APB-26595	APB-26727	APB-26795	APB-27006	APB-27038	APB-27222	APB-27723	APB-27826	APB-28011
APB-28145	APB-28411	APB-29158	APB-29261	APB-29478	APB-29533	APB-29684	APB-29784	APB-29942	APB-29959		

"A todo Bingo" cumple porque "A todo Bingo" piensa en Usted.

PRESENCIA en la EDUCACION Y TRANSFORMACION SOCIAL
La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1988

Primer encuentro nacional de jóvenes de Fe y Alegría

El Primer Encuentro Nacional de Jóvenes pertenecientes a los centros de educación de Fe y Alegría, se realizó del 30 de septiembre al 2 de octubre pasado en la población de Santa Vera Cruz, ubicada a 7 kilómetros de la ciudad de Cochabamba.

Este acontecimiento fue organizado por el Secretariado Nacional de la Pastoral Educativa de Fe y Alegría, bajo la dirección del profesor René Martínez Fajardo y los diferentes Asesores Pastoralistas en cada uno de los distintos departamentos donde trabaja la institución.

La inauguración del Encuentro estuvo a cargo del Director Nacional de Fe y Alegría, P. Víctor Blajot y de la Directora Departamental de Cochabamba, Hna. Gloria Espósito, quienes dieron la bienvenida a los 63 participantes entre varones y señoritas, líderes de sus respectivos centros.

Los participantes al Primer Encuentro de Fe y Alegría, fueron seleccionados luego de diversas actividades como ser: encuentros, convivencias, retiros, trabajos comunales, caminatas y actividades sociales en favor de sus barrios y departamentos, bajo el asesoramiento de un equipo coordinador conformado por los profesores René Martínez, Luzmila Gallón y el sacerdote Jorge Rocha.

TEMATICA DEL ENCUENTRO:

Durante un año se se preparando y reflexionando los temas centrales de este encuentro: "El hombre nuevo que pretende educar Fe y Alegría"; "el significado de ser cristiano en Bolivia como respuesta a nuestra realidad", y "nuestra Iglesia como el lugar de la realización de la juventud".

DIAGNOSTICO DE LA PROBLEMATICA JUVENIL:

En la oportunidad, los asistentes efectuaron un diagnóstico a cerca de la problemática actual por que atraviesa la juventud y se llegó a las siguientes conclusiones:

En lo personal:

- Crisis de identidad personal
- Incomprensión de la sociedad y de los adultos
- Evasión de la realidad (alcoholismo y adicciones)
- Influencia negativa del ambiente. Sobre todo los medios de comunicación social.
- Falta de organización de los jóvenes.

En lo económico:

- Desequilibrio económico: ricos = pocos y pobres = muchos
- Falta de trabajo
- Explotación a sus padres (salarios de hambre)

En lo educativo:

- La actual educación trunca sus esperanzas
- El sistema educativo alienante
- Instrucción y educación sin contenido de identidad nacional
- Jóvenes se sienten manipulados (en lo educativo, en lo económico y en lo religioso).

En lo religioso:

- Falta de Dios en la juventud
- Falta de compromiso cristiano y de fe
- Falta de orientación
- División en nuestra Iglesia
- Proliferación de sectas.

Luegos de los tres temas centrales, todos y cada uno de los Departamentos efectuaron sus planes de trabajo para ser aplicados en sus centros educativos y además animar y motivar a otros jóvenes para que su juventud sea una respuesta a la realidad crítica que vive nuestro país.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS:

La primera noche se efectuó una fogata donde se puntualizó sobre el tema del fuego como símbolo de la respuesta de la juventud para poder ser respuesta a los diferentes problemas de nuestra sociedad en general y en particular de sus Departamentos.

La segunda noche se efectuó un festival folklórico como signo de asumir nuestros valores ancestrales como medio eficaz de cultivar nuestra identidad nacional. Cada delegación se presentó con bailes típicos de sus respectivos Departamentos.

EUCARISTIA JUVENIL:

Presedida por el Director Nacional de esta obra educativa, se efectuó nuestra Eucaristía Juvenil que tuvo tres momentos trascendentales.

El hito penitencial: Medio de acercarse a Jesús en acto de perdón.

Ofertorio.- Se ofrendaron dones típicos de cada Departamento como signo del compromiso de nuestros jóvenes con Cristo y nuestra Iglesia.

La bendición de la Eucaristía constituyó la clausura del Encuentro y el compromiso de trabajar por sus Departamentos, por Bolivia y una Iglesia siempre renovada.

El primer encuentro nacional de Fe y Alegría fue bendecido por el padre Blajot durante la celebración de la Santa Misa.

El IPTK y su apertura hacia el área suburbana de Sucre

ORIGEN

La creación del Instituto Politécnico Tomás Katari (I.P.T.K.), se produjo el 2 de septiembre de 1976 en la ciudad de Sucre, surgió bajo la motivación del trabajo que desarrolla la institución central en la Provincia Chayanta, norte del Departamento de Potosí.

Conocedores de ésta experiencia, muchas personas, especialmente un gran porcentaje de emigrantes, solicitaron implantar un trabajo similar al de Chayanta, en la capital de la República.

OBJETIVOS:

El objetivo general es el mismo que el I.P.T.K., nacional, sin embargo, los objetivos científicos se los ha ido adecuando precisamente a la situación y a las circunstancias que vive la gente en la ciudad de Sucre.

En la Provincia Oropeza, el trabajo se limita al campo de la educación y la salud, en Sucre las acciones se ejecutan en los barrios periféricos, también en el área de salud y educación.

RECURSOS HUMANOS Y MATERIALES

La Dirección del IPTK-Sucre, está a cargo de Frans Huls, y se cuenta con un equipo de diez personas a tiempo completo. Se trabaja también con un grupo de maestros relocalizados de COMIBOL, con quienes el Instituto desarrolla un programa de alfabetización para señores en barrios periféricos, labor que cuenta con el apoyo de SENALEP a través de materiales de alfabetización.

Por intermedio del Centro de Salud y de una guardería infantil, se realiza un Programa de Nutrición Infantil, distribuyendo leche a cerca de mil niños. De acuerdo a gestiones realizadas ante organismos de Europa, se podrá contar con el apoyo necesario para beneficiar con este programa a diez mil niños de las zonas suburbanas de Sucre.

Este trabajo va acompañado de actividades educativas y problemas de salud, con la participación de los Centros de Madres, con quienes se analizan aspectos de su interés y la problemática de la realidad nacional.

El apoyo económico para el desarrollo de los programas que ejecuta el Instituto se lo consigue a través de organizaciones privadas europeas.

La alfabetización es una de las principales tareas que ejecuta el IPTK en barrios sub-urbanos de Sucre.

PROYECCIONES DEL I.P.T.K. - SUCRE:

Actualmente el I.P.T.K. - Sucre, se encuentra en su etapa de trabajo, de consolidación como institución. Se tr la coordinación con otras entidades para no duplicar acciones

En una segunda etapa se pretende encarar el económico y lograr que algunas actividades puedan gener dinero que sirva para aliviar la crisis económica de las pertenecientes a barrios marginales.

Se tiene proyectado lograr un Centro de Producción para competir con los productos de libre importación, a tr cultivo de hortalizas de la crianza de animales que solventar la economía familiar.

Otro campo en el que se empieza trabajar con énfasis cultural, mediante festivales de música folklórica y act culturales entre la juventud de la ciudad.

Asimismo, se inculca entre los jóvenes el espíritu de sol y cooperación mediante trabajos comunales que se rea juntas vecinales y poder construir bibliotecas y campos de en beneficio de ellos y de toda la comunidad.

NOVEDAD EL LIBRO DEL MOMENTO!

Distribuye:
LOS AMIGOS DEL LIBRO
Mercado 1315

JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL
PREVENCION

La Policía Tutelar del Menor, previene que el RUBEN MENDEZ IRUSTA ha dejado de perte a dicha organización y no está autorizado para der avisos de "ADVERTENCIA" a bares, pensio restaurantes y otros locales.

La Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo cial, se reserva el derecho de recurrir a la Just Ordinaria en contra del funcionario RUBEN M DEZ IRUSTA.

La Paz, 28 de octubre de 1988

Beatriz Buitrago de Zuleta
DIRECTORA EJECUTIVA DE LA J.N.S.D.S.

Dr. Hugo Revilla Valenzuela
ASESOR JURIDICO DE LA J.N.S.D.S.

UERIMIENTO DE PERSONAL

FIRMA COMERCIAL PRECISA INCORPORAR SONAL PARA SUS OFICINAS DE LA PAZ, HABAMBA, ORURO, PARA DESEMPEÑAR ARGO DE JEFE DE VENTAS.

EQUISITOS:

EDAD 28 a 40 AÑOS
EXPERIENCIA MINIMA DE DOS AÑOS EN EL AREA DE COMERCIALIZACION
CERTIFICADOS DE TRABAJO.

NVIAR CURRICULUM VITAE DEBIDA-TE DOCUMENTADO A CASILLA 5088 A CRUZ.

YPFB

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

INV. Nº	PEDIDO Nº	MATERIAL
499/88	GID-3578/88	Moldes y soldadura CADWELD
500/88	GID-3579/88	Cinta POLYKEN 931
501/88	GID-3580/88	Espaciadores de aislación
502/88	GID-3581/88	Cuplas aisladoras
503/88	GID-3582/88	Carbón (COQUE) metalúrgico
504/88	GID-3583/88	Cajas de conexión y accesorios
505/88	GID-3584/88	Bridas aislantes fenolicas
506/88	GID-3585/88	Anodos DURICHLOR
507/88	GID-3586/88	Masilla EPOXICA-MOLDES
508/88	GID-3588/88	Soldador portátil
509/88	GID-3590/88	Barras de magnesio

1. OBJETO

YPFB convoca a las firmas legalmente en Bolivia, a presentar sus ofertas para la adquisición de material y repuestos con destino al mantenimiento de gasoductos, en el marco del contrato modificatorio Nº 2 del préstamo 95/IC-BO, celebrado entre el Gobierno de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

2. PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser retirados en las oficinas de Asesoría Legal, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del día 31 de octubre de 1988 previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:00 a 16:00.

3. FINANCIAMIENTO

La adquisición de estos materiales, está financiada con recursos provenientes del préstamo 95/IC-BO, siendo el procedimiento para la adjudicación y contratación, el establecido en D.S. Nº 21660 de 10 de julio de 1987 (Anexo Nº 3), las normas de YPFB, y demás disposiciones legales conexas vigentes en el país.

4. PRESENTACION DE OFERTAS

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas, hasta horas 14.30 del día 16 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988
RELACIONES PUBLICAS YPFB

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIA

INVITA PUBLICAMENTE

En nombre y por cuenta de la JUNTA NACIONAL DE SO DARIDAD SOCIAL, a las empresas textiles, confeccionistas fabricantes de zapatos deportivos y de cuero legalmente es blecidas, para que en un plazo de 10 días posteriores a la p blicación de este aviso expresen su interés en calificar para provisión de indumentaria y calzado.
Junto con su expresión de interés las firmas deben adjun documentación que permita evaluar y/o comprobar:

- Capacidad instalada de producción
- Tipo, cantidad y año de fabricación de la maquinaria disponible.
- Niveles de existencia de productos terminados y en proces
- Stock de materias primas

Las expresiones de interés deberán dirigirse a:

Coordinación Internacional del Proyecto BOL/88/003
Casilla N° 4296, La Paz - Bolivia
Fax N° 591-2-357447.

ó entregarse personalmente en la Oficina de Servicios pa Proyectos, Edificio Santa Isabel, Av. Arce N° 2529, Bloque 2° Mezzanine, La Paz.

Marlboro

PRESENCIA

SEGUNDA SECCION

12 PAGINAS

La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1988

Marlboro

Santa Cruz

Ganadería diezmada por sequía

SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).- La prolongada sequía, que afecta al norte cruceño, pese a unas lluvias esporádicas, sigue diezmando a la ganadería por falta de pasto y agua, informó el presidente de la Asociación de Ganaderos del norte cruceño, Maximiliano Garrido.

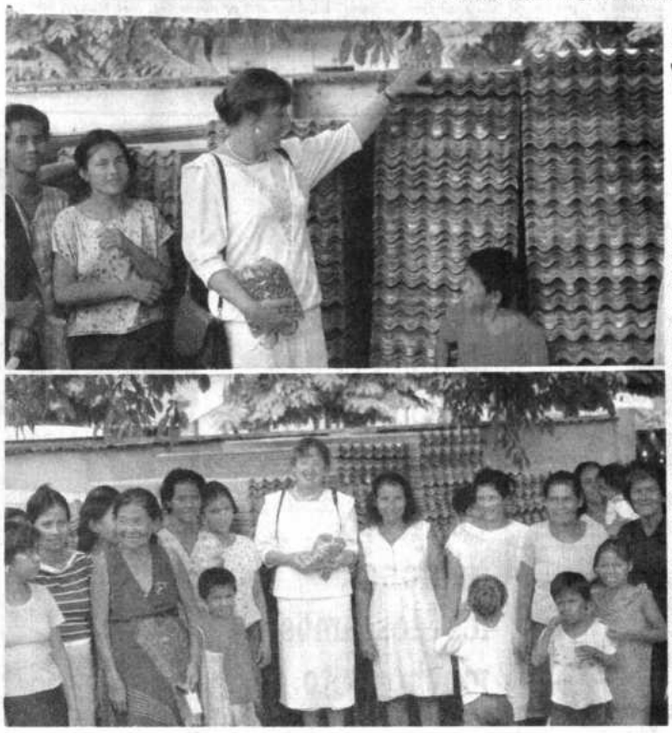
La mayor parte de los afiliados a la entidad, según el informe, han decidido trasladar su ganado a lugares alejados, especialmente riberas de ríos, para salvarlo.

Otros, según dijo, se vieron impelidos a vender todo o parte de su hato ganadero, debido a la misma sequía.

Garrido dijo también que el sector ganadero no recibe hasta el momento ningún incentivo ni ayuda, debido a los desastres naturales. "No hay créditos para reponer las pérdidas que se soportan en los últimos tiempos. No hay planes de gobierno que impulsen esta actividad".

Otra medida que afecta a los ganaderos productores de leche es la reducción del cupo que entregaban a la Planta Industrializadora de Leche (PIL), de Warnes.

Lo correcto sería, según Garrido, establecer la prohibición del ingreso de productos lácteos y tratar de evitar las donaciones.



ENTREGA.- La localidad de Riberalta fue escenario de la entrega de donaciones de materiales para cooperar a las familias damnificadas por el incendio registrado en días pasados en esta localidad. En la composición gráfica, dos aspectos de estas donaciones de parte de la Embajada de Gran Bretaña. En ambas fotografías la Asesora Técnica de la representación británica, Diana Cardell Oliver en la entrega de calaminas y otros materiales.

Después de marcha de integración

YPFB continuará construcción del camino Yacuiba—Bermejo

YACUIBA, 29 (PRESENCIA).- La marcha que un grupo de jóvenes yacuibeños efectuaron a Bermejo, tuvo sus primeros éxitos al recibirse un telex del Gerente General de YPFB instruyendo la continuación de los trabajos de apertura de sendas para la posterior construcción de un camino que una Yacuiba con Bermejo.

La información fue proporcionada por Carlos Fernández, miembro del Comité Cívico Juvenil de esta ciudad y uno de los integrantes de los marchistas que el jueves retornaron de Bermejo, satisfechos por la gran acogida que les brindaron los pobladores de esa fronteriza ciudad.

El camino que fue recorrido, está abierto para circulación de caminos en un tramo de 86 kilómetros, faltando aproximadamente 120 kilómetros para completar el trayecto. La empresa estatal del petróleo pretende tender un gasoducto desde Bermejo a Yacuiba para comercializar el gas que contiene el Pozo X-44 que hace poco tuvo problemas por su gran capacidad.

ALEGRIA EN BERMEJO

En conferencia de prensa el Comité Cívico Juvenil hizo conocer la enorme satisfacción del pueblo bermejeño que los recibió con entusiasmo y fervor patriótico por este esfuerzo cívico luego de recorrer más de 200 kilómetros y visitar varias comunidades y extensas zonas agrícolas y ganaderas desvinculadas por falta de caminos.

Fernández dijo que no tuvieron mayores problemas en su cometido y que la experiencia de esta marcha demuestra que es urgente la construcción de ese camino no sólo para la interconexión del gasoducto, ya que con este proyecto se incluiría a una región fértil a la producción agrícola.

Comunidades con San Alberto, Chimollar, La Pastosa, Campo Largo, La Seca, La Cidra, Gutiérrez, el Cañaveral, Madrejones, Junta de los Ríos (Itau-Tarija), Trementinal, San Telmo y Colonia Linares fueron visitados por el grupo de jóvenes chaqueños que se abrazaron con los bermejeños que los esperaron en La Cidra, fueron ovacionados a su ingreso a Bermejo realizándose una concentración de gente en la cancha de fútbol y posteriormente, declarados huéspedes ilustres por el gobierno municipal en sesión de honor.

Se firmó un documento con el Comité 7 de Diciembre en el que se ratifica la voluntad de los dos pueblos por luchar intransigentemente por la construcción de este camino que ahorrará 400 kilómetros, evitando el trayecto que se hace hoy por la ciudad de Tarija.

Sergio Galarza, dirigente cívico que promovió esta marcha, reclamó de las autoridades un pronunciamiento favorable a la inquietud de la juventud al tiempo que agradeció la participación de Marcos León, Antonio Inarra, Edgar Coimbra, Rafael Peñaranda, Crispín Cáceres y William Salas que integraron también esta marcha.

Guayaramerín

Las denuncias de abusos de UMOPAR fueron comprobadas por autoridades

GUAYARAMERIN, 29 (PRESENCIA).- El capitán DEMN Luis Daza Montero, Comandante del Tercer Distrito Naval Mamoré, dijo que las acusaciones que pesan sobre el grupo UMOPAR, son contundentes y convincentes, reiterando que el grupo de 20 leopardos bolivianos y dos norteamericanos (agentes de la DEA), estaban comandados por el Cap. Jorge Santa Cruz Escóbar.

El Cap. Daza, Comandante de la Naval, dijo que las actitudes abusivas de los efectivos de UMOPAR, fueron colmando la medida y la paciencia de la ciudadanía tranquila de Guayaramerín.

Las autoridades de Guayaramerín habían pedido anteriormente, mediante marchas pacíficas, que se hagan presentes las fuerzas para cumplir con la represión al narcotráfico en ese puesto fronterizo, pero, el grupo que vino no cumplió con nada de lo pedido. "Lamentablemente el grupo que vino no era el que se pidió, por tal razón el remedio resultó peor que la enfermedad.

En el momento que los abusos fueron constantes, el Comité Cívico en una reunión analizaba la situación, cuando de pronto, la reunión fue interrumpida por la presencia del Cap. Santa Cruz acompañado de sus dos agentes. Los tres uniformados y armados exaltaron los ánimos de los presentes en la reunión, que discutían sus problemas", dijo el Comandante del Distrito Naval de Mamoré.

Sobre la participación de efectivos de las Fuerzas Armadas el Cap. Daza dijo que sólo salieron a poner orden en vista de que los guardias fronterizos no se abastecían. "Llegamos a proteger el Hotel 8 de Diciembre a media cuadra de la Plaza Principal donde tenía su cuartel principal el UMOPAR, pero, había gente que presionaba y se buscaba el momento de trasladarlos para su propia seguridad física, hasta el batallón de Infantería de la Marina".

Una vez que los efectivos de UMOPAR se sintieron protegidos por la Armada local, en franco abuso, dos uniformados del UMOPAR, Alejandro Quino Choque y Martín Sutura Mamani, dispararon a la multitud.

El Comandante de la Armada explicó sobre ese detalle": "Nosotros no podemos controlar la mente humana de elementos distorsionados que después de haber recibido la protección, la garantía de la Armada, actuaron como asesinos, suicidas y hasta se levantaron del piso del camión, UNIMOC, que los transportaba hasta el Batallón de la Marina. Agarraron las armas que les habían soltado al embarcarse y comenzaron a disparar contra la gente pacífica que estaba ahí, ocasionando la muerte instantánea, del señor Roberto Moreno, cinco heridos y algunos hasta con dos impactos de bala, situación que estuvo fuera de todo control de la Armada Boliviana, quisimos evitar que llegue a mayores," afirmó Daza.

Las autoridades militares, dijeron que habían llamado a una reflexión a UMOPAR, para que no cometieran más abusos en la Guarnición Militar de Guayaramerín.

Hay documentos escritos que se estaban reuniendo para enviar a las autoridades superiores respecto de los atropellos del UMOPAR. El Comandante Luis Daza, dijo que lamentaba que haya sido tan rápido el problema y que en 24 horas se cometió más abusos y desórdenes por este grupo. La evolución de los hechos fue muy violento, la Policía perdió control totalmente y el Cap. Santa Cruz, responsable de los UMOPAR, perdió control total sobre sus hombres".

DESMENTIDO

El presidente del Comité Cívico Ignacio Ribera, desmintió toda acusación de las autoridades nacionales de que el pueblo de Guayaramerín estuviera protegiendo al narcotráfico, dijo: "El pueblo ha cooperado en la lucha contra el narcotráfico, denunciando a las personas, pero, lamentablemente UMOPAR no cumplió con su papel y fueron inocentes los que pagaron los platos rotos, añadió Ribera.

Hasta el momento ya se han tomado las declaraciones correspondientes a los dos efectivos del UMOPAR responsables de los disparos que hirieron a cinco personas y mataron a una. La insistencia de los periodistas para conocer el contenido de esas declaraciones fue inútil.

Las autoridades se comprometieron a entregar esos documentos en las próximas horas. Resaltó que los dos efectivos que continuan detenidos en Guayaramerín, dieron a entender que estaban muy contrariados contra la ciudadanía que se había volcado contra ellos, pese a la protección estricta de los efectivos de la Armada.

Erigirán monumento a fundador de Oruro

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Dirigentes de la filial paceña de la Sociedad "10 de Febrero", impulsan el proyecto de erigir un monumento al fundador de la Acal Villa de San Felipe de Austria (Oruro), en la plaza "Pantalón Dalence", más conocida como "La Renachería", lugar donde nació esta ciudad.

Los periodistas Elías Delgado y Julio Rodríguez Orihuela, presidente de la filial paceña y secretario general, respectivamente, llegaron a Oruro, para entregar al alcalde municipal, aspectos del proyecto.

Cochabamba

Prefectura dispuso movilización social para vacunación infantil

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- La Prefectura del Departamento, mediante Resolución No. 0039, dispuso para mañana (hoy) la movilización social en defensa de la salud del niño y la mujer con el propósito de realizar una campaña efectiva de vacunación.

Recomienda a la población permanecer en sus hogares para facilitar la labor de las brigadas de inmunización e instruye a las entidades públicas que pongan a disposición de la Unidad Sanitaria los vehículos indispensables para el éxito de la jornada de inmunización. Asimismo, pide a las entidades privadas prestar el máximo de su cooperación para el logro positivo de la empresa y exhorta a los medios de comunicación social a que coadyuven en esta labor orientada a precautelar la salud de nuestro pueblo.

En el documento, fir-

(Pasa a la pág.6)

El mejor cemento del país está donde el progreso lo requiere

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO
CEMENTO VIACHA
LA PAZ-VIACHA

LA PAZ:
Av. Uruguay 471. Tel. 353311
VILLA FATIMA (Av. Las Américas esq. Condarco)
CALACOTO
Av. Arequipa, Lado Feria Los Andes

EL ALTO:
Av. "A" 680, entre 2 y 3. Tel. 812615
Zona 12 de Octubre

VIACHA: La fábrica

ORURO:
Calle Sucre 369 (entre Pagador y Potosí) Tel. 50925

COCHABAMBA:
INCOVALLE, calle Antezana 537.
Tel. 24702 - 24707

SANTA CRUZ:
IMPORTADORA LAS LOMAS,
Km. 2, Carretera 2 al norte. Tel. 26905
DICOM, Calle Warnes 515 Tel. 22806

En los cimientos del País

obredemanda de carburantes en la ciudad de Potosí

POTOSI, 29(PRESEN-A).- El pasado mes de ptiembre se presentó a sobredemanda en la nta de carburantes en Villa Imperial, según o conocer el jefe zonal erino de YPFB en esta dad, Carlos Rivera.

Refirió que el ante- r mes, se han sobrepa- do los límites norma- de carburantes sin e este aspecto signifi- que haya existido es- ez de los productos e distribuye YPFB.

Esta situación atribu- fundamentalmente al cho de que "últimamen- desde la Villa Imperial está distribuyendo car- rantes a poblaciones vinciales importan- como Uyuni, Tupiza, azón, las mismas que eriormente se abaste- n desde Oruro".

"Con responsabilidad y el trabajo eficiente de nuestro personal estamos logrando satisfacer la demanda de carburantes tanto para nuestra ciudad como las provincias", remarcó Carlos Rivera.

De otro lado señaló que "en la actualidad no existen problemas de ninguna naturaleza y que por consiguiente se espera mantener la normalidad de la distribución y venta de carburantes por parte de YPFB en Potosí".

En Tarija

Se inauguró el XIII congreso de Patología

TARIJA, 29 (PRESENCIA).- Se ha inaugurado en esta ciudad el XIII congreso nacional de patologia que congrega a médicos de diferentes centros del país y dos especialistas llegados de Francia.

Según se ha informado, los participanes tratarán temas de la especialidad y, posteriormente se dictarán dos cursos de patología con la participación de los facultativos franceses. Estos cursos están destinados a los médicos y a los adontólogos que deseen participar.

La Sociedad de Patología de Tarija se encuentra presidida por Juan Robertson Trigo.

nta Cruz

Todo listo para campaña de vacunación

ANTA CRUZ, 29 ESENCIA).- Todo listo para la reali- ión de la tercera paña de vacuna- contra la polio, el nos, la difteria, co- uche, sarampión y nos, anunció la dad Sanitaria.

Las autoridades itarias indicaron se espera contar vez con la coope- ón de la población que lleve a sus a los puestos de nación a fin de in- izarlos contra las rmedades trans- bles.

Ronald Rivero, ctor de la Unidad taria, señaló que está dispuesto la campaña y que spera lograr el 100 ciento de los niños ores de tres años.

Problema de la fábrica SENDTEX debe tratar el gabinete en pleno

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA) Trabajadores de la hilandería SENDTEX, cuyos dirigentes se hallan en huelga de hambre, piden que el problema sea tratado por el gabinete ministerial en pleno, porque que el titular del Trabajo y Derecho Laboral, no entiende el problema y dilata la posibilidad de llegar a solucionarlo.

El directorio sindical en pleno, que se halla en huelga de hambre en la sede de la Federación Departamental de Trabajadores Fabriles, expresa en un voto resolutivo que el problema que afecta a la fuente ocupacional de 600 trabajadores debe ser tratado en reunión plena de gabinete.

De no existir solución en las próximas horas, a partir del dia lunes, el 25% de los trabajadores se sumará a la medida extrema.

En la última asamblea se definió una estrategia de lucha en la que deben participar todos los trabajadores de aquella fábrica.

Explican los dirigente sindicales, que se está dilatando el problema, simplemente por no aplicar una disposición legal con equidad para beneficiar a esta fábrica, tal como lo hace con otras hilanderías del país.

LA COD

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Marcos Marín, refiriéndose al tema, explicó a **PRESENCIA** que la situación de los trabajadores de SENDTEX, es aflictiva, por cuanto ellos no reclaman incremento de salarios, sino más bien asumen la defensa de su fuente de trabajo.

Explicó el dirigente de la COD, que todas las hilanderías del país, menos SENDTEX están liberadas del pago del 20% de aranceles sobre la importación de materia prima. Ninguna autoridad de gobierno explica el por qué no se beneficia con esta liberación a la hilandería cochabambina. Cuando el ministro del Trabajo, Alfonzo Rueda Peña habló con los trabajadores, simplemente explicó que SENDTEX, en otro tiempo había gozado del beneficio de liberación de impuestos. El caso es cierto, por cuanto esta fábrica sufrió un incendio que la dejó en escombros. Para rehabilitarla el gobierno liberó los impuestos de importación de la maquinaria.

Pese a las explicaciones de los dirigentes de la fábrica y de la Central Obrera Departamental, las autoridades de gobierno "ponen oídos sordos", no dan una explicación legal que justifique la discriminación arancelaria de la que es víctima la fábrica SENDTEX y permiten que los trabajadores acudan a medidas extremas en defensa de su fuente de trabajo, enfatizó el ejecutivo de la COD.

.uanuni Pedro Cruz Perez

Riberalta

Exalumnos preparan Bodas de Oro de Colegio P. Kra

RIBERALTA, 29 (PRESENCIA).- El 3 de marzo de 1989 el Colegio Nacional Pedro Kramer cumplirá 50 años al servicio del pueblo de Riberalta. Para festejar sus "bodas de oro", los ex alumnos del colegio se han organizado en la Asociación de Ex alumnos del Colegio Nacional Pedro Kramer y se fijaron como primera meta realizar actividades para recaudar fondos y cooperar al plantel.

Desde hace tres meses funciona en esta ciudad esta Asociación que está integrada por los ex alumnos:

Presidente Dr. Oscar Serrate Pérez; Vicepresidente Carlos Zeitum López; Stria. Gral. Prof. Lila Velarde Peñafiel; Strio. Hacienda Sr. Héctor Vaca Lazo; Strio. Prensa y Propaganda Sr. Félix Alberto Rada; Vocales: Dr. Angel Clavel, Sr. "Gringo" Mertenzio.

El Colegio Nacional Pedro Kramer desde su fundación ha lanzado 42 promociones con 1.154 alumnos, muchos de los cuales son intelectuales en diversos campos.

El presidente de la Asociación Dr. Oscar Serrate dijo a PRESENCIA que una de las principales actividades que hará el directorio será tramitar la Personería Jurídica de la organización, la condecoración con el Cóndor de los Andes para el Colegio, además de mejorar la infraestructura del establecimiento.

Para ello ha solicitado la participación de los maestros, los padres de familia, de los alumnos y ex alumnos en especial de la promoción 1988.

"Vamos a trabajar con mucho entusiasmo, como reconocimiento a los maestros y el prestigio del colegio" dijo Serrate.

"Esperamos la participación de todos los ex alumnos que se encuentran en distintos puntos del país, para que hagan llegar sugerencias y apoyo a esta empresa que debe ser de todos" declaró el Vice presidente Carlos Zeitum López.

HISTORIA

El Colegio Nacional Pedro Kramer comenzó a funcionar el 3 de marzo de 1939 con 13 alumnos y 9 profesores, siendo su primer director Benigno Gutiérrez. En 50 años de funcionamiento ha tenido 10 directores, el último de ellos es el Prof. y ex alumno del colegio Wilson Melgar.

En 1946 egresa la primera promoción con 4 alumnos: Elena Moraes, José Moraes, Josefina Salinas y Eduardo Terrazas.

Hasta 1987 el Colegio Nacional Pedro Kramer lanzó a 1,154 bachilleres, muchos de los cuales ocupan cargos importantes ... ñan profesi... rácter social.

Entre lo... llevado en a... bre del Co... Kramer, lig... tor y poeta P... se Kawamu... Darío Parad... no, además ... tre ellos peri... dicos, abogad...

ADMINISTRADOR

Necesita Consultora alemana, para trabajo en el Departamento de Cochabamba con residencia en Campamento con conocimientos de contabilidad y experiencia de 5 años en similar trabajo.

Enviar Curriculum Vitae y referencias de anteriores trabajos a Casilla de Correo 7756 La Paz, hasta el dia jueves 10 de noviembre.

A los profesionales peinadores y peinadoras de todo el país, reunidos en su 3er. Congreso Nacional, les deseamos mucho éxito.

Carla Lorena
COSMETICA
Laboratorios "VITA" S.A.
Av. Maco Kapac. Teléfono 340058
Casilla 1011. La Paz - Bolivia
VITA

SOLICITADA

El Alto de La Paz, 18 de octubre de 1988

Señor:
Lic. Roberto Vega Hermosa
JEFE DEPARTAMENTAL DE A.D.N.
Presente.-

Ref.: **Renuncia Colectiva a militancia Política.-**

Distinguido señor:

Los suscribientes en la hoja dos del presente oficio, tenemos el alto honor de dirigirnos a su digna persona, felicitándole por su loable y fructífera labor política que imprime en sus específicas funciones de JEFE DEPARTAMENTAL DE ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA, asimismo manifestamos a Ud., que nos sentimos sumamente frustrados por las constantes discrepancias y la no comprensión de los jefes de diferentes comités de la militancia de El Alto - La Paz y la departamental, también es menester manifestar que nos sentimos marginados de los beneficios que ofrece A.D.N. en sus anteriores campañas electorales, en suma señor Jefe Departamental de A.D.N. en nuestra condición de ciudadanos dirigentes, militantes del partido, RENUNCIAMOS IRREVOCABLEMENTE DE ACCION DEMOCRATICA NACIONALISTA, solicitando a la vez que en forma inmediata se proceda a la cancelación en los registros pertinentes de nuestra militancia y sea con las formalidades de rigor.

Agradeciendo de antemano su comprensión así también su deferencia;

Atentamente:

cc. Ing. Guillermo Fortún Sub-Jefe de A.D.N.
cc. Prensa, Radio y TV.

RELACION NOMINAL DE RENUNCIANTES

JEFES - SUB-JEFES Y MILITANTES DEL

PARTIDO DE A.D.N.

0.- ROGELIO ROQUE TANCARA	MIEMBRO ACTUAL POLITICO DEPARTAMENTAL	C.I. 2019
1. DANIEL SANTANDER QUENALLATA	JEFE DEL COMITE ESP. DE VILLA DOLORES	C.I. 1567
2. BERNARDO CALLISAYA TORREZ	JEFE DEL COMITE Z. V. SANTA ROSA	C.I. 2800
3. ALEJANDRO PONCE MAMANI	JEFE DEL COMITE Z. VILLA 16 DE JULIO	C.I. 2330
4. ZACARIAS CHUQUIMIA VIVEROS	JEFE DEL COMITE Z. VILLA ESPERANZA	C.I. 2141
5. MARCELINA CALLISAYA ZEGALES	JEFE DEL SECTOR NORTE VILLA INGAVI	C.I. 2368
6. JULIO MARQUEZ VILLEGAS	MILITANTE V. TEJADA TRIANGULAR	C.I. 4888
7. DAMIANA YUGRA DE CHUQUIMIA	STRIA. DE V. FEM. Z. VILLA ESPERANZA	C.I. 1710
8. RAFAEL NINA SURCO	JEFE DEL COMITE DE V. SANTIAGO 1ro.	C.I. 2042
9.CELESTINO COARITE CHARCAS	MILITANTE ZNA. TEJADA RECTANGULAR	C.I. 2776
10. EMETERIO MENACHO RAMOS	JEFE DEL COMITE ZONAL DE RIO SECO	C.I. 1631
11. IGNACIO LIMACHI ALEJO	JEFE DEL COMITE ZONAL VILLA BALLIVIAN	C.I. 2060
12. PORFIRIO TITO SILVA	JEFE DEL COMITE ESP. DE ALTO LIMA	C.I. 4306
13. VALENTIN DAZA MOYA	SUB JEFE COMITE ESP. DE ALTO LIMA	C.I. 4746
14. ANTONIO ESCOBAR LOPEZ	STRIO. PERMANENTE DEL C. ESP. V. DOLORES	C.I. 2302
15. OSWALDO CATARI ALIAGA	STRIO. DE ACTAS DEL C. ESP. V. DOLORES	C.I. 2294
16. PASCUAL GUTIERREZ SILVA	JEFE DEL SECTOR TRANSP. ALTO V. DOLORES	C.I. 5882
17. IGNACIO LIMACHI ALEJO	MILITANTE ZONA BALLIVIAN	C.I. 2060
18. MOISES JIMENEZ JIMENEZ	MILITANTE ZONA VILLA INGENIO	C.I. 2290
19. EDGAR ESCOBAR HIDALGO	MILITANTE CIUDAD SATELITE	C.I. 4762
20. ANTONIO LIMACHI MAMANI	MILITANTE ZONA HUAYNA POTOSI	C.I. 2437
21. ENRRIQUE CORI CORI	SUB JEFE DE VILLA BOLIVAR "D"	C.I. 4605
22. VALERIANO CASASURI	SUB JEFE DE V. TEJADA TRIANGULAR	C.I. 2364

Cobija

Juez dispuso libertad de pilotos de avioneta Cessna

COBIJA, 28 (PRESENCIA).- A requerimiento de la prensa local el juez de partido de este distrito Dr. Emigdio Orellana se refirió sobre la situación de los pilotos de la avioneta Cesna CP. 1567 apresados hacen dos semanas por la FAB, sindicados de transportar diez kilos y medio de cristal de cocaína.

El juez expresó que su autoridad ordenó la libertad porque no encontró grado de culpabilidad, señalando que la droga no fue encontrada en la avioneta y que supuestamente existía otra persona que vino como pasajero, quien inmediatamente se dio a la fuga y a la fecha aún no se lo ha capturado.

Los pilotos no fueron juzgados por la Corte Superior de Justicia de este distrito, suficiente, fue la decisión del juez de partido para la libertad de los mismos, la avioneta continúa detenida señalando el juez que está pasando a poder de la FAB. Existiendo de esta manera contradicciones en sus determinaciones.

Después que fueron puestos en libertad los pilotos transportadores de cocaina, llegó una comisión oficial del Ministerio del Interior encabezado por el Dr. Hugo Villarroel Montero, fiscal adscrito de la subsecretaria de Defensa Social, quien manifestaba que está contra la ley la libertad que se ha concedido, informaba que este caso será puesto en conocimiento de las autoridades nacionales.

El Dr. Villarroel estuvo presente en la incineración de la droga incautada, la cual se encontraba en las bóvedas del Banco del Estado, fue entregada en presencia de las autoridades del lugar tanto políticas como militares, quienes procedieron a su respectiva incineración frente al edificio prefectural en medio de una multitud de curiosos entre niños y personas adultas.

PRESENCIA

Chulumani Aida C. de Alvizuri

En congreso nacional de Cobija
Transportistas ratificaron apoyo a candidato de UCN

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- La Confederación de Transportistas aprobó la creación de un "brazo político", paralelo a su organización sindical, y ratificó su apoyo a la candidatura del empresario Max Fernández en su décimo quinto congreso nacional realizado en Cobija.

La decisión fue adoptada por consenso y por eso se reformarán los estatutos del gremio, declaró hoy el dirigente de la federación de transportistas del Beni, Hernán Hurtado, a su retorno de la sede del congreso.

Dijo que su sector aprobó algunos "cambios esenciales" en la estrategia ante la situación actual.

Hurtado señaló también que el congreso recibió del ministro de Trabajo un compromiso para regularizar los aportes estatales para el funcionamiento de la Caja de Seguro Social del Chofer, actualmente semiparalizada en varios distritos del país, por falta de pago de salarios a sus empleados.

EXHORTACION

El secretario de conflictos de la federación "18 de Noviembre", por su parte, lamentó la situación de dependencia y abandono que vive la población pandina por culpa del gobierno central.

Hizo un llamado a los partidos políticos y autoridades a que actúen en consecuencia y contribuyan con acciones en favor de ese departamento.

Dijo que Pando se merece mejor destino y por eso los transportistas comprometieron su apoyo. Ratificó que la confederación de su sector entregará, en 30 días, un generador de electricidad nuevo para la ciudad de Cobija, como una contribución a su desarrollo.

FANCESA llegó a un acuerdo con cooperativa de Santa Cruz

SUCRE 29 (PRESENCIA).- El Directorio de FANCESA y la misión de COCECA, Cooperativa de Cemento Camba, llegaron a un acuerdo, en la segunda ronda de reuniones celebrada esta vez en Sucre, para la instalación de una terminal de clinker en la ciudad de Santa Cruz. Durante dos días, se sostuvo análisis detenido con la delegación llegada de Santa Cruz para finalmente firmarse un documento de intenciones donde se acuerda los estudios a realizarse en forma conjunta, compartiendo los gastos y con un enfoque que dé la posibilidad real de definir la participación de FANCESA en el grupo paceño.

El presidente del directorio de la Fábrica Nacional de Cemento Ing. Jorge Marquez, dijo que las reuniones fueron positivas, demostrándose a través de un análisis, técnico, económico y financiero, además de comercialización, la inviabilidad del proyecto elaborado por una consultora para CORDECRUZ.

Ahora se encara un nuevo proyecto a ejecutarse conjuntamente por ambas partes, para determinar la ubicación de la terminal de clinker no sólo en la ciudad de Santa Cruz, sino también en el departamento. Expresó que se destaca la buena voluntad de ambas partes para llegar a una coincidencia y encarar el estudio en forma conjunta.

Oruro

Se instruye veneración a símbolos departamentales

ORURO 29 (PRESENCIA).- El prefecto del departamento, José Zapata, instruyó a la dirección departamental de Educación Urbana, así como también a los núcleos escolares del área rural, a observar respeto y veneración a los símbolos departamentales, en todos los acontecimientos oficiales e internos de esos establecimientos educativos.

La decisión del prefecto, obedece a una sugerencia formulada por el Bloque Oruro, que solicitó que en dichos actos, los símbolos departamentales, como ser el Himno a Oruro, la Bandera rojo carmesí y el escudo departamental, reciban los honores correspondientes a su alto significado cívico.

Potosí

Concluyó curso de post grado sobre evaluación de proyectos

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Ha sido clausurado en esta ciudad el curso internacional de post grado sobre preparación y, evaluación de proyectos mineros que fue propiciado por la Facultad de Minas de la Universidad Potosina.

Este evento tuvo duración de aproximadamente dos semanas habiendo despertado interés en profesionles, técnicos y estudiantes de la carrera de minería además de la presencia de profesionales argentinos.

El decano de la carrera de minas de la Universidad "Tomás Frías", Ing. Jebner Zambrana dijo que el curso tuvo el éxito esperado no solamente por el número de participantes sino por el mismo desarrollo del evento y los resultados logrados al término del mismo.

Destacó la participación de los profesionales e interesados en reactualizar conocimientos en cuanto a la preparación, evaluación y otros aspectos relacionados a la minería.

Por su parte, el Ing. Federico Carrizo de la Universidad Nacional de Jujuy, República Argentina del mismo modo ponderó la organización y el mismo desarrollo del cursos en materia minera.

Asimismo, manifestó su complacencia por el intercambio que desde hace algún tiempo llevan adelante la Universidad Nacional de Jujuy Argentina y la "Tomás Frías" de la Villa Imperial.

Potosí

Reeligieron a dirigente de Empresa Unificada

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Alberto Choque del Frente de Unidad Sindical FUS, fue reelegido como secretario general del sindicato mixto de Trabajadores de la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí.

Las elecciones sindicales en Unificada se desarrollaron durante toda la jornada del día viernes 26 de octubre con mesas de sufragio ubicadas en Pallaviri, Ingenio Velarde y el sanatorio y hospital de Unificada.

Participaron tres candidaturas, por el eje de Convergencia Jacinto Villanueva, Jacinto Velásques del Partido Socialista Uno y Alberto Choque del Frente de Unidad Sindical.

Este último, Frente de Unidad Sindical ganó las elecciones por amplia mayoría para el nuevo directorio del Sindicato de Trabajadores y empleados de la Empresa Unificada del Cerro de Potosí.

Ofició como mediador electoral el Prof. Fernando López Loria, director de extensión universitaria quien a tiempo de clausurar el evento eleccionario ponderó la disciplina y organización de los trabajadores mineros durante el desarrollo de las elecciones.

Salón de belleza
Silueta
Plaza Perez Velasco
Teléfono 343791

Cosmética Capilar
en toda la gama para la belleza de la mujer.
Cap.Ravelo 2140, Teléfono 351794
919 Cosmética

PEINADOS "NEFER"
UNISEX
Calle Casimiro Corral, 1273
MIRAFLORES, Tel. 353790

Cabello y Diseño
VANIA
Av. Ballivian 320, CALACOTO,
(entre las calles 9 y 10)
Teléfono 782275

La belleza en un congreso de peinadores, es el arte de realzar la belleza natural de la mujer
Nuestros más sinceros deseos de éxito al 3er. CONGRESO NACIONAL DE PEINADORAS(ES) y una grata estadía en La Paz a todas las delegaciones del interior.

Salón de Peinados
AVENIDA
Calle 19, CALACOTO
(entre Ballivián y Patiño)
Teléfono 796303

Salón de Peluquería
CRILLON
Plaza Isabel La Católica
(Hotel Crillón). Teléfono 352121-30

Salón de peluquería
SHERATON
Alta peluquería UNISEX
La Paz Hotel (Ex-Sheraton)
Local 12. Tel.356966. Int.1450

Salón de Belleza
JUAN y EDUARDO
Edificio Guadalquivir
(Calle 20 de Octubre)
Teléfono 322501

PEINADOS ondabel
El salón de la belleza y la amistad
Av. Arce, Edif. Cobija.
Teléfono 362047

Salón de belleza
MARTHA
Calle 14 de Septiembre, esquina calle 13, OBRAJES
Teléfono 782928

a las profesionales del arte del peinado,
que hacen más bellas a las mujeres...

...nuestros mejores augurios de éxito en su 3er. Congreso nacional

Hoechst Boliviana
Av. Arce 2985 La Paz

Lunes 31 de octubre
Hs. 16:00

DEMOSTRACION DE PEINADOS
en el LA PAZ HOTEL
(Ex-Sheraton)

Participación de destacados peinadores estilistas de La Paz, asistentes al
3er. Congreso Nacional de Peinadoras (es) de Bolivia
que se realiza en nuestra ciudad

Diego Maranganí, Director técnico

Ruth Asturizaga

Beto Orozco

Raúl Ruiz Vargas

Margarita Calvo

Teodoro Salvador

Julio Cuevas

Luis Roque

Victor Hugo Lazarte

Alta jerarquía en el arte del peinado
VENTA DE ENTRADAS
Diego Coiffure, Edif. Cine Monje Campero.
Salón Silueta, Teléfono 343791

os inmigrantes representan más del 8% de población de Cochabamba

OCHABAMBA, 29 SENCIA).- El 38 por o de la población de ciudad está consti- a por personas naci- en otro lugar mien- que el 60% del total s migrantes llegados a ciudad hasta prin- s de 1986 provinie- de las capitales de los rtamentos del alti- o, es decir, Potosí, o y La Paz y el 78% n origen urbano.

s datos están conte- s en la publicación anización, Migracio- empleo en la ciudad ochabamba" realiza- or el Centro de Estu- para el Desarollo La- y Agrario (CEDLA) y ntro de Investigacio- para el Desarrollo Re- l (CIDRE).

chabamba, a seme- de Santa Cruz, tie- n área de influencia toria que trasciende ucho su propio con- departamental: más s dos tercios del total igrantes procede de otros departamentos, se señala en el estudio.

Otro aspecto que desta- ca el análisis y que con- tradice muchas hipótesis planteadas sobre el peso de las corrientes migrato- rias de origen rural, se re- fiere al origen predomi- nantemente urbano de la migración hacia esta ciu- dad. La proporción de mi- grantes de origen urbano alcanza al 78% del total.

De acuerdo a los datos contenidos en el estudio dado a conocer a PRE- SENCIA, hacia 1986, la población estimada de in- migrantes ascendía a un total de 116.215 residen- tes en la ciudad que re- presentaban el 38% de la población total lo que sig- nifica que, cuatro de cada diez habitantes habían nacido en un lugar distin- to a la ciudad.

Un gran porcentaje de la población migrante te- nía en ese año un tiempo de residencia relativa- mente breve en Cocha- bamba. Cerca del 30% vi- vía en la ciudad por un tiempo menor a cinco años y el 55% por un lap- so menor o igual a los 10 años. Asimismo se esta- bleció con el estudio que más del 90% de los mi- grantes registrados en la encuesta llegó a esta ciu- dad después de 1950, cuando se iniciaba un importante proceso de ex- pansión de las activida- des económicas urbanas.

La lectura de las tasas de inmigración muestra la tendencia creciente de la migración hacia esta ciudad desde antes de 1950 hasta 1977, año a partir del cual declina pa- ra volver a incrementarse en 1984 hasta niveles comparables a los encon- trados a mediados de los años 70.

ANIVERSARIO WARNES (SANTA CRUZ), (PRESENCIA).- La directora y profesores del colegio "Nuestra Señora del Rosario" de esta población que cele- bró el 2 de octubre su cuarto aniversario.- (Foto PRESENCIA-Warnes).

La pequeña industria pro 90% de la manufactura naci

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA) En el Semi- nario de Contacto con los Medios de Comunicación, que realizan los pequeños industriales de este depar- tamento, se pudo conocer que el 90% de la manufac- tura nacional actualmente es producida por la peque- ña industria, afirmando que ésta puede subsistir a la actual situación de cri- sis, absorbiendo gran parte de la mano de obra despe- dida por la gran industria.

La Federación Boliviana de Pequeños Industriales - FEBOPI- y la Asociación de Pequeños Industriales y Productores Artesanos de Cochabamba -ASPIPAC-, en coordinación con el Ins- tituto de Asistencia Social, Económica y Tecnológica - INASET-, han tomado la iniciativa de llevar adelante un Seminario de Contacto con los Medios de Comuni- cación, con el objeto de mostrar la importancia del desarrollo y fortalecimiento de la pequeña empresa in- dustrial.

En el evento salió una primera conclusión demos- trando que la pequeña in- dustria puede subsistir en la actual situación de cri- sis, ocupando al 60% de la mano de obra del país y produciendo el 90% de la manufactura nacional.

Por otro lado, este sector de la industria es el que menos se beneficia de los recursos financieros,capta- dos de agencias internacio- nales, por las trabas in- franqueables que pone la banca estatal o privada y porque el pequeño indus- trial no conoce los trámites burocráticos que se deben cumplir para préstamo. Sin marca el do conclusiones queña Indu subsistir en la ción de crisis créditos finan dos, y absor mano de obra por la gran in liciaria de las crediticias qu mos años ha en el crecim deuda extern

Los peque les de Boliv hacia la crea ganismo cen cial de Este opere exclus la pequeña curándoles cieros bland bilitar la amp operaciones yor cantidad obra.

En II Conferencia Nacional

Gobiernos municipales analizarán inconstitucionalidad de Ley 843

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- La in- constitucionalidad de la Ley 0843 y su decreto re- glamentario serán motivo de análisis especial de la Segunda Conferencia Na- cional de Gobiernos Mu- nicipales de Capitales de Departamento que se lle- vará a cabo en esta ciu- dad del 10 al 12 de no- viembre próximo.

El tema citado, así co- mo la reforma de la Ley Orgánica de Municipali- dades y la autonomía municipal son los temas considerados de mayor importancia para el even- to que reunirá a los presi- dentes de concejos, alcal- des y representantes de los concejales de ocho de las nueve capitales de de- partamento del país.

Por razones de fuerza mayor, se informó, que la delegación de Trinidad no estará presente en la Conferencia. Y debido a que el 10 de noviembre es aniversario cívico de Poto- sí, sólo una representa- ción del gobierno munici- pal de esa ciudad partici- pará en la reunión.

Los representantes de los gobiernos municipales analizarán aspectos doc- trinales, institucionales y jurídicos; aspectos econó- mico-financieros y aspec- tos técnicos de la Ley Or- gánica de Municipalida- des cuyo borrador ha sido preparado por el gobierno Municipal de la ciudad de La Paz.

Este documento será elevado a consideración del Poder Legislativo de manera que sea discutido y motivo de los trámites pertinentes hasta su pro- mulgación de manera que se supere la falta de una definición clara y doctri- nal del concepto de muni- cipalidad y de gobierno Municipal, además de otros aspectos como la jurisdicción municipal, la coordinación entre los ór- ganos de planificación municipal y aquellos que se han creado o se crea- rán para la microregión, la instauración de gobier- nos u organismos muni- cipales metropolitanos y otros "muy importantes".

"La autonomía munici- pal será defendida a ul- tranza por Cochabamba" manifestó el presidente del Concejo Municipal lo- cal, René Olmedo, al refe- rirse a otro de los temas calificados como "vitales" y que se encuentra reco- nocido por la Constitu- ción Política del Estado en su artículo 200.

Se considera que, en un pasado próximo, el desconocimiento de la esencia del régimen mu- nicipal mediante diversos medios coercitivos por parte del poder central, motivó una especie de "colonización ilegal e in- justa privando a las alcal- días del derecho constitu- cional de autogobernarse y autonormarse, impo- niendo autoridades direc- tamente y lo que es peor, postergando y conculcan- do anhelos, inquietudes y derechos de los ciudada- nos".

Los gobiernos munici- pales de capitales de De- partamento reiterarán su exigencia a los órganos del Estado para el "abso- luto respeto" de la auto- nomía municipal estable- cida de manera que el go- bierno deberá inhibirse de dictar normas regla- mentarias que afecten los intereses de las alcaldías municipales respetando la potestad normativa del gobierno Comunal.

cursos del uno por ciento

BCB normalizó pago de regalía al Beni por producción de gas

RINIDAD, 29 (PRE- CIA).- El Banco Cen- de Bolivia regularizó go de la regalía del por ciento por pro- ón de hidrocarbu- l Beni, entregando respondiente por la tación de gas natu- los últimos meses.

secretaría general ORDEBENI informó ue el cheque corres- ente fue recibido uncionarios de la d, ayer, en La Paz, és de encontrar ividad en los ejecu- tivos del Banco Central para atender el reclamo.

La brigada parlamen- taria había revelado, ha- ce una semana, que lo recibido por la Corpo- ración no incluía el porcentaje por la produc- ción de gas natural, en aplicación de la ley del uno por ciento, que también beneficia (con una tercera parte) a Pan- do.

Hoy se indicó que la suma entregada asciende a 879.000 bolivianos, pe- ro, no se explica el pe- riodo a que corresponde.

rinidad

Sigue bajo el nivel de inscripción electoral

INIDAD, 24 (PRESENCIA).- La Corte Depar- tal Electoral, informó que el nivel de registro ano para los comicios de mayo continúa por de lo esperado.

sta el pasado jueves 20, en las 15 notarías de ad sólo se habían inscrito 981 personas. De 66 mujeres y 615 hombres.

una de las notarías, el registro no pasa de 30 as en 50 días de inscripción electoral.

TANTES

gún el Instituto Nacional de Estadística (INE), ero potencial de votantes en esta capital es 507, estimado en base a los resultados del de 1976.

nforme señala también el número de perso- e deberían inscribirse en las demás capitales vincia del Beni. En Riberalta, 8.880; en Re- 153; en Santa Ana, 3.243; en San Ignacio, en Loreto, 2.482; en San Joaquín, 1.973; y dalena, 2 891.

INVITACION A CONCURSO DE PRE

YPFB

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Invita a firmas legalmente establecidas a presentar p para la siguiente invitación:

INV. Nº	PEDIDO Nº	MATERIAL
586/88	GID-3802/88	Tambores de plásticos

Los pliegos de especificaciones pueden ser recog oficinas de asesoría legal GID., Av. Salamanca Nº chabamba) a partir del día 31 de octubre de 1988, previ Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas hasta horas 14:00 del día 5 de diciembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988
RELACIONES PUBLICAS

AVISO PERMANENTE

ENTIDAD FINANCIERA COMUNICA A LOS SIGUIENTES DEUDORES EN MORA, QUE MANTENDRA ESTE AVISO PERMANENTE, SI A LA BREVEDAD POSIBLE NO SE APERSONAN A PAGAR SUS OBLIGACIONES PENDIENTES O NO CONVIENEN ARREGLOS EN EL DEPARTAMENTO JURIDICO (Calle Mercado Nº 1115), SIN PERJUICIO DE LOS PROCESOS EJECUTIVOS INICIADOS O POR INICIARSE.

DEUDOR	GARANTE
ALBERTO ZAMUR DE UGARTE	GERMAN ARANIBAR CH.
WALTER REYES VILLA	MARIA DEL PILAR ALVAREZ DIAZ DE RIVERA
ALFREDO OMISTE FLORES	AUGUSTO PEREIRA MARTINEZ
ANDREA SANCHEZ MALDONADO	CTRA. ALMTE. CARLOS FERNANDEZ NARVAEZ
FRANCOISE ESTRADA DE MEDINA	CARLOS ESTRADA RAMIREZ
SOCOIMPEX	JUAN PRADO BALCAZAR
FARMACIA SAN MIGUEL	NELLO LIMARIÑO LOPEZ
INDUSTRIA TORREFACTORA DE CAFE	EDUARDO RIOS LOZADA
DAMASA SERRANO	LEANDRO YANA PAJARITO
MIGUEL MAREMBERG	INDUSTRIAS CAFE ELENITA
CARLOS EGUINO EGUINO	NELLY EGUINO VDA. DE EGUINO
NELSON L. RIVERO ROJAS	ROLANDO RIVERO ROJAS
ANDREA SANCHEZ MALDONADO	ALEJANDRO SOSSA TELLEZ
VICTOR HUGO GUZMAN ORTIZ	PASTOR AUZA
IBER DELGADILLO VELASQUEZ	JAIME DELGADILLO VELASQUEZ
SOFIA YUREIDINI HIZA	RAMON ANDONI S.
ESPERANZA DEL CARPIO DE ARRIEN	ROBERTO VELARDE ARIAS
SITOURS LTDA.	INDUSTRIAL CANELAS
TRANSPORTES PESADOS LOS ALPES	FIESSIA DE RESSE

La Paz, octubre de 1988

COTEL

Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda.

NUEVA SUCURSAL DE COBRANZAS EN LA CIUDAD DE EL ALTO

a Cooperativa de Teléfonos Au- iticos de La Paz Ltda. comunica a distinguidos socios y usuarios de la ad de El Alto, que a partir de maña- unes 31 de octubre, atenderá en su o local ubicado en:

ARRETERA A ORURO Nº 250
COTEL LA PAZ
PARA SERVIRLE MEJOR

La Paz 30 de octubre 1988

Departamento de
Relaciones Públicas

A 38 AÑOS DE LA FUNDACION DEL COMITE PRO SANTA CRUZ

En un día como hoy del año 1950, connotadas personali instituciones, acogiendo una loable iniciativa de la Federación Uni Local, fundaron el Comité pro Santa Cruz, asignándole la honro delicada función de tutelar los supremos intereses de nuestra región.

Desde aquella memorable asamblea constitutiva, realizada en el actos de la Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno", tuvo norte definido: el que la colectividad departamental se enca derroteros de bienestar y superación.

El Comité nació predestinado para hacer historia, para acom presidir el transitar del pueblo cruceño por la larga y cambiante send tiempos, actuando como portavoz y orientador de sus justos recla sus más ansiadas aspiraciones.

Porque su accionar se nutre y se sustenta en la fortaleza mor principios rectores de nuestra regionalidad, el Comité pro Santa C pueblo mismo, participando en los distintos sectores de la comarcal; es el habitante de nuestras catorce provincias, b esforzadamente por un destino mejor; es cada una de nuestras que, con su cuota parte de trabajo, contribuyen al desarrollo comun en suma, la tierra cruceña, con sus recursos naturales, sus valores h sus símbolos, su cultura.

Por ser una organización esencialmente cívica, democ participativa, su voz se alza libre de antagonismos partidi compromisos sectarios y actitudes mezquinas. Proclama, sin excluyentes, la unidad y la concertación sociales como indispensables para disolver los males que atentan contra la estruc cimientos de la sociedad en que vivimos.

Su ideal mayor es la marcha de la región y la nacionalida adelante, hacia el éxito de todo emprendimiento que apunte a v negativo y permita abrir horizontes de esperanza, de progreso integral.

A 38 años de la creación del ente matriz de la cruceñidad, n nuestro sincero homenaje de admiración a sus meritorios fundador vez que instamos a la ciudadanía a converger siempre en torno al primordial con que nació: "Velar por el engrandecimiento moral y del departamento".

El Directorio
1988-10-30

Fútbol

Argentina y Brasil por el título Sudamericano Sub 16

IBARRA, ECUADOR, 29 (AP).- Argentina y Brasil disputan mañana la final del III Campeonato Sudamericano de Fútbol para menores de 16 años después de una exitosa campaña en que los dos equipos llegan invictos.

Argentina ha ganado todos sus partidos, mientras que Brasil ha cedido dos puntos.

En su último partido Argentina venció 1-0 al aguerrido equipo colombiano y Brasil superó por 3-0 a Paraguay. Estos cuatro equipos llegaron a las semifinales después de dejar en el camino a BOLIVIA, Chile, Ecuador, Perú, Venezuela y Uruguay.

Los tres equipos que ocupen las primeras posiciones representarán a Sudamérica en el campeonato mundial de esa categoría en junio próximo en Escocia.

También se enfrentan mañana los equipos de Paraguay y Colombia, que cuenta con el apoyo de los aficionados locales y colombianos que residen en este país.

A Colombia le bastará un empate para ocupar el tercer lugar y obtener su pase al campeonato mundial, mientras que Paraguay tiene que ganar para superar en la clasificación a los colombianos.

Pero si Argentina le gana a Brasil y Colombia supera por más de dos goles de diferencia a Paraguay, podría terminar en la segunda ubicación de la tabla.

En el caso de Argentina, necesita solamente del empate para obtener el título de campeón.

Angel Jiménez:

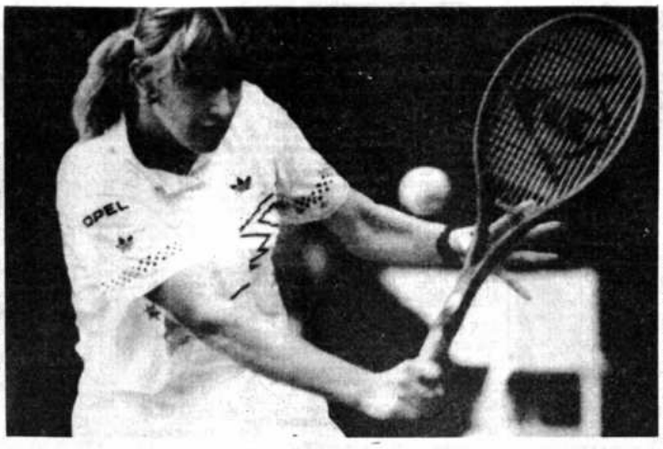
"Gabriela Sabatini mejorará su nivel de rendimiento"

BUENOS AIRES 29 (AP).- La tenista argentina Gabriela Sabatini iniciará próximamente un específico trabajo para conseguir "mayor agresividad", en especial durante los momentos "difíciles" de un partido, dijo hoy su entrenador Angel Giménez.

El entrenador declaró que en el avance "paso a paso" que experimenta Sabatini, debe incorporarse un puntual trabajo de perfeccionamiento tendente a "ajustar algunos detalles" de su juego.

Giménez no explicó en que consistirá ese trabajo, pero los expertos piensan que puede centrarse en la parte anímica, ya que la argentina suele tener allí grandes altibajos.

Sabatini, de 18 años, medalla de plata en los recientes Juegos Olímpicos de Seúl, viaja esta noche a Estados Unidos para jugar en el torneo abierto de Boston y luego competirá probablemente en el de Chicago.



IMPORTANTE.- BRIGTON, INGLATERRA.- La jugadora Steffi Graf, de Alemania Occidental, devuelve una pelota a su oponente, Lori McNeil, de los Estados Unidos, durante la semifinal del partido de tenis que ganó Steffi Graf para llegar a la final (RADIOFOTO AP).

Volibol

URSS ganó a China y Cuba a Perú

HONG KONG, 29 (AP).- La Unión Soviética derrotó hoy a China y Cuba a Perú en el torneo femenino de volibol Copa Super Desafío, con 100.000 dólares en premios.

La victoria 13-15, 17-16, 15-13, 15-17, 16.14 fue la segunda consecutiva de las soviéticas, que ganaron la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Seúl el mes pasado. Ayer en el partido inaugural derrotaron a las cubanas.

Cuba, que boicoteó los Juegos de Seúl, se impuso a las peruanas, que ganaron allí medalla de plata, 14-16, 15-7, 15-5, 15-13. Las cubanas, después de perder el primer set, tomaron la iniciativa en forma devastadora para sus adversarias.

Fútbol

América y Resto del Mundo igualaron 2-2

EAST RUTHERFORD, NUEVA JERSEY, 29 (AP).- América y Resto del Mundo empataron hoy 2-2 en un "partido de leyendas" que registró una actuación notable del inglés Bobby Charlton, el jugador de más edad del campo.

América abrió el marcador a los cinco minutos de juego por intermedio del chileno Carlos Caszely, el italiano Paolo Rossi empató a los 11 y el francés Michel Platini puso a Resto del Mundo al frente a los 76. Pero dos minutos más tarde el brasileño Rivelino dio cifras definitivas al partido con un cañonazo de derecha.

El partido, organizado por la Federación Norteamericana de Fútbol para celebrar la obtención de la sede del campeonato mundial de 1994, dio la oportunidad de lucirse a varios astros del deporte que brillaron a lo largo de las últimas dos décadas, en particular Platini y Rivelino.

Platini marcó el segundo tanto de su equipo aprovechando un centro rasante del holandés Johny Rep que pasó entre varios hombres y gestó el primero, anotado por Rossi tras una gran combinación del francés y Bonick dentro del área.

Tenis

S.Graf y M. Maleeva juegan por el título

BRIGHTON (INGLATERRA), 29 (EFE).- La alemana federal Steffi Graf, número uno mundial y la búlgara Manuela Maleeva disputarán mañana, domingo, la final del torneo de tenis de Brighton, prueba puntuable para la clasificación del circuito femenino.

En semifinales, Steffi Graf derrotó a la estadounidense Lori Mcneil, por 6-2, 5-7 y 6-4, mientras que Pam Shriver, también de Estados Unidos, tuvo que abandonar el encuentro contra Maleeva, cuando dominaba por 7-6 y 2-1, debido a una infección en el estómago.

Se conformó nuevo grupo mundial de box

SAN JUAN, 29 (AP).- La Organización Mundial de Boxeo (OMB), conformada por un grupo escindido de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), quedó hoy formalmente constituída al ser incorporada ante el departamento de Estado de Puerto Rico.

Es la cuarta organización rectora del pugilismo internacional. Las otras tres son el Consejo Mundial de Boxeo, la Federación Internacional de Boxeo y la Asociación Mundial de Boxeo. Luis Batista Salas presidente de la OMB, anunció que en noviembre se realizará en San Juan la primera asamblea general de la organización.

70 mil dólares para jugadores de Nacional

MONTEVIDEO, 29 (EFE).- Los jugadores del Nacional, de Uruguay, que el pasado miércoles ganaron la XXIX edición de la Copa Libertadores de América, se repartirán 70.000 dólares por la obtención del título.

El premio se distribuirá entre los 20 integrantes de la plantilla, 3.500 dólares para cada uno.

El técnico, Roberto Fleitas, recibirá 20.000 dólares, cifra estipulada el pasado año cuando suscribió contrato con el club.

Los directivos del Nacional se quejaron por "las importantes quitas" que realiza la Confederación Suramericana de Fútbol (CSF) sobre las taquillas.

En el partido final, en el que el Nacional derrotó por 3-0 al Newells Old Boys, de Argentina, se vendieron 65.032 entradas y se recaudaron 237.000 dólares, de los cuales al equipo uruguayo, descontados los gastos, le quedaron 144.375.

Fútbol uruguayo

Peñarol venció a Defensor

MONTEVIDEO, 29 OCT (EFE).- El Peñarol venció por 2-0 a Defensor en partido adelantado correspondiente a la vigésima jornada de la primera división uruguaya de fútbol y se situó en el segundo lugar de la clasificación, empatado con su rival de hoy.

Después de perder tres partidos consecutivos, Peñarol se recuperó frente al defensor y con goles de Carlos Aguilera a los 39 minutos y Daniel Vidal a los 65 logró una victoria justa.

Hoy debutó como entrenador interino en el Peñarol, el ex guardameta internacional mundialista en 1966 y 70, Ladislao Mazurkiewicz que asumió el cargo ante la dimisión del veterano Roque Gastón Máspoli, de quien fue colaborador hasta la pasada semana.

BANCO DE LA UNION S.A.

ESTADOS FINANCIEROS
Resumen Estadístico 1988
Tercer Trimestre

BANCO DE LA UNION S.A.
BALANCE CONDENSADO Y CONSOLIDADO (*)
En bolivianos (Bs)

	1986 DIC. 31	1987 DIC. 31	1988 SEPT.30
ACTIVO			
Disponibilidades			
Efectivo y Depósitos inter-Bancarios	8.659.230	6.315.760	9.653.863
Encaje Legal y Cuenta Corriente con el Banco Central de Bolivia	3.177.585	11.255.601	12.875.659
Total Disponibilidades	11.836.815	17.571.361	22.529.522
CARTERA			
Cartera Vigente	42.759.661	64.269.201	78.701.170
Cartera en Mora	1.696.466	4.107.199	18.167.049
Menos: Previsión para Incobrables	697.203	481.608	1.212.455
Total Cartera Neta de Incobrables	43.758.924	67.894.792	95.655.764
Activos Fijos (Neto de Depreciaciones Acumuladas)	4.847.456	5.028.532	7.255.106
Otros Activos	1.388.856	5.303.966	12.132.632
Total Activo Directo	61.832.051	95.798.651	137.573.024
Activo Contingentes	38.356.225	45.661.230	47.234.628
Total Activo Directo y Contingente	100.188.276	141.459.881	184.807.652
PASIVO			
Depósitos del Público	45.686.216	64.382.861	84.587.794
Ptmos. Banco Central de Bolivia	5.920.483	6.901.287	24.500.315
Otras Obligaciones Internas	723.279	7.585.653	7.122.620
Otros Pasivos	3.773.896	3.886.193	6.513.846
Total del Pasivo Directo	56.103.874	82.755.993	122.724.575
Pasivos Contingentes	38.356.225	45.661.230	47.234.628
Total Pasivo Directo y Contingente	94.460.099	128.417.223	169.959.203
PATRIMONIO			
Capital Pagado	3.795.335	9.239.110	11.562.596
Reservas	510.691	1.581.230	2.887.519
Resultados Acumulados	1.422.151	2.222.318	398.334
Total del Patrimonio	3.728.177	13.042.658	14.848.449
Total del Pasivo Directo y Contingente y Patrimonio	100.188.276	141.459.881	184.807.052
ESTADO DE RESULTADOS			
Ingresos Financieros	11.731.107	20.398.708	18.117.420
Menos: Costo Financiero	5.452.940	10.328.504	10.202.960
Margen Financiero	6.278.167	10.070.204	7.914.460
Más: Otros Ingresos	482.903	1.513.611	1.111.018
Menos: Costo Operativo (Incluye Imptos.)	5.338.919	9.361.497	8.627.144
Utilidad Líquida	1.422.151	2.222.318	398.334
Cotización Oficial del Dólar Estadounidense	Bs 1.923	Bs 2.210	Bs 2.400

(*) Corresponde a las tres oficinas en las ciudades de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba.

BANCO DE LA UNION S.A.

DIRECTORIO

Presidente	Cristóbal Roda Daza
Vice - Presidente	Miguel A. Antelo de Barnoville
Vocal	Jorge Córdova Serrudo
Vocal	Roberto Paz Limpias
Vocal	Carlos Cronenbold Melgar
Vocal	Juan Abuawad Chahúan
Vocal	Zvonko Matkovic Fleig
Vocal	David Landau Romanova
Síndico	David Terceros Bánzer

PLANTA GERENCIAL OFICINA CENTRAL

Vice - Presidente Ejecutivo	Jorge Córdova Serrudo
Gerente Nacional de Operaciones	Bergman Arano Salazar
Gerente Nacional Comercial	Jorge Arias Lazcano
Gerente Nal. Planeamiento y Sistemas	Ludwig Toledo Vázquez
Auditor Interno Nacional	Pedro Peralta Valverde
Sub - Gerente Nal. de Organiz. y Métodos	Angel Agreda Pereira
Asesor Legal Nacional	Roiando Uriosta Ariana
Sub - Gerente Nal. de Comercio Exterior	Marcelo Suárez Antelo
Sub - Gerente de Recursos Humanos	Gonzalo Moreno Torrico
Sub - Gerente Nacional De Sistemas	Percy Eid Romero

OFICINA SANTA CRUZ

Gerente Regional	Juan Carlos Chávez Gutiérrez
Sub - Gerente de Créditos	Enrique Cadario Salvatierra
Sub - Gerente de Desarrollo	Jaime Fajerstain Malicka
Sub - Gerente de Servicios a Clientes	Ernesto Vaca Arteaga
Sub - Gerente Administrac. y Servicios	Emilio Harb Terrazas
Sub - Gerente Cartera y Cambios	Daniel Pérez Saucedo
Asesor Legal	Udalrico Zambrana Anzaldo

OFICINA LA PAZ
COMITE DIRECTIVO

Presidente	Jorge Paiza Prudencio
Asesor General	Jorge Tamayo Ramos
Vocal	Sergio Antón Yacir
Vocal	Carlos Garret Zamora
Vocal	Osvaldo Irusta Méndez
Vocal	Javier Lupo Gamarra
vocal	Carlos Rivera Pizarro
Vocal	Fernando del Castillo

EJECUTIVOS

Gerente Regional	Herland Suárez Antelo
Gerente Adjunto	Juan Despot Mitru
Sub- Gerente de Operac. y Comex.	Ma. Teresa de Ribera
Asesor Legal	Federico Ruck Uriburu
Asesor Legal	Oscar Gutiérrez

OFICINA COCHABAMBA
COMITE DIRECTIVO

Presidente	Danilo Pranulic Marinovic
Secretario	Ruffo Miranda Barrios
Vocal	Wilfredo Vega Gómez
Vocal	Rubén Harasic
Vocal	José Candia Ayllón
Vocal	Rudy Ribera Durán
vocal	Miguel Torrico Saucedo
Vocal	Fernando Vargas Mercado

EJECUTIVOS

Gerente Regional	Gastón Asín Pizarro
Sub-Gerente de Créditos	Fernando Pole Rodríguez
Sub-Gerente de Operaciones	José René Solares Pareja
Asesor Legal	Johnny Vargas Vargas

" PORQUE CREEMOS QUE USTED DEBE SER INFORMADO DE LO QUE HACEMOS ".

BETMATIC

BANCO DE LA UNION S.A.
"Nosotros creamos competencia"

Tv. PROGRAMACION DEL DIA

CANAL 2

8:40 Carta de Ajuste
8:50 Bolivia Canta
9:20 Pelicula (Matinal Familiar)
10:55 Una Extraña Pareja
11:35 Festival de Dibujos Animados
11:55 QUO VADIS (Mini Serie Repris Cap. 3)
12:45 TV-MUSICA
13:10 Desde Hollywood
13:40 Festival del Lejano Oriente (Serie Documental) Cap. 6 Ultimo
14:30 DOS MOSQUETEROS (Serie Western)
15:20 Dibujos Animados
La aldea de Arce dib-anim
El Viento en los Sauces
16:15 LA HORA M-TV (Video Clips-Notas Reportajes)
17:05 LA SUPER HORA DE WALT DISNEY (Ahora en Domingo)
18:00 T & T
18:30 Dribling
18:55 Perspectiva en Domingo (Información Nacional-Internacional)
19:05 THROB (Comedia)
19:30 FLAMINGO ROAD Serie
20:25 MUNDOS DIFERENTES (La Hija de Bill Cosby)
21:00 BOOMERANG Producción Nacional (Variedades Cap. 6)
21:15 SHAKA ZULU (Cap. 8)
22:15 EL CAMINANTE
22:45 CINE "El Pueblo Palestino tiene derecho"

CANAL 11

10:00 CARTA DE AJUSTE
10:30 YIYE AVILA
11:00 HOLA DOMINGO
13:00 MISCELANEAS
13.30 DIBUJOS ANIMADOS
15:30 DIBUJOS ANIMADOS
15:30 CAPITAN FUTURO
16:00 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO
16:30 LARGOMETRAJE
18:00 MUELLE 56
19:30 ESTO ES INCREIBLE
20:00 REMINGTON STEELE
21:00 POR ARTE DE MAGIA
22:00 HOT SHOOT
23:00 LARGOMETRAJE
00:30 CIERRE EMISION

CANAL 7

DOMINGO 30
10:00 JICHA PACHA
11:00 FIESTA POPULAR
12:00 LA SANTA MISA
12:40 MATINAL
13:41 TIEMPO DE MUSICA
14:15 MATINEE EN SU CASA
19:28 SUPER AGENTE 86
19:52 JENECHERU
20:31 SUCESOS
21:34 TANGO Y PUNTO
22:25 LARGOMETRAJE

De este a oeste; de norte a sur
PRESENCIA
DEL PAIS EN TODO EL PAIS
68 agencias en todo el país

CINES

MONJE CAMPERO
Tel. 323333 - 329015

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 **"EL GERRERO ROJO"** además Espejo de Alemania.

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 **"EL CRISTAL ENCANTADO"** y Detrás de las Noticias.

6 DE AGOSTO
Tel. 323829

Matinée Hs. 15:45 Tanda 19:15 y Noche Hs. 21:30 **"QUISIERA SER HOMBRE"**.

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Hs. 15:15 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00 **"BUSQUEDA FRENETICA"** (14 años) además Noticiero Alemán El Mundo al Instante.

PARIS
Tel. 329704

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00 **"RAMBO III"** (14 años) además Noticiero Alemán: El Mundo al Instante.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 **"RAMBO III"** (14 años) además Noticiero Alemán: El Mundo al Instante.

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 **"LA FIESTA DE LOS VAMPIROS"** además El Noticiero: Espejo de Alemania.

BOLIVAR
Tel. 325051

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 **"KARINA"** (prohibida para menores de 21 años) además el Noticiero: Espejo de Alemania

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 **"DIOS EL DIABLO EN LA TIERRA DEL SOL"**

MEXICO
Tel. 351205

Matinée doble Hs. 14:30 y Tanda doble Hs. 18:30 1ra parte **"TRIBUTO AL DRAGON"** 2da parte **"LAS PRISIONERAS"**.

TORNEO DE MINIBASQUETBOL.- Representaciones de Ingavi y San Calixto jugaron ayer en ... "B" del coliseo Ciudad de La Paz por el campeonato oficial de minibásquetbol. Ganó San Calixto ... puntos contra 16.

Torneo de fútbol en Liga "Achiri"

Continuará hoy en las canchas Kilómetro 3 y 7 el campeonato de fútbol que organiza la Liga Deportiva Achiri, con el siguiente programa de encuentros.

Desde horas 7:50 se enfrentarán en la cancha Kilómetro 7: Tincachi "B"-Huaripujo "B", Litoral de Collana-Unión Mikhani, Huaripujo "A"-CAUDA, Tincachi "A"-New Players "B", River Pirapi-Tigres Estrellas de Achiri.

En la cancha Kilómetro 3, New Players "A"-The Strongest y Deportivo Laurel-Unión Achiri.

MUNAYPATA

La Liga Deportiva de Munaypata programó los siguientes encuentros para hoy, desde horas 7:50.

Deportivo Indufor-Santa Ana, Juvenil Munich-Deportivo Laura, San José-Deportivo Perdidos, Unión Aurora-Deportivo Selenitas, Juvenil Kalaque-Deportivo Rosales, Selectos-Peñarol Cajsa, Cultural Príncipes-Atlético Rompe Vallas y Atlético Naciones Unidas-Deportivo Incadex.

Automovilismo

No se correrá la "Doble Comarapa"

Santa Cruz, 28 (PRESENCIA).- La competencia automovilística Doble Comarapa, que debía realizarse el 26 de noviembre venidero, fue suspendida con excesiva anticipación, debido a la falta de medios económicos, se informó aquí.

Ricardo Gross, presidente de la Comisión Deportiva, dijo que los pobladores de Comarapa le comunicaron que no podían apoyar este año la realización de la prueba.

"La intensa sequía que azotó todo el tiempo a esta zona hizo perder la cosecha a los campesinos, motivando un desfase económico en sus aportes, que debían realizar para la realización de esta competencia y es una disculpa comprensible", dijo Gross a tiempo de anunciar la suspensión de la prueba.-

Bolívar enfrentará a Magister[io] y The Strongest a CIMA en fú[tbol]

Bolívar enfrentará a Magisterio La Paz y The Strongest a CIMA en los principales encuentros de fútbol de salón femenino que se disputarán hoy en la cancha "C" del coliseo Ciudad de La Paz.

Un tercer encuentro estará a cargo de los planteles de Calaveritas y Real Inter.

La fecha comenzará a horas 8:00 enfrentando a los equipos de tercera división, Die Feldern-Tupiza, Barra de Chocolate-Magisterio La Paz, Universitario-Deportivo Naval y Datel-Sui Géneris.

En categoría bichitos, San Calixto-The Strongest, Vida Nueva-Proyecto "B", Datel-Proyecto "A", Mascotas, Libertad-Munaypata, RTP "A"-Berdecio, San Calixto-Tigre, Sui Géneris-Datel y en categoría infantil, M. L. Vargas-Munaypata.

En la cancha "A" de la avenida del Poeta, desde horas 12:00 jugarán: Implacables-Magisterio La Paz, Blooming-Dinamo, RTP "B"-River Plate, The Strongest-Sureña, M. L. Vargas-Vida Nueva, Munaypata-Franz Tamayo, Illimani-The Strongest y Bercant-Cuba.

Mañana desde horas 18:50 en la cancha "C" del coliseo Ciudad de La Paz, jugarán: PCA-Tupiza, Vida Nueva-Regatas Flamengo y Magisterio La Paz-Pucas.

El martes, desde horas 18:50 se enfrentarán: Regatas Flamengo-Pucas, Munaypata-Gran Poder, RTP-Gremio y Alianza, Barra de Chocolate...

AVISOS ECONOMICOS

EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ Vendo hermosa casa amplia con todas las comodidades superficie 3.000 mt2, área cubierta 400 mt2, excelente ubicación zona El Trompillo, (cerca al aeropuerto El Trompillo), casilla Nº 20 teléfonos 24765 43463, 38981.

NOVEDAD Vendo hermoso lote de antigüedades a precio de regalo. Teléfono 49802 Santa Cruz (25 al 26 Oct.)

Prefectura dispuso...,

(Viene de la Pág. 1)

mado por el prefecto Germán Lema Araoz, se afirma que el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública determinó realizar una campaña efectiva en favor de la población infantil, así como también en resguardo del bienestar femenino, mediante la ejecución de un plan de vacunación contra la poliomielitis, difteria, coqueluche, sarampión y tétanos y desparasitación que evitará nuevos brotes epidémicos en este distrito y administración del toxoide tetánico a la población femenina en edad fértil.

Señala que la movilización tiene como objetivo básico la finalidad de disminuir los índices de morbi-mortalidad infantil, motivo por el que la ciudadanía en general y autoridades, cuerpo médico y paramédico tendrán a su cargo tan importante labor.

Con el propósito de dar realce a la jornada que se cumplirá en la ciudad y capitales de provincia, el ministro de Previsión Social y Salud Pública, Joaquín Arce Lema y funcionarios de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y otros participarán en las acciones que se prolongarán hasta las 16 horas.

La campaña de vacunación de este domingo es la última programada para este año en el que, se cumplieron dos campañas anteriores para lograr "una cobertura aceptable" según se informó oficialmente.

ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

PROYECCION DE VIDEOS PRODUCIDOS POR LA "CASA DE LA CULTURA"

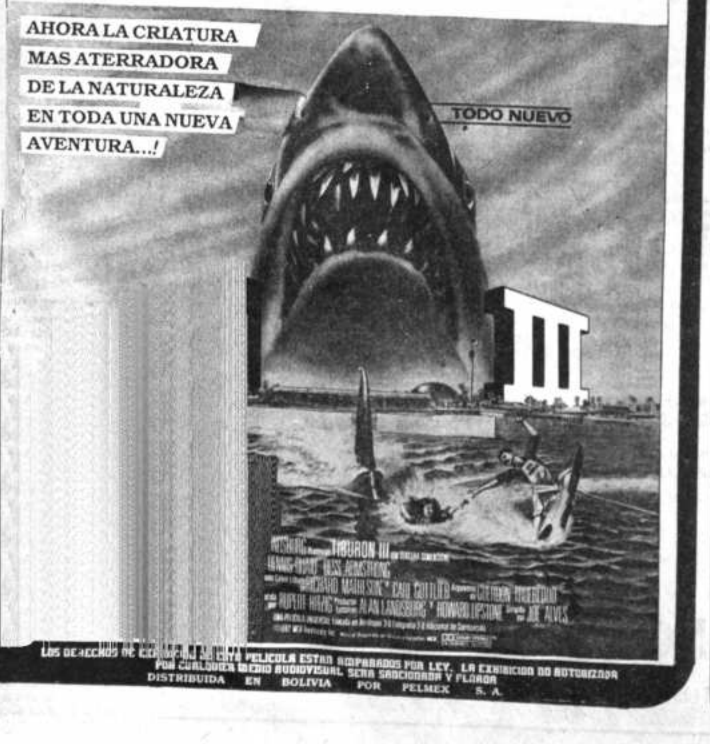
Día 26 Se proyectará los videos:
1) "Vicenta Juariste Eguino"
Relatado por el historiador Fernando ... una renovación histórica de la ... la Heroína Paceña.
Realizado por Danielle Caillet.
2) "La Sagárnaga"
La tradición y costumbre ... calle Sagárnaga
Relatado por el escritor: Antonio ... Candia.
Realizado por Danielle Caillet.
3) "La Paz de ayer y hoy"
Una visión estética de La Paz con ... antiguas de la época en que se ... tranvía y la interpretación en imágenes ... que es hoy La Paz.
Por Rodrigo Quiroga.
4) "El Clamor de la Historia"
Un documento del traslado de ... Eduardo Abaroa de Calama a La Paz ... 1952 y la rememoración del Litoral ... por: Dn. Gastón Velasco.
Realizado por Jorge Ruiz.
El lunes 31 se proyectarán los videos ... curso "Ciudad de La Paz".
PRIMER PREMIO: "Recorre esta ..." Dirigida por Francisco Ormachea, guión ... nardo García
Una interpretación de gran nivel ... Felipe Delgado de Jaime Saenz, excelente ... zación de equipo.
Premio especial del jurado: "El ... Vejez", de Marco Loayza, una acertada ... del poeta Jaime Saenz.

ALTO ... NO ARROJE ... DE LA ...

RADIO COLOR F.M. 101
Sistema Radiofónico San Gabriel
11:00 a 12:00 A TODO COLOR
Domingo 30: LOS JAIVAS EN VIVO (homenaje póstumo a Gabriel Parra)
Conduce: Lucía Sauma
12:00 a 15:00 VILA LA SALSA
Concurso: "Con paceña canta a tu manera".
Conduce: Marco Antonio Noriega
Radio COLOR: EL PUNTO DE LA UNIDAD LATINOAMERICANA

LA PERGOLA
Restaurant - BAR
Máxima calidad en pastas para llevar
* LASAGNA
* CANELONES
* RAVIOLES
* ÑOQUIS
HORARIOS DE ATENCION
Martes a sábado: de 10:30 a 13:30 y de 16:30 a 21:30
PEDIDOS Y RESERVAS:
Av. Arce 2820 - Local Nº 1
Teléfonos: 373775 - 792456
Sábado y Domingo:
En Cota Cota calle 30 Nº 100

CINE MONUMENTAL ROBY
MARTES SENSACIONAL ESTRENO
UNIVERSAL STUDIOS TOUR
COMENZO CON TIBURON; EL TERROR CONTINUO EN TIBURON II...



LOS DERECHOS DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA ESTAN AMPARADOS POR LEY. LA EXHIBICION NO AUTORIZADA POR CUALQUIER MEDIO AUDIOVISUAL SERA SANCIONADA Y PENADA
DISTRIBUIDA EN BOLIVIA POR PELMEX S. A.

CINE TEATRO MONJE CAMPERO
PROXIMO GRAN ESTRENO
UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSORROUND
LA PELICULA MAS EMOCIONANTE DEL AÑO...
HECHIZANTE... ESCALOFRIANTE... ROMANTICA... Y SENSUAL

Arbitros para el miércoles

COCHABAMBA, 29 (Presencia).- El Comité de árbitros de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, con la debida anticipación, hizo conocer las ternas de las autoridades que tendrán a su cargo la conducción de los partidos que corresponden a la cuarta fecha del torneo que se disputará el miércoles 2 de Noviembre.

En La Paz habrá jornada doble, a horas 19.00 en el preliminar, Humberto Aliaga cooperado por Juan Carlos Lugones y Freddy Murillo, conducirán las acciones del partido Litoral frente a Oriente Petrolero y el cotejo de segunda hora enfrentará a The Strongest y Universitario con el arbitraje de Jorge Antequera, cooperado por Luis Medina y Freddy Antequera.

En Santa Cruz, tambien se disputará una jornada doble desde las 19 horas cuando en el preliminar, Destroyers enfrente a Always Ready con el arbitraje de Antonio Vargas a quien secundarán los jueces de línea José Pedraza y Daniel Vaca. El partido de fondo desde las 21.00 estará a cargo de Real Santa Cruz y Wilsterman, será árbitro Tito Villarreal cooperado por Pablo Peña y Jhonny Araoz.

En Oruro desde las 15.30 San José enfrentará a Ciclon. Orlando Muñoz será el árbitro cooperado por Octavio Hinojosa y Primitivo Paco

Finalmente en Cochabamba, desde las 20 horas Aurora con el árbitraje de Oscar Ortubé recibirá la visita de Blooming, de Santa Cruz y actuarán como jueces de línea Fidel Tarquino y Roberto Heredia.

Carrera pedestre para gremialistas de El Alto

Con motivo de celebrarse el próximo lunes 7 de noviembre el III aniversario de la fundación de la Liga Deportiva Gremial de El Alto, se realizará ese día una carrera pedestre que comenzará en la puerta de la secretaría de esa institución y el complejo fabril.

En la prueba podrán participar trabajadores gremialistas, damas y varones. La misma se iniciará a horas 9:00 y los vencedores recibirán premios importantes durante el festival deportivo que se cumplirá en el complejo fabril.

FUTBOL DE SALON

Para el 21 de noviembre está programada la inauguración del campeonato de fútbol de salón. Las inscripciones se recibirán hasta el 15 del mismo mes en la secretaría de la institución.

El torneo se desarrollará en los campos deportivos de la alcaldía municipal de El Alto y podrán intervenir únicamente deportistas que se encuentren en los registros de la Federación de Trabajadores Gremiales Artesanos y Comerciantes Minoristas de La Paz.

Expectativa por la carrera de coches sin motor "Crisol"

Un centenar de niños, aproximadamente, intervendrán hoy en la carrera de cochecitos sin motor que ha preparado el semanario "Crisol", para celebrar su primer aniversario de fundación.

De acuerdo con el informe de los organizadores, todo está dispuesto para que a partir de horas 9:00 se inicie el festival, que está calificado como prueba de ingenio para los niños que tienen disposiciones para incursionar en el automovilismo.

Muchos niños llegaron hasta la redacción de Crisol para registrar su inscripción y la mayoría anunció que utilizará máquinas que fueron fabricadas por ellos mismos, aunque algunos niños menores decidieron presentarse con coches adquiridos en tiendas comerciales..

Una vez más los rodamientos, utilizados como ruedas sobre maderas planas, transportarán a pilotos y copilotos, a lo largo de los cerca de mil metros de recorrido.

También se supo que una gran parte de los participantes serán niños comprendidos entre los 10 y 14 años.

La carrera se iniciará en la avenida Montes esquina Uruguay y luego de pasar por la plaza Pérez Velasco y avenida Mariscal Santa Cruz, concluirá en la plaza Venezuela.

El motivo principal de la prueba de hoy es brindar momentos de alegría y felicidad a los niños y al público que gusta de esta actividad, y que tuvo muchos cultores en el pasado.

Resultados alentadores hubo en pruebas atléticas promocionales

Con resultados alentadores concluyó ayer en la pista del estadio Hernando Siles el periodo de preparación de lo atletas de la categoría "novatos" que a partir del próximo fin de semana iniciarán una competencia para promocionar a las nuevas figuras de ese deporte.

Según el presidente de la asociación Rodolfo Katz, hubo una masiva concurrencia de aficionados en las tres fechas del torneo preparatorio que permitió a los deportistas a medir su capacidad en las diferentes especialidades.

El próximo sábado comenzarán las competencias en el estadio Hernando Siles y permitirá a todos ellos a buscar marcas para incursionar en la temporada oficial del próximo año.

RESULTADOS

60 m. mascotas, Saydi Aguilar 9.6/10, Claudia Katz 10.0 y María de Los Angeles 10.0/10, Massiel Ruiz y Cecilia Aguilar.

50 m. mascotas "A", Diego Pardo 9.1/10, Mauricio Cruz 9.2/10, Marcelo Gonzáles 9.4/10, Fernando Caballero y Roberto Chacón. Niñas, Saidy Aguilar 8.2/10, Claudia Katz 8.4/10 y Cecilia Aguilar 9.2/10.

100 m. menores, Bolivia Bustamante 15.1/10, Roxana Condori 16.3/10, Sara Arraya 17.0/10, Carla Calderón y Sandra Ruiz. Varones, Roberto Castellón 13.6/10, Marcelo Miranda 13.9/10, Marco Ferrel 14.2, Franklin Mendoza, Armando Flores, Jorge Arce, Juan Carlos Tórrez, Carlos Camacho, Oscar Caballero, Mario Escóbar y José Luis Pocoata.

75 m. Omar Merino 11.3/10, Oswaldo Bedregal 12.2/10, Iván Camacho 12.4/10 y Antonio Castro.

200 m. mayores, serie "A", Rodolfo Pinto 25.2/10, Pablo Quisbert 29.0/10, Juan Arispe 30.0 y Marcelino Huanca. Serie "B", Heriberto Arispe 29.2/10, Patricio Condori 30.1/10, Humberto Galindo 30.2/10 y Agustín Limachi.

800 m. menores, Alberto Soria 2.26.0/10, Erick Venegas 2.32.0/10, Mario Escóbar 2.37.0/10, Reynaldo Rueda y Guillermos Arias.

400 m. mascotas, Claudia Katz 1.13.0/10, Saidy Aguilar 1.13.3/10, Cecilia Aguilar 1.13.5/10, Carla Pereyra.

Salto largo, mascotas "B", Claudia Katz 3.30 m. Saidy Aguilar 3.10 m. Massiel Ruiz 2.68 m. Carla Pereira y Cecilia Aguilar. Varones, Fernando Caballero 3.24 m. Ernesto Salvatierra 2.92 m. José Pedro 2.83 m. Marcelo Gonzáles, Roberto Chacón y Henry Ramírez. Juveniles, Carla Calderón 2.78 m.

Salto largo mascotas "A" José Luis Pocoata 4.03 m. Rolando Pereira 3.95 m. Pedro Flores 3.52 m. Fernando Rodríguez, Erick Escóbar, Iván Camacho, Fernando Antequera, Rolando Murillo y Hugo Salvatierra.

1.500 m. menores, Rosemary Sánchez 6.38.2/10, Verónica Callisaya 6.51.8/10. Juveniles, Gastón Sántos.

Relevos 4 x 100 m. Equipo: Rodolfo Pinto, Jorge Arce, Tito Toro y Henry Ramírez 52.9/10. Equipo "B" Carlos Terrazas, Alberto Soria, Charly Céspedes y Roberto Castellón 54.6/10.

Ciclismo: Competencia de ruta hoy en Irpavi

Con los auspicios del club "Cóndores" se disputará hoy la competencia de ciclismo en ruta, en la avenida Zenteno Anaya de Irpavi, en el que intervendrán deportistas de la Asociación Departamental de ése deporte y aficionados al deporte del pedal.

Los corredores de las categorías mayores, juveniles, masters y menores cubrirán 20 giros al circuito. Los principiantes, menores de 14 años, darán10 vueltas al igual que los aficionados que deseen intervenir en la prueba.

Posteriormente, los ciclistas de la asociación realizarán una carrera puntuable abierta a todo competidor, que se realizará en el velódromo de Alto Irpavi.

Los ciclistas de la asociación retornarán al velódromo luego de un receso de cuatro semanas e iniciarán su preparación para el campeonato nacional de velocidad, que se efectuará el próximo mes en dicho escenario.

PROMOCION DE ARBITROS.- La Asociación de Fútbol de El Alto entregó certificados a 46 árbitros en una ceremonia que se cumplió en el auditorio de la Alcaldía Municipal de esa ciudad. El burgomaestre Luis Vásquez y el titular de la asociación, Gabriel Tarifa, estuvieron entre los principales invitados en el acto.

Básquetbol: Ausentismo de equipos provocó tres W.O. en el torneo juvenil

Ninguno de los tres encuentros del torneo juvenil de básquetbol pudo realizarse ayer en el coliseo Municipal. La razón que provocó la ausencia de los equipos perdedores, fue justificada por el periodo de exámenes finales de los estudiantes.

Colonia se impuso por WO. a Candiense y Municipal a Universidad Católica, en varones, y Bancario venció a Colonia, en damas.

Los dirigentes de la Asociación de Básquetbol de La Paz lamentaron por esa situación y señalaron que el martes en reunión de consejo central será analizada las deficiencias en dicho torneo.

MINIBASQUETBOL

En la cancha "B" del coliseo Ciudad de La Paz nuevamente los niños deleitaron a sus padres y espectadores que llegaron para presenciar una nueva fecha del campeonato oficial de minibásquetbol.

Ameirinst derrotó a Inglés Católico por 32 a 5 y San Calixto a Ingavi por 53 a 19, en los encuentros que corresponden al torneo masculino. Barrio Ferroviario perdió por WO. técnico, aunque en partido de exhibición ganó a Universidad Católica Boliviana por 12 a 10 y finalmente Gimnasia y Esgrima se impuso a Liceo La Paz por 33 a 3.

MAXIBASQUETBOL

Ingavi en el encuentro final del campeonato oficial de maxibásquetbol logró virtualmente el título de esa división al imponerse a Gimnasia y Esgrima por 33 a 26.

Lamentablemente por juego violento, el encuentro quedó suspendido al minuto de haberse iniciado el segundo tiempo.

Desde el 4 de noviembre
Nacional de karate se disputará en La Paz

Un campeonato nacional de karate se realizará en La Paz entre el 4 y 6 de noviembre próximo en el coliseo cerrado Ciudad de La Paz con participación de deportistas de todas las asociaciones afiliadas a la Federación Boliviana de Karate.

La información fue proporcionada por los organizadores a tiempo de manifestar que existe optimismo para encarar el torneo que posibilitará la presencia de los más destacados deportistas de varias categorías.

El viernes 4, las pruebas se desarrollarán desde las 18:30 horas. El sábado a partir de las 14:30, y el domingo, también desde las 14:30.

La competencia cuenta con la organización de la asociación y la federación de karate. Los dirigentes de estas dos entidades pusieron de relieve el apoyo de la embajada del Japón y de JICA.

HALLOWEEN

FIESTA DE DISFRACES

CONCURSO DE DISFRACES

PREMIO A LA PAREJA MEJOR DISFRAZADA:
3 NOCHES EN HOTEL LOS TAJIBOS.

PREMIO A LA PAREJA MAS ALEGRE
3 NOCHES EN EL HOSTAL TACUARA RURRENABAQUE
1 TOUR EN LANCHA, Rurrenabaque, la piscina, el trapiche y un paseo SAN BUENAVENTURA Y RURRENABAQUE

PREMIO A LA PAREJA MAS ORIGINAL
3 NOCHES EN EL MOTEL SAN BARTOLOME
INCLUYE PASAJES DE IDA Y VUELTA

PREMIO CONSUELO:
ALMUERZO PARA 2 EN EL RESTAURANT ARCON DE ORO
ALMUERZO PARA 2 EN EL RESTAURANT UTAMA
4 INGRESOS AL SPA PLAZA

Penthouse
Hotel Plaza La Paz
No Cover Charge

INFORMES Y RESERVAS
TELFS. 378311-378314

SE VENDE

Local comercial Nº 24 Sup. 25.oo M2 edificio Mcal. Ballivián (calle Mercado).
Informes: CINAL LTDA. Edif. Alborada piso 10, Telefs. 350979 - 352003

COLEGIO MEDICO DE LA PAZ
COMUNICADO
PARO DE 24 HORAS

ACATANDO INSTRUCCIONES DEL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA, SE COMUNICA A TODOS LOS MEDICOS DEL DEPARTAMENTO QUE EL DIA LUNES 31 DE OCTUBRE SE REALIZARA UN PARO DE 24 HORAS, EN PROTESTA POR:

1. LA FALTA DE SENSIBILIDAD DEL GOBIERNO, EXPRESADA EN LA ASIGNACION DE UN INADECUADO PRESUPUESTO PARA SALUD, QUE OBVIAMENTE NO FAVORECERA EN NADA AL PUEBLO BOLIVIANO.

2. EL INCUMPLIMIENTO AL PLIEGO PETITORIO PRESENTADO HACE CUATRO MESES POR EL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA.

EN CONSECUENCIA TODOS LOS MEDICOS DEL DEPARTAMENTO DEBERAN CUMPLIR ESTRICTAMENTE CON EL PARO.

SE MANTENDRA EL SERVICIO DE EMERGENCIAS SOLO EN CENTROS DE INTERNACION.

LA PAZ, 30 DE OCTUBRE DE 1988
"LA DIRECTIVA"

PRESENCIA
Sucre Ana María de Morató

COLEGIO
"LEONARDO DA VINCI"

Ofrece todos los servicios escolares

INSCRIPCIONES ABIERTAS PARA LA GESTION 1989

Pre-escolar.- nido (desde 2 y medio años)
pre- kinder
kinder
Básico: Primero
Segundo
Tercero

Yachay Wasy (Casa del Saber)
Av. H. Siles 5593 (Obrajes)
Tel. 784098

Restaurant de La Paz

ABIERTO A MEDIO DIA Y POR LA NOCHE

CERRADO LOS DOMINGOS

Calle Goitia Nº 19 - Teléfono 352262

No hay otra tienda como...
TIENDAS BOLIVIANAS

* Ropa de alpaca
* Peltre
* Regalos
* Moda

Lo mejor de la industria y artesanía boliviana

Av. Arce Nº 2142 - (Frente al Ministerio de Planeamiento)

A.P.I.A.

RADIOGRAMA

Lic. José Guillermo Justiniano
Ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios
La Paz.-

Sr. Ministro:

La Primera Reunión Nacional de la Asociación de Proveedores de Insumos Agropecuarios realizada en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra entre los días 6 y 7 de octubre de 1.988 con la participación de delegados de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, ha tomado conocimiento de los hechos acaecidos en la ciudad de La Paz el día 14/09/88 protagonizado por elementos irresponsables dedicados a la venta ilegal de insumos agropecuarios, quienes con total desconocimiento de las leyes que rigen en nuestro país y de una manera totalmente alevosa y premeditada atentaron criminalmente contra funcionarios del Departamento de Sanidad Vegetal quienes sólo trataban de cumplir con sus funciones, habiendo causado daños físicos de gravedad al Ing. René Calsteyud.

La APIA ha determinado censurar dichos actos vandálicos y cree que se debe castigar a los autores de este criminal atentado con todo el rigor de la ley, sentando un verdadero y definitivo precedente a fin de evitar que se vuelvan a repetir hechos similares en el futuro.

Sin embargo consideramos que lo ocurrido es una voz de alerta a un problema que en los últimos años ha alcanzado proporciones gigantescas constituyéndose en una verdadera institución; nos referimos a la internación y comercialización ilegal de insumos agropecuarios tales como plaguicidas, fertilizantes y semillas en general, incumpliendo las disposiciones del D.S. 10283. Amén de alectar al Estado que al no tributar de acuerdo a disposiciones legales vigentes, posiblemente encubiertos por funcionarios corruptos, distorsionan totalmente nuestro mercado y atentan contra los usuarios ya que se pueden observar que, a través de la infinidad de tiendas agropecuarias que se han abierto en los últimos tiempos en las principales capitales del país, se cometen una serie de irregularidades que van desde la adulteración de productos, la impresión clandestina de etiquetas, la venta con etiquetas de otros países, amén de otras aberraciones comerciales.

Creemos que ha llegado el momento de implementar acciones efectivas y definitivas que pongan fin a todas estas irregularidades antes que la legalidad organizada acabe definitivamente con los importadores legalmente establecidos y rebase por completo a las autoridades de ese Ministerio que deben velar para que se cumplan las disposiciones legales vigentes.

Santa Cruz, octubre 20, 1.988

Fdo.:

Ing. Francisco Hubsch
PRESIDENTE APIA SCZ

Lic. Leopoldo García
SECRETARIO APIA SCZ

A/114181/23

Ferroviario campeón de la

CAMPEON DE PRIMERA "B".- Ferroviario, un equipo tradicional en el fútbol paceño, conquistó ayer el título del campeonato de Primera "B" y ganó el derecho de militar el próximo año en el torneo de la categoría superior. Sus integrantes festejaron con mucha alegría el triunfo y señalaron que su próxima meta, será llegar a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Ganó 2-0 a Pilcomayo en u partido intenso en Achuman

Ferroviario es un digno campeón del fútbol de Primera "B". Surgió de un grupo de ... lucharon hasta el final del campeonato por alcanzar el máximo galardón. Brindó horas de ... y fiesta a los trabajadores de esa rama en el cierre de su campaña ayer en el estadio ... doza, de Achumani, donde venció a Pilcomayo por dos a cero.

Sería mentir si afirmamos que Ferroviario ingresó con decisión de alcanzar un triunfo ... fue así, porque Pilcomayo fue superior en el periodo inicial y estuvo más próximo al gol ... nerviosismo en las tribunas, que por primera vez llegaron a reunir más de 500 espectadores ... un torneo de esa división.

La estrategia del entrenador René Rada no funcionó en el primer tiempo por el juego ... mente centralizado. Los contragolpes se produjeron pero faltó seguridad en sus atacantes ... do y Vásquez, que fallaron cada uno, en dos oportunidades, remates que deberían ... les.

El cero a cero del primer tiempo, se justificó por el accionar de Pilcomayo que fue el ... iniciativa.

En el periodo final, demostraron más decisión de los atacantes del plantel "carrilano" ... con más resolución por las puntas y permitiendo el ingreso de los atacantes.

Vásquez, el más constante en el equipo durante la temporada, encontró el premio a su ... al convertir el primer gol a los 5 minutos, conquista que fue festejada en las tribunas con ... bilo porque permitió bajar la tensión entre los espectadores.

Las acciones continuaron con el ritmo con que había comenzado el encuentro. René Rada ... denó el cambio de Viricochea por Plantarosa, quien se presentó con mucha habilidad en los ... tos finales para vencer al arquero Alanes, a seis minutos del final del encuentro.

Fue un partido correcto que estuvo arbitrado por Juan Carlos Sausa.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones.

Ferroviario: Vargas; Soliz, Peñaloza, Choque, Tapia; Franco, Mercado, Benítez; Ra... cochea (Plantarosa) y Vásquez.

Pilcomayo: Alanes; Peralta, Belzu, Bosque, Averanga (Rivas); Aliendre (Duarte), Gu... to; Languidey, Tastaca y Aguilar.

PERDIO OLYMPIC

Santa Rosa se impuso por goleada de 9 a 4 a Olympic, en el partido preliminar. ... mente el equipo de San Pedro, demostró haber perdido toda noción del juego que le ... nar la primera rueda del campeonato.

Valle en tres ocasiones, Espejo y Miranda, en dos; Uruchi y Enríquez, anotaron los goles ... equipo ganador. Para Olympic, Portela en dos oportunidades, Centellas y Rojas, en una. ... lló un tiro penal.

ULTIMOS PARTIDOS

Hoy desde horas 9:50 se enfrentarán en la cancha de 31 de Octubre, Colmil con Estudiantes ... Pucarani y ADESU con Porvenir. Esos puntos no provocarán ninguna alteración en la tabla de ... siciones.

Equipo	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
erroviario	18	13	2	3	58	17	28
DESU	17	12	1	4	42	16	25
olmil	17	8	7	2	37	22	23
lympic	18	10	1	7	42	33	21
te. Andrade	17	8	4	5	48	35	20
ilcomayo	18	7	4	7	32	38	18
orvenir	17	7	2	8	45	50	16
anta Rosa	18	3	6	9	41	48	12
ucarani	17	1	2	14	18	89	4

tlético Illimani fue eliminado

Dirigentes de la AFLP mostraron indiferencia

Ningun dirigentes de la Asociación de Fútbol de La Paz estuvo presente para congratular a los campeones de la primera división "B". Elba Jiménez, se presentó en los camarines, para improvisar unas palabras de congratulación salvando el nombre de la institución.

o-o-o-o-o-o-o-

Fue jornada realmente de fiesta la que se vivió ayer en Achumani. Una importante cantidad de trabajadores Ferroviarios se constituyó en las tribunas para alentar a su equipo de comienzo a fin. Una banda "buri" formada por los propios trabajadores alentó a los jugadores.

o-o-o-o-o-o-o-

Unión Maestranza de Viacha, estuvo representado en uno de los sectores de las tribunas para alentar al equipo carrilano. Los exjugadores de esa institución Héctor Zambrana y el recordado Abel Sierra, lucieron la bandera que les hizo grandes en el fútbol paceño.

o-o-o-o-o-o-o-

Había desesperación en las tribunas al no haberse registrado ningún tanto en el primer tiempo en favor de Ferroviario. René Rada, tuvo que elevar el tono de su voz en el intermedio del partido para despertar el ánimo de sus pupilos.

o-o-o-o-o-o-o-

Los compontentes del equipo e hinchas de Ferroviario se trasladaron al Paso de los Toros, para celebrar su conquista. Pilcomayo, también hizo su fiesta de despedida, reuniendo a sus jugadores en la casa de su presidente Róger Quiroga.

Posiciones en Primera A

Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
Chaco	12	10	1	1	41	13	21
M. Braun	11	10	0	1	26	9	20
I. Alas	10	7	1	2	21	5	15
U. Maestranza	10	6	2	2	24	11	14
Municipal	11	5	1	5	23	20	11
White Star	12	3	3	6	20	27	9
Universitario	10	3	2	5	16	21	8
Figaro	11	2	2	7	17	30	6
31 de Octubre	10	1	2	7	18	33	4
Magallanes	11	0	0	11	9	46	0

"Expreso" quiere llegar a la Lig

OSCAR DAZA

JOSE L. VASQUEZ

RENE RADA

El presidente del club Ferroviario Oscar Daza, al término del encuentro de ayer dijo: "Este es un homenaje a los trabajadores ferroviarios del país y sentitiza nuestros más emocionados sentimientos de emoción hacia todos ellos. Este triunfo nos obliga también a continuar superandonos, hasta llegar a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano".

También puso énfasis en los progresos que busca la institución en la construcción de sus escenarios deportivos y volcará todos sus esfuerzos para reacondicionar la cancha de fútbol que tiene en la zona de Pura Pura.

José Luis Vásquez, uno de los jugadores que tuvo mayor constancia durante el desarrollo del campeonato, afirmó: "Este título es el significado del trabajo responsable y con dedicación, que realizó nuestra institución".

Al referirse a la confrontación final, dijo que la lucha fue intensa durante los ... minutos de juego, ... Pilcomayo se presentó ... de preocupaciones y ... cumplir con dignidad su ... mo compromiso.

Finalmente el entrenador René Rada, quien ... presente año, luego de ... ber colaborado también ... ascenso a Primera "B" ... cinco años, ... "Quiero poner en alto ... nombre del presidente Os... car Daza, por haberse de... cado íntegramente para ... frutar de este título. Ferro... viario demostró que fue ... mejor de la temporada".

ESTAMOS HACIENDO OBRAS...

¿Y usted está pagando sus impuestos municipales por su casa?

- Le visitaremos para que nos muestre sus papeles
- Si están en orden pondremos un adhesivo en su puerta
- Si no están en orden o no quiere abrir su puerta, lamentablemente le cobraremos en forma coactiva
- Estamos haciendo obras...
- Usted pague sus impuestos
- Evite el remate de su casa
- La Ley nos faculta a rematar los inmuebles que no pagan impuestos

Gracias

ALCALDIA PACEÑA

YPFB

INVITACIONES A CONCURSO DE PRECIOS

La Gerencia Industrial de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, invita a firmas legalmente establecidas, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

CONCURSO	Nº PEDIDO	DESCRIPCION MATERIAL
513/88	GID-3028/88	Gráficos para registradores
514/88	GID-3173/88	Accesorios para cañerías
515/88	GID-3174/88	Cañería para Conductores Eléctricos
516/88	GID-3227/88	Disyuntores y tomacorrientes
517/88	GID-3273/88	Repuestos motor "CATERPILLAR"
518/88	GID-3275/88	Repuestos motor "CATERPILLAR"
519/88	GID-3281/88	Máquina para identificación pesonal
520/88	GID-3314/88	Repuestos Válvulas Farris
521/88	GID-3317/88	Instrumentos "FOXBORO"
522/88	GID-3318/88	Medidores de gravedad específica
523/88	GID-3322/88	Repuestos turbinas "TURBODYNE"
524/88	GID-3323/88	Repuestos para sellos mecanocos CRANE
525/88	GID-3324/88	Repuestos compresor ELLIOTT
526/88	GID-3325/88	Repuestos compresor ELLIOTT
527/88	GID-3326/88	Repuestos para turbinas "TURBODYNE"
528/88	GID-3327/88	Repuestos para turbinas "TURBODYNE"
529/88	GID-3328/88	Repuestos para acoples "ZURN"
530/88	GID-3329/88	Repuestos compresor ELLIOTT
531/88	GID-3330/88	Repuestos bombas centrífugas WORTHINGTON
532/88	GID-3331/88	Repuestos turbinas "TURBODYNE"
533/88	GID-3332/88	Repuestos compresor ELLIOTT
534/88	GID-3333/88	Repuestos bombas "BURDOSA"
535/88	GID-3334/88	Repuestos compresor ELLIOTT
536/88	GID-3335/88	Repuestos acoples "ZURN"
537/88	GID-3337/88	Repuestos compresor ELLIOTT
538/88	GID-3352/88	METHYL ETHYL KETONE
539/88	GID-3353/88	METHYL ETHYL KETONE
540/88	GID-3354/88	METHYL ETHYL KETONE
542/88	GID-4039/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
543/88	GID-4041/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
544/88	GID-4046/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
545/88	GID-4048/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
546/88	GID-4050/88	Chanchos para limpieza cañerías
547/88	GID-4052/88	Pintura de aluminio base asfáltica
548/88	GID-4053/88	Primer Poliken
549/88	GID-4538/88	TERMOCUPLAS
550/88	GID-4565/88	Manómetros y accesorios
551/88	GID-4569/88	Herramientas
552/88	GID-4745/88	Pintura de aluminio base asfáltica
553/88	GID-4746/88	Pintura de aluminio base asfáltica
554/88	GID-4901/88	Equipos detectores de fisuras

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID. Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 31 de octubre de 1988, previo pago de Bs. 5.00, en el Horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 21 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
YACIBOL
GERENCIA DE EXPLORACION INVITACION PUBLICA

La Gerencia de Exploración de YACIMIENTOS PE- TROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a ... Firmas y/o personas interesadas a presentar propuestas para la provisión de los materiales que a continuación detallamos:

Nº DE INVITACION	Nº DE PEDIDO	DESCRIPCION
1ra. INV.-73-88	535/88	Viscosímetro (Tipo Fann)
Ira. INV.-74-88	536/88	Material para Laboratorio de Fluidos
1ra. INV.-75-88	537/88	Aparato de Destilación HEMPEL
1ra. INV.-76-88	538/88	Aparato de Destilación HEMPEL

Los pliegos de Especificaciones, pueden ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE LA GERENCIA DE EXPLORACION de Y.P.F.B. y las propuestas a las invitaciones deben ser entregadas en sobres cerrados y lacrados, en la misma SECRETARIA ubicada en el Km 2 Carretera a Cochabamba Teléfono: 2-4527, hasta el día jueves 10 de noviembre de 1988, a horas 14:30 (dos y treinta de la tarde).

Primera "B"

GOL DEL TRIUNFO.- Plantarosa, sobre los 36 minutos del segundo tiempo logró el segundo tanto mediante una acción personal, que fue culminada con mucha inteligencia frente al arquero Alanes. Ferroviario ganó, por 2-0.

Chaco alcanzó la punta en campeonato de Primera "A"

Deportivo Chaco recuperó momentaneamente el liderazgo en el campeonato de fútbol de Primera "A" al vencer por cuatro goles contra cero a White Star, en el principal encuentro de esa división que se realizó ayer en el estadio Hernando Siles.

Los goles fueron convertidos en el segundo tiempo, por Saa a los 7 minutos y Junior Vargas a los 24, 39 y 41 minutos.

Pese a la diferencia en el resultado, el plantel de la zona del Gran Poder cumplió una buena actuación durante el primer tiempo, resistiendo las constantes arremetidas de los atacantes petroleros.

Inexplicablemente en el periodo complementario los jugadores de White Star, se dejaron llevar por el dominio de Chaco, que utilizó una táctica en base a juegos sorpresivos constantes, proyectando especialmente a Vargas, que respondió muy bien a la confianza del entrenador Arturo López.

MUNICIPAL

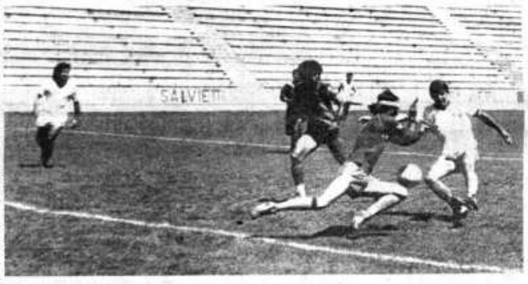
En una reacción que fue notoria en el periodo final, Municipal logró imponerse a Fígaro por cinco goles contra uno, en el partido preliminar que se jugó en el estadio Hernando Siles.

El árbitro Juan Carlos Lugones expulsó de la banca, a los jugadores Lorgio Campos y Miguel Dunas, molesto por las críticas que reprobaron su actuación en el partido.

El primer gol fue convertido por Fígaro mediante tiro penal de Llanque a los 47 minutos del primer tiempo.

El empate llegó también, por otro tiro penal, que fue rematado por Acuña a los 12 minutos del periodo final y posteriormente bajó la calidad del espectáculo.

Posteriormente se registraron los goles de Aramayo a los 20 minutos, Acuña 25, Duarte 27 y Cerruto 45.



TRIUNFO DE MUNICIPAL.- La acción corresponde al encuentro "clásico" entre los equipos municipales. Ganó el plantel que representa a la Municipalidad frente a Fígaro Constructor, por 5-1 en partido que se realizó en el estadio Hernando Siles.

Carta abierta

FEDERACION DE TRABAJADORES FABRILES DE COCHABAMBA
FUNDADA EL 12 DE JULIO DE 1952
Personería Jurídica Resolución Suprema Nº 144176
de 28 de diciembre de 1968
Afiliada a la C.G.T.F.B.
BOLIVAR 310 3er. PISO - TELEFONO 28903

Cite F.T.F.C. Nº 416/88

Cochabamba, 28 de octubre de 1988

AL EXCMO. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
Dr. Víctor Paz Estenssoro
La Paz.-

Señor Presidente:

Inicialmente manifestarle, que no resulta grato para nosotros dirigirnos a Ud. a través de Carta Abierta, sin embargo aprovechamos esta oportunidad, para poner en su conocimiento, que en fecha 11 de agosto del año en curso, el Comité Cívico, envió a su Excelencia un Telex, al mismo tiempo en fecha 30 de agosto de 1988, la Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba, cursó otro Telex y posteriormente el 14 de octubre del presente año, el Sindicato Fabril SENDTEX, pero lamentablemente ninguno de estos ha merecido respuesta, ni solución al problema planteado a través de los diferentes Telex a su Excelencia.

Los mencionados Telex, explican ampliamente el problema por el que está atravezando la Fábrica SENDTEX, manifestando en ellas el reclamo justo al cual nos solidarizamos, ya que no se puede aceptar una competencia desleal, en razón a que toda Industria o Empresa en el país debe tributar en las mismas condiciones que las otras, ya que el de manifestarse privilegios o discriminaciones odiosas ocasionan dificultades para la subsistencia de aquellas industrias que cumplen con regularidad en cuanto a tributación se refiere, quebrando con una obligación elemental del Estado cual es la de preservar las fuentes de trabajo, lo que no está ocurriendo en la actualidad con las preferencias arancelarias para algunas fábricas en desmedro de otras creando una competencia desleal entre industrias similares y la posibilidad cierta de cierre como en el caso de la Fábrica "SENDTEX" de Cochabamba, que de darse esto dará como resultado que más de medio millar de trabajadores queden en la calle aumentándose aún más el ejército de desocupados que de por sí ya es alarmante, hechos estos que dañan el país, porque se estaría perdiendo la posibilidad de lograr recursos a través de la tributación que beneficien al Tesoro General de la Nación, que hoy esta recortando drásticamente el presupuesto de CORDECO, afectando al desarrollo de Cochabamba.

Finalmente por constituirse en un problema eminentemente Departamental por sus características de perjuicio y al no haber sido solucionado por las autoridades Departamentales, ni por el Sr. Ministro de Trabajo, rogamos a Su Excelencia sea solucionado nuestro problema por el Gabinete Ministerial en pleno.

Atentamente,

Juan Morales
STRIO. GENERAL
SIND. SENDTEX

Alejandro Aguilar
STRIO. GENERAL DE
LA FED. DE FABRILES

Marcos Marín
STRIO. GENERAL
C.O.D.

140490/1

Avisos Económicos

PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:
COCHABAMBA.- Calle Ecuador E-387 Telef. 26914.
LA PAZ.- Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza.
ORURO.- Avenida 6 de Octubre Edif. Club Oruro. Planta baja Of. 3.
POTOSI.- Plaza Alonso de Ibáñez Nº 8 Tel. 22622
SUCRE.- Calle Bustillos Nº 105.
SANTA CRUZ.- Calle Beni Nº 84 Telef. 48866
TRINIDAD.- Avenida 6 de Agosto Nº 781. Telef. 21227
TARIJA.- Calle Bolivar 248. Telef. 2125.
PANDO.- COBIJA, Avenida 9 de Febrero.
En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día anterior.

GUIA AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles - compra - venta
2. Camiones - camionetas - vehículos tracción 4 ruedas - compraventa
3. Motos y Bicicletas - compra - venta - servicios
4. Alquiler de vehículos - Rent-a-car
5. Llantas, baterías, repuestos automotores
6. Talleres de reparación, desabollado y pintura
7. Casas: Compra - venta - alquiler- anticrético
8. Departamentos compra- venta - alquiler - anticrético
9. Habitaciones - con o sin muebles- alquiler- anticrético
10. Garajes y galpones - lotes y terrenos - compra - venta alquiler- anticrético
11. Fundos, propiedades agrícolas y rústicas Compra- venta - alquiler
12. Permutas: Casas, automotores, propiedades y otros
13. Materiales de construcción
14. Empleos. Se ofrecen - Se buscan
15. Técnicos
16. Técnicos en Radio y TV
17. Técnicos en electrodomésticos
18. Plomeros - electricistas - mecánicos
19. Albañiles - pintores - carpinteros
20. Profesores - enseñanza y aprendizaje - Academias - Institutos
21. Mecanógrafos, traductores - Tareas de oficina.
22. Tramitadores y gestores
23. Servicio doméstico - Se necesita - Se ofrece
24. Oficios varios - Ofertan servicios
25. Servicios profesionales
26. Proyectos - asesorías
27. Restaurantes - snacks - whisquerias - equipo - materiales - servicios
28. Saunas - duchas - gimnasios - ofertas - servicios
29. Peluquerías - salones de belleza- artículos de tocador - ventas - servicios
30. Limpieza - dry cleaning - ropa - alfombras - otros productos - servicios
31. Residenciales- hostales - pensiones - hoteles
32. Cueros - zapaterías - materiales - accesorios - servicios
33. Computadoras Mecánicos - servicios - accesorios - compra - venta
34. Orquestas - grupos musicales - amplificación - entretenimiento
35. Instrumentos musicales - accesorios - compra - venta- alquiler- servicios
36. Televisores - video - componentes - radio - telecomunicaciones - accesorios - servicios
37. Libros - revistas - filatelia - monedas - hobbies- artículos de librería
38. Objetos de arte - antigüedades - cuadros - joyas - oro
39. Armas - caza - pesca - accesorios - servicios
40. Préstamos e hipotecas
41. Atención fiestas y banquetes - repostería - alquiler de vajilla - servicios
42. Muebles - enseres y menaje de casa- compra- venta
43. Cocinas - refrigeradores y electrodomésticos - compra - venta.
44. Ropa- telas - Sastres - Costureras - clínicas de camisas
45. Artículos deportivos - ventas - servicios
46. Valores - acciones - patentes - inventos
47. Equipo médico - quirúrgico - medicina - farmacia - laboratorios- servicios
48. Herramientas y útiles de trabajo - compra - venta - servicios
49. Teléfonos alquiler - accesorios - servicios - compra - venta
50. Extravíos y recompensas
51. Boutiques - Modas - Lencería
52. Fotografía - cine - Optica - Equipos - accesorios - servicios
53. Máquinas de coser- tejer - de uso doméstico
54. Máquinas - motores - accesorios de uso industrial
55. Máquinas de escribir - materiales de oficina - accesorios - ventas- servicios
56. Fotocopias - máquinas - accesorios - ventas y servicios
57. Imprentas - materiales - accesorios - ventas- servicios
58. Negocios, locales comerciales en venta - alquiler y anticrético.
59. Animales - veterinarias - productos y servicios
60. Varios

1 Automóviles Compra-Venta

EN VENTA bus Mercedes 1114 Ref. Oruro. Teléfono 40732 (26 al 11 oct)

DE OCASION Vendo taxi "Datsun" documentos la día. Teléfonos 300324 - 300330 (19-26)

VENDO BUS Mercedes Benz "Chanchito" en estado impecable teléfonos 355854 - 357366 (22 al 28).

SE VENDE UN JEEP Toyota rojo en buen estado. Placa Nº LJC766 año 1969 $us 4.200 Achumani Calle 14 Nº 50. Tel: 794626 (28 al 2 Nov).

VENDO Volkswagen Variant motor 1600 $us. 1200 Ref: Av. Tiahuanacu, entre calle 3 Agencia (El Diario) Ceja de El Alto. (28 al 1 Nov.)

VENDO VAGONETA Opel 4 puertas Modelo 67 Ref: Tel: 342785 (28 al 30)

2 Camiones-Camionetas Vehículos tracción 4 ruedas compra-venta

KOMBI: vendo vagoneta Volkswagen 1978 motor perfecto estado. Telf. 361282 - 310694 (26 al 29 oct)

3 Motos y bicicletas compra venta servicios

EN VENTA moto Hawa 350 cc Mod. 80 por motivo de viaje Ref. c. Pucarani Nº 25 zona Alto Lima (26 al 27 oct)

4 Alquiler de vehículos Rent-a-car

ALQUILAMOS Camionetas expresos 351098 (22 al 5).

7 Casas: Compra-venta alquiler-anticrético

PROPIETARIOS: Solucionamos la venta, anticrético, alquiler de su casa, DEPARTAMENTO EN TIEMPO BREVE, CONTAMOS CON CLIENTES SOLVENTES, SERIEDAD, RESPONSABILIDAD, LLAMAR Tel. 785777. (27 al 31).

VENDO casa con teléfono 352467 (29 al 3 Nov).

ANTICRETICO casa en Achocalla 1000 mts. Terreno Telf. 810984. (29 al 30).

CASA en venta de 300 m2 Obrajes Mecapaca teléfono 783671 (29 al 30).

8 Departamentos compra-venta alquiler-anticrético

MISION EVANGELICA: Solicita departamentos alquiler anticrético Tels. 378658-365010 (25 al 5 Nov.)

OFRECEMOS CASA DEPARTAMENTOS ANTICRETICO Y ALQUILER VENTA DIFERENTES ZONAS 379661 (27 al 5 Nov.)

10 Garajes y Galpones Lotes y terrenos compra - venta alquiler- anticrético

VENDO Terreno en Cotacota, calle 25 por viaje de 300 y 350 mts. Ref. Telf. 366209 (25 al 29 Oct.)

14 Empleos: Se ofrecen - Se buscan

LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEO.
SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL
ATENCION EN HORAS DE OFICINA TELEFONO 374359

EMPLEADO PARA ATENCION DE SNACK Con experiencia y documentos. Zona Villa Fátima.

UNA CHICA PARA CUIDADO DE NIÑOS Con documentos y garantías. Zona Central.

COCINERA Con experiencia y garantías. Zona Central.

EMPLEADOS PARA ATENCION DE PENSION Con experiencia y documentos. Zona La Portada.

EMPLEADA PARA ATENCION DE BAR-PENSION Con experiencia y documentos. Zona Munaypata.

VENDEDORES (AS) AMBULANTES Con documentos y garantías. Zona Villa Fátima.

PANADEROS Con experiencia y documentos. Varias zonas

CHICOS PARA VENTAS Con experiencia y documentos. Zona Central

TORNERO MECANICO Y AYDTE. FUNDIDOR EN FIERRO Con experiencia y documentos. Zona Miraflores

PICAPEDREROS Con documentos y herramientas. Provincia Aroma

CHOFER MENSAJERO Con experiencia y certificados. Zona Central

EMPLEADAS DOMESTICAS Con certificados y garantías. Varias zonas

La Paz, 27 de octubre de 1988

16 Técnicos en radio y TV.

ESTAMOS A SU SERVICIO: TECNICO electromecánico, electrónico. Tel: 375182-366479 (29 al 30).

17 Técnicos en electrodomésticos

PLOMEROS INSTALACIONES REPARACIONES Sanitarios limpiamos, calefones. Tel: 325035 (28 al 30).

TECNICOS: REPARAMOS: refrigeradores Freezers Lavadoras, Secadoras Cocinas, Hornos Calefones, Reembovinamos, motores cargamos Gas a domicilio atención toda hora. Tel: 325035 (28 al 30)

TECNICO: Reparaciones refrigeradores a domicilio precios módicos atención inmediata Tel. 369646. (28 al 29).

18 Plomeros - electricistas Mecánicos

PLOMERO Reparaciones, instalaciones Tel. 310558 (25 al 27 Oct.)

PLOMEROS calefones tanques, inodoros, lavamanos, duchas, cocinas gas eléctricas. Telf. 365805 (26 al 28 nov)

19 Albañiles, pintores y carpinteros

CANALETERO reparamos techos goteras limpieza teléfono 370844. (15 al 24)

CEPILLAMOS pisos, plastificamos Tel. 324180 (26 al 4 oct)

20 Profesores, enseñanza y aprendizaje Academias - Institutos

PROFESOR DE MATEMATICAS Teléfono 341599 (26 oct al 4 nov)

ORGANO PIANO Clases particulares 352353 (25 al 1 nov)

PROFESOR DE MATEMATICAS Tel. 341599. (27 Oct. al 4 de Nov.)

21 Mecanógrafos-traducciones tareas de oficina

MECANOGRAFO repara máquina de escribir, coser a domicilio, referencias teléfono 811354 (21 al 31 Oct.)

25 Servicios Profesionales

MUNICIPALIDAD: Legalizamos construcciones sin planos, sanitario, SAMAPA, planos "eléctricos". Telf. 340207 (25 Oct. al 21 Nov.)

34 Orquestas grupos musicales amplificación entretenimientos

AMPLIFICACION excelente. Telf. 786650 (26 al 29 de oct)

ORGANISTA Carlos Rojas teléfono 364206 (6 al 26 de noviembre)

GUALBERTO TROCHE organista internacional Tel. 357293 (26 al 4 oct)

ORQUESTA STAR Organo, saxo, trompeta, vocalista, batería; Teléfono N° 353220 (19 al 28 Oct.)

ORQUESTA Yungueñita teléfono 811572 (21 de Oct. al 14 Nov.)

WALTER "PIQUITO" ZEGADA Organista teléfono 371087 (22 al 5).

35 Instrumentos musicales accesorios -compra-venta alquiler - servicios

EQUIPOS PEAVEY IEE LTDA. Comercio 1265 Tel. 351743. Representación exclusiva para Bolivia todo venta al contado tiene 7% de descuento (22 al 26).

46 Valores - acciones patentes e inventos

LIQUIDO ACCION de "GOLF". Tel: 341432 (29 al 30)

49 Teléfonos alquiler accesorios servicios compra-venta

ALQUILO Teléfono Ref. 793006 (25 al 26 Oct.)

58 Negocios, locales comerciales en venta alquiler y anticrético.

ALQUILER Tienda, trastienda, Villa Fátima. Ref. teléfono 310178 (24 al 27 Oct.)

SE ALQUILA: Oficinas para bufets o institutos frente a la Alcaldía de El Alto Tel. 811642 (27 al 28).

59 Animales - veterinarias productos y servicios

VENDO conejos angora. Ref. 810984 (29 al 30).

60 VARIOS

PATENTE transferimos concedemos explotación de preparación de enseres bencílicos y arílicos de N-fosfono- metil glicinas, composiciones herbicidas y uso de las mismas 4540 Monsato Company 2684. (29 al 30).

VENDO para óptica armazones de grado y lentes de sol Tel. 321382 (26 al 30)

COMPRO Block 8 en V para motor 350 GMC Ref. 812057 (26 al 27)

SANATORIO De camisas de Hortensia Irahola, confecciones camisas y pijamas a medida cambia cuellos y arregla corbatas en tiempo mínimo y precios módicos Ref. Calle Pisagua N° 830 esq. Av. Armentia.

VENDO DOS PRENSAS Excéntricas con la matriz que se desee y prensa hidráulica 30 toneladas soldadura de punto Tel. 810192 (22 al 26).

PATENTE: Transferimos concedemos explotación de "PROCESO DE METALIZACION" 4304 de Eurographics Holdign. N.V. Casilla 2684. (27 al 28).

COMPRO ANTIGÜEDADES billetes, monedas, platería potosina y antigüedades en general Sagárnaga 256. (22 al 5).

VENDO Triciclo y catre de niño, calefón usado, extractor aire de cocina. Teléfono 350107 (25 al 27 Oct.)

EQUIPO "PEAVEY" representante exclusivo para Bolivia IEE Ltda. Comercio 1265. Telf. 351743. Toda venta al contado tiene 7% de descuento (28 al 1 Nov).

REPOSTERIA. CURSOS DE NAVIDAD el 9 y 11 de noviembre de 3 a 5:30. Referencias: Tel: 794425. Sra. González.

LLEGO ROPA AMERICANA para hombres y mujeres. Achumani. Calle 14 Nº 50. Tel: 794626 (28 al 2 Nov).

Cochabamba

VENDO EN COCHABAMBA VAGONETA CHEVROLET SUBURBAN AMERICANA Mod. 75 MOTOR SANTANDARD EN PERFECTO ESTADO 5.800 DOLARES CHARLABLE REF: 46007. COCHABAMBA. (27 al 28).

VENTA ALQUILER casa dos departamentos completos, tres dormitorios. Cada uno para oficina o empresa, amplio espacio para movilidades, magnífica ubicación, Obispo Anaya 0255 zona estadio igualmente muebles y enseres motivo viaje Ref. Telf. 41215 Cochabamba (29 al 30).

VENDO CAMION Mercedes Benz Alemán 2226 Modelo 80 perfecto estado 26.000 $us. Ref. (042) 29953 Cochabamba (29 al 1 Nov).

COCHABAMBA RESIDENCIAL "FLORIDA" su hogar en Cochabamba disfrute de sus vacaciones en un ambiente agradable, atención esmerada, precios económicos, descuentos especiales a delegaciones, visítenos y se convencerá. 25 de Mayo Nº 058 (Entre L. Cabrera y Calama) Telf. 27787 (29 al 12 Nov).

OSCAR RECONSTRUCCION DE PRENSAS Y DISCOS de Embriague, para toda marca de vehículos, maquinarias industriales, motores estacionarios, etc.

OSCAR ANUNCIA EL SERVICIO TECNICO MECANICO de cambio de prensas y discos de embriague en nuestra planta situada en calle Goyzueta Nº 524.

OSCAR RECIBE TRABAJOS en su Agencia de El Alto situada en la carretera a Oruro. Tel: 812201 AGENCIA SAN PEDRO, Tel: 322158.

OSCAR LA PAZ - BOLIVIA. Tel: 370352 Casilla 1182 (30/-1Nov./003330)

Santa Cruz

EN SANTA CRUZ-URBARI CASA 3 DORMITORIOS, living, comedor, 2 baños, dependencias, cocina, jardín, dólares 38.000, además un calefón flamante "Cumulus de 300 litros en 400 dólares. Ref: La Paz. Tel: 795806- Santa Cruz Tel: 33751

En pleno centro ofrece sus servicios a pasajeros Hostal Cañoto, habitaciones lujosas con últimas exigencias hoteleras. Piscina, precios pro-ocasionales, reservas Telf. 31052 (11 al 30)

Doble Chulumani

Roberto Nelkenbaum gan

Faltó mayor control del Servicio de Tránsito y la Policía cional en el momento de la largada de los coches, en la mera etapa, de la carrera doble Chulumani. Armin Franulic, partió a las 8:00, desde la altura de la rica de Tubos, Villa Fátima; minutos después estuvo a nto de tener un violento choque con un taxi. A la altura Villa el Carmen se produjo este lamentable episodio. nos mal que el tetracampeón nacional logró eludir al i, caso contrario estaríamos escribiendo sobre este entable accidente.

Tiene que hacer un mayor control de la carretera. La icía debería sancionar a los irresponsables.

os anuncios que hace la Policía y el Tránsito de cortar uta con la debida anticipación sólo quedan en el papel. r comprobamos nosotros que a las 6.00 horas varias vilidades seguían subiendo a La Cumbre sin control uno. Si se dicta una medida se tiene que hacer cumplir, o contrario se corre el riesgo de que los pilotos se cuentren con movilidades particulares en el camino.

l asfaltado del camino entre Unduavi y Cotapata en la ctica sólo fue de un kilómetro. Hicieron tanto lio y al l la neutralización no debía producirse. Con un poco cuidado los coches hubieran pasado por el lado echo y disminuyendo la velocidad. Se ha comprobado se le quita la sal y la pimienta a las pruebas de cidad con la modalidad tipo rally.

omo experiencia basta y sobra.

n político de ADN estuve dando la largada a los es en el segundo "prime" de velocidad. Ronald lean, alcalde que entrará en funciones en enero, partió algunos minutos con Armin Franulic, Juan ales, en la zona de Cotapata.

s camioneros y transportistas de los Yungas son onas que no entienden el significado del movilismo. Ayer quisieron partir de Cotapata a todo ce. Menos mal que la gente de la Comisión Deportiva ortó bien y no dejó pasar a nadie, sino cuando todos ilotos largaron rumbo a Chulumani.

ena la producción del "Morocho" de Miraflores. Ali Ali que finalizó segundo tanto en el segundo "prime" y la clasificación general de turismo mejorado. mente la mano de Ali se dejó sentir ayer y corrió e. Sus hinchas deben sentirse contentos y fechos.

lando Bass Werner cumplió su promesa de hacerlo beón a Roberto Nelkenbaum. El tarjeño preparó esta sina con mucha responsabilidad y ayer cuando le on la bandera a cuadros a Roby sintió gran alegría.

Franulic se impuso en categoría especial. Gran labor de Oswaldo Zenteno. Hoy se corre entre Chulumani– Cotapata – La Paz.

Por: Heriberto Aramayo F.

Roberto Nelkenbaum se coronó campeón departamental de automovilismo 1988 al vencer la primera etapa de la "Doble Chulumani" cuando restan aún dos competencias del calendario.

Armin Franulic fue el ganador de la etapa en la categoría especial.

No fue tan fácil la carrera para Franulic que aventajó a Oswaldo Zenteno por apenas 16 segundos, mientras que Omar Eid que corrió con bastante regularidad se ubicó en el tercer lugar a 1 minuto 24 segundos de Zenteno.

En Turismo Mejorado Roberto Nelkenbaum tuvo en Ali Eid Ali un serio rival, logrando vencer por sólo 42 segundos. También repunto Sergio Kosky ubicándose en el tercer lugar a escasos 7 segundos de Ali.

PRIMER PRIME

El primer tramo de velocidad se corrió entre La Paz y Unduavi sobre una distancia de 39 kilómetros 500 metros. Logró el mejor tiempo Armin Franulic empleando 17'47"-10/100, ubicándose Juan Morales en el segundo lugar con 18'28"27/100, Omar Eid se clasificó tercerocon18'55"89/100,Oswaldo Zenteno en el cuarto lugar con 19'07"37-/100, Victor de los Heros empleó20'11"94/100,Leslie Koerning con 20'38"16-/100, Yerko Garafulic 22'36"74/100 y Pablo Cuentas 23'36"43/100.

En Turismo Mejorado, Roberto Nelkenbaum ganó el primer prime registrando 20'33"70/100, seguido por Julio Villegas 19'58"05/100, Ali Eid Ali 21'09"53/100, Giovanni Guidetti 21'10"83/100, Sergio Kosky 21'48"-83/100.

SEGUNDO PRIME

Se corrió entre Cotapata y Chulumani sobre una distancia de 75 km 600 m. Ganó en forma notable Oswaldo Zenteno registrando un tiempo de 1h 08'31" 51/100 a un promedio de velocidad de 66.195 km/h. Segundo se clasificó Armin Franulic con 1h 09'25"44/100, tercero clasificó Omar Eid 1h 10'07" 01/100, cuarto Victor de los Heros 1h 14'18"06/100 y quinto Leslie Koerning 1h 14'43"23/100.

En Turismo Mejorado, el vencedor del segundo prime fue Sergio Kosky con un tiempo de 1h 08'41"41/100 a un promedio de velocidad de 66.035 km/h. Segundo se ubicó Ali Eid Ali que realizó gran carrera empleando 1h09'13"52/100, seguido por Roberto Nelkenbaum con 1h 10'06"79/100, Sergio Del Castillo 1h 11'34"97/100 y Giovanni Guidetti 1h 35'19"21/100.

En el grupo especial se produjo el abandono de Juan Morales que rompió la caja, cambió la misma, pero no pudo clasificarse en el tiempo reglamentado.

En turismo mejorado, abandonó Julio Villegas que estaba cumpliendo una buena actuación. Había sido segundo en el primer tramo velocidad. Desperfectos mecánicos cerca del Chaco obligaron a desertar.

LA ETAPA DE HOY

Será el retorno desde Chulumani hasta La Paz, con dos primes de velocidad y un enlace. El primer tramo de velocidad entre Chulumani y Cotapata se largará a las 8:30 con intervalo de 4 minutos entre máquina y máquina, y con 10 minutos entre el grupo especial y turismo mejorado.

El segundo tramo de velocidad entre Cotapata y La Paz se largará a las 11:30 con intervalo de 1 minuto. Los punteros de la carrera estarán en la meta alrededor de las 12:15 a 12:20.

KOSKY Y ZENTENO: Dos de las figuras de la jornada cumplida entre Villa Fátima y Chulumani, el rally llegó a conformar a pocos. Este tipo de pruebas le quita brillo al automovilismo.

GANADOR EN TURISMO MEJORADO: Con el coche Nº 284 "Roby" Nelkenbaum, aparece ingresando al pueblo de Chulumani. Ayer se proclamó campeón departamental, pese a perder hoy y sin respuestas en Doble Copacabana el título ya está asegurado. Buena producción del piloto paceño. (Foto Freddy enviado Especial de PRESENCIA).

Alí Eid Alí se consagró

Fue la mejor actuación que cumplió ayer el "morocho" de Miraflores, Ali Eid Ali.

Respondió a los requerimientos de la prensa y demostró en el camino que sabe correr en ripio. No otra cosa es el segundo puesto, en uno de los "primes" de velocidad y en la clasificación general.

Bien por Ali que poco a poco está demostrando sus grandes condiciones de piloto y confirmó lo que apuntó PRESENCIA DEPORTIVA hace días. La revelación de 1988 es Ali Eid Ali y con sobrados méritos.

Ojalá que hoy confirme todo lo que decimos. Puede mantener el segundo puesto. El primero está reservado, salvo imponderables que berto Nelkenbaum.

PABLITO CUENTAS: Aparece saludando al ganador de turno Roberto Nelkenbaum. Hoy finaliza la competencia con el tur Chulumani y La Paz.

EJECUTIVO

dad Social y de Servicios, requiere un:

GERENTE GENERAL

cumpla los siguientes requisitos:
xcelente formación personal y profesional en Administración de Empresas y/o Economía.
xperiencia Ejecutiva Gerencial y de Relaciones Públicas.
isponibilidad de incorporación inmediata.
dad máxima: 45 años.
avor enviar curriculum, fotografía y pretensiones de sueldo a lla Postal Nº 23283 - La Paz, hasta el día viernes 4 de noviem-

onud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL OSP/BOL/069

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la
EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITA

las Compañías de Seguro y Reaseguro interesadas en presentar ofertas para la Contratación del Seguro del Activo jo de la Planta Metalúrgica Vinto.

os documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirse, a partir del 31 de Octubre de 1988, en las oficinas de la:

Oficina de Servicios para Proyectos
Edificio Santa Isabel,
Avenida Arce 2529, Bloque "C", 2° mezzanine.
La Paz - Bolivia

OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en la dicción antes mencionada hasta las 17:00 horas del 30 de viembre de 1988 y procederá al acto público de apertura las ofertas el día 1ero. de Diciembre de 1988 a horas 11:00

El valor de la documentación es de **Bs 120.-**

Exija su DESCUENTO ESPECIAL del 20% en noviembre: mes aniversari

MOTORES ELECTRICOS

TALADROS Y TECLES

MAQUINAS DE SOLD

BOMBAS de agua, automáticas y TANQUES 500 Lts y 1.000 Lts.

cortenaro valerio

uso doméstico

pozo profundo

o PARA TODA ALTURA
o CAUDAL CONTINUO
o EXCELENTE PRESION
o FACILES DE INSTALAR

DISTRIBUIDORES EN BOLIVIA:
LINALE & WEISS Ltda.
Av. Montes 605. Tels. 351603 - 354223. Casilla 216. Telex 2402 BV. La Paz

TALLER DE SERVICIO
Rectificación de cigueñales, cilindros, tambores de freno, trabajos de tornería y otros.
SERVICIO PROFESIONAL, DE PRECISION Y GARANTIZADO.
Av. Uruguay Nº 446. Tel. 355889

PRENSA COMPRES

STENHØ

LLANTAS BATERIAS

HERRAMI Y REPUESTO

MOTOCULTORES KUKJE MACHINERY CO.,LTD.

Todo tipo de maquinaria, equipo, accesorios y repuestos para la industria, minería, agricultura, talleres en general y otros.

ADEMAS:
Refrigeradores - Linternas eléctricas - Antenas vehículos - Válvulas para cámaras - Llantas baterías importadas -Herramientas SNAP-O (Ind. Americana) y HEYCO (Ind. Alemana)

ítulo departamental 1988

Franulic en Chulumani:

"Los frenos y las llantas me jugaron una mala pasada"

"Pude haber cumplido una mejor actuación", dijo ayer a PRESENCIA DEPORTIVA, el espigado piloto paceño cuando llegó a la meta de Chulumani.

Armin Franulic dijo que las llantas y los frenos le hicieron perder preciosos minutos en el tramo final.

Sin embargo, expresó su complacencia por haber llegado a la meta de este hermoso pueblo.

Armin tiene muchos adeptos en esta población yungueña, desdacó el ambiente festivo del pueblo.

OSWALDO ZENTENO

Otro de los buenos pilotos cochabambinos que realizó una gran actuación fue Oswaldo Zenteno que llegó a 16"34/100 del ganador, Franulic.

Cuando era entrevistado en Chulumani ponderó el buen trabajo de su mecánico y dijo que no tuvo el tiempo necesario para reconocer el camino, pero que en todo caso él está acostumbrado a manejar en esos terrenos. Felicitó a Franulic por esta nueva victoria y dijo que la lucha en la segunda etapa será intensa.

OMAR EID MONTAÑO

El vallegrandino, señaló a PRESENCIA DEPORTIVA "Estoy contento con mi producción. No quise arriesgar la máquina. El tercer puesto está dentro mis cálculos".

ALI EID ALI

Fue el piloto más felicitado. El "negrito" mejoró toda su campaña y cumplió la mejor actuación de su carrera deportiva. Le faltó máquina en el asfalto y estuvo muy cerca de darle un susto a Roberto Nelkenbaum.

Realmente, ayer Ali dio una demostración de su técnica en el manejo de su bólido.

SERGIO KOSKY

El camargueño Sergio Kosky que retornó a las pistas perdió preciosos minutos en el cambio de corona y dejó escapar una buena posición. Pese a todo, cumplió una importante labor y finalizó tercero en Turismo Mejorado.

PRIMERO EN LA ESPECIAL: Armin Franulic pese a los problemas que tuvo con las llantas y los frenos cumplió gran papel. (FOTO PRESENCIA).

FRANULIC EN CHULUMANI: El tetracampeón nacional, y actual líder de la clasificación departamental en categoría especial aparece ingresando a la meta de Chulumani. Tuvo problemas con los frenos y llantas. (FOTO FREDDY MORALES, ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA).

Clasificación General

CATEGORIA ESPECIAL

ORDEN	Nº	PILOTO	TIEMPO EMPLEADO	PROMEDIO
1º	1	Armin Franulic	1h27'22"54/100	79.038
2º	54	Osvaldo Zenteno	1h27'38"88/100	78.792
3º	32	Omar Eid	1h29'02"90/100	77.554
4º	6	Viktor de los Heros	1h34'30"00/100	
5º	56	Leslie Koerning	1h35'21"39/100	
6º	52	Pablo Cuentas	1h46'50"45/100	
7º	60	Yerko Garafulic	1h47'10"22/100	

Abandonó Juan Morales (3).

TURISMO MEJORADO

ORDEN	Nº	PILOTO	TIEMPO EMPLEADO	PROMEDIO
1º	284	Roberto Nelkenbaum	1h29'40"49/100	77.155
2º	228	Ali Eid Ali	1h30'23"05/100	76.407
3º	246	Sergio Kosky	1h30'30"24/100	76.306
4º	254	Sergio del Castillo	1h11'34"97/100	
5º	259	Giovani Giudetti	1h35'19"21/100	
6º	252	Ludwig Quiroga	1h36'35"40/100	
7º	204	Franklin Salas	1h38'05"51/100	
8º	243	Rolando Castrillo	1h39'52"41/100	
9º	341	Carlos Alaga	1h46'08"87/100	
10º	297	Fernando Alvarado	1h51'18"39/100	

Abandonó Julio Villegas (260).

Ranking departamental

CATEGORIA ESPECIAL

PILOTO	PUNTOS
Armin Franulic	612
Viktor de los Heros	366
Omar Eid	244
Miguel Cafferata	228
Osvaldo Zenteno	218
Juan Morales	214
Pablo Cuentas	105

TURISMO MEJORADO

Roberto Nelkenbaum	587
Julio Villegas	285
Ali Eid Ali	257
Ludwin Quiroga	253
Franklin Salas	209
Victor Alanoca	148
Rolando Castrillo	144

DESTACO: Ali Eid Ali tuvo ayer una excelente actuación.

Circuito Vuelta al Valle

José Arnez ganó en turismo mejorado

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).- José Arnez se impuso en la competencia automovilística a nivel departamental y que se denomina "Vuelta al Valle".

Empleó un tiempo de 1h.33'00"13/100 a un promedio de 119.352 kilómetros por hora.

2º Gabriel Ponce con 1h.33'41"11/100. 3º Oscar Navia con 1h.46'41"46/100. 4º Pedro Uriona con 1h.50'53"68/100.

Con 4 vueltas: Armando Veizaga con 1h.45'58" 39/100.

CATEGORIA VOLKSWAGEN: 5 vueltas 1º Carlos Lobo con 1h.22'37"00/100. 2º Samuel Jaldin con 1h.30'23"64/100.

3º Diego Vargas con 4 vueltas, empleó un tiempo de 1h.30'23"64/100.

Roberto Nelkenbaum:

"Este título es para La Paz"

Feliz, contento por el título obtenido, a nivel departamental. El destacado corredor Roberto Nelkenbaum atendió el requerimiento de PRESENCIA DEPORTIVA a poco de llegar a Chulumani.

"Me alegra por el anuncio y quiero decirle que este título es para todos los paceños. Hemos trabajado mucho y bien. Quiero destacar, en primer término, a Rolando Bass Werner, por ese gran trabajo que ha hecho en la máquina. Vamos a ser campeones también a nivel nacional; me siento sumamente contento y feliz".

Sostuvo: "En segundo lugar, gran parte de este triunfo se debe a mi jefe de auxilios, Roberto Udler, que durante días enteros planificó el esquema logístico de todas las carrearas".

Finalizó: "A mis copilotos que durante todo el año me ayudaron en los momentos malos y buenos. A todos mis auxilios por el permanente apoyo y a mi esposa e hijas porque confiaron en mí".

Cansado, recibiendo las congratulaciones, de todos sus amigos, "Roby" se despidió de este medio de comunicación expresando su gratitud a todos sus patrocinadores.

CAMPEON 1988: Demostrando que está pasando por un excelente momento, aparece el brillante vencedor de turismo mejorado.

Mayor control de la policía

Ayer quedamos asombrados debido a que varios motorizados se mezclaban con los autos que están en plena carrera.

Armin Franulic estuvo a punto de chocar con un taxi en la salida de Villa El Carmen. Sería bueno que se corte el tráfico desde las 9.00 a Yungas y que no salga ninguna movilidad.

Señores no esperen que ocurran accidentes; cumplan con su deber.

El público debe estar bien resguardado; es tiempo de emplear la mano dura con los malos transportistas que hacen de las suyas y nadie les dice nada.

La carrera de automovilismo debe acabar en una hermosa fiesta.

Las diferencias

CATEGORIA ESPECIAL

De Franulic a Zenteno 16"34/100; de Zenteno a Eid 01'24"02/100; de Eid a de los Heros 05'27"-10/100; de los Heros a Koerning 51"39/100;

TURISMO MEJORADO

De Nelkenbaum a Ali 42"56/100; de Ali a Kosky 07"19/100; de Kosky a Del Castillo 04'25"87/-100; de Del Castillo a Guidetti 23"10/100.

"THE STRONGEST"

CAMPAÑA DE RECUPERACION INSTITUCIONAL

STRONGUISTA: CON TU AYUDA LLEVAREMOS A THE STRONGEST AL SITIAL QUE ANHELAS

COMPRA TU BONO DE RECUPERACION

ASI TENDRAS A TU INSTITUCION FUERTE Y SOLVENTE

¡ESPERA AL AGENTE QUE TE ENTREGARA TU BONO!

VOLANTES: De izquierda a derecha, Armando Paravicini, presidente de la Asociación de Automovilismo; Viktor de los Heros, Armin Franulic, Oswaldo Zenteno y Rolando Ayllón, coordinador general del ACB, posan para PRESENCIA DEPORTIVA en Chulumani. (FOTO FREDDY MORALES - ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA).

Double COLA

PRESENCIA DEPORTIVA

La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1988

Double COLA

JUEGA CON WILSTERMAN.- El plantel "santo" enfrenta hoy a Wilsterman en el estadio Félix Capriles, e Cochabamba, por el certamen de la Liga Profesional de Fútbol. Los jugadores de San José, fotografía, xpresaron que conseguirán la victoria.

Liga Profesional de Fútbol

Bolívar enfrenta a Destroyers en el estadio Hernando Siles

Preliminar: 13:45, Always Ready - Real
En Santa Cruz: Blooming-Litoral. - Oriente-The Strong
En Cochabamba: Wilsterman - San José
En Tarija: Ciclón - Aurora

Con la realización de jornadas dobles comienza, a partir de hoy, una nueva programación de partidos de la Liga Profesional de Fútbol correspondiente al torneo de la presente gestión.

En La Paz se jugarán los siguientes encuentros: Always Ready enfrentará a Real Santa Cruz, desde las 13:45 horas, en el estadio Hernando Siles.

Always Ready de deficiente actuación en el torneo 88 totalizó 13 puntos en 14 partidos. Real, de mala campaña, sumó 12 puntos en 14 juegos. Arbitro: René Orihuela. Jueces: Orlando Muñoz y Guido Soliz.

BOLIVAR-DESTROYERS

El partido central estará a cargo del campeón nacional, Bolivar, y Destroyers, de Santa Cruz, que intentan mostrarse íntegramente ante el público paceño.

Bolivar lideriza las posiciones con 14 juegos y 22 unidades. Destroyers obtuvo 15 puntos en 13 actuaciones. El encuentro será arbitrado por Antonio Vargas cooperado por Rodolfo Medina y Humberto Iquiapaza.

EN SANTA CRUZ

En el estadio Ramón Tahuichi Aguilera jugarán desde las 17 horas Blooming y Litoral. Los "celestes" hicieron 13 puntos en 14 encuentros. Los paceños consiguieron 14 puntos en 14 juegos. Arbitro: Humberto Aliaga. Jueces de línea: Luciano Vaca y Mariano Céspedes.

ORIENTE-THE STRONGEST

En el encuentro de fondo, a partir de las 19 horas, se enfrentarán los planteles de Oriente Petrolero y The Strongest. El subcampeón nacional hizo 17 puntos en 13 partidos. El crédito paceño conquistó 17 puntos en 14 juegos. Oscar Ortubé dirigirá las acciones cooperado por Guillermo Limpias y Román Rendón.

EN COCHABAMBA

El estadio Félix Capriles será escenario del partido entre Wilsterman y San José, desde las 15:30 horas, arbitrado por Jorge Antequera, quien será secundado por Gerardo Serrano y Mario López.

Wilsterman tiene 15 puntos producto de 14 juegos. San José consiguió 14 unidades en similar número de partidos. Existe expectativa por el partido.

EN TARIJA

Completando la tercera fecha, de la rueda de los partidos de vuelta, jugarán los representativos de Ciclón y Aurora. El conjunto tarijeño de deficiente desempeño aparece con 13 puntos, luego de 14 juegos. Aurora, el colero de la Liga, sólo hizo 5 puntos en 14 compromisos.

El partido que se disputará en el estadio IV Centenario, desde las 16 horas, será arbitrado por Orlando Muñoz colaborado por los jueces de línea Octavio Hinojosa y Primitivo Paco.

EN BOLIVAR.- Francisco Takeo, pieza en la conformación de Bolivar. E nacional rivaliza hoy con Destroyers Cruz, en el estadio Hernando Siles.

Hoy en Santa Cruz

Se disputa M Maratón del O

Santa Cruz, 29 (PRESENCIA).- Periodistas Deportivos de esta ciudad infor que distribuyó números a 411 atletas de o cluyendo al anfitrión, para que intervengan tir de las 9.00 horas, en la IV Media Maratón del Oriente.

Hasta esta tarde, largas colas de atl ron en la sede de los organizadores para t meros. Se entregaron números a 348 varon y 33 seniors.

Pudo advertirse que esta mañana ciudad un elevado número de atletas paceñ igualmente incluidos, en razón de que se t por teléfono, aunque sólo hoy confirmaron ción.

En la prueba estarán presentes los t carpio Callisaya, Johnny Pérez, Mery Rojas y Marisol Cossío. Entre los extranjeros, sob leno Rubén Aguilar, el colombiano Alirio Ba nano Roberto Punina, el paraguayo Matías argentinos Antonio Silio, Toribio Gutiérrez gado.

La primera prueba de este tipo, co fue ganada por Johnny Pérez con un tiem En 1986, se impuso el orureño Freddy Báez en 1987, el argentino Rubén Aguilar con 1:08

En damas, la vencedora de las t pruebas fue la cochabambina Marisol Cossí estos tiempos 1.35.29 en 1985, 1.35.13 en 1 en 1987 y que también mañana será la sex cuarta versión.

La competencia pedestre de 21 kilóm rá gran parte del segundo y del primer anill lación de esta ciudad, en ese orden y parti departamental, en el que también estará la s

Los organizadores señalaron hoy q listo y que sólo se aguarda la hora de la larg

e disputa hoy Gran Premio del Japón

Ayrton Senna saldrá primero en busca del título mundial

SUZUKA, JAPON, 29)- El brasileño Ayr- Senna, con Mclaren nda Turbo, logró hoy primera posición de gada mañana del n Premio del Japón, que podría asegurarse primer título mun- , seguido por su com- ero de equipo, el fran- Alain Prost.

Senna logró en la se- da práctica oficial un or tiempo de 1 minu- 1.853 segundos en la ta al Circuito Suzu- de 5,859 kilómetros, l centro del Japón. Su medio de velocidad de 207,087 kilóme- por hora.

En la primera sesión lasificación de ayer, a también estable- l mejor tiempo con 157.

sta es la décimase- a vez que Senna lo- la primera posición temporada, en que además 7 victorias. enna gana mañana n premio del Japón, segurará su primer mundial de pilotos rmula Uno.

rost fue cronome- con el segundo tiem- 1:42.177.

rost, que es bicam- mundial y este año 6 victorias, tam- procura otro título fial. Si Prost ganara uzuka, el campeona- decidirá el próximo

a carrera de maña- rá la décimoquinta temporada, que uirá el 13 de no- re con el Gran Pre- Australia.

tercer tiempo fue austriaco Gerhard r, con 1:43.353. Ber- anó el gran premio apón del año pasa-

bicampeón brasi- Nelson Piquet y su ñero del equipo Honda, el japonés Nakajima, regis- igual tiempo de 993. Piquet largará quinta posición y ma en la sexta.

brasileño, Mau- Gugelmin, con Judd, logró el dé- rcer puesto de lar-

argentino Oscar ri, con Euro Brun- no logró incluirse los 26 clasificados carrera.

sesión fue breve- interrumpida por gera lluvia y un ac- leve protagoni- or el italiano An- Cesaris, que salió pista con su Rial- minutos antes de la sión de la prácti- o resultó leso y clasificado en el cuarto puesto de

na dijo: "Sólo co- inal de la sesión no había salido de la lluvia. En- una vuelta despe- logré mejorar mi pero sólo fui a ón un juego de neumáticos porque el primero estaba muy desbalanceado".

Prost dijo que podía haber logrado la primera posición si no hubiera sido por un mal cambio. Pero admitió: "Los pilotos generalmente le echan la culpa a la caja, pero esta vez fue culpa mía".

ORDEN DE LARGADA:

1. Ayrton Senna, Brasil, Mclaren Honda, 1 minuto 41.853 segundos.
2. Alain Prost, Francia, Mclaren Honda, 1.42.177
3. Gerhard Berger, Austria, Ferrari, 1.43.353
4. Ivan Capelli, Italia, March Judd, 1.43.605
5. Nelson Piquet, Brasil, Lotus Honda, 1.43.693
6. Satoru Nakajima, Japón, Lotus Honda, 1.43.693
7. Derek Warwick, G. Bret., Arrows Megatrón, 1.43.816
8. Nigel Mansell. G. Bret., Williams Judd, 1.43.893
9. Michele Alboreto, Italia, Ferrari, 1.43.972
10. Thierry Boutsen, Bélgica, Benetton Ford DFR, 1.44.499.

SU PRIMER TITULO.- El brasileño Ayrton Senna participará hoy en el Gran Premio de Japón, (Fórmula Uno). Si logra imponerse obtendrá su primer título mundial. Senna iniciará la carrera de hoy. (RADIOFOTO AFP).

Copa Libertadores

Alegrías que provocan ciertas tristezas

BUENOS AIRES, 28 OCT (EFE).- La reciente derrota del Newell's Old Boys argentino en la final de Copa Libertadores de América, a manos del Nacional uruguayo, provocó la alegría de los hinchas del Rosario Central, también argentino y vecino del club subcampeón suramericano.

Al Newell's y al Rosario Central, equipos de la primera división del fútbol argentino, les une la cercanía de sus estadios y sus instalaciones sociales y deportivas en la ciudad de Rosario, 869 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, y les separa una histórica rivalidad.

Minutos después de que el Nacional alcanzó el miércoles pasado la victoria y la copa, centenares de hinchas del Rosario Central salieron a las calles para festejar la derrota de su vecino, encabezados por el presidente de la entidad, Victor Vesco.

Vesco apareció, horas después, fotografiado en las páginas deportivas del matutino La Capital, de Rosario, mientras era llevado en andas por los simpatizantes de su club, actitud que fue duramente criticada por sus pares del Newell's.

Fútbol

Litoral, Tarija y Cochabamba se impusieron en Nacional Sub 19

SUCRE, 29 (PRESENCIA).- Por Jochen Rojas.- Los planteles de Litoral, Tarija y Cochabamba se impusieron hoy al cumplirse una nueva fecha del Campeonato Nacional Sub 19 que se disputa en el estado de la capital de la república.

Alrededor de 1.500 personas presenciaron la jornada futbolística que tuvo alternativas cambiantes, especialmente en el encuentro de fondo entre Cochabamba y Pando.

VICTORIA DE LITORAL

El seleccionado de Litoral derrotó a su similar de Potosí por 4 a 0, en el primer partido, con goles de Teófilo Soto a los 5 minutos del período inicial; José Alfaro a los 18 y 23 minutos de la primera parte, y Teófilo Soto sobre los 25 minutos del período final.

Litoral, que está representado por el importante equipo de Tupiza, dominó ampliamente el encuentro y de este modo se adjudicó una notable victoria. Potosí no fue rival.

ALINEACIONES

LITORAL: Pérez, Dávila, Alcasi, Portela, Bedoya, Villegas, Alemán, Alfaro, Florilo, Soto y Maygua. POTOSI: Huanca, Gómez, José Arce, Mario Arce, Nava, Villahuaca, René Castillo, Huaracachi, K. Castillo y Garnica. Arbitro: Raúl Ruiz, de La Paz.

GANO TARIJA

El conjunto tarijeño se anotó una importante victoria al vencer a Beni por 4 goles a 1. El equipo chapaco accionó con inteligencia en gran parte del partido. Beni quiso pero no pudo.

Los goles para Tarija fueron anotados por Jaramillo a los 17 minutos, Araoz a los 34 minutos del primer tiempo; nuevamente Jaramillo a los 23 del segundo tiempo. Finalmente, anotó Calero sobre los 36 del período final. Descontó para Beni, Montenegro a los 14 minutos del primer tiempo.

CONFORMACIONES

TARIJA: Tejerina, Avila, Jiménez, Villarroel, Calero, Rodríguez (expulsado), Llanos, Jaramillo, Ríos, Araoz y Zenteno. BENI: Melgar, Campos, Cano, Pinto, Rioja, Blanco, Ayala, Paz, Robles, Reyes y Montenegro.

TRIUNFO DE COCHABAMBA

En el partido central, lleno de acciones excelentes y de alternado dominio, Cochabamba, único cuanto fue logrado por Gallinati a los 40 minutos del período final. Sin lugar a dudas fue angustiosa la victoria cochabambina.

EQUIPOS

COCHABAMBA: Montaño, Sandy, Ferreyra, Arandia, Limachi, Bilbao, Meneses, Reyes, Gallinati, Terceros, Machicado. PANDO: Saavedra, Paredes, Paz, López, Gantier, Guerra, Rojas, Marupa, Bascopé, Ferreira y Araoz. Arbitro: Valentín Espejo, de Sucre.

EL DOMINGO

Este domingo se jugarán los siguientes partidos: 14 horas: Oruro-Potosí. 16:00, Beni-Pando. 18:00, Sucre-Litoral.

LODEBOL

TARJETAS DESCALIFICADAS

PARA EL CONCURSO Nº 47

LA PAZ	ORURO	CBBA	STA CRUZ	POTOSI	SUCRE	TARIJA	T
173018 0342 173018 0344 174129 1035 174129 1052							

TODAS LAS TARJETAS QUE FIGURAN EN ESTA RELACION NO PARTICIPARAN EN E CURSO, POR LO TANTO LOS APOSTADORES TIENEN EL DERECHO DE SOLICITAR L OLUCION TOTAL DEL IMPORTE PAGADO EN CUALQUIERA DE LAS AGENCIAS AUT DAS DE LODEBOL CONTRA ENTREGA DEL RECIBO CORRESPONDIENTE.

¡VERIFIQUE LA SUYA¡

SUB-DIRECCION DE LODEBO

ESPECTACULO GRATUITO.- SANTA CRUZ. (PRESENCIA).- Niños y mayores, vecinos del parque zoológico disfrutan diariamente de un espectáculo gratuito. Los animales al parecer también gozan de tener al otro lado de la malla a esos "animales raros". Un grupo de capiguaras (carpinchos), juguetea junto a una anta (tapir) el mayor mamífero de la fauna amazónica. El Zoo de Santa Cruz amplia constantemente sus instalaciones.

En Oruro, se realizó una campaña antituberculosa

Comité Departamental de Solidaridad con el Desocupado reitera preocupación sobre peligros de esta enfermedad.

ORURO, 27 (PRESENCIA).- Los desocupados de esta ciudad, recientemente llevaron a cabo una campaña antituberculosa, entre los afiliados a su sindicato y sus familiares, dentro de la Lucha contra esta enfermedad, que encabeza el doctor Alfredo Ajata.

El Comité Departamental de Solidaridad con el Desocupado, al informar esta mañana acerca de la campaña aludida, explicó que la recolección de muestras, fue reforzada con charlas sobre el peligro de la tuberculosis en la familia. El tema fue desarrollado por la señorita Elizabeth Murillo. La campaña fue cerrada, con proyección de diapositivas.

Las muestras recogidas, serán analizadas y procesadas por la doctora Zelma Rodríguez Sandóval y la biotécnica Ninfa Fernández, que cooperaron con la campaña. De acuerdo a los resultados, el tratamiento será gratuito.

Terminada la campaña, el Sindicato de Desocupados de Oruro, eligió a sus nuevos dirigentes. El directorio para la presente gestión, está integrada así: Secretario general, Valentín Beltrán; de relaciones, Juan de Dios Quispe; de prensa y cultura, Juan Cruz Salinas; de finanzas, Brígida Blanco.

El sindicato celebró el domingo, el segundo aniversario de su fundación, con un acto efectuado en el salón de reuniones de la Federación departamental de Fabriles.

En noviembre de 1986, el Comité de Solidaridad con el Desocupado, integrado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Oruro, Caritas, CISEP, Pastoral Social, Univesidad Técnica de Oruro y Central Obrera Departamental, realizó el primer censo de desocupados. El comité afirma que el resultado fue de 30 mil trabajadores sin ocupación en esta ciudad.

Agrega: "Posteriores sondeos, señalaron la permanencia de porcentajes elevados de desocupación en nuestro medio. Sería importante que autoridades e instituciones, vieran con mayor sentido humano y de resolución, la erradicación de este flagelo y mal social de la Nueva Política Económica: La Desocupación".

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1988

TERCERA SECCION — 10 PAGINAS

Yacuiba

Oposición a reelección de parlamentarios del MNR

YACUIBA, 29 (PRESENCIA).- El jefe del comando del MNR René Vargas Flores, quien retornó recientemente de la ciudad de La Paz, informó a PRESENCIA de la determinación de la militancia de este partido de oponerse a que los parlamentarios tarjeños de esta tienda política, sean nuevamente postulados para las próximas elecciones.

Esta resolución se debe, según dijo, a la intención de los actuales diputados de postularse pese que sus gestiones fueron negativas y que nada hicieron por el departamento ni la región.

El dirigente político estuvo 2 meses en la sede de gobierno, donde participó en la convención del MNR y efectuó algunos trámites en favor de la zona, destacando que con la cooperación del vicepresidente de la república, Julio Garret y la participación de Walter Kaune, Gral. Yamil Taja y la primera dama de la nación, se logró el decreto 22005 autorizando la firma de contrato para la instalación de teléfonos automáticos en Yacuiba.

Asimismo se gestionó la promulgación del Decreto Supremo 22033 que autoriza al Banco Agrícola de Bolivia la concesión de créditos blandos a los agricultores con un interés anual del 5 por ciento. Se planteó al presidente de la república la agilización de los trabajos del nuevo aeropuerto de Yacuiba, la continuación de los trabajos de alcantarillado en Yacuiba y San José de Pocitos, defensivos en las quebradas internacionales, implementar el hospital regional y la construcción de postas sanitarias en diferentes comunidades y barrios urbanos.

Por otro lado, indicó que entregó un proyecto para eliminar el contrabando, documento que el primer mandatario analizará para considerar su vigencia.

En cuanto al cambio de autoridades en Yacuiba, informó que fue atendido favorablemente por el Dr. Víctor Paz Estenssoro y que está a la espera de que los ministerios expidan las órdenes para posesionar a personas idóneas en los cargos más importantes de modo que se mejore la imagen del partido y del mismo gobierno tan deteriorada por los abusos, prepotencias y la inmoralidad que a diario se observa en la localidad, en las oficinas públicas y de recaudaciones.

Potosí

La COD convocará a un nuevo ampliado de trabajadores

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- La Central Obrera Departamental convocará en próximos días a un ampliado extraordinario de trabajadores con el propósito fundamental de estudiar un nuevo pliego petitorio nacional que deberá ser planteado al gobierno.

Este anuncio fue hecho por el secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Paulino Palma quien dijo que "la situación de los trabajadores se hace cada día más insostenible y que consiguientemente es necesario mantener el espíritu de lucha y de unidad de toda clase laboral".

Señaló que con este propósito, se convocará a un ampliado extraordinario de trabajadores para un análisis de la situación actual del país y especialmente del movimiento laboral.

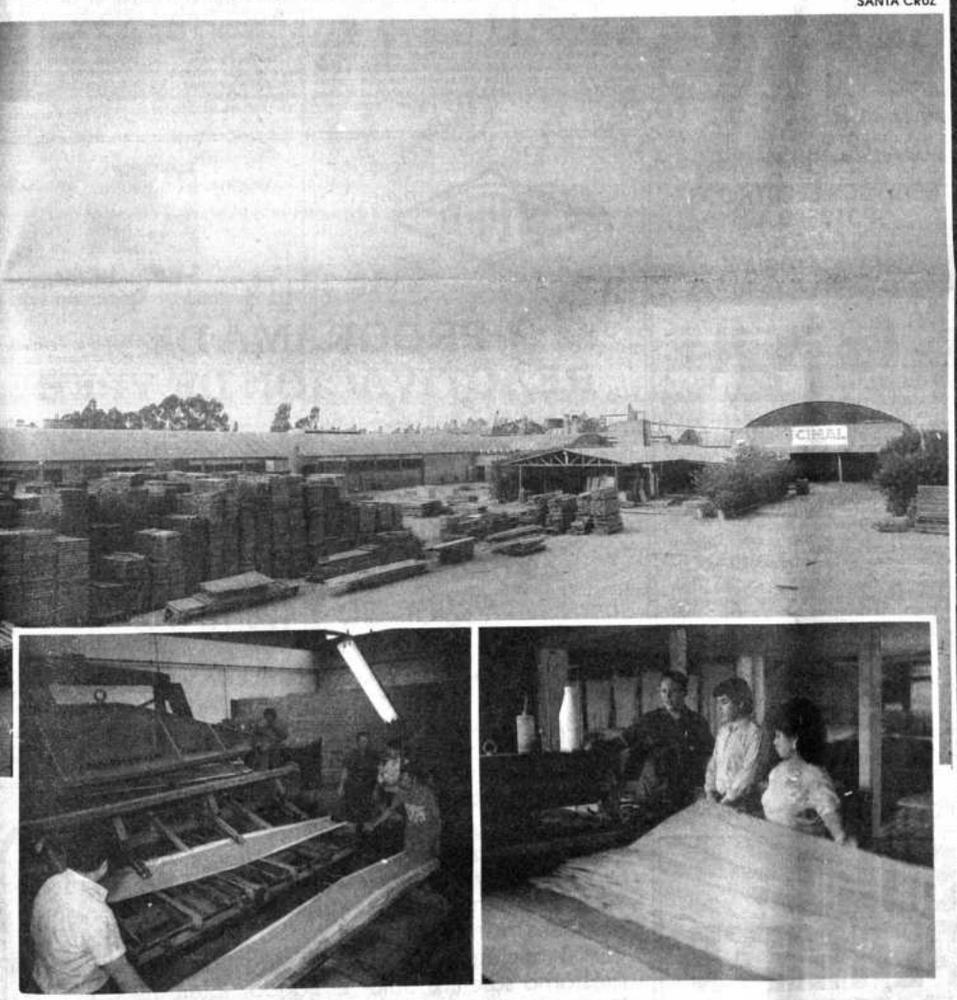
Adelantó que el propósito de la COD potosina es estudiar un nuevo pliego petitorio para replantear las demandas económico-sociales al gobierno, previa consulta al máximo organismo laboral de la Central Obrera Boliviana.

"En todo caso, es importante ratificar que, no obstante, la situación difícil por la que atravesamos, los trabajadores potosinos mantenemos nuestro espíritu de unidad y de lucha en procura de lograr nuestras aspiraciones del derecho a una vida mejor ante la agudización del hambre y de la miseria en forma alarmante", sostuvo el dirigente Paulino Palma.

EN LAS BRECHAS DEL DESARROLLO
CON LA FUERZA DE NUESTRO APOYO...

COMPANIA INDUSTRIAL MADERERA LTDA. (CIMAL)

SANTA CRUZ



Exportación de 561.000 m de madera, en chapas de las variedades de Roble, Mara y otras destinadas a mercados de Colombia, Argentina, U.S.A. y Europa.

Linea de crédito Sistema Andino de Financiamiento al Comercio (SAFICO)

BANCO DE LA UNION
"Nosotros creamos competencia"

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO

¡NO SE ARRIESGUE!

EL AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO CUENTA CON LA ESCUELA DE CONDUCTORES MAS COMPLETA DEL PAIS:
IMPARTIMOS ENSEÑANZA SOBRE:

- LEGISLACION, PREVENCION Y EDUCACION VIAL
- MECANICA AUTOMOTRIZ BASICA
- PRACTICAS INICIALES EN LABORATORIO EN UN SIMULADOR DE CONDUCCION
- PRACTICAS EN PISTA PROPIA Y VIA PUBLICA EN MODERNOS VEHICULOS DE DOBLE MANDO Y CON SEGURO INCLUIDO PARA EL ALUMNO
- LA FORMACION DE UN CONDUCTOR INTEGRAL

INICIAMOS NUEVOS CURSOS EL 31 DE OCTUBRE- MAYORES INFORMACIONES EN NUESTRAS OFICINAS DE AV. 6 DE AGOSTO Nº 2993 TELF. 355 502 DE HORAS 8:30 A 11:45 Y DE 16:00 A 20:30

"Ferias integrales del Valle" se realizarán en Cochabamba

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- Las direcciones departamentales del Instituto Boliviano de Turismo (IBT) y el Instituto Boliviano de Pequeña Industria y Artesanía (INBOPIA) organizan la realización de las que se denominarán "Ferias Integrales del Valle".

El director departamental del IBT, Javier Eguino Beltrán dijo a **PRESENCIA** que, con estas ferias, se pretende incentivar las actividades artesanales, agropecuarias, folclóricas, gastronómicas y turísticas de todas y cada una de las provincias de este departamento.

"El proyecto tiene la intención de mostrar a propios y extraños características sociales, económicas y culturales de nuestro pueblo en el mismo lugar donde se producen, en este caso, en las principales provincias de nuestro departamento", señaló.

Agregó: "Queremos mostrar al visitante la riqueza de producción, ambientes turísticos y otros propios como única actividad que podemos llevar adelante debido a la escasez de recursos, medios y posibilidades para emprender acciones más ambiciosas".

Según Eguino Beltrán, las "Ferias Integrales del Valle" comenzarán el 13 de noviembre próximo en la localidad de Tarata, oportunidad en la que celebra su aniversario cívico, motivo por el que se trabaja en la organización de esta feria juntamente con el Comité Cívico y la parroquia de esa provincia.

Explicó que el proyecto data de junio pasado, sin embargo, no pudo concretarse hasta la fecha debido a la falta de cooperación de la empresa privada, las agencias de viajes y otras organizaciones involucradas en este tipo de actividades.

Declaró que, a la fecha, se cuenta con la colaboración de una empresa cervecera y otra de gaseosas y la Prefectura del Departamento, además de algunas personas particulares de esta ciudad y las provincias interesadas en incentivar actividades productivas en el departamento.

Señaló que, el proyecto, supone que las autoridades y pobladores del lugar donde se realice la Feria deberán proporcionar la infraestructura necesaria, así como organizar a los expositores y realizar otras actividades propias de un evento de esta naturaleza, además de dar información y detalles sobre lugares de atracción turística.

"Tenemos una sola empresa de turismo que participará, aunque hay más de un treintena en esta ciudad, pero no tienen interés. Esta empresa hará un paquete turístico y podrá mostrar artesanía, producción agropecuaria, costumbres y otros de las provincias en las que se realicen las ferias", sostuvo.

Informó que para el año próximo se buscará mayor cooperación de manera que el proyecto tenga mayores posibilidades de éxito especialmente por el objetivo que pretende dar a conocer lo mejor que tienen las provincias de este departamento.

Comité Cívico de Montero convocó a elecciones

MONTERO, 26 (PRESENCIA).- El Comité Cívico de Montero aficializó la convocatoria a elecciones para la renovación del directorio por el periodo 1988-1989 prevista para el próximo 25 de noviembre.

El anuncio fue formulado por Ogier Quezada presidente del Comité Electoral a tiempo de indicar que en la asamblea general de esa fecha se dará a conocer, al mismo tiempo, el informe de labores del actual directorio que se ha caracterizado por la defensa de los derechos de las provincias del norte cruceño.

Dijo que participarán en la elección cerca a un centenar de instituciones representados por delegados. El comité cívico está empeñado en la actualidad en evitar la privatización del ingenio azucarero Guabirá, ahora de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, por considerarse un patrimonio de los pueblos del norte agregó el presidente cívico Eladio Hurtado.

Sobre reclamo de bono anual

Trabajadores de universidades apoyan a docentes de la UTO

ORURO 29 (PRESEN-IA).- Delegaciones de rabajadores del Sistema e la Universidad Boviana, que recientemente estuvieron en esta udad, expidieron una eclaración remarcando ue tiene "férrea unidad voluntad, para conolidar definitivamente, derecho irrenunciable percibir una prima o ono universitario, constente en un salario sin escuentos; por trabajar y cada año, que deerá ser cancelado, al filizar cada gestión".

El documento expresa que los afiliados a la Federación Nacional de Trabajadores en Universidades de Bolivia (FNTUB), respaldan a los trabajadores y catedráticos de la Universidad Técnica de Oruro que, hasta la fecha, no fueron beneficiados con ese bono, "siendo este el único caso en todo el sistema nacional".

Asimismo, declara que persistirán en obtener en todas las universidades, la cancelación del Bono de Té; igualmente en el caso de los bonos de transporte y ropa.

APOYO.- Autoridades de la provincia Sur Carangas, especialmente de Andamarca, expresaron su apoyo al presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, Riynaldo Vásquez Sempértegui, por su decisión de construir el tramo vial Copacabanita-Andamarca. Actualmente, se busca financiamiento para la obra.

En Potosí

Campaña de vacunación cuenta con 70 puestos

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- El director de Unidad Sanitaria de Potosí, Dr. Oscar Zuleta Roncal hizo conocer entre otros aspectos que se han habilitado 70 puestos vacunatorios para la campaña de este domingo en la Villa Imperial.

Indicó que aparte de los 70 puestos que funcionarán en diferentes centros de salud, establecimientos escolares y otros lugares apropiados también se cuenta con un puesto móvil.

Por su parte, el jefe del departamento de epidemiología dependiente de Unidad Sanitaria, Dr. David Choqueticlla proporcionó datos estadísticos para la vacunación de este domingo de acuerdo a la siguiente relación:

Un total de 9.643 niños menores de tres años serán vacunados contra la poliomielitis, mientras que 4.437 serán vacunados contra la difteria, tétanos y coqueluche y 3.457 recibirán la vacuna contra el sarampión.

Refirió que la desparasitación, también está comprendida dentro de la campaña de vacunación que se cumple este domingo en todo el país.

Respecto al área rural, el Dr. Choqueticlla informó que serán vacunados alrededor de 40.000 niños y que la campaña respectiva se iniciará en próximos días.

A su vez, el Dr. Fidel Navarro representante del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública hizo conocer que esta nueva movilización social tiene un costo de 750.000 bolivianos, cuyo aporte del 50 por ciento le corresponde al Tesoro General de la Nación y la otra fracción corresponde a aportes internacionales.

Señaló que en todo el país se vacunará a un total aproximado de tres millones 500.000 niños para lo cual se habilitarán más de dos millones de puestos y se movilizarán unas 30.000 personas que se encargarán de la vacunación en todo el país.

"Juegos de Guerra" se realizar 2 al 14 de noviembre en Cocha

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- Los Juegos de Guerra Conjuntos "Cincuentenario del ECEM" se llevarán a cabo en esta ciudad entre el 2 y 14 de noviembre, informó a **PRESENCIA** el Cnl. Juan Vera Antezana, director de la Escuela de Comando y Estado Mayor (ECEM) "Mariscal Andrés de Santa Cruz".

Explicó que estos juegos son parte de la preparación académica de los alumnos de la Escuela que, al margen de la integración que suponen estos ejercicios, trabajarán en el campo doctrinario y procedimental en este tipo de actividad que es considerada muy importante.

Señaló que en los Juegos participarán los estudiantes de las escuelas de Guerra Naval y Aérea y la de Comando y Estado Mayor del Ejército quienes, durante el periodo indicado, plantearán hipótesis sobre la defensa del territorio nacional, así como también elaborarán planes y documentos de análisis y estudio al respecto. "Se enfocan aspectos muy delicados de la defensa", sostuvo.

Los juegos de guerra son ejercicios que se realizan sobre la carta, es decir, teóricamente, con el propósito de crear estrategias de acción de grandes unidades para cuyo mando se cursan estudios en los institutos señalados.

En sus declaraciones, sostuvo que en la concepción, preparación y ejecución de los juegos participa personal boliviano sin la intervención de elementos extranjeros.

Dijo que, con los juegos, se pretende encontrar en los alumnos a punto de egresar, toda su capacidad para encarar este tipo de acciones que, en adelante, serán motivo de su trabajo en el mando de grandes unidades y actividades de Estado Mayor.

Sostuvo que los juegos son importantes, motivo por el que se les dará toda la relevancia necesaria, es decir, al acto de inauguración serán invitadas las principales autoridades. Los días siguientes se desarrollarán las actividades específicas en las instalaciones con las que cuenta la Escuela.

Indicó que, una vez terminados los Juegos, los trabajos serán calificados de manera que los alumnos puedan contar con la evaluación correspondiente antes de egresar debido a que estos juegos son la culminación del periodo de estudios anual.

El Cnl. Vera explicó que, anter estudiantes fronteras p tudios y ve la realidad ciones fron mo elabora la informa sin embarg ha querido naje a las ación de Comando y del Ejército.

Informó como parte dades aca mediados continuar conferenci por la Esc invitados ponen sus ta sobre de importa Fuerzas Ar

En Potosí fue proclam la mujer Palliri 19

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- En acto cumplido en el salón de la Federación Departamental de Cooperativas Mineras, ha sido proclamada la señora Ascencia Isla Villca como mujer Palliri 1988.

Este evento se realizó por décimoquinto año consecutivo con auspicios de la Unión de Mujeres Voluntarias (UNIMVO) y la Federación Departamental de Cooperativas Mineras, FEDECOMIN.

En el mencionado acto que se cumple anualmente con motivo del día de la mujer, inicialmente la directora de programa, Beatriz Benítez tuvo a su cargo el informe de toda la realización del evento de elección de la mujer Palliri.

Posteriormente se procedió a la entrega de diplomas y premios a las mujeres palliris que representaron a las diferentes cooper del distrito vinieron de la mujer

El hom clamación llirí del pr cencia Isla a cargo d de la Uni Voluntaria Prof. Mar de Lazo, q cipal prop te evento años.

Finalm dente de la partamen tivas Mine Condori a surar el ac permanen que pres institucion pecialmen ción de pr tes para la representa rentes coop ras interv ción de l todos los n

SERVICIOS ELECTRICOS POTOSI S.A.
S.E.P.S.A.
CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

El Consejo de Administración de S.E.P.S.A. (Servicios Eléctricos Potosí S.A.) en conformidad a resolución se permite convocar a concurso de méritos a nivel nacional para ocupar el siguiente cargo:

GERENTE GENERAL

- Ser boliviano de nacimiento
- Edad mínima 35 años
- Título en Provisión Nacional de Ingeniero Electricista
- Estar inscrito en el Consejo Nacional de Ingeniería
- Tener experiencia mínima de cinco años
- Tener capacidad ejecutiva especialmente en operaciones de servicio público
- No tener cuentas pendientes con el Estado o instituciones privadas.
- Tener solvencia e idoneidad para el cargo.

El plazo de presentación de los currículums vitae, adjuntando los documentos respectivos, fenecerán el día miércoles 30 de noviembre del mes y año en curso a horas 18.00 (seis de la tarde) impostergablemente, debiendo los interesados presentar los mismos a partir de la fecha en la Secretaría General de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, situada en la calle La Paz esquina Omiste de la ciudad de Potosí, casilla N° 230.

En la ciudad de La Paz edificio Alborada primer piso Telf. 365988

Potosí, octubre de 1988

Relaciones Públicas SEPSA

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

REGISTRO NACIONAL DE CONSULTORIA

El Ministerio de Planeamiento y Coordinación invita a las Empresas Consultoras Nacionales y Extranjeras a inscribirse en el Registro Nacional de Consultoría, a fin de habilitarse para prestar servicios de consultoría en el país.

Asimismo, las Empresas Consultoras y Consultores Unipersonales ya inscritos deberán proceder a la Regularización y/o actualización de sus datos, para lo cual deberán cumplir con lo siguiente:

. REGULARIZACION

Todas las Empresas Consultoras nacionales y extranjeras, inscritas en Registro Nacional de Consultoría, deberán presentar:
Certificado de la Dirección General del Registro de Comercio que acredite su calidad de Sociedad Anónima, de Responsabilidad Limitada, Unipersonal, etc. conforme con el Art. 133 del Código de Comercio.
Certificado de la misma Dirección General del Registro de Comercio sobre el registro del personero o representante legal de la empresa Consultora Nacional o Extranjera conforme a los Arts. 165 y 420 del citado Sustantivo Comercial.

ACTUALIZACION

Los interesados deberán recabar los formularios respectivos en nuestras oficinas ubicadas en:

Avenida Arce N° 2147
Unidad de Preinversión
Ministerio de Planeamiento.

PROGRAMA DE REACTIVACION DE YPF

Crown Agen

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº 06/88
PRESTAMOS BID 709/DF-BO, 432/OC-BO Y 120/1C-BO

"CROWN AGENTS", en representación y por cuen YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVI (YPFB), invita a las firmas especializadas y empres servicios petroleros a presentar sus propuestas p provisión de "SERVICIOS TECNICOS DE DETECCIO GAS Y CONTROL DE PARAMETROS DE PERFORAC requeridos en los programas de perforació terminación de los pozos exploratorios del Pro Exploración y Producción de Hidrocarburos (PE YPFB. Las firmas proponentes deben ser proveni de países miembros del BID.

El financiamiento procede de los contrato préstamo suscritos entre el Banco Interamerican Desarrollo (BID) y la República de Bolivia, y d recursos de YPFB.

La adjudicación del contrato estará sujeta requisitos de elegibilidad del BID y las norma reglamento de licitaciones de los contratos préstamo del proyecto.

El Pliego de Especificaciones, generales y técn de la licitación podrá ser retirado de las oficina "Crown Agents", Av. 20 de Octubre # 2475, C 11393, La Paz, a partir del 4 de noviembre de previo pago, no reembolsable, de Bs 400.00 p adquisición de dicho pliego.

Las propuestas deben presentarse en las oficina "Crown Agents", en la dirección antes mencion hasta horas 14:00 del 19 de diciembre de 1988.

La Paz, 30 de octubre de 1988.

SOLO SE PERMITE UN NUMERO RUC
REGISTRO UNICO DE CONTRIBUYENTES

Todo contribuyente, sea persona o empresa, debe poseer un carnet y certificado de inscripción en el RUC.

Si ud. tiene más de un número RUC, acuda inmediatamente a la Renta y termine con el error.

CONTRIBUIR, un modo seguro de ganar
DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

2446

rinidad

Presidenta interina en Corte Judicial

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- La Dra. María Teresa Rivero de Cusi-anqui está en ejercicio de la presidencia de la Corte Judicial del Beni, por la licencia que goza el Dr. José Guzmán Justiniano.

El propio Guzmán hizo la aclaración, hoy, explicando que se encuentra en trámite su jubilación de la administración judicial, después de 45 años de servicio.

La licencia le fue otorgada y entró en vigencia hace más de un mes.

Oruro

Hoy se realizará la campaña de vacunación

ORURO 29 (PRESENCIA).- Mañana se cumplirá en esta ciudad, la tercera y última movilización de salud, para inmunizar a la niñez contra varias enfermedades infantiles. El doctor Alfredo Bohorquez Quevedo, expresó que el Ministerio de Previsión Social y Salud pública, ha remitió a Oruro los biológicos contra la difteria, coqueluche, sarampión y parálisis infantil.

Como preámbulo de la campaña, hoy se efectuó una farándula con participación de niños deseosos de incentivar a los padres de familia, para que lleven a sus hijos a los puestos de vacunación. Se adhirieron niños de las 11 zonas en que fue dividida la ciudad para mañana y los comités organizados para efectuar la movilización de salud.

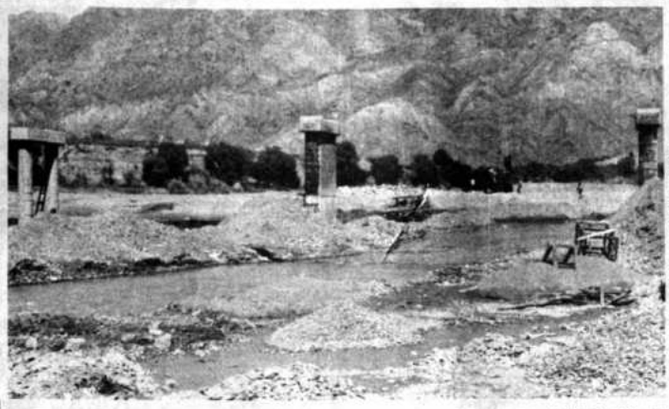
El doctor David Choque Flores, director departamental de Unidad Sanitaria, informó que para la movilización de mañana, Unidad Sanitaria está recibiendo el apoyo pleno del Rotary Club, por intermedio de su programa Polio Plus, cuyo propósito es erradicar del mundo, la parálisis infantil.

El doctor Choque Flores y el Jefe Departamental de Epidemiología, doctor Bohorquez Quevedo, recomendaron a los padres de familia, cooperar al esfuerzo que despliega el Ministerio de Salud, para que ningún niño quede marginado de la inmunización contra las mencionadas enfermedades.

Clínica Alemana
sociedad médica alemana s.r.l.
Av. 6 de Agosto Nº 2216

VACUNA GRATUITAMENTE
TODO EL AÑO
A TODOS LOS NIÑOS QUE DEMANDEN ESTE SERVICIO
POLIO - BCG - SARAMPION
TETANOS - COQUELUCHE
DIFTERIA
ADHESION A LA CAMPAÑA NACIONAL DE ERRADICACION DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES.

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
OPS/OMS - UNICEF - ROTARY CLUB



PUENTE.- La construcción de puente sobre el río San Juan en la zona Livi-Livi, Villa Pacheco (Prov. Modesto Omiste), el proyecto de Desarrollo Agropecuario COTAGAITA SAN JUAN DEL ORO, se ejecuta en cumplimiento a organigrama de trabajos en debida forma.

En los últimos días ejecutivos del FIDA, CAF y de CORDEPO, visitaron la zona, con los comunarios fueron informados del trabajo positivo que se realiza por parte del componente caminos vecinales de ese importante proyecto.

Se recordó el quinto año de cooperación de la CEE a Potosí

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Se ha conmemorado en esta ciudad el quinto aniversario de la cooperación ininterrumpida que presta a Potosí la Comunidad Económica Europea dentro del convenio con la Corporación Regional de Desarrollo, CORDEPO.

Con este motivo se viene realizando en la Casa Nacional de la Moneda una exposición de proyectos, maquetas y otras muestras relacionadas a las obras ejecutadas dentro del citado convenio de cooperación entre la Comunidad Económica Europea y la Corporación Regional de Desarrollo.

En el acto de inauguración de dicha exposición el representante de la CEE en Potosí, Federico Urfel en palabras de circunstancia destacó la importancia de la marcha del convenio de cooperación con CORDEPO por haber permitido ejecutar diversas obras de desarrollo rural en las diferentes provincias potosinas.

"Con voluntad y con esfuerzo se pueden lograr resultados satisfactorios como se viene demostrando a través de la marcha del convenio entre la Comunidad Económica Europea y la entidad de desarrollo de Potosí", remarcó Federico Urfel.

El mencionado convenio ha dado origen inicialmente al Programa de Micro Proyectos Rurales (PMPR) que ahora se denomina Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC).

El co-director del P.A.C. con la Comunidad Económica Europea es el Ing. Federico Urfel, mientras que el co-director del PAC con la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí es el Ing. Jaime Urioste.

Este convenio nació como consecuencia de la grave sequía que azotó a los departamentos de Potosí y Oruro en 1983. Fue entonces que la Comunidad Económica Europea acudió en favor de ambos departamentos y desde entonces a la fecha se han encarado numerosos proyectos de desarrollo rural en los distritos de Oruro y Potosí.

SECRETARIAS EJECUTIVAS

ORGANISMO CON FINANCIAMIENTO EXTERNO A BREVE PLAZO PRECISA CINCO SECRETARIAS QUE CUMPLAN CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- TITULO DE SECRETARIA EJECUTIVA
- BUEN CONOCIMIENTO DEL IDIOMA INGLES
- BUENA FORMACION EN RELACIONES PUBLICAS
- BUEN CONOCIMIENTO EN MANEJO DE COMPUTADORAS - PROCESADORA DE PALABRAS.
- EXPERIENCIA MINIMA DE TRABAJO TRES AÑOS
- ESPECIFICAR PRETENSION SALARIAL
- ENVIAR CURRICULUM VITAE - ADJUNTANDO FOTOGRAFIA ACTUAL

A LA CASILLA 20502 CORREO CENTRAL LA PAZ BOLIVIA, IMPOSTERGABLEMENTE HASTA EL DIA VIERNES 4 DE NOVIEMBRE 1988.

Misión de Naciones Unidas cumplió importantes reuniones en Potosí

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Una misión de las Naciones Unidas llegó a la Villa Imperial para sostener importantes reuniones destinadas a la ejecución de proyectos de desarrollo en el departamento de Potosí.

Dicha misión estuvo integrada de la siguiente manera:

Bernard Fery jefe de división uno del Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización; Aperna Nehrotra funcionario encargado de Bolivia; Patrice Vanderberghe, que es consultor; Nguyen Guan Trac también consultor; Ole Overaas oficial de programas del PNUD y Guido Doria Medina, representante del Ministerio de Planeamiento y Coordinación.

Dichos personeros sostuvieron reuniones con los principales ejecutivos y técnicos de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí para analizar, entre otros aspectos, el proyecto integrado en área de base agropecuario denominado "Oronkota-Turuchipa".

Se trata de un proyecto ubicado aproximadamente a 80 kilómetros de la Villa Imperial y que consiste en desarrollar e industrializar la producción especialmente fruticola en el conocido valle de Turuchipa y regiones aledañas.

Este proyecto en una oportunidad anterior ha sido presentado por CORDEPO a través del Ministerio de Planeamiento y Coordinación a las Naciones Unidas para que este organismo pueda prestar el financiamiento respectivo.

Los componentes de la misión de Naciones Unidas en forma conjunta con técnicos de la Corporación Regional de Desarrollo se han trasladado al área del proyecto por tres días.

El proyecto Oronkota-Turuchipa es considerado como importante puesto que comprende varios componentes como el mejoramiento de las condiciones de vida de esa región ubicada entre las provincias Cornelio Saavedra y Linares, la apertura de caminos vecinales, el impulso a la agroindustria y otros.

Oruro

Disminuyó morosidad en la Cooperativa de Teléfonos

ORURO 29 (PRESENCIA).- La elevada y prolongada morosidad de varias instituciones públicas y privadas, en el pago de sus cuentas a la Cooperativa de Teléfonos de Oruro (COTEOR), muestra tendencia a disminuir, informaron personeros de la empresa.

Añadieron que son varias las instituciones estatales que empezaron gestiones ante la administración y gerencia de COTEOR, para solucionar sus problemas de morosidad en el pago por servicio telefónico.

Señalaron que una de esas entidades la Policía Departamental, a través de sus autoridades hizo saber su disposición de cubrir esas obligaciones, en forma paulatina. Ayer, en sesión del Consejo de Vigilancia de COTEOR, se determinó terminar el bloqueo de los teléfonos de esa institución del orden. La policía, previamente, efectuó el depósito de una cantidad de dinero y reiteró su compromiso de continuar los pagos regularmente.

Agregaron que simular situación se presentó con la dirección departamental de Trabajo, que tiene compromiso de normalizar sus pagos, en un plazo prudencial.

Los ejecutivos de COTEOR, manifestaron: "El problema de la morosidad es grande y debe ser solucionado a plazo breve". Detalles de este asunto, serán expuestos esta tarde a los socios de la cooperativa, en una asamblea.

Batallón Pérez 3 de Infantería conmemoró su 162 aniversario

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- Con un acto de carácter cívico -militar se ha conmemorado en esta ciudad el 162 aniversario del batallón Pérez "3 de Infantería" acantonado en esta capital.

Dicho acto se efectuó en el Campo de Marte ubicado en la avenida Cívica, lugar especialmente destinado a la realización de concentraciones cívicas, escolares y militares.

Con la presencia de las principales autoridades locales, inicialmente se realizaron los honores de reglamento a las autoridades superiores para luego procederse a la concentración para el acto cívico.

Las palabras centrales de homenaje al nuevo aniversario del regimiento Pérez 3 de Infantería estuvieron a cargo del comandante de esta guarnición militar, Tcnl. Italo Giardina Márquez.

El Cnl. Gladina Márquez destacó el papel que hasta hoy ha jugado el regimiento Pérez de Potosí en la vida institucional de las Fuerzas Armadas de la Nación y también de los intereses regionales de Potosí.

NENE - DENT

PARA LA DENTICION DEL BEBE

ELIMINA LAS DOLOROSAS MOLESTIAS LOCALES, LAS IRRITACIONES Y LA SALIVACION EXCESIVA, DESDE LA APARICION DE LOS PRIMEROS DIENTES HASTA LA COMPLETA DENTICION

De venta en farmacias

VENTAJAS PARA USTED !

1

SON 5 AÑOS

Mutual " La Primera" pensando en su comodidad amplia el plazo de sus prestamos de 36 a 60 meses.

2

RECIBE PRIMERO PAGA DESPUES

Usted con Mutual "La Primera", paga los intereses más bajos del mercado y a 5 años plazo. Su primer pago lo realiza un mes después de recibir su crédito.

MUTUAL " LA PRIMERA" CONFIA EN USTED Y LE DA MAS VENTAJAS EN SUS PRESTAMOS.

VENGA Y SEA PARTE DE NOSOTROS.

MUTUAL " LA PRIMERA"

Of. Central: Av. Mcal. Sta. Cruz 1364
Suc. 1: Plaza Garita de Lima

MUTUAL La Primera AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

INVITA PUBLICAMENTE

En nombre y por cuenta de la DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA, a las empresas gráficas legalmente establecidas, para que en un plazo de 10 días posteriores a la publicación de este aviso expresen su interés en calificar para la impresión de formularios de pago de impuestos creados por LEY 843.

Junto con su expresión de interés las firmas deben adjuntar documentación que permita evaluar y/o comprobar:

- Maquinaria disponible
- Capacidad de producción
- Stock de materiales disponible
- Recursos humanos calificados disponibles
- Seriedad y responsabilidad en la ejecución de su trabajo
- Impuestos pagados hasta el mes de Septiembre 1988

Las expresiones de interés deberán dirigirse a:

Coordinación Internacional del Proyecto BOL/88/003
Casilla N° 4296, La Paz - Bolivia
Fax N° 591-2-357447.

ó entregarse personalmente en la Oficina de Servicios para Proyectos, Edificio Santa Isabel, Av. Arce N° 2529, Bloque "C", 2° Mezzanine, La Paz.

COOPERACION.- Las labores agropecuarias en el ro son importantes; la zona de los chichas en la ortunidad recibe la cooperación del Proyecto de sarrollo Agropecuario COATAGITA SAN JUAN EL ORO. La nota gráfica, nos muestra un "WAGUE", que significa el trabajo de hoy por ti y mañana por mí; en una sola parcela participan varios comunarios en la labor de la siembra y posteriormente en reciprocidad prestan igual cooperación a otros vecinos y de esta manera se cooperan entre sí.

ara carretera Confital-Caihuasi

Satisfacción en Oruro por anuncio del crédito otorgado por el BID

ORURO, 29 (PRENCIA).- El anuncio de e el Banco Interameano de Desarrollo D) otorgó un crédito 33,2 millones de dóla para la construcción pavimentación de la carretera Confital-Caihuasi, causó beneplácito en esta ciudad.

El prefecto del Departamento, José Zapata, dijo que la concesión del empréstito, "es una nueva muestra de fe en los destinos de Oruro y una demostración del interés del gobierno del doctor Víctor Paz Estenssoro, en hacer realidad un largo anhelo del pueblo orureño".

Otras autoridades y personas particulares, señalaron que el pavimentado de la mencionada carretera, necesariamente tiene que ser completada con la construcción y pavimentado del tramo caminero Caihuasi-Oruro, otra aspiración añeja de Oruro.

El presidente de la benemérita Sociedad "10 de Febrero" Federico Ramírez, manifestó que el préstamo del BID para la carretera Confital-Caihuasi, "es una buena esperanza para aumentar la vinculación del país, a través de esta ruta".

Por su parte, el director distrital del Servicio Nacional de Caminos, ingeniero Walfré Beltrán, afirmó que el camino asfaltado Confital-Caihuasi, es un proyecto rentable, que permitirá unir el oriente y el occidente del país, con proyecciones a constituirse en una carretera troncal interoceánica, con la construcción del camino Oruro-Pisiga.

Añadió que, de acuerdo al anuncio del vicepresidente de la República, doctor Julio Garret Ailón, ya fueron cumplidas todas las etapas del Proyecto Oruro-Pisiga, de manera que la empresa consultora que se elija, inicie los estudios a diseño final, bajo la supervisión del Servicio Nacional de Caminos.

Agregó que, con las carpetas listas, se considerará luego el financiamiento del presupuesto para la construcción del camino pavimentado, cuyo costo se estima que fluctuaría en los 80 millones de dólares.

El camino Oruro-Pisiga, no solamente vertebrará al departamento de Oruro, sino que será un medio de comunicación vial de gran importancia para Bolivia, por ser la ruta más directa y próxima al Pacífico. Se calcula que en seis horas se podría llegar a Iquique desde esta ciudad.

rija

Cámara agropecuaria realizó estudio de nuevos cultivos

TARIJA, 29 (PRENCIA).- Jaime Anto- Castellanos, presite de la Cámara Agrouaria de Tarija, ha rmado que, a través a fundación Chile", se hecho un detenido esio del potencial agri de este departato.

El estudio, que acaba ser concluido y entreo a las autoridades de nombrada cámara sidera, fundamentalte, el cultivo de nue variedades agrícolas podrían adaptarse forma óptima a las diciones de suelo y a que ofrece la re- Según Castellanos técnicos que han realizado el voluminoso estudio han considerado aproximadamente cien especies vegetales para recomendar las que tendrían buen desarrollo y comportamiento en Tarija.

A este estudio se ha asignado particular importancia porque permitirá nuevos cultivos para ampliar la denominada "frontera agrícola" de este departamento que tiene en la agricultura su principal actividad. Cabe destacar que no solamente se recomienda nuevos cultivos sino que al mismo tiempo, se han estudiado los mercados, incluyendo los de exportación, para garantizar la comercialización en óptimas condiciones.

La situación socioeconómica y cultural aumenta enfermedades

COCHABAMBA, 27 (PRESENCIA).- La deficiente situación socioeconómica y cultural de la población es uno de los motivos más importantes para el aumento de las enfermedades que afectan, especialmente, a los niños de este departamento.

De acuerdo a informaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) contenidas en un informe de actividades de las fundaciones Simón I. Patiño y Pro Bolivia, las condiciones sanitarias "dejan todavía mucho que desear" a pesar del esfuerzo desplegado por los sucesivos gobiernos.

El 32 por ciento de las viviendas constan de una habitación solamente, el 80% no disponen de sanitarios y en el 64% de las viviendas no hay agua potable, mientras que el 42% de las madres son consideradas como analfabetas.

De acuerdo a los datos, a causa de su gran difusión y de su fácil contagio, las enfermedades respiratorias agudas afectaron a la mayor cantidad de niños atendidos el año pasado. Del 23% de menores con esas enfermedades, un 3,6% de los enfermos fueron hospitalizados y un porcentaje mayor, el 5,4%, murieron durante la gestión 1987 en el Centro de Pediatría "Albina Patiño" de esta ciudad en el que se atendieron 5.050 casos de este tipo.

Durante la gestión de referencia se registraron 21.834 consultas de las cuales, además del 23% de infecciones respiratorias agudas, las enfermedades diarréicas representaron el 15%; las ocasionadas por parasitosis, el 7%; las enfermedades de la piel, 5%; las enfermedades neurológicas, el 4% y las enfermedades osteoarticulares el 3%. Las anteriores con consideradas las enfermedades predominantes.

Los datos dan cuenta que el 21% de los casos de hospitalización presentaron malnutrición en tercer grado, mientras que el 15% en grado II y el 5% en grado I.

Las causas más frecuentes de mortalidad durante la hospitalización fueron complicaciones de diarreas, septicemia, bronconeumonia, meningitis bacteriana y septicemia neonatal. La mayoría de los niños fallecidos se encontraban desnutridos o con varias afecciones sobreañadidas. El 44% de los niños fallecidos correspondía a tipo de desnutrición grave. El 81% tenían edades comprendidas entre 0 y 24 meses.

Tarija

Renovó directorio "Liga del Quemado"

TARIJA, 29 (PRESENCIA).- La "Liga del Quemado", que desarrolla una benéfica labor al servicio de esta colectividad, ha renovado su mesa directiva por el período 1988-1990, el que ha quedado constituido de la manera siguiente: presidenta Gladys Tejada de Olmos; vicepresidenta Cristina Castellanos de Cortéz; secretaria general Isabel Castellanos de Romero; secretarias de hacienda Juana Delgadillos de Barriga y María Luisa de Frentice; secretaria de actas Edith de Maldonado; secretaria de prensa y propaganda Haydee Juarez de Sotelo y vocales Neva Ale, Consuelo de Bernasconi y Elbi López.

Este directorio ha sido posesionado en una ceremonia especial en la cual pusieron de relieve su determinación de dedicar sus esfuerzos al servicio de la colectividad.

BANCO POTOSI S.A
"EN LIQUIDACION"

AVISO A QUIENES TENGAN
CLAMACIONES O COBROS
OBLIGACIONES DIRECTAS
BANCO POTOSI S.A.

EL INTENDENTE ESPECIAL
CIONAL DE LA LIQUIDACION
BANCO POTOSI S.A., COMUNI
TODAS LAS PERSONAS NATUR
O JURIDICAS QUE TUVIERAN
CLAMACIONES O COBROS
HACER EN ESTA INSTITU
BANCARIA, POR OBLIGACIONE
RECTAS, QUE EL PLAZO
FORMULARLAS HA SIDO AMPL
HASTA EL 30 DE OCTUBRE DE
POR LÓ QUE DEBERAN A
SONARSE PARA FORMULAR
RECLAMACIONES EN SUS
CINAS PRINCIPALES EN LA CI
DE LA PAZ, HASTA TAL FE
MUNIDAS DE LOS DOCUME
QUE ACREDITEN SU DERECHO.

Ing. Marcelo Montero N.P.
Intendente Liquidador
Banco Potosí S.A.

Vendo Postes Palma
Negra de 8 a 12 m. largo.
Entrega inmediata.
Ref. Telf. 310549

A.E.S.A.

REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN
FICIAL DE VENTAS PARA SUS COM-
PUTADORAS IBM Y EQUIPO DE OFI-
INA.
ENVIAR CURRICULUM A LA CA-
ILLA Nº 2376, LA PAZ - BOLI-
IA.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ

INVITACION PUBLICA Nº 24/88
ONTRATACION DE EQUIPO PESADO
POSTERGACION DE PLAZO

CORDEPAZ, tiene a bien comunicar a las presas interesadas en la Invitación Pública Nº 88 referida a la realización de trabajos en el nino Charazani - Apolo, que, a pedido de ios proponentes, el plazo de presentación de puestas ha sido postergado hasta el día 8 de iembre de 1988, a horas 18:00.

Se reitera que el equipo solicitado es el siente:

4 Tractores tipo D7G o similar
1 Motoniveladora
3 Compresoras de 2 ó 3 martillos

Para verificar la magnitud y características os trabajos a llevarse a cabo se realizarán viade inmediato a la zona con la participación de proponentes.

Mayores informes en el Departamento Legal CORDEPAZ, Edif. Santa Isabel, Bloque "A" ndo mezzanine Av. Arce.

La Paz, 27 de octubre de 1988

REQUERIMIENTO DE PERSONAL AREA DE COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION

Institución estatal requiere incorporar a su plantel los siguientes profesionales:

1 Jefe del Departamento de Comunicación Social y Capacitación

Grado de Instrucción: Universitaria
Especialidad: Comunicación Social y/o Administración de Empresas
Años de experiencia: Mínimo 4, en el área señalada.
Objetivos del Departamento a su cargo: Generar, proponer y ejecutar procesos de comunicación, información y capacitación específica orientados hacia dentro y fuera de la institución, basados en las necesidades de sus departamentos. Propiciar un clima interno favorable para la institución y proyectarlo hacia el exterior. Asegurar procedimientos de retroalimentación internas y externas.

1 Jefe de División de Capacitación e Información Interna.

Grado de Instrucción: Universitaria
Especialidad: Sociología, Comunicación o Administración de Empresas.
Experiencia: Por lo menos 3 años en el área señalada.
Objetivos de la División a su cargo: Dirigir la programación, elaboración y el dictado de cursos, conferencias y seminarios, así como otras técnicas de capacitación, para el personal de la institución. Implementar procedimientos de comunicación interna que permitan un adecuado y oportuno flujo de información entre los elementos componentes del sistema.

1 Jefe de la División de Comunicación Social

Grado de instrucción: Universitaria
Especialidad: Ciencias de Comunicación
Experiencia: Por lo menos 2 años en el campo de la comunicación publicitaria y periodismo.
Objetivos de la División a su cargo: Desarrollar recursos de contacto y relación con medios informativos, líderes de opinión e instituciones varias. Crear y producir elementos publicitarios motivacionales y de información general hacia los ciudadanos, de acuerdo a las necesidades y objetivos de concientización de la institución.

Los interesados pueden enviar sus curriculums adjuntando fotografía y pretensiones salariales a la casilla 5350, La Paz-Bolivia.
Las solicitudes se recibirán hasta el viernes 11 de noviembre de 1988.

YPFB

Crown Agen

PROGRAMA DE
REACTIVACION DE YPFB

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº 07/88
PRESTAMOS BID 709/DF-BO, 432/
BO Y 120/1C-BO

"CROWN AGENTS", en representación y por cu YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLI (YPFB), invita a las firmas especializadas y empre servicios petroleros a presentar sus propuestas provisión de "SERVICIOS DE CONSTRUCC MANTENIMIENTO DE CAMINOS Y PLANCHADAS POZOS", requeridos en los programas de perfor terminación de los pozos exploratorios del Proyecto Exp y Producción de Hidrocarburos (PEP) de YPFB. La proponentes deben ser provenientes de países miem BID.

El financiamiento procede de los contratos de p suscritos entre el Banco Interamericano de Desarrollo (República de Bolivia, y de los recursos de YPFB.

La adjudicación del contrato estará sujeta a los requ elegibilidad del BID y las normas del reglamento de lici de los contratos de préstamo del proyecto.

El Pliego de Especificaciones, generales y técnica licitación podrá ser retirado de las oficinas de "Crown Av. 20 de Octubre Nº 2475, Casilla 11393, La Paz, a pa de noviembre de 1988, previo pago, no reembolsable 400.00 por la adquisición de dicho pliego.

Las propuestas deben presentarse en las ofic "Crown Agents" en la dirección antes mencionada, has 14.00 del 19 de diciembre de 1988.

La Paz, 30 de octubre de 1988

LAB suspendió vuelos e Santa Cruz a Tarija

TARIJA, 29 (PRESENCIA).- La supresión vuelos de Santa Cruz y rija, ha motivado enércas protestas en contra l Lloyd Aéreo Boliviapor el inmenso pericio que esta medida sa a la región.

Los vuelos entre estas s capitales departentales han sido reduos a dos por semana e resultan absolutaente insuficientes para ender la demanda tanto de pasajeros como de carga.

El Comité Cívico presidido por Edgar Ortiz Lema se ha dirigido a la gerencia general del LAB y a la brigada parlamentaria de Tarija, exigiendo la inmediata restitución de los vuelos de itinerario del día lunes, afirmando que la empresa otorga a este distrito un tratamiento injusto y discriminatorio.

AREA RURAL.- La salud y la educación campesinas, especialmente de la niñez, recibe atención prioritaria de parte de las religiosas que cumplen una labor evangélica y social loable, en diversas regiones del occidente orureño. Las religiosas de la orden "Jesús de María", dirigen y participan de obras educativas, de salud, centros de madres y construcción de caminos.

Obras de salud y educación impulsadas por religiosas

ORURO, 29 (PRESENCIA).- La cristiana e incesante labor que cumplen las religiosas, en diferentes campos de acción social, en el área provincial del occidente orureño, es ponderada y apreciada por los millares de habitantes de esas alejadas zonas fronterizas.

Esta tarea de entrega incondicional a las comunidades campesinas, generalmente permanece en silencio discreto. Su objetivo esencial no es la búsqueda del aplauso ni de la gratitud obligada de los receptores de la solidaridad, brindada espontáneamente por las "hermanitas" o "madrecitas" que cumplen su misión en esas casi olvidadas regiones, así como en todo el territorio nacional.

De cuando en cuando, circunstancias especiales, ponen de manifiesto, contrariando la proverbial modestia de las religiosas, el trabajo que desarrollan en favor de las comunidades campesinas y poblaciones provinciales.

Una de esas coyunturas surgió durante las recientes maniobras militares, efectuadas en el occidente del departamento de Oruro. Fue abierta una ventana para ver lo que ocurría en esa parte del inmenso y majestuoso altiplano nacional, tal vez en sus aspectos menos espectaculares, pero, más humanos, destinados a transformar conciencias y personas, para proyectos perdurables y más sólidos que los meramente materiales.

El país conoce, a través de las informaciones de prensa, de las obras que se realizan esas zonas. Con regularidad se le comunica de los caminos y puentes que son construidos. Sabe de los programas de desarrollo que llevan adelante organismos locales, nacionales e internacionales, conjuncionados en el noble propósito de reactivar la economía de esas regiones, actualmente deprimidas.

Lo que no se entera con frecuencia, es del trabajo paciente, de compromiso espontáneo con el prójimo, irrenunciable y misionero que despliegan con fervor cristiano, las religiosas, en esas zonas duras, de clima riguroso; pero, de ninguna manera inhóspitas, porque están suavizadas por la extraordinaria calidad humana de las mi-

ienarias razas uru y chipaya.

En este panorama majestuoso de infinita altipampa y colosos como el Sajama ("Donde nace la luz"), se extiende la obra de las religiosas de la Orden "Jesús María". Y es en Huachacalla, pujante y progresista capital de la provincia Litoral, donde se manifiesta el amor cristiano al prójimo y el deseo de participar efectivamente de sus ansias de superación, con obras cuya trascendencia se mide más que por su valor material, por su intención y destino.

El periodista Rómulo Bracamonte Mercado, enviado por el diario "La Patria" a la zona de operaciones, para cubrir las maniobras militares, detalla algunos aspectos de la tarea que cumplen las mencionadas religiosas en Huachacalla.

Así, la Reverenda Madre Asunción Aragonés, directora de la escuela secesional "Narciso Campero", resumió en estas palabras sencillas, el trabajo que cumplen las religiosas de "Jesús María": "Nuestra misión es la de expandir la evangelización y, consiguientemente, prestamos servicios a la salud, la educación y la cultura de los pueblos".

Bracamonte Mercado, al referirse a esa labor, dice: "Esta religiosa, sin medir las inclemencias del tiempo reinante en la zona fronteriza y la distancia que separa a Oruro de Huachacalla, está abocada a lograr, junto a la hermana Mónica Cliché, el sueño de autoridades, pobladores y alumnos de establecimientos educativos, de contar con aulas que les den comodidad para sus estudios".

Las gestiones iniciadas por la Madre Asunción para conseguir fondos que permitan la refacción y construcción de aulas en la escuela "General Narciso Campero" y Colegio Nacional "Germán Busch", de Huachacalla, recientemente tuvieron feliz culminación. El Fondo Social de Emergencia, aceptó desembolsar 244 mil bolivianos.

La Madre Asunción, que hace poco cumplió 25 años de permanencia en Bolivia, también remarcó que se encuentra en pleno funcionamiento, la Escuela de Enfermeras Auxiliares "Jesús María", hoy denominada Centro de Educación y Preparación de Agentes de Salud para el Campo. Este año lanzará la segunda promoción de 20 egresados. La primera salió en 1987, también con 20 egresados. Todos tienen su puesto asegurado por el Ministerio de Salud y Previsión Social.

Bracamonte Mercado, expresa que, las religiosas, compulsando los requerimientos campesinos, también ampliaron su labor hacia la creación del Centro Integrado Piloto de Educación Rural [CIPER]. Este plantel tecnífica a estudiantes varones, en agropecuaria, carpintería, mecánica, hojalatería y otras ramas artesanales.

El centro es dirigido por la hermana Mónica Cliché quien, asimismo, asesora los clubes de madres y la construcción de caminos vecinales, financiados con alimentos de Cáritas Diocesana de Oruro. El Centro Integrado Piloto de Educación Rural, actualmente cuenta con una treintena de alumnos, procedentes de la frontera.

Las religiosas, llenadas esas tareas, el tiempo libre que les queda, dedican a la alfabetización de los campesinos de Huachacalla y de las vecinas poblaciones de Huayllas, Patrumani y otras. También imparten cursos de relaciones humanas, primeros auxilios, manejo hogareño y alimentación (formas de preparar la comida).

Acuerdo de comunidad universitaria

Mediante referéndum se decidirá situación de rector de la UTB

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- La comisión del comité ejecutivo de la Universidad Boliviana logró, anoche, poner de acuerdo a los representantes docentes, estudiantiles y administrativos con el rectorado, de la Universidad Técnica del Beni para dar solución al conflicto de poderes, suscitado hace dos semanas aquí.

El acuerdo se reflejó en una resolución del consejo universitario, que se volvió a reunir presidido por el rector Fary Abidar, que convoca a un referéndum docentes estudiantil para que se pronuncie sobre el problema y que se efectuará el 7 de noviembre.

El fundamento de la resolución está en el derecho de las bases a manifestarse en relación al conflicto, "que permita determinar con claridad su criterio sobre la conducción del gobierno universitario".

Según un miembro de la comisión mediadora, el propio rector fue quien propuso el referéndum, al que sus opositores le asignan pocas posibilidades de triunfo.

Con la fórmula de voto "continúa" y "no continúa", si pierde el resultado del referéndum, el rector Fary Abidar deberá renunciar a su cargo.

Pese a ello, hoy declaró que "este es un funesto precedente para la vida institucional de la Universidad Técnica del Beni, pues cualquier acuerdo político podrá derrocar un rector, en desmedro de una elección democrática anterior, como es el claustro.

Dijo que se someterá al voto "por imposición de las circunstancias y el atropello de un consejo universitario que ignora los principios de la autonomía y la democracia".

Por su parte, el ejecutivo de la FUL, René Ibáñez, dijo que el precedente funesto está, más bien, "en el recorte presupuestario y la falta de prioridad en los gastos", por lo que se acusó al rector de mala administración en sus dos años y cinco meses de gestión.

El presidente de la confederación de docentes universitarios, Víctor Hugo Justiniano, declaró que la solución se obtuvo con alto grado de madurez y con respeto a la democracia, por la vía de la institucionalidad.

La misma comisión actuará como observadora del referéndum.

Nuevo comandante de la Policía en Pando

COBIJA, 29 (PRESENCIA).- El día de ayer la primera autoridad del departamento, Irán Arab Padul posesionó al Cnl. Augusto Russo Oros en las funciones de comandante de la Policía departamental en reemplazo del Cnl. Alfredo Cardozo Jaenz quien por órdenes superiores ha sido cambiado a la sede de gobierno.

El nuevo comandante manifestaba que tiene las mejores intenciones de trabajar por el cuidado y tranquilidad de todos los habitantes de esta capital, coadyuvando la labor de las autoridades del lugar.

El My. de Policía Gastón Murillo Mendoza fue posesionado como Jefe Dptal. de Narcóticos y el Cap. Ismael Medina Cerruto como jefe de operaciones, ambos enviados desde la ciudad de La Paz para ocupar estas funciones, dependientes de la subsecretaría de defensa social del Ministerio del Interior. Carecen de infraestructura para el funcionamiento de sus oficinas, señalaron que no han recibido el soporte económico necesario, están esperando instrucciones de su oficina central en La Paz.

ruro
CISEP organiza curso práctico de motores

ORURO 29 (PRESENCIA).- Con la organización y auspicio del centro de Investigación y rvicio Popular [CISEP], el próximo 7 de viembre, con duración sta el 2 de diciembre, efectuará un curso áctico de motores a plosión. Estará dirido a choferes y meicos de diversas npresas y talleres y rsonal de servicio de nsporte público.

Los patrocinadores, plicaron, que entre sus jetivos figuran: lograr n un buen mantenimiento, la conservación del vehículo, en calidad de herramienta de trabajo; adiestrar a los choferes en la reparación de las averías más usuales.

El programa del curso, comprende los siguientes aspectos: Conocimiento básico del motor; su funcionamiento; puesta a punto del motor; sistema de encendido; sistema de alimentación ; sistema de distribución; lubricación y reparaciones generales y de emergencia.

LLEGARON con sello de garantía

VAPORIZADORES

para ambientes

Disuelven las impurezas del ambiente y restauran la humedad

Aconsejables para el hogar y la oficina

Ind. Americana.

Prescrito por médicos para tratamientos de resfriados, tos, sinusitis, congestionamiento bronquial y nasal

CASA "DANY"

Calle Yanacocha, Edif. Arco Iris

Calzados JUNIOR, Comercio 862

RR.PP. 498/88

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
CONVOCATORIA ATENCION COMEDOR-CAFETERIA COTA-COTA

El Departamento de Bienestar Social de la U.M.S.A. convoca a os interesados en la atención de un Comedor-Cafetería en los predios de Cota-Cota, a presentar propuestas hasta el día jueves 4 de noviembre en las oficinas de Bienestar (Av. Villazón 1995, 1er. patio).

El Pliego de Especificaciones se expenderá en Caja Central del Edificio Central (Monoblock) a partir del día lunes 31 de octubre/88.

Precio del Pliego de Especificaciones Bs. 30.- (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS).

La Paz, octubre de 1988

REMACHES INGLESES "POP"

Remachadoras manuales e industriales.

¡DESCUENTOS ESPECIALES AL POR MAYOR!

CRESPO VELASCO S.A.

Av. Mariscal Santa Cruz 1086 - Teléfono 353051

Casilla 66 - La Paz

MINISTERIO DE FINANZAS
CONVOCATORIA A PROPUESTA Nº 4/88

De conformidad al Reglamento de Adquisiciones de Bienes y Contrataciones de Servicios para el Sector Público aprobado por D.S. 21660, se convoca a las imprentas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas en la Secretaría de la Dirección General de Asuntos Jurídicos y Legales, en sobre cerrado, hasta horas 16:00 del día 8 de noviembre de 1988 para la impresión de 2.000.000 hojas de PAPEL SELLADO VALORADO SERIE "A-88".

El Pliego de especificaciones podrá ser retirado en forma gratuita de la Dirección General de Administración (OFICINA de consulta y de información adicional).

La apertura de las propuestas se efectuará el día 14 de noviembre a horas 15:00 en la Subsecretaría de Coordinación General del Ministerio de Finanzas.

La Paz, 28 de octubre de 1988

DEPARTAMENTO DE RR.PP. Y PRENSA

Organización ORG. PULIDO "PULIDO" Tarija - Bolivia

COSTO TOTAL DESDE TARIJA = GSD 595.-

BOLIVIA - ARGENTINA- URUGUAY - BRASIL - PARAGUAY

Salidas desde todo Bolivia aéreo destino Tarija

Continuación en modernas unidades climatizadasT/V a bordo

Hoteles de primera. Turista Superior Dobles -. Media pensión en todo el Tour. Cenas Show

Paseos con guías locales. Tour conducto desde Tarija. 30 días.

ITINERARIO: SALIDA 18 NOVIEMBRE

18 NOVIEMBRE. Salida La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, vía aérea destino Tarija. Alojamiento

19 " TARIJA - SALTA. Salida destino frontera Argentina. Arribo a Salta "la linda". Acomodación Hotel Crystal o similar.

20 " SALTA. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.

21 " SALTA -TUCUMAN. Mañana libre. Tarde: salida Tucumán. Arribo y acomodación Hotel Corona o similar.

22 " TUCUMAN. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.

23 " TUCUMAN - CORDOBA. Mañana libre. Tarde: Salida destino Córdoba. Arribo y acomodación Hotel Castelar o similar.

24 " CORDOBA. Mañana libre. Tarde: City Tour Sierras de Córdoba. Carlos Paz, Cosquin, La Falda, Los Cocos.

25 " CORDOBA - BUENOS AIRES. Mañana City Tour ciudad y alrededores y luego continuación destino a la Reina del Plata, Buenos Aires. Arribo y alojamiento Hotel Savoy o similar.

26 " BUENOS AIRES. Día libre para actividades privadas. Noche: Cena Show en las cantinas de La Boca.

27 " BUENOS AIRES. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores. Noche Opcional "Michelangelo".

28 " BUENOS AIRES - MONTEVIDEO, Uruguay. Salida Hs. 10 a.m. para visitar: El Tigre Delta del Paraná. Continuación destino Complejo Zárate Brazo Largo y luego frontera Uruguaya. Arribo Montevideo. Acomodación Hotel Nuevo Uruguay.

29 " MONTEVIDEO - Mañana libre. Visita fábricas artículos de cuero. Tarde: City Tour ciudad y playas. Luego Tarde Playa en Balneario Carrasco. Noche: Opcional Cena en Portofino.

30 " MONTEVIDEO - PUNTA DEL ESTE - PIRIAPOLIS. Todo el día destinado a visitar estos maravillosos Balnearios del Uruguay. Continuación destino Brasil - Tramo nocturno.

01 DICIEMBRE BALNEARIO TORREZ. Brasil. Arribo y acomodación Hotel Fa o'. Día de playas, en esta hermosa playa del Sud de Brasil.

02 " BALNEARIO TORREZ - BALNEARIO CAMBORIU. Seguimos por la Costa Brasilera y ahora nos encontramos Balneario Camboriú. Acomodación Hotel Miramar. Seguimos disfrutando de las playas.

03 DICIEMBRE CAMBORIU - SAO PAULO. Salida a la capital industrial de Sud América. Arribo y acomodación Hotel Cambridge.

04 " SAO PAULO. Mañana libre. Y luego de almuerzo un extenso paseo por esta capital. Incluido Zoológico, Parques, Terminales, Rodoviarias Aéreas, Monumentos.

05 " SAO PAULO. Todo el día libre para visitar su imponente comercio. Hs. 18.00 Salida destino Río de Janeiro. Arribo y Acomodación Hotel Nuevo Mundo.

06 " RIO DE JANEIRO. Día de playas. Tarde: Subimos al Pan de Arúcar, para admirar, una de las capitales más "bellas" del Universo. Noche: Opcional Plataforma 1.

07 " RIO DE JANEIRO. En la mañana subimos al Corcobado. Y luego City Tour para visitar sus playas y los atractivos de Río.

08 " RIO DE JANEIRO. Mañana libre. Tarde de playa en Copacabana y, luego salida Hs. 20.00 destino Curitiba. Tramo nocturno.

09 " CURITIBA. Arribo y acomodación Hotel Filadelfia. Día libre

10 " CURITIBA. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.

11 " CURITIBA.- FOZ DO IGUACU. Salida a la ciudad Tres Fronteras para admirar la maravilla universal Cataratas del Iguazú y la represa de Itaipú. Acomodación Shun Hotel.

12 " FOZ DO IGUACU. Todo el día para realizar los paseos señalados.

13 " FOZ DO IGUACU - ASUNCION. Salida capital del Paraguay. Arribo y acomodación Hotel de la Paz.

14 " ASUNCION. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad. Noche: Cena Show en el Jardín de la Cerveza.

15 " ASUNCION - RESISTENCIA. Retornamos a territorio argentino. Alojamiento Hotel Colón.

16 " RESISTENCIA - TARIJA. Salida a nuestra "querida" Bolivia

17 " TARIJA - Arribo y acomodación Hotel Max o similar.

FIN DE NUESTROS SERVICIOS IBT Nº 160/88

Servicios incluidos. Transporte desde Tarija carretera. Hotel Turista Superior. Dobles, triples. Media pensión en todo el Tour. Paseos con guías.

RESERVAS.
" La Paz, Intercontinental TRAVEL Edificio Petrolero Tel. 365382.
" La Paz: ANDINA de Turismo Av. Mcal. Santa Cruz 1285 Tel. 363439
" Santa Cruz: Agencia JARTUR, Sucre 62. Tel. 48204 -29206.
" Sucre: SOLARSA TOURS Arenales 212. Tel. 30900 - 25386
" Cochabamba: Turismo BALSA Ayacucho Esq. Gral Achá Tel. 27610

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
COMUNICADO

El Colegio Médico de Bolivia, desde hace cuatro meses tiene un pliego salarial presentado a las autoridades del Supremo Gobierno, pedido que hasta la fecha no ha merecido una respuesta que satisfaga de alguna manera la demanda salarial del cuerpo médico del país.

Al mismo tiempo y como es de conocimiento de la opinión pública el Presupuesto Nacional para la gestión 1989 ya se encuentra elaborado y listo para su aprobación en el Parlamento Nacional.

Lastimosamente dentro de dicho Presupuesto el porcentaje asignado a la atención de la salud del país, no ha sido incrementado en relación a las gestiones pasadas. Esto quiere decir que la salud del pueblo boliviano nuevamente ve postergada su atención, debiendo ser la misma de prioridad nacional, ya que un pueblo enfermo y desnutrido difícilmente podrá aportar a la recuperación del país.

Son éstos los motivos que obligan al Colegio Médico de Bolivia a DECRETAR UN PARO DE PROTESTA de 24 horas a realizarse el día lunes 31 de octubre de 1988, en escala nacional.

Deseamos indicar que éste es el inicio del movimiento médico por conseguir mejores niveles de salud en el país.

La Paz, octubre de 1988

LA DIRECTIVA

CAMINOS.- Instituciones locales e internacionales, están empeñadas en abrir una ruta troncal en el occidente de Oruro. Las religiosas de "Jesús y María", aportan a su vez, su esfuerzo y tesón, para ayudar a la apertura de caminos vecinales en esa extensa zona fronteriza.

Terminó primera fase de la cooperación alemana a Tarija

TARIJA, 29 (PRESENCIA).- Ha concluido la primera fase del programa de cooperación de la República Federal de Alemania al proyecto de rehabilitación de tierras y control de la erosión en el valle central de Tarija.

Las autoridades han puesto de relieve esta cooperación que, a través de técnicos especializados, se prolongó durante cuatro años con una inversión estimada en dos millones y medio de dólares americanos.

Gracias a los trabajos realizados por la misión alemana se cuenta con información básica, especialmente de la cuenca del río Camacho que fue el centro de sus actividades; se dispone de un paquete tecnológico del valle central que fue estudiado en un treinta por ciento obteniendo datos que pueden ser aplicados regionalmente; ha elaborado el mapa de uso actual de la tierra y se han concluido los estudios de factibilidad de la cuenca del río Camacho y prefactibilidad de todo el valle central.

Los expertos alemanes han estudiado 32 nuevas especies forestales, 60 pastoriles y 26 frutales, habiendo recomendado las que han demostrado un mejor comportamiento de adaptación a la zona.

Antes de partir los últimos técnicos, hicieron entrega de maquinaria y una biblioteca muy preciada, al Programa de Rehabilitación de Tierras de Tarija (PERTT), institución con la cual trabajó estrechamente.

Corte del Beni rechaza crítica y defiende sus dictámenes

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Los vocales de la sala penal de la Corte Judicial del Beni pidieron a la Corte Suprema el envío de una comisión que reviste el expediente del "caso Sotoca", donde el sospechoso de narcotráfico Jorge Roca Suárez (a) "techo de paja) resultó libre de pena y culpa, criticado por autoridades parlamentarios.

Los vocales Hugo Mercado Mendoza y Hugo Añez Sandóval, en un telegrama al presidente de la suprema, rechazan las declaraciones y crítica a la ratificación del fallo de inocencia de "techo de paja, especialmente las emitidas por el subsecretario Jorge Alderete Rosales sobre la existencia de "irregularidades" en ese proceso.

Los vocales dijeron que Alderete "pretende subordinar la justicia ordinaria al simple criterio político (...) con evidente desconocimiento de los principios generales del derecho penal y su procedimiento y las garantías constitucionales".

La sala penal dictó un auto de vista que aprueba la sentencia del juez Néstor Virúez, de partido en lo penal, "por falta de prueba probatoria del delito de narcotráfico, en concordancia con el requerimiento del fiscal de distrito" y por la inconsistencia de las diligencias elaboradas por la policía antidroga (UMOPAR), desde 1984 además de contener vicios de nulidad, según reiteraron.

Mercado y Añez calificaron de "afrenta contra la justicia ordinaria" la pretensión de convertirlos en simples tribunales populares que condenen por la simple naturaleza del delito imputado "con abstracción de toda prueba imparcial de cargo y descargo".

Añaden que Alderete Rosales busca disimular la incapacidad de los encargados de reprimir el narcotráfico, que también deberían levantar pruebas suficientes y convincentes que permitan a los juzgados ordinarios sancionen los delitos.

En tanto, se espera aquí el arribo de la comisión parlamentaria que investigará éste y otros casos relacionados con el trámite judicial de los juicios por narcotráfico, en esta corte.

CORDEOR planifica construcción de camino en provincia Carangas

ORURO, 29 (PRESENCIA).- Un importante tramo caminero está en plan de construcción en la provincia Sur Carangas, del departamento de Oruro. El presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, coronel (r) Riynaldo Vásquez Sempértegui, anunció este fin de semana, que en estos días empezarán las gestiones para lograr su financiamiento.

Explicó que se trata del tramo vial Copacabanita-Andamarca, con una extensión de 54 kilómetros. El anuncio fue formulado a una comitiva de autoridades de esa provincia que visitó hoy las oficinas de CORDEOR.

El presidente del Comité Pro Construcción del citado camino, dijo que tienen esperanza en que la actual gestión administrativa de CORDEOR, haga realidad la construcción de esa carretera. El alcalde municipal de Andamarca, Nemesio Bustos, señaló que los campesinos del lugar, apoyarán materialmente la obra.

El coronel Vásquez Sempértegui, informó a las autoridades de Sur Carangas, que el proyecto de construcción del indicado tramo vial, está en etapa de conclusión, labor que está a cargo de los técnicos del departamento de Carreteras de CORDEOR.

Reiteró que la Corporación de Desarrollo de Oruro, está haciendo esfuerzos para atender las necesidades del área rural del departamento, principalmente en lo relacionado con su vertebración caminera, construcción de sistemas de agua potable, educación de la niñez del agro, a través del Programa de Desarrollo Rural Integrado (PDRI). Asimismo, dijo, son impulsados los programas de agropecuaria, "porque es la base del desarrollo de la región".

CANCHA POLIFUNCIONAL

El presidente de CORDEOR, también comunicó que el Jefe de Infraestructura de la institución, ingeniero Raúl Vidal Zapata, entregó ayer una cancha deportiva polifuncional, en la población de Pomata, provincia Sur Carangas.

La obra fue financiada por el Fondo Social de Emergencia. La elaboración del proyecto y supervisión técnica, estuvo a cargo de CORDEOR.

En representación de la presidencia de CORDEOR, asistieron a la entrega de la cancha, el supervisor de la obra, ingeniero Prudencio Martínez, y el jefe de Infra..., ingeniero ... Zapata, ... el enviado del ... cial de Emerg... niero Daniel ...

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORU...
PROYECTO BOL -86/023
"DESARROLLO AGROPECUARIO DE AREAS ... RIEGO Y A SECANO"
CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERIT...

Importante Proyecto de Desarrollo Agropecuario e implementa... departamento de Oruro, requiere los servicios profesionales de:

- 1 INGENIERO AGRONOMO
- 6 EXTENSIONISTAS

Los requisitos para optar estos cargos son:

INGENIERO AGRONOMO.-

- Ingeniero Agrónomo con Título en provisión nacional e inscr... Consejo Nacional de Ingeniería.
- Experiencia profesional mínima de 3 años en la agricultura ... secano y cultivos andinos.
- Experiencia en promoción y extensión agropecuaria
- Conocimiento de cooperativismo, crédito agropecuario y ... ción.
- Conocimiento del idioma quechua y/o aymara, recomendable ... glés.
- Amplia disponibilidad para desplazarse y permanecer en el área r...

EXTENSIONISTAS.-

- Ingeniero Agrónomo y/o Técnico Agrónomo.
- Experiencia profesional mínima de 3 años en promoción ... agropecuaria en el altiplano.
- Conocimiento de cooperativismo, crédito agropecuario y ... ción.
- Conocimiento del idioma quechua y aymara.
- Disponibilidad de permanencia en el área rural

Los profesionales interesados deben presentar sus solicitudes ... rrado, acompañando Curriculum Vitae documentado a:

- SECRETARIA DEL PROYECTO BOL 86/023
UNIDAD DE RECURSOS HIDRICOS DE CORDEOR
CALLE AROMA N° 430
ORURO
- GESTORIA DE CORDEOR
EDIFICIO COLON- 9° PISO - OFICINA N° 4
LA PAZ

Hasta el día viernes 4 de noviembre de 1988, a horas 18:
Oruro, octubre de 1988

VENDEDORES

Para artículos de ferretería necesita Empresa Internacional.
Indispensable conocimiento del ramo en la ciudad de La Paz y alrededores.
Se ofrece sueldo base y comisión. Enviar Curriculum Vitae y fotografía reciente a Casilla 3220 Santa Cruz.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA
"PREMIO NACIONAL DE CULTURA"

El Instituto Boliviano de Cultura invita a las instituciones oficiales, académicas, culturales, artísticas, cívicas y profesionales con personería jurídica reconocida, elevar las candidaturas de ciudadanos destacados para el "Premio Nacional de Cultura" en los siguientes campos:

- Literatura
- Artes Plásticas y Arquitectura
- Música
- Antropología
- Historia Político-social y económica
- Artes Audio-visuales
- Arqueología
- Artes Representativas

El Premio Nacional de Cultura, consiste en una medalla con el emblema del Instituto Boliviano de Cultura, coronada con la inscripción "Premio Nacional de Cultura" año 1988 y Banda Tricolor y se establece un estímulo económico de 10.000 Bs.

Las candidaturas se recibirán hasta el 15 de noviembre de 1988, en las oficinas del Instituto Boliviano de Cultura, Edificio Antiguo Banco Central de Bolivia, 2º Piso, Casilla 7846, teléfonos 273298 - 378128 - La Paz.

La Paz, 30 de octubre de 1988

AUXILIARES

IMPORTANTE INSTITUCION FIN... CIERA requiere contratar AUXILIA... para asumir cargos en contabilidad, ca... operaciones.

La búsqueda está orientada a jóvenes ba... lleres, entre 20 y 25 años, de ambos se... que posean estudios de contabilidad y ... periencia en trabajos administrativos, ... tables y contacto con público.

Es fundamental poseer buena presen... buen trato, ser eficiente y poseer empu... motivación para progresar en la empresa.

Invitamos a los interesados a enviar ... rriculum Vitae, acompañado de fotografía ... ciente (6 x 6) a casilla 6724 La Paz.

Las Palmas Hotel ★★★★

Desayuno Buffet y el diario !!! sólo para comenzar

*Alto nivel de servicios.
*Habitaciones con gran confort.

A pocas cuadras del centro de la ciudad de Santa Cruz, y a pocos minutos del Aeropuerto Internacional Viru -Viru (Servicio de Transfer in/out)

$us. 33.00 Lunes a Jueves — *$us. 19.25 Viernes a Domingo*

NOS GUSTA SERVIR!

LA PAZ EUROEP Edif. Mcal. de Ayacucho Piso 12 Oficina 1214 Telf. 373693 Telex 3574 | COCHABAMBA FERNANDO SANJINEZ Edif. Alba II - Of. 1. Tels. 25059-26551-29908 | SUCRE TERESITA'S Nicolás Ortiz 50 Tel. 23206 | TRINIDAD TURISMO MOXOS Av. 6 de Agosto 745 Tel. 21141

o su agencia de viajes preferida

*Tarifas diarias por persona, en base a habitación doble y paquetes de fin de semana. Número limitado de habitaciones disponibles. No aplicable a grupos

AV. TROMPILLO SEGUNDO ANILLO SUD U.V.27-P3
TELEF. (033)3-0366-30533-3-0975-36314-TELEX
4429BV-CABLES PALMHOT P.O. BOX 915 SANTA CRUZ BOLIVIA

FONDO DE PENSIONES MEDICAS Y RAMAS AFINES
COTIZACIONES DEVENGADAS

Comunicamos a la opinión pública y a nuestros asegurados en particular, que por la morosidad en el traspaso de ... descontadas a médicos, dentistas y bioquímico-farmacéuticos, por parte de las instituciones que a continuación se ... vemos imposibilitados de cumplir con el pago de rentas.

INSTITUCION	DETALLE	APORTES	INTERESES	MULTAS	TOTAL DEV...
CAJA NACIONAL DE SALUD	Recargos mes de julio		7.950.00	15.050.36	23.0...
CAJA NACIONAL DE SALUD	Reintegros julio	82.834.97	11.375.55	22.738.29	116...
CAJA NACIONAL DE SALUD	Aportes agosto	188.596.49	12.949.77	29.895.32	231...
CAJA NACIONAL DE SALUD	Aportes septiembre	187.901.40	-------	------	187...
CAJA PETROLERA DE SALUD STA.CRUZ	Aportes abril/87 a Mzo/88	50.733.69	24.158.11	59.156.46	134...
CAJA FERROVIARIA RED OCCIDENTAL	Aportes Nov./87 a Sept./88	103.102.87	25.369.46	95.960.90	224...
CAJA FERROVIARIA RED ORIENTAL	Aportes Abr/87 a Mzo./88	44.752.69	8.427.47	16.102.96	69.2...
CAJA DE SALUD CHOFERES	Aportes Agst./87 a enero/88	25.944.52	4.200.64	15.163.64	45.3...
CAJA DE SALUD CHOFERES	Aportes Agst.Sept/87 Plla. Diciembre	2.697.69	493.87	614.27	3.8...
CAJA DE SALUD CHOFERES	Aportes enero a julio/87	29.598.82	16.514.12	50.598.94	96...
C.O.S.S.M.I.L.	Aportes Agst/87 a Jul./88	18.362.96	9.846.20	49.953.05	78.1...
J.U.N.A.S.	Aportes Dic/85 a Sept/87	22.951.53	41.825.14	38.892.47	103.6...
SEGURO SOCIAL CAMINOS	Recargos Agst./87 a Dic./87		1.087.69	1.507.09	2.5...
SEGURO SOCIAL CAMINOS	Aportes de Abr. a Sep/88	8.690.29	2.033.33	6.113.51	16.8...
TESORO GENERAL DE LA NACION	Aportes mes Sept./88	84.293.21	---	---	84.2...
TOTAL		850.461.13	166.231.35	401.746.66	1.418.43...

En caso de no efectivizarse inmediatamente la cancelación de los montos indicados, proseguiremos con los respectivos juicios coacti... últimas consecuencias, de acuerdo a prescripciones legales que rigen sobre la materia.

EL DIRECTORIO
La Paz, 26 de octubre de 1988

Sello: Fondo de Pensiones Médicas y R.A.-SECRETARIA GENERAL-La Paz-Bolivia

PRESENCIA Cultural

Madrid:

Se editan documentos literarios galeses

MADRID, 29 OCT (EFE).- Los "Mabinogion", uno de los más importantes documentos históricos y literarios de la cultura gelesa, acaba de ser publicado en Madrid por ediciones Siruela.

Estos textos anónimos, en los que abundan las aventuras, la poesía y los elementos mágicos, oníricos y maravillosos, fueron recopilados en el siglo XIV y han sido traducidos por Victoria Cirlot. La edición se acompaña de cuatro ilustraciones a color procedentes del "Liber legum howel da".

Los "Mabinogion" se conocieron fuera de los medios académicos tras su publicación en inglés por Lady Guest en 1838 y constituyen una fuente histórica fundamental para conocer la realidad de una sociedad de la que se tienen pocas noticias, aún ahora.

Se trata de once relatos que desde el siglo XI al XIII se habían transmitido de generación en generación de una manera oral y que en el siglo XIV fueron recopilados gracias a la ayuda económica de los señores galeses que, posiblemente, buscaron de esa manera afirmarse en el terreno cultural y social frente a la dominación normada.

Aparte de las "Cuatro ramas" que remiten a la mitología de la epopeya irlandesa, los "Mabinogion" incluyen relatos histórico-legendarios, como "El sueño de Maxwen" referidos a la época de la dominación romana y a la invasión sajona, narraciones artúricas, como "Kulhwech" y "Olwen" y otras -"La dama de la fuente"- de tema paralelo al desarrollado por Chretien de Troyes en sus "Romans".

Las copias de estos textos han sido extraidas del "Libro blanco de Rhidderch" y del "Libro rojo de Hergest", las más importantes fuentes literarias galesas existentes.

Las narraciones tienen orígenes muy diversos y han sido compuestas por diferentes redactores de distintas épocas, que rescatan tradiciones heterogéneas.

ESQUINA CULTURAL PACEÑA.- Con la presencia de las principales autoridades municipales, se inauguró este viernes la "Esquina de la Cultura Paceña", ubicada en la esquina conformada por la Av. 16 de Julio y la calle México.

La apertura del nuevo edificio tiene como finalidad facilitar salas de exposiciones y venta de libros de escritores nacionales. Cuenta además con un piso destinado exclusivamente a la promoción turística mediante información y venta de entradas para los espectáculos que organiza la Alcaldía.

Nuevo miembro en la Academia de Historia

El escritor Mariano Baptista Gumucio, ingresó a la Academia de Historia como miembro de número, en un acto solemne que se llevó a cabo el pasado viernes 28, en la Academia Nacional de Ciencias.

Baptista Gumucio es el autor de más de veinte obras, la mayoría de ellas de ensayo sobre la realidad boliviana. Es miembro de la Academia Boliviana de la Lengua, fue ministro de Educación y Cultura en dos ocasiones, y Embajador de nuestro país en Washington. Actualmente ocupa funciones de concejal del Municipio de La Paz.

Al iniciarse el acto, el presidente de la Academia de Historia, Lic. Alberto Crespo Rodas, reseño las principales obras del escritor, y dijo que podría considerársele precursor de la Historiografía de Bolivia.

Posteriormente, Baptista Gumucio leyó su trabajo de ingreso titulado: "El mapa de Bolivia de 1856", en el cual hizo una relación histórica de los orígenes del levantamiento de este mapa, que sigue siendo hasta nuestros días uno de los más precisos, y que fue realizado por el geógrafo Juan Ondarza. De los 10.000 ejemplares que publicó una empresa de Nueva York, sólo 2.000 fueron distribuidos en el país, ya que los otros 8.000 se perdieron en el terremoto de Tacna de 1874, antes de ser recogidos.

Para finalizar el acto, el Arq. José de Meza, dijo un discurso de respuesta en el cual presentó una relación cronológica de la cartografía boliviana, desde los primeros intentos del siglo XVI, presentando así los antecedentes que ilustran en el trabajo de nuevo miembro de la Academia Nacional de Historia.

Premiación a Concurso de videos

"Ciudad de La Paz"

El día lunes 31 del presente, a las 19:30 horas, serán premiados los ganadores del concurso de videos "Ciudad de La Paz", en el Salón Modesta Sanjinés de la Casa Municipal de Cultura.

El jurado de este concurso, integrado por Rodrigo Quiroga, Alfonso Gumucio, Francisco Aramayo, Alvaro Díez Astete, Ana María Campero y Mario Bedoya, decidió otorgarle el premio único de Bs. 5.000, al video llamado "Recorrer esta distancia", dirigido por Francisco Ormachea, y otorgarle el "Premio especial del jurado", al video titulado "El olor de la vejez", por su gran calidad y riqueza del guión.

Festival de cine en el 6 de Agosto

Producciones Kurmi, anuncia un festival de cine, con obras de diversos autores renombrados, después de las cuales habrá un debate conducido por cineastas conocidos en nuestro país.

El programa es el siguiente:

"La Misión", sábado 29 de octubre; "Laberinto", sábado 5 de noviembre; "Ghandi", sábado 12 de noviembre; "Al filo de la navaja", sábado 19 de noviembre; "Bajo el volcán", sábado 26 de noviembre; "Brazil", sábado 3 de diciembre; "El primer año del resto de nuestros días", sábado 10 de diciembre.

Las funciones serán presentadas en el Cine 6 de Agosto, a las 10:30 de la mañana.

Inglés Curioso y Divertido

Nº 186.- Prof. José Ricardo

Asunto de hoy: **MORFOLOGIA**

EN - es el sufijo más versátil del idioma inglés:

1. forma plurales:

CHILD	(niño/hijo)	- CHILDREN	(niños/hijos)
MAN	(hombre)	- MEN	(hombres)
OX	(buey)	- OXEN	(bueyes)

2. Transforma sustantivos en adjetivos:

GOLD	(oro)	- GOLDEN	(dorado)
LEAD	(plomo	- LEADEN	(de plomo)
EARTH	(tierra)	- EARTHEN	(de barro)

3. Transforma sustantivos o adjetivos en verbos:

STRENGTH	(fuerza)	- TO STRENGHTEN	(fortalecer)
FRIGHT	(susto)	- TO FRIGHTEN	(asustar)
DARK	(oscuro)	- TO DARKEN	(oscurecer)

4. Transforma verbos en adjetivos:

DRUNKEN	(borracho)	(de TO DRINK)
SWOLLEN	(hinchado)	(de TO SWELL)
ILL-GOTTEN	(ilícito)	(de TO GET)

Puede ser usado también como prefijo para transformar sustantivos o adjetivos en verbos:

ABLE	(capaz)	- TO ENABLE	(capacitar)
FORCE	(fuerza)	- TO ENFORCE	(dar fuerza a)
LIGHT	(luz)	- TO ENLIGHT	(iluminar).

Puede ser usado como desinencia verbal del participio pasado de algunos verbos:

TO WRITE	(escribir)	- WROTE - WRITTEN	(escrito)
TO STEAL	(robar)	- STOLE - STOLEN	(robado)
TO BITE	(morder)	- BIT - BITTEN	(mordido)

Son increíbles las alteraciones que las preposiciones adverbiales puden causar a los verbos que modifican:

I'M CONCERNED ABOUT MY POOR HEALTH
estoy preocupado con mi estado de salud

I'M CONCERNED WITH HEALTH MATTERS
estoy metido en asuntos de saud

Por tanto, TO BE CONCERNED WITH es "dedicarse a", "tratar de", "trabajar con".

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

CINEMATECA BOLIVIANA.- Sábado 29, y domingo 30, a 16:00 y 19:30 horas, presentación de la película "Dios y el diablo en la tierra del sol", dentro del ciclo: "Retrospectiva Glauber Rocha".

CENTRO POPULAR DE ARTE Y CULTURA.- Sábado 29, a horas 20:30, recital literario musical: "Galeano; Memorias del fuego", ofrecido por Ricardo Percovich y Rodolfo Soriano. Local: Calle Campero Nº 52.

MUSEO DE ETNOGRAFIA Y FOLCLORE.- Exposición de documentos y fotografías sobre el movimiento libertario en La Paz. Local: calle Ingavi 916.

TEATRO MUNICIPAL.- Del viernes 28, al domingo 30, a las 19:30 Hs., se presenta el Ballet Folclórico Nacional, bajo la dirección del Prof. Manuel Acosta.

GALERIA ESTUDIO.- Exposición "10 fotografías alemanas", con duración hasta el día 11 de noviembre. Local: Cañada Strongest 1620.

GALERIA DE ARTE UNICO.- Exposición "Arte en video", organizada por el Instituto Goethe. Local: Belisario Salinas 516.

CASA DE LA CULTURA.- Concurso de la exposición de artesanía de máscaras bolivianas. Local: Salón Arturo Borda.

PRESENCIA 68 agencias en toda la república ¡servicio total!

INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA

BALLET FOLCLORICO NACIONAL
HOMENAJE A LA FUNDACION DE LA PAZ

Bajo la Dirección de MANUEL ACOSTA.

De regreso de su exitosa gira por más de 60 ciudades europeas se presenta hoy al público paceño a horas 19:30 en el TEATRO MUNICIPAL.

COLEGIO DEPARTAMENTAL DE ODONTOLOGOS DE LA PAZ

COMUNICADO

La Directiva del Colegio de Odontólogos de La Paz y los representantes departamentales de las diferentes instituciones asalariadas en reunión conjunta determinan:

1.- Reactualizar sus planteamientos salariales conjuntamente el Colegio Médico y demás Colegios profesionales que integran el Sector de Salud.

2.- Protestar porque el porcentaje asignado a la atención de la Salud no ha sido incrementado dentro del presupuesto general de la Nación, correspondiente a la gestión 1989. Demostrando de esta manera que se posterga nuevamente la atención de la salud del pueblo boliviano.

Por tanto decreta un PARO DE 24 HORAS a realizarse el día LUNES 31 DE OCTUBRE de 1988 a nivel departamental.

LA DIRECTIVA
La Paz, octubre de 1988

IDEA

Instituto para el Desarrollo de Empresarios y Administradores

CREATIVIDAD EN LAS TECNICAS DE ARCHIVO

I.D.E.A., continuando con su PROGRAMA DE ESPECIALIZACION PARA SECRETARIAS, tiene el agrado de anunciar el inicio de su curso

CREATIVIDAD EN LAS TECNICAS DE ARCHIVO.

El objetivo de este seminario es impartir conocimientos y técnicas del manejo de documentación en forma consecuente y eminentemente práctica.

Está dirigido a toda secretaria deseosa de actualizar sus conocimientos y de incrementar su eficiencia en el trabajo.

FECHA: Del jueves 3 miércoles 16 de noviembre
HORARIO: 19:00 a 21:00 (Lunes a viernes)
INFORMES: Av. Camacho 1485 Ed. La Urbana 3er. piso
Teléfonos 323148 - 373896 - 363346

INTERSA Ltda.

ANAEROBICOS S.A.
un adhesivo diferente para cada uso !!

siloc® ANAFLON® TRABASIL® Lokipen® LOKITAC® Pegatela® PEGAMIL®

Ventas : Av. Montes 624
Telf. 390400
Casilla P.O. Box 983
Télex 2629 BV
La Paz - Bolivia

Nos interesa su economía
VISITENOS!

ceprolai
CENTRO DE PROMOCION DEL LAICADO "RICARDO BACHERER"

TALLERES DE INVESTIGACION SOBRE LA REALIDAD NACIONAL
- TERCER CICLO 1988 -

El Centro de Promoción del Laicado "Ricardo Bacherer" tiene el agrado de invitar a todas las personas interesadas en un análisis crítico y prospectiva sobre LA UNIVERSIDAD EN BOLIVIA al Taller que con tal motivo realizará el día 5 de NOVIEMBRE a horas 8:30 hasta las 15:00 en su local de la calle Nº 9 (Obrajes).

El Taller consistirá en la presentación de un resumen de la investigación que ha sido encargada al Lic. Alfonso Vía Reque la cual será distribuida a los participantes a tiempo de su inscripción, seguida de grupos de trabajo y presentación de conclusiones en Plenario. El material servirá para la edición de un Boletín especial de difusión.

Las inscripciones se recibirán en el local del Centro en Obrajes o mediante la casilla 11199 (La Paz) o de igual manera mediante el teléfono 783082.

Deseamos recalcar la importancia que tiene la lectura previa del documento de trabajo por lo que les rogamos a los interesados en el Taller pasar por nuestras oficinas a recogerlo.

El costo de la inscripción es de Bs 10.- por participante. Este costo incluye el Documento de Trabajo, refrigerio al medio día y un ejemplar del Boletín a editarse.

La Paz, octubre de 1988

COMISION DE DIRECTORES DE "CEPROLAI"

PRESENCIA Cultural

Gabriel García Márquez en Televisión Española

MADRID, 29 OCT (EFE).- Los problemas sentimentales son analizados desde seis perspectivas en la serie "Amores Difíciles", realizada por cinco directores latinoamericanos y uno español, que Televisión Española emitirá en la noche de los próximos sábados.

Se trata de seis historias de amor basadas en guiones de Gabriel García Márquez que esta semana se proyectaron en la semana internacional de cine de Valladolid y que han sido coproducidas por Televisión Española y la International Network Group, con el auspicio de la fundación del nuevo cine latinoamericano.

El festival de Valladolid eligió como "serie del año" a estos "Amores Difíciles", cuyos seis episodios, totalmente dependientes uno de otro, son: "El verano de la señora Forbes", de Jaime Humberto Hermosilla (México), "La Fábula de la Bella Palomera", de Ruy Guerra (Brasil), "Milagro en Roma", de Lisandro Duque (Colombia), "Cartas del parque", Tomás Gutiérrez (Cuba), "Un Domingo Feliz", de Olegario Barrera (Venezuela), y "Yo soy el que tú buscas", del español Jaime Chavarri.

Cada una de las películas, de noventa minutos de duración, ha sido rodada en el país de origen de los directores, que muestran así su propia identidad a través del guión del premio Nóbel colombiano.

"El Verano de la Señora Forbes" está protagonizada por la actriz alemana Hanna Schygulla, que encarna el oscuro personaje de una institutriz enérgica y represiva, contratada para cuidar a los dos hijos de un matrimonio mexicano decidido a emprender un crucero de placer.

Hanna Schygulla, actriz favorita del director alemán Fassbinder, reconoció esta semana en Valladolid que la combinación de realismo y fantasía del guión de García Márquez le fascinó, cuando el escritor le propuso el papel en un café de París.

Con su interpretación de la señora Forbes, Schygulla, una de las actrices más cotizadas del cine europeo, ha tomado su primer contacto con el cine Iberoamericano.

La actriz alemana presta la fuerza de su interpretación a un personaje ambiguo, que se divide entre la rigidez de su trabajo de educadora y la pasión provocativa que siente por Aquiles, un joven instructor de buceo.

En "La fábula de la bella palomera", Ruy Guerra cuenta la historia amorosa del Todopoderoso Orestes con la hermosa Fluvia, que tiene un niño de año y medio, un montón de palomas mensajeras y un marido músico en un lugar cualquiera de Brasil.

Lisandro Duque narra el "Milagro en Roma" la peripecia de Margarito Duarte para alcanzar la canonización de su hija, cuyo cuerpo permanece intacto después de llevar siete años enterrado en un pueblo de Colombia.

"Cartas del parque", del cubano Tomás Gutiérrez Alea, cuenta la historia de un triángulo amoroso en la Habana de principios de siglo entre Pedro, Juan y María.

El director venezolano Olegario Barrera, filmó "Un domingo feliz" el autosecuestro de Carlitos, hijo de los millonarios caraqueños, que pide su propio rescate en un intento de recuperar el cariño de su familia.

La película española "Yo soy el que tu buscas", de Jaime Chavarri, narra la trágica aventura de Natalia, una modelo que ha sido violada varias veces, por los barrios bajos de Barcelona a la búsqueda del hombre que ha roto su mundo.

Bonjour Tristesse

Por Germán Arciniegas

BOGOTA (ALA).- En madrid, en casa de Salón Lerner, he visto una pintura de Darío Morales que vale por todos los testimonios que de su vida hayan dejado los latinoamericanos en París. La belleza está en ese vaso de la soledad, casi de hombre, de los ilusos que llegan a la capital del mundo. Se les muelen los zapatos caminando del Barrio Latino a Mont Martre, van de los museos a las galerías, ven libros en los escaparates y los compran en las librerías de usados, viven comen lo que pueden, lunes a sábado entre grupos de estudiantes, sábados y domingos en los parques... y siempre, cuando llega la hora de terminar la jornada, a subir por la escalera encendiendo el bombillo que alumbra cada tramo el tiempo justo de subirlo.

El espacio del cuarto cuando abren la puerta, lo llenan unos periódicos, una mesa, una cama, una botella de vino, un [illegible] enorme negro, queso, jamón, naranjas... está París. Su París.

Lo que pinta Darío Morales hubiera hecho [illegible] Chaplin. Todo es una pared blanca, sucia de polvo, que termina arriba en un cielo, como se dice, raso, sin una [illegible] de yeso que lo [illegible]. Abajo, el piso de [illegible] desnudas, sin brillo. Hacia la puerta, apenas un lado del marco [illegible] sugiera. No hay salida de escape. Casi tocando el techo la cisterna del [illegible] que estará debajo del muro. Baja un tubo que puede ser de conducción de los cordones eléctricos. A ras del suelo un aparato único, de [illegible] colado, del siglo pasado: la calefacción. A [illegible] de percha, de un clavo que no se ve, puesto en [illegible] quier parte, cuelga [illegible] toalla. Eso es todo. [illegible] París. El París que [illegible] la jornada. El que [illegible] estudiante cuando [illegible] los ojos en la mañana.

[illegible] de dicho de quienes [illegible] por las calles y los [illegible] que y entran en los [illegible], y mariposean. El [illegible] de Darío era en[illegible]trado: cuatro pare[illegible] su estudio, que en la [illegible]ura muestra sólo por un costado. Sobre esas tablas desnudas, bajo ese cielo raso, entre los muros blancos, con Ana María, lo llenaba todo. ¿Para qué más? Tener un vacío propio, desnudo, le bastaba. Yo tomo el cuadro de Darío apoyo en la pared un bastón, veo la sombra que baja por la pantalla blanca y sucia y se quiebra al llegar a las tablas del piso, y le pongo el título de una soledad: Chaplin. ¿No es correcto? Así empezó Verlaine... Así el otro Darío. Así todos. Este es París.

La belleza de nada. La belleza de todo. Es el principio de este Génesis en que todo estaba desnudo. Las paredes, el suelo, el cielo raso. En la pintura. Darío Morales ni siquiera puso la lámpara. El bombillo. Adivínelo usted. Ni está él, ni está Ana María. Están, como estaban en una ausencia presente en el París de sus ambiciones más profundas. Con la toalla colgada en el clavo y la luz de la lámpara escondida. No se les interponía el museo. Ni la galería, ni los precios, ni la crítica, ni los amigos, ni los enemigos. Era la soledad y nada más. No sé cómo, con tan pocas cosas, se puede decir tanto. Quizás por eso mismo.

La pintura está fechada no hace mucho. Pudo ser más un recuerdo que una visión inmediata. Ni siquiera me detuve a ver el año. Si la hizo en este tiempo cercano a su muerte la pintaría como el testimonio de cómo comenzó a existir, a tomar conciencia de sí mismo, de su amor y de su arte. Lo único que puedo decir es que ahí he encontrado a todo Darío Morales, y en ese Darío Morales a todo César Vallejo, a todo Angel Asturias, a todo Miguel Otero Silva, a todo Toño Salazar, a toda Emma Reyes, a todo Pablo Neruda a todo Carrera Andrade... a... ¿quién no? Todos subiendo por la misma escalera, todos encendiendo el mismo bombillo, todos abriendo la misma persiana sucia, todos mirando la misma luz azul sobre los mismos techos de pizarra y tristeza. Como Juan Cristóbal, como le Pauvre Lelian. (ALA)

Se inauguró pirámide en el Museo del Louvre

El pasado 14 de octubre, el presidente francés Francois Mitterand inauguró la pirámide del museo del Louvre, importante estructua de vidrio que aspira a convertirse en el símbolo de París el año 2.000.

La construcción de esta pirámide produjo gran controversia, ya que mucha gente estaba en contra de la edificación de un edificio completamente moderno, en un área de antiguas y famosas construcciones.

Además, el presidente francés le sacó un ala entera a un viejo Palacio que hace 117 años, estaba reservado por completo al poderoso Ministerio de Finanzas.

La pirámide está situada en uno de los grandes patios de la ex-residencia del rey de Francia, y dentro de algunos meses, será el nuevo ingreso al renombrado museo.

Antes de iniciar este trabajo, el gobierno francés convocó a una concurso, a museólogos y arquitectos de todo el mundo, mismo que fue ganado por el arquitecto norteamericano de origen chino, Ieoh Ming Pei, quien se encargó de la construcción de la pirámide que tiene geometría glacial.

Ballet Folclórico Nacional en el Teatro Municipal

Habiendo cumplido su sexta gira a Europa, el Ballet Folclórico Nacional, dirigido por el coreógrafo Manuel Acosta, se presenta en el Teatro Municipal los días 29 y 30 de octubre a las 19.30 horas.

El grupo de Ballet, dependiente del Instituto Boliviano de Cultura, tuvo gran éxito en diversas ciudades de Francia y España, y en los festivales de Mointoire, Saintes y Cofolens, donde asistió invitado por la Confederación Internacional de Festivales folclóricos del Mundo.

"Castigo Divino" último novela de Sergio Ra[illegible]

Por Hugo L. Sánche[illegible]

MANAGUA (PL).- El nicaragüense Sergio Ramírez es un escritor feliz y no lo oculta, por el éxito alcanzado con su más reciente novela "Castillo Divino", que apunta en convertirse en best seller y en uno de los acontecimientos literarios más importantes de 1988.

Aunque son famosas las bromas de Ramírez, de las que existen más de una anécdota, lo cierto es que en pocas ocasiones se le ve sonreír con tanto agrado como lo hizo en León, esa ciudad en el norte de Nicaragua que el escritor insiste en que es lo mismo que Yoknapatawpha para William Faulkner.

Ramírez escogió, para dar a conocer recientemente en la Nicaragua su nueva novela -que salió por primera vez en abril en Madrid-, el mismo lugar donde en la década del 30 fue juzgado y sentenciado Oliverio Castañeda, protagonista de "Castigo Divino".

Era un reto, avalado por el éxito de estar ya en imprenta la tercera edición consecutiva de su libro en España y sus anunciadas ventas en México, Argentina, Cuba y Venezuela. El escritor se reunió con quienes ahora eran lectores de esos hechos, que vivieron con pasión y terror por el caso de un envenenamiento y muerte con estricnina de tres personas.

La sociedad se dividió entonces y aún ahora entre partidarios y opositores de este hombre, para unos simpático y para otros tenebroso, muerto de un pistoletazo al aplicarsele la ley de fuga en las calles de la ciudad.

Castañeda, estudiante guatemalteco de derecho, se estableció en León con su esposa, quien muere al poco tiempo en medio de misteriosas circunstancias, a la que le siguen después otras vic[illegible]

RR.PP. 509/88

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE INGENIERIA
EMBAJADA DE LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
GRUPO DE COOPERACION ALEMANA G.T.Z.

"CURSO DE ESPECIALIZACION EN HIDROMETALURGIA"

Dictado por el Experto Alemán Dr. Dieter Haisch

TEMARIO:

- Lixiviación Bacterial (Biohidrometalurgia)
- Extracción Mediante Solventes Orgánicos
- Cianuración de Minerales de Oro y Plata

FECHA: Del 31 de octubre al 9 de diciembre de 1988
HORARIO: De 16:00 a 18:00
LOCAL: Facultad de Ingeniería (Plaza del Obelisco) Piso 4º Aula 410

Se entregarán Certificados de Asistencia

INFORME E INSCRIPCIONES: Carrera de Ingeniería Metalúrgica de la Facultad de Ingeniería de la UMSA (Plaza del Obelisco), Mezzanine

Tels. 359582 - 85 Int. 203

Instituto de Investigaciones Metalúrgicas Av. Villazón Edificio Central, 2do. patio interior - Tel. 359520

ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS

SEMINARIO TALLER SOBRE ORDENADORES Y DESARROLLO

LA ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS DE BOLIVIA [illegible] PRIMER SEMINARIO TALLER SOBRE ORDENADORES Y [illegible] A TENER LUGAR EN LA CIUDAD DE LA PAZ, ENTRE EL 2[illegible] VIEMBRE DE 1988.

EL SEMINARIO TIENE POR OBJETIVOS LOS DE EVA[illegible] DO DE APLICACION DE COMPUTADORES EN LAS ACTI[illegible] PAIS; CONOCER EL POTENCIAL DE RECURSOS HUMAN[illegible] DOS CON QUE CUENTA ESTE SECTOR; INVENTARIAR L[illegible] INSTALADA; Y ESTUDIAR LA GENERACION Y USO DE [illegible] BOLIVIA.

LA PARTICIPACION EN ESTE SEMINARIO ESTA ABI[illegible] TUCIONES ACADEMICAS, EMPRESAS E INDUSTRIAS, OR[illegible] BLICOS, CENTROS DE INVESTIGACION Y ESTUDIO, UNID[illegible] VICIOS Y COMUNIDAD CIENTIFICA Y TECNOLOGICA.

LA COORDINACION DEL SEMINARIO ESTA A CARGO [illegible] TON MEJIA B.

MAYORES INFORMES EN LA SECRETARIA DE LA A[illegible] CIONAL DE CIENCIAS DE BOLIVIA.

AVENIDA 16 DE JULIO Nº 1732.
APARTADO POSTAL 5829
TELEFONOS: 363990-379681.

SEGUROS BOLIVAR

Aseguradores de la obra

Felicitan a:

COMPAÑIA BOLIVIANA DE INGENIERIA S.R.

TROBATO CONSTRUCCIONES

y a los señores: Ing. Juan Ascui S.
Arq. Juan Carlos Calderón

Por la conclusión y entrega del Palacio de Comunicaciones, una obra que enorgullece a nuestra ciudad y a todos los Bolivianos.

BOLIVAR S.A. DE SEGUROS

La Paz, Octubre 1988

PRESENCIA Cultural

afael Alberti:

"Para mí la vida es capacidad de creación"

Tiene una extensa cal- y una más larga cabe- ra blanca y lacia. A su uerpo, voluminoso, le gus- las camisas floreadas y dos los colores radiantes claros, como claros son s ojos de un Rafael Al- rti que pasea el Medi- rráneo de su Cádiz natal o los ojos. A sus 85 años e gran poeta, del núcleo ntral de la "Generación l 27", sigue escribiendo pintando. Teatro, recita- s y una exposición de ntura prepara este hom- e vitalista e incansable e regresó a España en 977 después de 38 años exilio.

Tenía 15 años Rafael berti cuando abandonó uerto de Santa María (Cá- z) para residir en Madrid. esta ciudad abandonó s estudios de bachillera- a cambio de largos pa- os por el Museo del ado. Su pasión entonces a pintar. Y lo estuvo ciendo desde los 15 a s 22 años. Pero ya, des- niño, "mucho antes de mergirme totalmente en mar de la poesía, las ras me pinchaban los os, me lastimaban las tinas", escribió en "La boleda Perdida", sus dos ros de memorias. Pri- ero fue la forma airosa de ginas letras la que le rajo, "no su sonido, su nificado, sino su grafía, representación visual de letras que componen da palabra". Y de la se- cción primera por la ima- n, le vino el intento de apar también esa otro nguaje, difícil y mágico, la poesía; porque descu- ó que, tras la forma las labras levantan resonan- s misteriosas, convo- n lo más profundo de la tonia del ser humano:

El alfabeto es todo,
En la caligrafía exalta-
resuena cada cosa.
De parte a parte,
recorre el mundo el li-
no del alfabeto. Oíd.
Todas las letras can-
en las antenas.

Hacia 1922-23 Rafael erti se dedicó a escribir abandonar por entero la tura. Se presentó a un curso y lo ganó. Era el 1925 y Alberti apareció no un joven poeta que había alzado con el stigioso Premio Nacio- de Literatura. Dos años spués sería uno de los tagonistas principales puñado de poetas que se reunía en Sevilla para rescatar la figura de aquel otro gran escritor español: Góngora. La llamada Generación del 27 había recibido su bautismo y el nombre de Alberti está vinculado desde entonces a aquella gloria de la poesía española que formaron García Lorca, Pedro Salinas, Luis Cernuda, Jorge Guillén, Manuel Altolaguirre, Gerardo Diego, Emilio Prado, Vicente Aleixandre y algo más tardío, Dámaso Alonso...

En los albores de la Guerra Civil, Rafael Alberti se afilió al Partido Comunista y poco antes del final de la contienda tuvo que elegir, junto a su compañera por tantos años, Ma. Teresa León, el exilio. Primero Francia y, con la llegada de los alemanes, de nuevo las maletas rumbo a Argentina. En 1964, cuando las cosas también se pintan oscuras en el cono sur iberoamericano, Alberti marchó a Italia donde permaneció otros 17 años. De este largo periplo regresó el escritor a España en 1977 e inmediatamente le ofrecieron presentarse a las primeras elecciones democráticas. Fue elegido diputado, función que desempeñó por poco tiempo porque no acababa de sentirse "cómodo".

Prefirió dedicarse por entero a escribir, labor por la que Alberti nunca siente cansancio: "El día que deje de escribir me moriré. Para mí la vida es capacidad de producción". Y también de amor, porque Alberti ha sacado a la luz recientemente un poemario "Golfo de sombras" que es un canto al amor divino y humano, al erotismo y a la pasión. También prepara una obra de teatro *"El hombre deshabitado"*, una parábrasis de la creación del mundo".

¿Y qué más tiene entre manos?

"Dentro de poco saldrá toda mi producción en cuatro volúmenes, de unas 1.500 páginas cada uno. Soy el poeta de España que más ha escrito".

Y quizás el más mimado: le organizan homenajes con frecuencia...

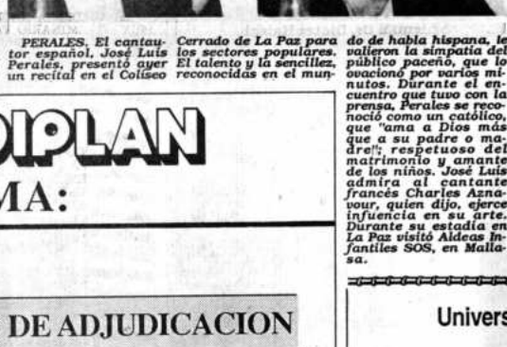
"Yo diría que es el reconocimiento normal a todo lo que he hecho. Son más de 40 libros editados".

¿Y sigue pintando?

"Por supuesto. Sólo que guardo la mayor parte de mis pinturas en Italia. Para la primavera pienso organizar una exposición".

Proyectos que retratan a un Rafael Alberti dinámico y vivaz, a pesar de la fatalidad de un accidente que le ha tenido casi en reposo durante año y medio. Alberti califica aquel suceso de "venganza del franquiballismo" y explica tal juego de palabras, recordando que el coche que se estampó contra el vehículo en el que él viajaba lo hizo un desafortunado 18 de julio, misma fecha en que hace tantos años el general Franco se levantó contra la República. Tal accidente ha frenado la actividad de un hombre que reconoce pasar más días entre aviones y viajes, dando recitales, que en su casa de Madrid. Ahora, el poeta se recupera en su pueblo natal. Puerto de Santa María; continúa militando en el Partido Comunista, aunque no se siente encorsetado por ninguna disciplina, "soy una persona muy libre", y declara a nuestra revista que para él lo básico, lo más importante es la poesía, "una necesidad " creativa, como respirar; su forma natural de vivir, "mi manera de ser" y, desde luego, un regalo porque "la poesía no es para guardarla en los cajones".

(De España 1988)



PERALES, El cantautor español, José Luis Perales, presentó ayer un recital en el Coliseo Cerrado de La Paz para los sectores populares. El talento y la sencillez, reconocidas en el mundo de habla hispana, le valieron la simpatía del público pacífico, que lo ovacionó por varios minutos. Durante el encuentro que tuvo con la prensa, Perales se reconoció como un católico, que "ama a Dios más que a su padre o madre"; respetuoso del matrimonio y amante de los niños. José Luis admira al cantante francés Charles Aznavour, quien dijo, ejerce influencia en su arte. Durante su estadía en La Paz visitó Aldeas Infantiles SOS, en Mallasa.

Fecundo "Facundo"

Arturo Uslar Pietri

Se llega este año al centenario de la muerte de Sarmiento, viejo, inconforme con el destino, lleno de amargura y esperanzas, cargado de historia y de sueños generosos, leyenda viva, se escondió como la fiera herido para morir en su cueva, casi octogenario, en el Paraguay, tierra primordial de su más raigal América.

Se corre el riesgo de que con esta ocasión se vuelvan a repetir las manidas fórmulas inertes, la muy superficial, en la que el mismo llegó a creer por la influencia de una visión europea, del combate de la civilización y la barbarie.

Son muchas las cosas que se pueden y deben recordar en esta ocasión con respecto a don Domingo Faustino. Todas válidas y ricas en enseñanzas, como su pasión por la libertad y la justicia, su fe en la educación como el solo instrumento del adelanto intelectual y moral, su adhesión combativa a la libertad y la ley frente a la tiranía, su vasta y variada obra literaria y periodística, sus triunfos y fracasos políticos y su inmensa contribución a la formación de la Argentina moderna, pero por sobre todo ello, como suma y expresión suprema, habría que volver a releer el gran libro incomparable, su "Facundo".

"Sombra terrible de Facundo, voy a evocarte", dijo al comenzar a escribir aquella obra sin plan y sin objetivo precisó el joven exiliado de la Argentina de Rosas en el Chile republicano de 1845. Escribía para su periódico, día a día, con el impulso de una confesión o de una búsqueda, para los emigrados de la tiranía, para los habitantes cultos de Santiago, para expresar todo aquello que sentía por dentro frente al panorama oscuro y temible de su país. Lo que vio a salir fue una obra prodigiosa, sin parangón en toda la literatura Hispanoamericana, que no se parece a nada de lo que se había escrito antes, ni en España ni en América, y que, en la medida en que iba tomando forma, se convertía en una revelación, en un estado de conciencia, en un destino, en una fe. Borges pudo decir modestamente: "Facundo es todavía la mejor historia Argentina". Se quedó corto. "Facundo" es la primera, la más completa, la más original y fecunda indagación de la realidad cultural de la América Hispana.

Hay, posiblemente, una lectura de Shakespeare, que sólo los ingleses de cierta clase pueden hacer, también otra de Montaigne, que sólo cierta élite intelectual de Francia puede alcanzar, como también hay un Quijote, que unos pocos seres como Unamuno han logrado visualizar en España, así también hay un "Facundo", que sólo los criollos verdaderos pueden no sólo entender sino sentir.

Lo que el combativo y ávido periodista del destierro se propone hacer es un ataque contra la tiranía de Rosas y una defensa de la causa de las ideas y los planes políticos de los que aspiraban a establecer un estado liberal moderno en la Argentina de los caudillos.

Esa Argentina de la montonera rural, del caudillaje primitivo, de la soledad de la historia, tenía que ser vencida y sustituida por otra que pudiera realizar los ideales de progreso político de la inteligencia europea.

En la medida en que escribe el planteamiento inicial se desdibuja y en su lugar aparece otra cosa. No la diatriba contra Rosas y la propaganda del liberalismo político, sino el poderoso retrato profundo de la Argentina rural de su tiempo y la figura sobrecogedora de aquel hombre representativo de la tierra y del tiempo que debió ser Facundo Quiroga.

La diatriba política desaparece para ser reemplazada por la invocación de un gran mito telúrico, que deja de lado la crónica política para convertirse en un poema épico. "Facundo" no es un retrato sino una creación literaria de inmenso poder de la que surge la figura legendaria de un caudillo rural que encarna un tiempo y un espacio y que hace comprensible y entrañable una realidad mal conocida. De la descripción de la pampa, de los retratos impresionantes del Baqueano, del rastreador, del gaucho malo, del payador, del Facundo que nace de la tierra y se parece a sus hombres, lo que resulta es el retrato revelador de un tiempo histórico y de una condición humana. No era barbarie lo que representaban los gauchos de Facundo, sino la forma a la que había llegado en tres siglos de aislamiento el proceso de mestizaje cultural de lo español, lo indio y lo negro en el inmenso escenario de la llanura fluvial remota. Eran una forma propia de cultura y condición humana frente a la otra forma de cultura intelectual y ciencia europea que representaban los hombres educados de Buenos Aires. Esas dos formas extremas y opuestas de entender el presente y el futuro no podían dirimir su suerte en un combate a muerte sino en un proceso de mutuo reconocimiento y asimilación, que ha sido y sigue siendo en buena parte el drama cultural de Hispanoamérica.

Es Sarmiento el que, seguramente sin proponérselo, como todos los grandes creadores, revela propiamente y en una forma incomparable esa realidad.

En la Casa Municipal de Cultura, se expone una muestra de fotógrafías históricas de Checoslovaquia, en las que se puede apreciar, diferentes monumentos y épocas de la historia de ese país.

Incas a precio de supermercado

Tulio Mora (Prensa Latina)

Lima, en una ciudad donde el máximo tiraje de una novela es de mil ejemplares y donde los poetas, con excelente buen humor, declararon que sus obras están agotadas porque no tienen más de 300 unidades, resulta cuando menos sorprendente que "Historia de Tahuantinsuyo", de la etnohistoriadora María Rostworowski (1932, miembro del instituto de estudios peruanos), haya alcanzado 11 mil ejemplares en tres ediciones seguidas desde enero pasado.

Se trata de un best seller que uno puede adquirir, como en las grandes metrópolis europeas, en un supermercado y otros centros poco afectos a los libros, donde han llegado con gran acierto los numerosos ejemplares de "Oveja Negra" o de otras masivas publicaciones.

Y sin embargo se trata de un libro serio, científico, escrito con un lenguaje no siempre accesible sobre una etapa histórica del Perú que a menudo concita polémicas: la historia de los incas, que hispanistas e indigenistas han fatigado sin llegar a un punto de coincidencia.

Sería excesivo pretender en una nota una fácil bibliografía de cuanto se ha dicho, y ocultado, sobre los incas, desde el primer escritor peruano, el inca Garcilaso de la Vega, lo real es que hasta el día de hoy no es fácil para un peruano visualizar a su pasado imperial tal como realmente fue, en parte debido al desconocimiento de la escritura de sus protagonistas.

El qué pasó durante aquella época arquetípica es cuestión que pone sobre el tapete la señora Rostworowski, autora de muchísimas publicaciones sobre el tema. En principio, es una nueva lectura sobre la interpretación de las crónicas de los primeros conquistadores y de los numerosos documentos jurídicos posteriores al trauma histórico.

La reinterpretación de este vasto tejido pasa por decantar precisiones desde la formación del pequeño grupo social de los Quechuas, establecidos en el valle del Cusco. Quizas no tan lejos como el siglo XV, y que se convirtió en el llamado imperio con una duración de apenas cien años, cuando su desarrollo fue interrumpido por los hispanos.

Rostworowski prescinde de los prejuicios de sus antecesores para darnos, a lo largo de 300 páginas, una descripción analítica de como organizaron su sociedad, su economía y su panteón religioso aquellos peruanos que entre sí se llamaban "runas" (hombres) y fueron la culminación de un larguísimo proceso de las culturas andinas establecidas en esta parte del continente hace más de 20 mil años.

Antes que ellos existieron poderosas "macroetnias", según la expresión de la autora, como las de Chavín, Paracas, Mochica, Chimu y el imperio Wari, el antecesor del que ocupa las páginas de este libro.

La conquista de los incas de todas estas culturas fue rápida y siguiendo una antigua tradición andina: Se buscaba la conciliación a través de los mecanismos sociales de la reciprocidad y cuando ésta no funcionaba primaban los argumentos militares.

Los incas no fueron ni comunistas primitivos (para usar un término engelsiano) ni un imperio, en el sentido europeo, fueron producto de una larga maduración, anterior a ellos, que se plasmó porque aprovecharon las oportunidades históricas mejor que sus contemporáneos.

Rostworowski sugiere que no fueron más de 7 sus reyes, desde el legendario Manco Capac, el fundador de la etnia quechua, hasta Atahuallpa, el mandatario que se encontraba en plena rebelión contra su hermano Huáscar cuando aparecieron los españoles por el horizonte andino.

Sus costumbres no diferían mucho de las otras culturas que vivían al mismo tiempo. Por ello se explica que la expansión de sus territorios fuera a la vez un hecho militar y un hecho social.

Respetaron jerarquías, dioses y propiedades, pero exigían el deber de la reciprocidad para el jefe cusqueño.

Sus mejores logros se encontraron durante los reinados de Pachacutec, Tupac Yupanqui y Huayna Capac, este último padre de Huáscar y Atahuallpa, los tres incas fueron poco a poco sumando a su etnia extensiones nunca soñadas que comprenden hoy día los países de Perú, Bolivia, Ecuador, Argentina, Chile y Colombia.

Grandes viajeros, construyeron carreteras a lo largo de todos estos países, silos de alimentos y fortalezas. Socialmente mantuvieron la división dualista afín de todo el mundo Andino: el Hanan (alto) y el Hurin (bajo), conceptos que englobaban sectores y jerarquías. Dividieron también su territorio en cuatro "suyos", de allí el nombre Tahuantinsuyo, cuyo prefijo "tahua" significa cuatro.

Austeros al principio, como todo pueblo guerrero, pronto se rodearon del boato de otras columnas, como la Chima, pueblo costeño, que cedió a los incas su sabiduría en orfebrería y textilería.

Rostworowski cuenta que en la capital del Cusco vivían miles de artesanos en un programa de migración masiva que como contraparte incaica tenía una compensación en los mitimaes, agentes que se establecían en aquellos lugares no afectos a la presión imperial.

Un conflicto permanente se cernía en la cúspide del poder a la muerte del mandatario, Entonces las panacas (o familias) reales, muchas de las cuales seguían vigentes aún después de la muerte de su representante, echaban a mano a la intriga y las alianzas. Como todo sector político que se plazca de tal. Las rebeliones no fueron pocas y el descontento tampoco.

Este último, nos dice Rotworowski, precipitó la declinación de los incas. Cuando los españoles ingresaron a su territorio, había una guerra civil y muchas étnias anslaban su liberación. Por eso resulta poco menos que increíble que 400 conquistadores, aceptando que eran postadores de una tecnología bélica superior a la de sus contrincantes, pudiesen contra un pueblo que sumaba 12 millones de personas.

Las divisiones formaban parte del destino histórico de los antiguos peruanos y aún subsisten. Rostworowski nos dice que es difícil precisar si hubo en ellos una conciencia nacional. En todo caso, no tuvieron tiempo de plantearse esta pregunta fundamental.

Castigo divino...

(Viene de la pág. 8)

Managua. El éxito fue inmediato y esta muestra le permitió conocer que, por lo menos a nivel local, el libro pasaba la prueba de los lectores.

Fuera de Nicaragua fue igual. La editorial Mondadori se hizo cargo de la primera edición, lo que no lamenta. Con una portada del pintor nicaragüense residente en París Armando Morales, y ya se prepara el rodaje de un serial español sobre "Castigo Divino" a ser filmada en León. Tiene en preparación traducciones para Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y otras naciones de Europa Occidental.

Entretanto, el nuevo Diario, un periódico independiente que circula por acá, decidió utilizar "Castigo Divino" para revivir la vieja técnica de los folletines. Vía por la que antaño tantas novelas hoy clásicas se dieron a conocer por capítulos. El rotativo vio aumentar sus ventas, cosa difícil aquí por el asunto de la guerra y el deterioro de los salarios.

El escritor mexicano Carlos Fuentes, en un análisis sobre la obra, dijo que ésta constituye uno de los principales momentos de la narrativa Centroamericana.

Ernesto Cardenal, poeta, considera que "Castigo Divino" se trata de tu a tu con lo mejor escrito por figuras de la talla de Gabriel García Márquez o Julio Cortazar. En Nicaragua, remarcó, la literatura está en el poder.

Ahora me dice Ramírez que ya tiene listo el primer borrador del capítulo inicial de su cuarta novela, localizada también en León, y que trata sobre el ajusticiamiento de Anastasio Somoza García por el patriota Rigoberto López Pérez.

Comienza, agrega, con la llegada de Rubén Darío al puerto de Corinto y cuando el poeta escribe unos versos en el abanico de una niña que se encontraba en medio de la multitud que le daba la bienvenida. (Prensa Latina).

CREDIPLAN INFORMA:

SEGUNDO ACTO DE ADJUDICACION

PLAN BOLIVIANO AMERICANO S.A. anuncia la realización del **SEGUNDO ACTO DE ADJUDICACION**, que se llevará a cabo el día 10 de Noviembre de 1988.

LUGAR:
Hotel Sucre, Salón Sucre - Mezzanine
Av. 16 de julio No. 1636 - LA PAZ.

HORARIO:
Inicio del Acto : Hrs. 19.00
Sorteo : Hrs 19.15
Licitación : Hrs 19.45

IMPORTANTE:
Nuestro salón estará habilitado al público a partir de las 18.00 hrs., a fin de que los participantes puedan recabar informaciones y realizar sus ofertas de licitación, las que podrán ser presentadas hasta las 19.45 hrs. Vencido dicho plazo, no se aceptarán más ofertas.

EL ACTO ES VALIDO PARA GRUPOS DE ANTERIOR Y RECIENTE FORMACION, CUYA RELACION SERA PUBLICADA OPORTUNAMENTE

La Paz, Octubre de 1988

Plan Boliviano Americano

EL PLAN QUE HACE REALIDAD SUS PLANES

* CON LA AUTORIZACION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

Universidad Mayor de San Andrés
RR.PP. 508/88

ESCUELA DE FORMACION Y CAPACITACION SINDICAL "26 DE JULIO"

TELF. 372759 - LA PAZ - BOLIVIA

PRIMER CURSO DE COMUNICACION SOCIAL
U.M.S.A. F.D.T.F.L.P

Inscripciones abiertas para el Primer Curso de Comunicación Social, destinado a secretarios de prensa y propaganda de las organizaciones laborales, comunicadores sociales en aymára y quechua y trabajadores de base, el mismo que se llevará a cabo desde el lunes 7 al viernes 11 de noviembre del año en curso, en el horario de 18:30 a 19:30 en su local ubicado en Plaza San Francisco Nº 893, 6to. piso.

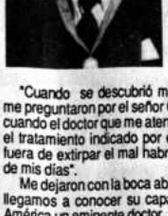
Disertantes del curso: Lic. Sandra Aliaga, Lic. Carlos Soria Galvarro, Lic. Abelardo Murillo, Lic. Gonzalo Viscarra Pando, y Gastón Lobatón.

Mayores informes secretaría de la Escuela.

La Paz, octubre de 1988

NOTICIAS DE SALUD DE MEDICINA NATURAL

Naturista Boliviano citado en Downey, California Estados Unidos de Norte América



Carta dirigida desde Downey California E.U. de N.A., por el compatriota Walter Laredo a Mario Lara.- La Paz Bolivia 1973, y cuyo tenor dice lo siguiente:

"Cuando se descubrió mi enfermedad que por desgracia era cáncer y asistía a la pensión Naturista, me preguntaron por el señor Cupertino Maldonado lo que me sorprendió en gran manera y mucho más aún cuando el doctor que me atendió me dijo que no había necesidad de que venga y que más bien debía seguir el tratamiento indicado por el señor Maldonado ya que era justamente la vía hacia mi sanidad total y fuera de extirpar el mal habría ganado mucho en conseguir que mi organismo se rehabilite para el resto de mis días".

Me dejaron con la boca abierta y entonces pensé que teniendo nosotros a la mano al gentil Cupertino, no llegamos a conocer su capacidad en nuestro pueblo, en tanto que aquí en Estados Unidos de Norte América un eminente doctor me habió de él, esto es lo que te cuento".

Fue condecorado con medalla de oro el 6 de enero del presente año, como pionero de la Medicina Natural en Bolivia, 50 años de conocimiento, experiencia y práctica dentro y fuera del país.

Hoy atiende en Cochabamba Avenida Villazón Nº 0825.

Aiquile: La capital nacional del charango

Por profesor Federico Cardona R.

Los hombres y los
ueblos son legítimos
onstructores del alma
acional, que en fiel vi-
ilia guardan con celo
nsobornable, los testi-
nonios creados y here-
ados, a pesar de que la
resencia del polvo del
lvido y la postergación
uiera mellar su digna y
ecia estampa y perso-
alidad, que no necesita
caridad humillante,
umplido remedio a su
rito de presencia en
antas páginas de la
istoria Nacional, traji-
ar obligado del hom-
re...

Cada camino de la
da humana de los pue-
os, conducen como en
ueños a plenas realida-
es; para los aiquileños,
y del que no sabe so-
ar!, recorriendo los ca-
inos que nos conducen
AIQUILE, pueblo: "...
nde hasta las piedras
ntan", confundiendo al
mbre y realidad en
eño y canto, en com-
cidad del fiel amigo: el
arango, expresión de
dición que se vincula
la continuidad de la
ltura de un pueblo.
ántos encantos telú-
os, en este clima de
eño y realidad, que-
ados inútilmente por
abandono; que fueron
erados para reflejar
esfuerzo y la creación,
rque los hombres y los
eblos viven sus idea-
con fe en el futuro, y
como mero consuelo,
o plena esperanza,
nbatiendo aquel daño
lesa humanidad, que
ara al hombre de lo
o, trasuntada en
ella advertencia:
e nunca vuelvan a
tarse los hijos con las
nas pagadas con el
or de sus padres!".

AIQUILE, ungido en
supuesto etimológico
"más allá" o "vigilan-
enclavado en aquel
ueño valle, rodeado
montañas bajas des-
ndidos de la cordi-
a troncal del Tunari,
ado a los 18° 10' 30"
atitud Sud y a los 165°
de longitud Oeste, a
25 metros sobre el
l del mar.

Vecino o forastero,
surgir el deleite de
espíritu estético, ad-
ndo las serranías de
aru, Malacara, Ra-
ampa y Palca, las
es huertas protegi-
de eucaliptus y sau-
besados por el fresco
a brisa estival, apo-
s en aquel mirador
nente de la cumbre
buela Orko, o su-
irse en la confluen-
e los ríos Santa Ana
n Juan en cuyo seno
n los algarrobos,
hacateos y pastos.
opaje de calles, pla-
casa, a cuántos y
s hacen hurgar la
oria, evocando cui-
encuentros con las
illas", furtivos
romisos de amor,
ncia en ceremonias
ulto cívico y reli-
caminar en el dia-
vir, caminar a lo-
e las acémilas, en
arcos y discretos y
os; tales calles:
sta, Bolívar, Sucre,
ero; avenida Gre-
plazas 20 de Di-
re, Patricio Lara,
rtas de sublimación
aires de la pradera,
o y del bosque, en
res de la tierra y del
de sus niños, muje-
arones aiquileños.
ntar "historiar un
o es sacarlo del ano-
o y colocarlo en la
de un incesante
so con ejemplos de
cio y esfuerzo para
ar un mejor des-
Aiquile si bien no
e en la Historia de
-caso de muchos
s-, sin embargo,
pa y aporta su san-
dadana en las lu-
e la Independencia
ando sin omitir a
significativos pa-
a D. Carlos Ta-
el Curito Rojas, el
ero y otros, que
n -al menos estos
s- en parecida mo-
os crímenes de los
les hasta ganar el
de "bebedores de
". Estos y otros
históricos, reco-
a Aiquile escena-
muchos e impor-
acontecimientos
emancipación.
para reconocer la
ívica patriótica de
e celebración en
, el 20 de diciem-
bre de 1918, ocasión en la que Jacinto Cueto, Patricio Lara y Centeno por su amor a la patria naciente y la sed de libertad inmolaron sus vidas.

El hombre aiquileño, crece y muere en la ferocidad de las tierras circundantes, su estirpe hace cuna constituyendo una población floreciente, desde los terratenientes españoles hasta los criollos encomenderos de Mizque, muchas familias pioneras de promisión en esta tierra de paz y sosiego.

La vida laboriosa y productiva es tan importante, que ya, en el censo de la dirección general de Estadística Nacional de 1950, destaca datos concretos de su capacidad productiva, cuya calidad es comparada a algunas regiones de México; en base a esta producción se impulsa una industria agropecuaria y licorera, alfarera, curtiembre, telares de tradicional y notoria demanda nacional; el comercio de indiscutibles signos de prosperidad, que lamentablemente, después de haber hecho grandes fortunas, se han marchado y establecido en otras ciudades. Su vecindad geográfica es típico signo de amistad y solidaridad con Cochabamba, Sucre y Santa Cruz a través de las vías camineras que vinculan con la geografía nacional de indudable necesidad; de igual forma el ferrocarril Cochabamba-Santa Cruz que pasa por Aiquile.

El espíritu y los sentimientos del pueblo se manifiestan en innumerables acontecimientos cívico-patrióticos, escolares, religiosos, deportivos y costumbristas que ganan en tradición, ensueño y simpatía comunitaria por su solemnidad y participación. Su vocación cristiana se refleja en el culto a la Patrona del Pueblo de Aiquile, la VIRGEN DE LA CANDELARIA, morena y bella que en su plácida sonrisa lleva un permanente consuelo a los afligidos y devotos, cada 2 de febrero.

El hombre aiquileño al lado de su compañero inseparable: su charango, en los caminos y en los momentos de descanso, ya sea en las huertas o senderos, comienzan los convites y homenajes a la vida y al amor. Alegría, risas y requiebras en todos los labios: "¡Por ti, mi bien! Por vos, viditay!". En abundante mixtura de bailecitos, cuecas y kaluyos, nacen de sus entrañas y de sus ocasionales compañeros: armonios, guitarras, quenas y mandolinas, bajo la sombra de los sauces llorones. La música sacude a todos los habitantes en contrapunto sutil y alegre, en fiel expresión de la juventud que sueña al lado de ese poeta criollo: el charango, un intento de amor que cobra alas, en sentidos versos:

"Kjochito pampa verde...
Cholita aiquileñita,
Miskhi sonko palomita,
uyarihuay,
kjahuarihuay
muchchayeushpa
causarichihuay...".

En este incontenible lenguaje de vida y de alegría, afirmación de ser en la campiña aiquileña, dejando correr el esperado mischy carnaval, en directa comunicación con los sementeros exultantes, los durazneros y membrilleros, los pájaros cantores, las abejas zumbadoras arrancando el más puro beso de las flores. La tierra es una oración de gozo y el dolor no existe, están presentes el hombre y su amigo: el caparazón que canta desde su pedido al hechicero, seduciendo con sus dulzones y sentidos sones del carismático baile de la "mecapaqueña".

El solitario y depredado amigo tiene una larga historia al lado del hombre aiquileño; será Willka, el enamorado del sonido, que verá nacer en los armoniosos arpegios, el alegre y bullanguero instrumento, y que hoy, fluyen de las manos prodigiosas de diestros artesanos, la obra hecha maravilla, enajenada por inescrupulosos negociantes, para guardar jugosas diferencias económicas, fruto de esta especulación con un valor y símbolo nacional.

Y es así, que gracias a la habilidad de las milagrosas manos de los artesanos aiquileños, para trabajar charangos de la mejor calidad que se pueda imaginar en nuestro país, es que le ha permitido a Aiquile, y con todo merecimiento, darle mediante D.S. el título de "Capital Nacional del Charango", donde anualmente se celebra este acontecimiento con la "Feria Nacional del Charango", cada 1° de noviembre, en concordancia con las fiestas más típicas y de tradición folklórica más pura de toda la región: "Todos los Santos", con su romántica "Semana del Kjochi", fiesta en la que cantan coplas con los versos más finos al amor y a la amistad...

La otrora Aiquile, pujante y progresista, hoy se halla en total estado de olvido y postergación, uno por el éxodo natural de sus hijos y otro fundamental: la desatención total del Estado, no sólo por este gobierno sino también, por los anteriores, convirtiéndola en la cenicienta de los pueblos, pese a su condición geopolítica inmejorable.

Los pueblos no progresan sólo con declaraciones líricas de "Capital de tal o cual cosa", sino que paralelamente hay que proyectarlos con obras tangibles que permitan elevar el nivel de vida de sus habitantes. Aiquile carece de los más elementales servicios públicos: luz, agua potable, y alcantarillado. En pleno siglo XX no es posible comunicarse adecuadamente, es más fácil hacerlo con el exterior, e intentarlo es una verdadera odisea.

Hacemos un llamado a los HH. Diputados y Senadores por Cochabamba, los que deben preocuparse por estas regiones olvidadas. Esperamos leyes y acciones imaginativas que proyecten a esta parte del territorio hacia un mejor destino, que es el destino de la patria misma... "Bolivia y con ella los pueblos pequeños de su territorio son como el ave Fénix, q
nizas nac
lo hondo d
herencia
de la histor
que no pe
vital a pe
siglos de
postergació
de la patria".

En Oruro

Preocupa situación económica de Cooperativa de Teléfonos

ORURO, 27 (PRESENCIA).- Es preocupante la situación económica de la Cooperativa de Teléfonos Oruro (COTEOR), manifestó el presidente del Consejo de Administración, doctor Francisco Torrico Moreira. Una explicación del estado financiero de la entidad, será dada el próximo sábado, en la asamblea informativa que se efectuará, a partir de horas 14:00, en el salón de reuniones de la Prefectura.

Torrico Moreira, afirmó que COTEOR, soporta un grave déficit, cuya solución podría ser proporcionada en la referida asamblea, "si se adoptan las decisiones necesarias". Recalcó que uno de los factores principales para que COTEOR afronte esta situación, es la elevada y prolongada morosidad de entidades públicas y también de algunos sectores de actividad privada.

Señaló que esta renuencia de los morosos a cubrir sus obligaciones económicas con la cooperativa, está frenando la aplicación de algunos planes de reactivación. La nómina y detalles numéricos de dicha morosidad, serán expuestos en la asamblea del sábado.

Entre los planes previstos para su pronta ejecución, figura la ampliación de la red, con 3.000 nuevas líneas telefónicas. En el proyecto de ampliación, asimismo está considerada su extensión hacia poblaciones provinciales, entre ellas Huanuni y Caracollo.

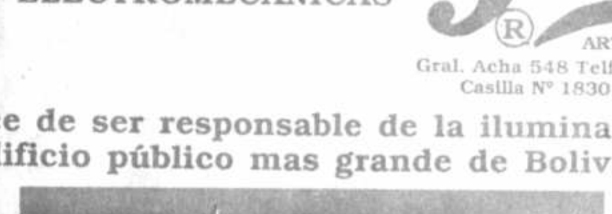
En la asamblea, según informaron personeros de COTEOR, también serán expuestos aspectos relacionados con la nueva administración, que tiene 3 meses de vigencia, y sus planes para mejorar su manejo.

Con el propósito de estimular la asistencia de los socios, se dipuso el sorteo de 3 radiograbadoras entre los concurrentes. Igualmente, para dar comodidad a los cooperativistas, los ejecutivos de la entidad, instruyeron la entrega de credenciales, en la puerta de acceso al edificio de la Prefectura.

PRESENC
Tarija Silvi Trig

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS
Femc
ARTERO Y CIA. S.R.L.
Gral. Acha 548 Telfs: 49078-49256
Casilla N° 1830 Cochabamba - Bo

Se enorgullece de ser responsable de la iluminación total edificio público mas grande de Bolivia.



EL CENTRO DE COMUNICACIONES lleva instaladas más 7000 luminarias de nuestra completa fabricación y agrad mos a la COMPAÑIA BOLIVIANA DE INGENIERIA (C. B. por la confianza depositada en nuestra empresa.

¡La industria boliviana es capaz de hacer frente a los ma grandes desafios.

PRESENCIA LITERARIA

AÑO XXXII LA PAZ, BOLIVIA, 30 DE OCTUBRE DE 1988 (DOMINGO 44º) CASILLA 1913 DIRECTOR JUAN QUIROS

La **DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA** no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.
PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

APROXIMACION MORFOSINTACTICA AL CASTELLANO PACEÑO

Por JOSE G. MENDOZA

Primera parte

1. INTRODUCCION

El castellano de América constituye un campo fértil para la realización de fructíferas investigaciones. Hasta el presente, el campo menos favorecido de la dialectología hispanoamericana es el de la morfosintaxis. Esto ocurre todavía en aquellas contadas regiones donde se ha hecho o se están haciendo investigaciones con la finalidad de laborar atlas lingüísticos. Con frecuencia en estos estudios, la sección 'gramática' de los cuestionarios se limitan a unos cuantos fenómenos morfosintácticos de marginal interés.

Si bien las diferencias dialectales son mayores y más evidentes en el léxico, en la fonética y aún en la fonología, la sintaxis -aunque en principio se muestra como el área donde hay más homogeneidad de dialecto a dialecto- no deja de reflejar características propias e importantes para el estudio de la variación en lengua castellana. Pensamos que la variación morfosintáctica, particularmente la diatópica y la diastráctica, debe merecer especial atención porque involucra directamente la estructura básica del idioma.

En consecuencia este avance de investigación pretende establecer las bases preliminares que nos permitan lograr una aproximación a la realidad lingüística boliviana a partir de la identificación de algunas características morfosintácticas del castellano paceño. Un conocimiento objetivo de las variedades vigentes en la ciudad de La Paz nos proporcionará el material necesario para replantear la enseñanza del lenguaje, dentro de un contexto bidialectal y bilingüe, en el sistema de educación formal.

Los estudios sobre la variación dialectal paceña nos darán también la base para escribir gramáticas escolares que hagan posible la enseñanza del lenguaje desde la perspectiva del castellano estándar de La Paz como segundo dialecto. De esta manera, los hablantes de las variedades estigmatizadas podrán contar con materiales adecuados para el aprendizaje de la norma estándar con bases realistas. Esta adecuación bidialectal les permitirá además entender mejor los mecanismos propios del mesolecto o sublecto del cual son usuarios.

Estudios de esta naturaleza significarán asimismo una aportación en el plano internacional pues nos permitirán verificar qué características del castellano paceño son también rasgos de la variedad diatópica conocida como el castellano andino que comprende principalmente los países de Bolivia, Ecuador y Perú. Igualmente podremos empezar a ver en qué medida el castellano paceño se diferencia de la variedad estándar supra-nacional por lo menos en lo que se refiere a los niveles estructurales de morfología y sintaxis. Esta investigación al proporcionar algunos datos sobre la heterogeneidad idiomática pretende facilitarnos un conocimiento inicial de la diversidad lingüística de La Paz que nos permitan entender mejor no sólo la variación dialectal hispánica, sino también los problemas de discriminación sociolingüística que se generan en la desigualdad idiomática.

2. ANTECEDENTES

Existen pocos estudios publicados sobre el castellano boliviano. La mayoría de estos trabajos se caracterizan por ser aislados y poco científicos. Citemos, como ejemplos, tres estudios diatópicos: **El castellano popular en Tarija**, trabajo publicado por Víctor Varas en 1960, **El habla popular de la Provincia de Vallegrande** y **El habla popular de Santa Cruz** publicados en 1965 y 1975 respectivamente por Hernando Sanabria. El primer trabajo es básicamente un listado de ejemplos, refranes locales y coplas de la región del sur. En lo que respecta a los estudios de Sanabria cabe decir que los dos en forma similar contienen un glosario de vocablos por orden alfabético y un listado de dichos y modismos verbales. Estos estudios están dirigidos fundamentalmente a la compilación de léxico regional. Luego en el orden estrictamente lexical tenemos dos diccionarios de bolivianismos, el de los esposos Fernández Naranjo publicado en 1950 y el de Jorge Muñoz e Isabel Muñoz Reyes publicado en 1982.

En el ámbito continental, no obstante, podemos mencionar algunos estudios importantes que tienen mucho que ver con el castellano andino. Además de los trabajos de los peruanos Escobar, Lozano, Pozzi-Escot y Godenzzi, debemos también considerar las pioneras observaciones de Charles Kany (1945 y 1947) y, de producción más reciente, el trabajo de Herminia Martín (1975) y la tesis de Richard Laprade (1976) que se refieren específicamente a algunas características del castellano paceño. Este último trabajo lamentablemente fue hecho "a distancia" y con muy pocos informantes por lo que las implicaciones de los resultados y la confiabilidad de los mismos deberán ser consideradas con la necesaria precaución. Sin embargo, a pesar de las limitaciones que puedan tener, estos trabajos, representan una preocupación cada vez mayor por estudiar el castellano de la zona andina con particular atención a sus estructuras morfológicas y sintácticas.

De la mayoría de los estudios realizados se desprenden tres constantes que interesa remarcar:

- Los estudios son principalmente taxonómicos, no se encuentran serios intentos de sistematización.
- Hay una tendencia de ver el influjo del sustrato en la mayoría de los rasgos de la variedad considerada popular.
- Los rasgos son generalmente tratados como desviaciones del sistema o norma estándar.

A estas consideraciones debe añadirse el hecho de que subsiste una tendencia a considerar la mayoría de las características como pertenecientes a la variedad popular dando a entender que la variedad culta no está contaminada por estos rasgos por suponerse ésta my próxima a la variedad estándar supranacional.

3. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El castellano hablado en La Paz pertenece a una variedad del castellano boliviano que a su vez comparte varias características con esa variedad de extensión mayor que se ha denominado castellano andino. De manera preliminar determinemos muy someramente los tipos y variedades del castellano materno

hablado en Bolivia como contexto necesario dentro del cual sugeriremos algunas características para el castellano paceño.

Adaptando a nuestra realidad el criterio fonológico esbozado por Escobar (1978), podemos delimitar tres tipos del castellano hablado en Bolivia. Consideremos inicialmente la oposición fonológica /ʎ/ y. Esta oposición nos ayudará a diferenciar la zona de Bolivia bilingüe (nos referimos al bilingüismo castellano/lenguas andinas), en la que subsiste funcionalmente la consonante lateral palatal /ʎ/, de otras zonas donde este fonema ha sido reemplazado por /y/.

Añadamos a esta oposición la variable fonológica en posición final de sílaba: presencia de /s/ vs. elisión o aspiración leve (fricativa pre-velar). Esta segunda característica nos permitirá distinguir el castellano hablado en el oriente boliviano, específicamente los departamentos del Beni, Pando y gran parte de Santa Cruz de las demás regiones.

Sobre la base de estos dos rasgos diagnósticos, se puede proponer la siguiente tipología como aproximación preliminar a la variación diatópica del castellano boliviano:

Tipo 1: empleo de /ʎ/ y presencia de /s/ después de vocal en posición post silábica.

Tipo 2: empleo de /y/ elisión de /s/ después de vocal en posición post silábica.

Tipo 3: empleo de /y/ y presencia de /s/ después de vocal en posición post silábica.

El primer tipo corresponderá a la región en la que pensamos predomina el castellano andino. Esta zona comprenderá los departamentos de La Paz, Oruro, Potosí, Cochabamba y Chuquisaca. Es decir, la región donde existe el bilingüismo castellano/aymara o quechua. El segundo tipo corresponderá al castellano oriental y comprenderá los departamentos indicados líneas arriba. El tercer tipo se referirá al castellano sureño que en forma preliminar estará circunscrito al departamento de Tarija.

De manera complementaria, indiquemos también que existen indicios para sugerir algunas variedades diatópicas en cada uno de estos tipos. Así, en el primer tipo tendríamos por lo menos dos variedades: la altiplánica y la valluna. En el segundo, se podría proponer la variedad crucefia frente a la otra ubicada en los departamentos de Beni y Pando. Finalmente, en el tercer tipo podríamos distinguir la variedad hablada en la ciudad de Tarija de la del resto del departamento.

El castellano hablado en La Paz, al estar en permanente contacto con las lenguas andinas, tiende a reflejar algunos rasgos sintácticos con una peculiaridad estructural muy propia conformando así las variantes de la región. Muchas veces los hablantes resuelven los problemas sintácticos propios de la lengua castellana encontrando salidas alternativas y diferentes de lo que la norma prescriptiva indica.

Sin embargo, estos rasgos que aparecen en el castellano paceño no son privativos de los hablantes bilingües pues pueden detectarse con frecuencia en el uso de los hablantes monolingües del castellano. Por lo tanto, una de las tareas importantes de este tipo de estudios será también de contribuir a dilucidar, en alguna medida, qué proporción de los rasgos -que conforman el sublecto o las otras variedades- son en verdad resultado del influjo del sustrato.

A todo esto debemos añadir que no existiendo una descripción de lo que podría entenderse como variedad estándar u oficial, plantearemos como variedad supranacional la lengua norma que podría derivarse del **Esbozo para una nueva gramática de la lengua española.** Tomando el **Esbozo** como parámetro lingüístico podremos referirnos al castellano paceño como una variedad diatópica en la que nos proponemos analizar, en el ámbito diatrático, variaciones propias del sistema y variaciones motivadas por influjo del sustrato.

4. METODOLOGIA

En base a la experiencia recogida de los trabajos anteriormente citados, decidimos emplear dos instrumentos para la obtención de datos: las entrevistas grabadas y los cuestionarios específicos a ciertos problemas destinados a verificar los rasgos morfosintácticos que parecían perfilarse como variantes características del castellano paceño.

La técnica que más se aplicó en la recolección de datos fue la de las entrevistas grabadas para lo cual se elaboró una guía de entrevista relacionándola con temas de interés y actualidad en el momento de la entrevista. Sin embargo, los temas preseleccionados no fueron óbice para que los informantes puedan abordar otros tópicos colaterales y aun referirse a otros asuntos coyunturales que, aunque no tenían relación con la conversión originalmente planteada, puedan motivar eficazmente a los entrevistados.

En el proyecto general al recoger la información de las personas seleccionadas aleatoriamente, se tuvo cuidado en controlar sistemáticamente dos variables: ocupación y conocimiento de otra(s) lengua(s) nativa(s). Sin embargo, para este avance de investigación sólo tomaremos en cuenta los datos referentes a los objetivos era tratar de identificar rasgos diferenciadores de las variedades culta y popular del castellano paceño, especial énfasis se puso en la variable ocupación como variable socio-educativa básica. En torno a este criterio, el universo se dividió en dos grupos:

Por un lado consideraríamos como informantes a profesionales, universitarios y funcionarios de alto rango en las empresas públicas y privadas. En un extremo de la variable socio-educativa podemos suponer que ellos representarían la variedad culta. Por otro lado, tomaríamos en cuenta fundamentalmente a comerciantes, artesanos y obreros como posibles usuarios de lo que sería la variedad popular del castellano. Todos los informantes debían haber nacido en La Paz y haber residido en ella por lo menos un 75 % de sus años de vida. Reiteramos que para este trabajo la variable lengua no fue tomada en cuenta.

Las grabaciones obtenidas durante los semestres académicos de 1985, 1986, 1987 y el presente, a través de la cátedra de Gramática Española en la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz, alcanza al presente un total de 240 informantes que representan 90 horas de grabación. Este material, que en la actualidad forma parte del Archivo Lingüístico de esa universidad, está siendo transcrito y revisado como parte preliminar a su análisis. Este trabajo en consecuencia es una primera aproximación a los estudios que se podrán hacer con estos materiales.

En atención a la compleja composición social de los habitantes de la mayoría de las zonas de La Paz, se buscó garantizar la mayor variedad socioeconómica posible entre los informantes. Pensamos que el universo manejado es bastante confiable puesto que hemos conseguido involucrar una amplia gama de los dos extremos de la variable socio-educativa.

Asimismo debemos indicar que de todos los problemas morfosintácticos peculiares recogidos en las grabaciones se están seleccionando únicamente los rasgos morfosintácticos de uso frecuente y regular. Estos dos criterios de frecuencia y regularidad serán la base para vislumbrar las tendencias que se están manifestando en esta variedad.

DEL AFORISMO Y EL DESAFORISMO

Por JAIME NISTTAHUZ

TODO AFORISMO busca hacernos pensar. Y de inmediato. Habrá aforismos que pasarán ante nuestro entendimiento como luces deslumbradoras. Otros quedarán; incomodándonos o complementándonos.

Los filósofos sistemáticos o partidarios de sistemas, critican y hasta niegan antifilosóficamente a quienes filosofan en forma aforística. Quizá envidian subrepticiamente la preocupación estética que existe en la elaboración de pensamientos más o menos sueltos. En su mayoría, siempre menos sueltos de como aparecen. Ya que intrínsecamente es difícil que quien piensa con responsabilidad, no cumpla con su filosofía. Sobran los ejemplos: Pascal, Nietzsche, Heráclito, Confucio...

Un aforismo implica al mismo tiempo una idea y una frase, por lo que es mayor su afinidad con la literatura, y especialmente con la poesía por aquello de la síntesis y la sugerencia.

Los grandes maestros de la escritura poseen un estilo cargado de resonancias, y en muchos casos, más aforísticas que descriptivas. Por eso hay numerosos estudios y libros dedicados al pensamiento de esos maestros.

Si para el aforismo me quedo con la definición de Bierce: Sabiduría predigerida, lo que llamo desaforismo, es un intento de esquivar un poco los fueros de la razón por los aires de la intuición y la imaginación, como una manera de no incurrir en cierto dudoso moralismo. Acaso los aforismos que condenan los vicios, ¿no hacen muchas veces nada más que recordárselos a los viciosos?

DESDE EL AVION

Por PEDRO DE ANASAGASTI

Gracias te damos
por el pájaro brillante, Señor,
cóndor de brazos humanos,
que domina los aires de Bolivia,
que lo dejan pasar, estupefactos.

Sus alas metálicas erguidas
son tus brazos divinos extendidos
en la abrupta geografía boliviana,
hacia tu cálido nido.

Siento tu calor en su acogente seno,
su voz en su terco rumor.
Me duermo en tu regazo
a diez mil metros junto al sol.
Percibo el tic-tac fascinante
de tu divino-humano Corazón.

Cómo ingiero, desde la altura,
tu fantástica Creación:
acaricio en mis pupilas
tus nubes de algodón:
nado entre sus espumas
en ambiente ciencia-ficción.

Bolivia
¡qué chica desde el ojo del avión!
Mosaico-miniatura
en parcelitas de color,
y el hombre apenas gusano.

Y los ríos, hilitos que emanan
sus lágrimas de amor.

Titikaka, esmeralda,
resplandor
en el cuello del Illimani.
Las estancias, setas en flor.
Los Andes, blancos pechos
bebiendo resplandor.
Pueblitos, cual collares,
los árboles manchas de ardor.

Bolivia, linda,
¡qué chica sois desde el avión!

EN UN ATARDECER VIOLETA Por RAUL TEIXIDO

Entre los libros que llegan a mi mesa de trabajo este recién estrenado otoño -estación por lo general pródiga en novedades literarias- figura EN UN ATARDECER VIOLETA. La firma es de Edith von Borries, poetisa reincidente (Espirales de viento, 1977, En la rueca del tiempo, 1984), que vuelve a poner de manifiesto en su nueva entrega, oportunidad e inspiración, conforme intentaremos destacarlo apropiadamente.

Por medio de un atinado prólogo, el crítico Rivadeneira Prada sitúa la obra de la autora que nos ocupa dentro de las coordenadas básicas de toda poesía que se respete: la vertiente romántica y la problemática social, que a su turno estarían representadas, en nuestro breve panorama poético nacional, por nombres consagrados como Adela Zamudio y Alcira Cardona Torrico.

Edith von Borries, mujer de su tiempo, en simultáneo tributo a su sensibilidad artística y a su circunstancia histórica, asume ambas motivaciones esenciales que, de hecho, afloran a lo largo de su producción con puntual alternancia, como si quisiera recordarnos que para el artista una vida sin idealismo es impensable, siendo acaso la variante más inequívoca de todo romanticismo -en cuanto entrega, generosidad e íntima exaltación- precisamente la del compromiso social.

EN UN ATARDECER VIOLETA recoge, en efecto, sonetos y versos libres de variado talante que testimonian este expresado carácter dual -anverso y reverso de una sensibilidad, por otra parte, perfectamente reconocible-, es decir, el de las propias vivencias maduradas en la solitaria alquimia del sentimiento creador y vertidas luego al lenguaje poético, como el duro pulso de lo cotidiano en su expresión más descarnada: la calle, la ciudad, el país...

Justamente en este orden de cosas, Edith acierta en un contrapunto dramático, el del paisaje humano depauperado,

vivencia gris que nos consume
en estos días de cielos sin clemencia,

y en el entorno natural, todavía inalterado, de nuestra joven República

de vetas argentadas,
ríos caudalosos
y verdes llanuras,

anhelando que un día ambos armonicen en una realidad liberada de ostentosas servidumbres:

miseria moral, desarraigo, soledad, explotación,
será un mañana ya sin hambre
que obtenga libertad el ser amado
en vigilia, rendido por la fiebre.

Versos que por su inconfundible voluntad de redención social me traen a la mente, v. gr., los de un Eltodoro Ayllón Terán, por citar un poeta indiscutible de la generación de los 50, ilustre francotirador de la Oculta Charcas. La autora que nos ocupa, qué duda cabe, inscribe sus aspiraciones en esta línea de insobornable dignidad y compromiso.

Evocando los males del país, nadie puede ignorar la tragedia actual de los mineros, a cuestas con la vergonzante jubilación que les ha regalado el destino tras un pasado de penumbras y perenne riesgo de muerte. Edith los encarna a través de un genérico Juan Vera:

Juan Vera no merecías esto
vivir interminables noches
bajo una diminuta carpa nylon
en la plaza San Francisco de Asís
de una ciudad que crece arremetiendo
al pobre con riadas de lodo e injusticias
...

Han cerrado las puertas de las minas,
para cientos de hombres que no teniendo
pan, techo ni lumbre, van perdiendo la voz
y crece en su mirada el rencor, la impotencia.
Sin trabajo, Juan Vera, sin trabajo,
y tú que regalaste al pueblo tus pulmones
que dijiste a tu hijo sé bueno, sé minero.
Juan Vera no merecías esto.

Presencia de estos trabajadores del subsuelo que, desgraciadamente, está vinculada en la memoria de todos a hechos no menos contundentes -ni tampoco remotos en el tiempo-, tales como la represalia feroz o la muerte súbita, evocados en el poema Genocidio, al que pertenecen estos versos finales:

Perforaron sus cuerpos
candentes proyectiles,
garrotazos serviles
que destrozan su carne,
sangrante huella
dejan a su paso
y se apagan sus vidas
en un atardecer violeta.

Pese a tanto rigor y a tan adversa fortuna, Edith, en su poesía y en la vida, apostará siempre por el habitante sumario de este mundo inhóspito, por nuestro hombre boliviano, por los que heredan el viento, destinatarios de una incomprensible maldición bíblica cuyas claves sin embargo se encuentran en nuestra propia historia patria, pasada y presente... A despecho de las sombras que se deslizan, en el atardecer, hacia la noche definitiva del olvido, destellan aquí y allá frágiles corolas y la hierba renace sobre campos calcinados: Edith no olvida el sol ni los pájaros madrugadores y acude a esta simbología suprema en significado y sencillez, no por socorrida menos contumaz a la hora de expresar anhelos y esperanzas personales y colectivas, alentadas en este caso por una voz propia, carente de retórica, casi confidencial:

Encontraremos siempre en el camino
erguido árbol que nos dé fuerza.

Soñar, meditar con sosiego que en el alma
la primavera es pródiga y eterna,
que en el huerto nacieron capullos
como estrellas de nácar en la tierra.

Evocábamos antes la reciedumbre de Eliodoro Ayllón; me viene ahora a la memoria la apabullante nostalgia de algunas telas del pintor Rolando Chavarría, en particular la titulada AL ALBA, UNA ESPERANZA. ¿Es que la hay, verdaderamente? Edith von Borries parece creerlo así.

Me he pasado por su libro como por una callecita familiar, destacando aquello que me ha parecido digno de tal empeño, sin ocultar mis preferencias temáticas, tal como lo hago siempre que me permito estas glosas impunes, para mayor gloria de libros y autores respecto de todo aquel que, en justicia, entiendo debe ser reseñado o comentado.

Barcelona, octubre de 1988.

DIVISION ENTRE LOS CHUQUISAQUEÑOS RESPECTO AL FUNDADOR Y FECHA DE FUNDACION DE SU CIUDAD

Por ROBERTO QUEREJAZU CALVO

II

En el artículo anterior, se presen-
aron los principales argumentos de
os historiógrafos chuquisaqueños
articipantes en el debate sobre quién
ue el fundador de su ciudad y en qué
ía, mes y año se ejecutó la trascen-
ental ceremonia. El doctor Hugo Po-
pe y quien escribe en el diario "Co-
reo del Sur" con el seudónimo de
uan Civico creen que el fundador fue
l capitán Gonzalo Pizarro cuando in-
resó al Collao por orden de su her-
ano Francisco y llegó al villorrio
huquisaca de los indios yamparas,
n 1538, donde habría establecido una
oblación española con el nombre de
illa de La Plata. El señor Gunnar
endoza, Director del Archivo Nacio-
al, que ha sido apoyado por el autor
l libro "Chuquisaca 1539-1825", es-
convencido de que el fundador fue el
pitán Pedro Anzures, quien cumplió
misión fundadora que le enco-
endó el Gobernador y Capitán Ge-
eral del Perú, el 16 de abril de 1540.

Poppe ha apoyado su tesis en lo
rmado por el cronista Pedro Ra-
rez del Aguila y en lo ocurrido res-
ecto a la fundación de Quito. Men-
za invoca a favor de su tesis lo
stenido por los cronistas Waman
ma de Ayala y Antonio Vásquez de
pinosa y sobre todo el documento
erente al reparto de solares a los
meros pobladores españoles de la
ciente villa, que Pedro Anzures
o el 19 de abril de 1540, que tuvo
e ser lógica secuela de la ceremonia
fundación cumplida 72 horas
tes.

Según Poppe, el reparto de solares
era requisito inmediato a la cere-
nia de fundación. Pone como ejem-
el caso de San Francisco de Quito
y capital del Ecuador), ciudad
dada como población hispana, de
erdo a documentos que ha citado,
el conquistador Diego de Almagro,
8 de agosto de 1534, pero en la que
nombramiento de autoridades y
arto de solares se efectuó por otro
quistador, Sebastián de Benalcá-
tres meses después, el 6 de di-
mbre del mismo año. Arguye que,
la misma manera, la Villa de La
a la fundó el capitán Gonzalo
rro el año 1538, aunque el re-
o de solares lo hiciera dos años
tarde, en 1540, el capitán Pedro
ures.

Existe mucha diferencia entre tres
inticuatro meses. Es muy difícil
ginar que una villa o ciudad es-
ola hubiera podido existir sin
ridades durante dos años. Quizás
nte cuatro meses, aunque con muchas dificultades dado el temperamento individualista y levantisco de los hispanos conquistadores de América y sus tan frecuentes rivalidades y peleas hasta por los más insignificantes motivos.

Otro factor que debilita la argumentación del doctor Poppe es el de que la hueste española que llegó por primera vez a Chuquisaca en 1538, no estaba comandada por un solo Pizarro, sino por dos, entre los cuales el principal era Hernando y no Gonzalo. Es evidente que Gonzalo Pizarro encabezó la fuerza hispana que inició la conquista del Collasuyo, pero como fuera rodeada por los indios en el valle de Canata (Cochabamba), vino en su socorro, desde el Cuzco, su hermano Hernando y juntos avanzaron hacia el territorio de los yamparas, con Hernando en el rol de jefe de la expedición. Esto está probado, sin lugar a duda alguna, por el llamado "Memorial de Charcas", un documento que se guarda en el Archivo General de Indias de Sevilla, consistente en un memorial enviado al Rey de España por los caciques de parte del Collasuyo en el que se menciona a Hernando Pizarro como al Lider que comandaba a los españoles que atravesaron tierras de los charcas y los yamparas y arribaron a Chuquisaca.

Es bien sabido que de los cuatro hermanos Pizarro conquistadores del Perú, hijos del capitán Gonzalo Pizarro, apodado "El Tuerto" y también "El Largo", respectivamente por haber perdido un ojo en una acción bélica y por su flaca y alta estatura, él único legítimo era Hernando (habido en su esposa Isabel Vargas) y que los otros tres fueron bastardos: Francisco (habido en una criada del Convento de las Freitas de Coria, que fue expulsada de la institución por su preñez) y Juan y Gonzalo (habidos en otra criada, María Alonso).

La condición de hijo legítimo y el hecho de que por ello tuvo oportunidad de recibir una mejor educación que sus hermanos ilegítimos daban a Hernando superioridad moral sobre ellos, superioridad que la acentuaba con su carácter prepotente y presuntuoso. Por eso Francisco, como Gobernador y Capitán General del Perú (Nueva Castilla) lo mandó a la Corte de Madrid llevando el veinte por ciento que correspondía al Rey de España del tesoro entregado por el inca Atahuallpa a cambio de su vida y libertad, de donde volvió con el título de Caballero de la Orden de Santiago, tan codiciado por todos los españoles. Fue Hernando quien comandó la fuerza pizarrista que derrotó a la de Diego de Almagro e hizo ajusticiar a éste, retornado a España a justificar la muerte del segundo hombre en la jerarquía de los conquistadores del Perú. Otra prueba de la superior autoridad de Hernando Pizarro sobre su hermano Gonzalo está en el documento de reparto de solares en la Villa de La Plata. Hernando recibió dos, al igual que el Rey, el Gobernador del Perú y la Iglesia. Gonzalo solamente uno, como el común de los restantes beneficiarios. En el reparto del tesoro de Atahuallpa, Hernando Pizarro recibió 31.000 pesos y 1.200 marcos de plata, Juan 11.800 y 407 y Gonzalo 9.900 y 384, respectivamente.

Si Hernando y Gonzalo Pizarro llegaron juntos a Chuquisaca, como en efecto lo hicieron, y supuesto el caso de que hubieran decidido fundar allí una villa española, no es dable aceptar que actuase como protagonista del acto histórico el inferior en edad, autoridad y condición social.

Hernando antes de volver al Cuzco desde Chuquisaca se dio el lujo de pasar por el asiento minero de Porco y sin recabar autorización del Gobernador y Capitán General del Perú, estacó dos pertenencias argentíferas, una a su nombre y la otra a nombre del Rey de España, y se declaró dueño de la encomienda que comprendía a todos los indios chichas.

Gonzalo, el menor de los cuatro hermanos Pizarro, ha figurado más en la historia del Perú y ello puede haber dado lugar a una confusión de parte de Ramírez del Aguila al atribuirle la fundación de la Villa de La Plata. Fue el único que vivió más de una década en el territorio conquistado. Juan sólo cuatro años, pues murió por causa de un hondazo en la cabeza en el cerco hecho al Cuzco por Manco Inca. Hernando sólo siete, por haber quedado preso en España cuando volvió a la península en 1539 a justificar el ajusticiamiento de Diego de Almagro. Francisco nueve, por caer asesinado en Lima por un grupo de almagristas, en 1541. Gonzalo vivió hasta 1548, año en el que fue decapitado por haberse alzado contra la Corona, queriendo defender el privilegio de los conquistadores de utilizar en su provecho personal los tributos y fuerza laboral de los indígenas.

Si no es concebible que Hernando Pizarro y menos su hermano Gonzalo fundasen una villa española en Chuquisaca y ésta quedase dos años sin autoridades municipales y sin distribución de sitios de vivienda para sus primeros habitantes hispanos, en cambio es cosa cierta que ambos reconocieron la conveniencia de que allí existiese un poblado español y volvieron al Cuzco a recomendar a su hermano Francisco que dispusiese su fundación. Dejaron en el lugar al capitán Diego de Rojas con 140 soldados para vigilar esa parte del Collasuyo, que incluía el mineral argentífero de Porco, que por entonces era el único del que tenían noticia.

Se preguntará el lector: ¿Por qué no había podido subsistir una villa con unas pocas decenas de habitantes españoles, sin autoridades que regulasen la vida comunal y sin delimitación de terrenos para sus viviendas, cuando pudieron hacerlo los 140 hombres del capitán Diego de Rojas? Respuesta: Así como no puede existir un Estado sin gobierno, no puede existir una villa o ciudad sin autoridades municipales constituidas en Cabildo. El capitán Rojas y su gente no fueron integrantes de una villa sino de un campamento militar, que podía mantener su cohesión indefinidamente, alojándose en carpas o viviendas provisionales, dentro de una estricta disciplina castrense y bajo el mando de un jefe de mucho prestigio y experiencia.

Francisco Pizarro, con su atención concentrada en los problemas creados por la insurgencia de Manco Inca, no pudo disponer la fundación de la Villa de La Plata sino en abril de 1540, encomendando tal misión al capitán Pedro Anzures, hombre que merecía su absoluta confianza, a quien había hecho ya otros delicados encargos como viajar a España llevando obsequios para el Rey y explorar la región de Ambaya y los chunchos. Anzures debía fundar la Villa de La Plata y luego llevar una expedición con rumbo sur, a fin de extender el dominio de la gobernación pizarrista lo más posible en esa dirección, en vista de las noticias de que otros españoles subían por el río de La Plata con la ambición de explotar las riquezas argentíferas de las montañas andinas.

Francisco Pizarro fundó personalmente o hizo fundar por personas de su absoluta confianza villas y ciudades españolas como en los casos del Cuzco, Jauja, Lima, Trujillo, Huanuco y en todos ellos se cumplió la ceremonia misma de fundación, el nombramiento de autoridades integrantes del Cabildo y el reparto de solares para viviendas de los pobladores hispanos como actos sucesivos y más o menos inmediatos. El caso de San Francisco de Quito, citado por el doctor Poppe como punto fundamental de su tesis, es excepcional, con fundación por Diego de Almagro, [illegible] solares tres meses después [illegible] bastián de Benalcázar [illegible] explicarse por las [illegible] emergencia de [illegible] conquistador, Pedro [illegible] había llegado a la costa [illegible] 500 hombres con [illegible] tomar como su destino [illegible] situado al norte de la [illegible] Francisco Pizarro [illegible] Benalcázar, por [illegible] Gobernador del Perú, [illegible] tropas a detenerlo y a [illegible] a consolidar su fundación [illegible] provincia. Es dable suponer [illegible] este segundo propósito [illegible] dó Santiago de Quito [illegible] San Francisco de Quito [illegible] todavía con todas las [illegible] rigor como el reparto de [illegible] ción que ejecutaría Benalcázar [illegible] meses más tarde, cuando [illegible] de Alvarado tuvo [illegible] volviendo éste a Guatemala [illegible] sus 500 hombres, a cambio [illegible] 100.000 pesos. En [illegible] lo apuntó el doctor Poppe [illegible] ferencia, que los [illegible] como fundador de su ciudad [illegible] Sebastián de Benalcázar [illegible] de fundación la del reparto [illegible] que hizo este capitán.

Para evitar mayor [illegible] los chuquisaqueños, [illegible] una transacción: La [illegible] una villa española [illegible] Chuquisaca de los yamparas [illegible] piración de Hernando y [illegible] rro, en 1538. Pero la [illegible] ma, con exclamaciones [illegible] ba allí un poblado hispano [illegible] del Emperador Carlos [illegible] tación de una cruz y una [illegible] de tajos de espada a [illegible] en señal de que se [illegible] lugar, el nombramiento [illegible] des y dos regidores [illegible] del primer Cabildo y el [illegible] res, fueron actos cumplidos [illegible] pitán Pedro Anzures, en [illegible] puede decirse que la Villa [illegible] (hoy Sucre) a quien debe [illegible] su existencia es a [illegible] rro, con concepción [illegible] Gonzalo y decisión de [illegible] Francisco, con el capitán [illegible] res actuando como [illegible] ejecutor de la voluntad [illegible] Gobernador y Capitán [illegible] Perú.

Finalmente, si la [illegible] expresar sus sentimientos [illegible] guntara cuándo nació, [illegible] como es, con seguridad [illegible] fecha que la hace más [illegible] abril de 1540 y no el 20 [illegible] de 1538.

PUEBLO ABANDONADO

Por RENE ESTEVEZ TORRICO

IAN TRANSCURRIDO MUCHOS
S, quizá demasiados, desde que Vi-
e Maygua dejó "Mosoj Llajta", su
a perdida entre ásperas y rudas
tañas y escabrosas laderas que
atan en las orillas de un río
oliento y rumoroso. Después de un
tivo éxito económico en tierras
anjeras, Maygua ha vuelto a su
Aquejado por la enfermedad de la
algia y la ansiedad de volver a su
lo donde nació y reencontrarse
vecinos, parientes y amigos del
do.

Con cansinos y vacilantes pasos
czó su caminata por la entrada de
nica polvorienta callejuela del
rio. Empero, el silencio sepul-
que rodea al caserío, sobrecoge su
o. Ningún ser humano se avizora
horizonte ni en parte alguna. De
en rato una leve y tibia brisa sa-
los añosos árboles, donde desgra-
u canto algún huraño y canoro
rro. -¡No es posible que algún
ante no dé señales de vida!-, pien-
ra si mismo. Desesperado, lanzó
atural grito para llamar la aten-
sólo le respondió un eco lejano
e perdió tragado por el viento; y
volvió otra vez el silencio car-
de interrogantes y de enigmas.
stiado caminó y buscó sin cesar;
driñando en las grises viviendas
lobes envejecidos con sus techos
scoloridas tejas, donde la alfom-
del musgo las ha pintado de un
amarillo pardusco. La carga del
o inexorable, en complicidad
la dejadez de sus dueños, ha
ido y perforado sus techos cen-
rios y las voraces termitas han
umido y desplomado cumbreras y
ics. Algunas puertas están her-
amente cerradas, clausuradas
vestustos y oxidados candados,
sus picaportes herrumbrosos.
astados y caducos portones,
dos por el tiempo y el abandono,
an derrumbado, dejando ver
das habitaciones invadidas por
rba y desolados patios donde
n furtivamente algunas lagar-
escurridizas. En otras casas,
s velos de tupidas telarañas lo
ubierto todo, y los arácnidos que
jieron no parecen haberse ex-
do por falta de presas para sus
icables y sutiles redes. Llegado a
azoleta del pueblo, contempla
scombros de un tosco quiosco y
banquetas de piedra ubicadas en
spacio circular. La única cam-
de la torre del rústico templo,
nmóvil y silenciosa y herrum-
asimismo, y si aún no se des-
es porque el madero que la su-
o ha sido pasto todavía de las
as.

el sector nor oeste del pueblo, y
una colina de suaves contornos
nclavado el cementerio. Era im-
e encontrar mayor abandono y
en el camposanto. Tumbas en
de apachetas o minúsculas ca-
estaban derruidas y sus carco-
techos se habían derrumbado;
nados huesos y amarillentas
ras, con sus gestos sarcásticos y
es, parecían reírse de lo efí-
breve de la existencia; sobre-
del interior de esas sepulturas
si fuerzas extrañas habríanlas
ado. Las cruces talladas tosca-
estaban, igualmente, carcomi-
leshechas; y apenas se distin-
sus borrosas inscripciones de nombres de vecinos difuntos; muertos no sólo físicamente sino desvanecidos en el recuerdo, sumergidos en la dimensión del olvido lapidario, drástico y absoluto; lo que se percibía en la ausencia hasta de una flor marchita. Maygua rememoró sus tiempos de niño y adolescente, cuando con otros muchachos de su misma edad, en la austera fiesta de Todosantos, visitaban en las noches saturadas de luces - pues esa era la costumbre del pueblo- las tumbas de los que se fueron sin retorno; se embriagaban con las emanaciones de los cirios y con el aroma del incienso y de las flores depositadas en ofrenda. Se arrodillaban en grupo y, juntando las manos, rezaban en coro por el eterno descanso de los difuntos; para después recibir de los deudos y parientes, y como recompensa de sus oraciones inocentes y diáfanas, una buena cantidad de dulces roscas, bizcochuelos, panales azucarados, variedad de panes con formas de criaturas, de rostros humanos y figuras de aves. Todosantos era la fiesta esperada con alegría y ansiedad por la gente joven de "Mosoj Llajta". Los recuerdos giraban cual nocturnas mariposas en la atormentada mente del visiante.

Demudado y envuelto en un remolino de angustiosos interrogantes, Vicente Maygua enrumbó hacia la salida de la única calleja de ese pueblo fantasma. Un sentimiento de compulsión lo impelía a huir de ese solitario lugar, donde una parte artera parecía hacer arrasado con todo ser viviente. En su apresurado caminar se topó de pronto, con un anciano desdentado, enjuto y centenario que junto a su perro famélico de mirada triste, parecían los únicos sobrevivientes en ese pueblo ruinoso.

- ¿Te asusté hijito? - le dijo el anciano, al ver el rostro asombrado de Vicente; añadiendo: -seguramente habrás extrañado de no haber encontrado a nadie en este lugar olvidado-; continuando a manera de explicación: - hace años que este pueblo está maldito; los campos quedaron abandonados, las cosechas se perdieron por la sequía y el ganado pereció o fue robado; y todo ocurrió a causa de que unos hombres barbudos se llevaron contratados a todos los hombres jóvenes, dizque, a pisar coca en lejanos lugares tropicales, prometiéndoles ganancias fabulosas-. Luego de un breve intervalo siguió con su relato: - los jóvenes que se fueron ya no volvieron; les siguieron otros; las mujeres con sus hijos fueron en busca de sus esposos y tampoco volvieron; los viejos se quedaron sólos y desamparados; unos curas gringos se los llevaron para internarlos en asilos-, concluyendo con indisimulada vanidad: -yo me quedé porque soy como un árbol que quiere morir donde echó sus raices-. Apoyado en un viejo bastón y seguido por su inseparable y fiel perro, el anciano se perdió en el polvoriento sendero.

Vicente Maygua quedó pensativo; reflexionó sobre la vida cambiante, la ambición, la sed insaciable de riquezas, la versatilidad humana; y temiendo quizás convertirse en una estatua maldita se marchó apresurado y sin volver el rostro, de ese deprimente y desértico lugar.

UNGARETTI, POETA UNIVERSAL
ALGUNAS CARTAS INEDITAS

Por NICOLAS COCARO

Ungaretti dejó testimonio de lo universal en su poesía revolucionaria. Muchas de sus cartas, todavía inéditas, escritas alrededor de 1916, reniegan contra la falsía, el anquilosamiento, en fin, contra "lo caduco".

Este creador, adscripto a la **poesía hermética**, sintió admiración por Petrarca y Leopardi, y, entre los latinos, a veces asoma la huella casi imperceptible, como también en algunas de las confesiones del epistolario que nos ocupa, de sus lecturas, de Cátulo, o sea la irradiación de "Cali Valerii Catulli Veronensis".

A propósito del término **hermetismo**, Hugo Friedrich afirma en **Die Struktur der modernen Lyrik: "Hace cosa de veinte años surgió en Italia el término "hermetismo" para designar la poesía oscura. Empleado al principio con sentido despectivo y aplicado al confuso reino del ocultismo, pronto adquirió un sentido positivo. La historia de su significado, por lo tanto, es una historia con sentido ascendente, como suele ocurrir con la mayoría de los nombres de grupos o escuelas literarias. Fundamentalmente, los italianos incluyen entre sus poetas herméticos a Ungaretti, a Quasimodo y a Montale".** (1).

Sus mejores críticos italianos, Leone Piccioni y Giuseppe De Robertis, han comprobado el vacío que surge entre los años 1916 y 1918 en el quehacer más escondido del poeta. Es verdad, como lo han escrito estos dos especialistas, que Ungaretti, nacido en Alejandría, hijo de padres luqueses, que accidentalmente se encontraban en la ciudad egipcia, comenzó a publicar poemas en la revista "Lacerba", en 1914. Sin embargo, aquella idea del puerto hundido en las aguas de Alejandría -estudio que realizaron los hermanos Henri y Jean Thuile en aquel entonces-, además del fervor hacia Pea, un escritor anarquista, también de Lucca, a la amistad de un hijo de emires nómades, Mohammed Sceab, se volvió metáfora y sirvió para que el joven lírico, desconocido entonces, impulsivo, escribiera sus originales poemas, hoy universales, con el título de **Il Porto Sepolto (El puerto sepultado): "Aquí llega el poeta / y luego vuelve a la luz con sus cantos / y los dispersa / / De esta poesía / me queda / aquella nada / de inagotable secreto".**

Ochenta ejemplares. La edición se la debió Ungaretti al oficial -un lírico, un amante de las artes- Ettore Serra, quien había leído poemas del joven incorporado a las filas del ejército, acaso en la revista "Lacerba", y de cuyo recuerdo ha dejado un ensayo iluminador en **La Poesia** (Note e commenti di Ettore Serra, Giovanni Papini, Gherardo Marone, Ardengo Soffici, Alberto Savinio, Enrico Thovez y Aurelio E. Saffi). La Spezia, 1923.

Pero la mayoría de la principales composiciones poéticas fueron conocidas en Nápoles, en la revista **La Diana**, que dirigía uno de sus tres amigos de toda la vida, el argentino Gherardo Marone. Existen, como sucedió siempre con su poesía, numerosas versiones. Para una antología, que en ese tiempo se publica, Ungaretti, según se puede leer en sus cartas, llega a cambiar varias veces un poema como el titulado "La filosofía de poeta", difundido hoy hasta en los textos escolares de Italia: **"E subito riprende / il viaggio / come / dopo il naufragio / un superstite lupo di mare".** (2).

No obstante, el poema completo, en su versión adánica, es desconocido. No figura en la excelente edición **Vita d'un uomo** (Tutte le poesie di Ungaretti), Mondadori, 1972.

Como se puede apreciar, es muy distinto de la poesía conocida actualmente. También sucedió con otras, como "Nostalgia" condensada en todas las publicaciones.

Por otra parte, en ese grupo "Il ciclo delle 24 ore" figura también "Cielo e Mare", o sea, la famosa "Mattina": M'illumino / d'immenso", a la no menos difundida:

"Sono Maloto": **"la malinconia / mi macera // Il corpo dissanguato / mi dissangua / La poesia"**, escrita en 1917. No menos importante, para destacar su sentido cósmico, casi lucreciano, se vuelven los versos dedicados al poeta Cesiaro: "Sono una creatura" en los que **"La morte / si scónta / vivendo". "La muerte / se paga / viviendo".**

Alrededor de estos poemas -de mucho más- que se dieron a conocer en su mayoría, en la revista **La Diana**, en Nápoles, se inicia una correspondencia entrañable y una amistad duradera entre Ungaretti y Marone. Testimonio de ello, además del centenar de cartas, son los libros, por ejemplo, **Il porto sepolto**, La Spezia 1923, o los que siguieron en la trayectoria de su vida, o algunos poemas que luego, como era su costumbre, en busca de la palabra precisa, iluminadora, rehacía o cambiaba.

Ungaretti, "uomo di pena", como se calificó en una poesía, para nosotros tomando su confesión de una carta, "el impaciente Ungaretti", amaba, desde sus inicios en la literatura, la lucha de los contrarios, pero más que las sombras, el milagro de la luz: **"Amemos la vida, dejémonos prender por la vida, no nos resistamos a la vida. Y surgirá la más pura poesía".** Para ese entonces, cuántas veces se lo confiesa a Marone, además de su admiración por Enrico Pea, el autor de **Il Moscardino (El Compadrito)**, siente fervor por Giovanni Papini. Habla de ellos de continuo como de sus dioses tutelares. También lo hará refiriéndose a Leopardi, a Apollinaire, y evocará como la mayor promesa poética de Italia a Cesiaro, el creador de **Palpebre** (**Párpados**), muerto en el frente de batalla.

Se ha dicho que ninguna guerra es santa. Tampoco esa primera contienda mundial lo fue para el poeta. Ungaretti está en la zona de guerra. Ha fracasado en un curso para oficiales superiores por su poca aptitud para el mando. En esos días la violencia lo acosa, la muerte está a su alrededor y en este poema, "Veglia", también la poesía dolorida de siempre: **"Una intera nottata / buttato vicino / a un compagno** / massacrato / **con la sua bocca / digrignata / volta al plenilunio / con la congestione / delle sue mani / penetrata / nel mio silenzio / ho scritto / lettere piene d'amore** // **Non son mai stato / tanto attacatto alla vita".** (Vigilia): **"Toda una noche / he pasado apoyado / a un compañero / destrozado / con una mueca / volcada / al plenilunio / con las manos / crispadas / penetradas / en mi silencio / he escrito / palabras / llenas de amor** // **Nunca me he sentido / más unido / a la vida").**

Pero aquella insistente admiración por Papini continúa en sus cartas: **"Recibo en este momento una carta de Papini, querido Papini, infinitamente consoladora. Yo creo realmente en Papini. Nosotros los jóvenes debemos amarlo. Nadie tiene la visión, como él, de nuestro tiempo, nadie, después de Leopardi, ha dicho palabras de profundidad humana, como las suyas, nadie está en nuestras almas como él".**

La **poesía hermética** -poesía en "cuentagotas", como se la calificó-, por lo menos en Ungaretti se define por la forma cortada, por la brevedad de la composición, que el poeta tomó de los griegos Safo y Calímaco, según afirman sus críticos italianos. Nosotros, después de estudiar sus cartas, agregamos a esa apreciación la influencia japonesa, según se desprende, además, de artículos publicados por integrantes de aquella generación. Los poetas de entonces, Jenco, Jahier, Argini, Linati, Marone, Cestaro, entre otros, se destacaban por su esoterismo, acaso mejor por intuición o conocimiento de lo oriental. También Ungaretti vuelve una y otra vez en sus cartas sobre este tema que los acuciaba, que los preocupaba.

Sin embargo, sus versos "Los ríos", "Pueblo", "Lucca", "Descubrimiento de la mujer", "In Memoriam", "Navidad", "Soy una criatura", lo definen, con Montale y Quasimodo, como la trilogía más ilustre de la poesía contemporánea peninsular, aunque en una carta -que acaso tendrá repercusión en Italia cuando se publique- Ungaretti se queja con amargura del Premio Nóbel italiano Quasimodo y lo hace con acritud. Sin embargo, ello pertenece a su impaciencia. Ungaretti, y bien lo aclara el crítico Piccioni, nunca fue un hombre de odios; sí, en cambio, fue un impulsivo, un gozador de la vida, un hombre que sentó "cátedra de amor universal".

Pero antes, cuando la madurez ha llegado, y la guerra está quedando atrás, Ungaretti comprende que su admirado Pea también es falible: **"Ha sido** -escribe- **mi pasión de los veinte años, han pasado diez años. Pero nunca me ha comprendido, soy un espíritu de otra categoría; pero un alma de hijo de luqueses sabe que hay allí una substancia que le enaltece".**

Además de esa ruptura hay otra no menos importante. También en una misiva recuerda que Apollinaire lo traduce al francés, y a continuación abomina del "marinettismo".

Ungaretti quiere, exprimiendo el vocablo en su profundidad inédita, quitarle su valor de lugar común, y escribe: **"Desde hace un siglo, en la serie de escuelas que se suceden en nuestros países de occidente, la poesía se está renovando, purificando en contacto con todas las poesías".**

El poeta de **Il Dolo**
quino del Vecchio cre
nueva pero apoyada e
en una poesía revol
evidentemente el más
de avanzada de su tie
deñaba lo caduco. Por
Marone: **"Nos debés re
viejas que repudio".**

Insistentemente co
solo, que no tiene a
pocos con que cuenta
aferra entonces a aque
Tsé: **"El cisne no sec
blanco, lavarse cada m**

El "impaciente Ung
desespera, como en est
**giros que me bomba
estupidez de los mo
tienden nunca nada bl
quedar, en serio, mo
para comprarme un c
beberme un vaso de v
franqueo de una carta
lavar una camisa".**

Ahí está el Ungare
Se ha confesado. En a
más que profundiza
cósmica y en su ser el
En las cartas ha presen
dolor de su existenci
mentos de angustia
vavidas, como en un
al afecto de sus amigos
co, Cestaro, Argini, Co
su soledad es, como el
tierra, honda, desolad
sus poemas, escribe u
garradora, como en es
**dame algo para mate
días que asesinan de s
cada día vuelvo al p
tristeza, Dios mío".**

Ungaretti está vi
sociedad que se transfo
del cariño cree llegar a
**mundo que necesito af
coraje; es tan necesa
valiente".** Coraje par
luchar, necesidad de
suerte, en muchas etap
tencia, le será "tradu
bella querida". Ya lo
dominar su orgullo, gri
pedir prestadas algun
no tenía para pagar a
una camisa o para
cigarro. Más adelante,
Antonietto, en Brasil,
enfermedad de su muje
frente al premio Nóbel q
a Quasimodo. Pero sie
sobreponerse, a sonre
vida, a pesar de ser "uom
impaciente, que sentir
hasta en la médula,
poema: "Italia": **"Soy u
grito unánime / soy u
ensueños // Fruto / de
contrastes e injertos /
invernadero // Pero a tu
la misma tierra / que m
// Y en este uniforme / d
descanso / como si fue
mi padre".**

NOTAS:

(1) **La estructura de la lí**

(2) **Y de pronto inicia / el
después del naufragi
viviente lobo de mar**

CIEN AÑOS DE LA FAMILIA SALAMANCA

Por AUGUSTO GUZMAN

La novela **Una familia boliviana** del escritor Mario Lara Claros, es propiamente una crónica costumbrista de la vida social de Cochabamba cuyo protagonista central, de principio a fin, es la familia del epónimo tribuno y prócer republicano, doctor Daniel Salamanca Urey. En las 555 páginas del libro, no alcanzamos a disfrutar de un estilo literario con educación y definición estéticas; pero el lenguaje pintoresco de ese incansable escudriñador que saca trapos y trapillos al sol de la publicidad, con desembozada frescura de narrador imperturbable, en una colosal acumulación de episodios, particulares o públicos, olvidados o recordados, acaba por interesar al lector por lo menos para saber hasta dónde ha de llegar ese minucioso registro de sucesos que parecen arrancados con mano diligente de archivos, hemerotecas y de murmuraciones chismográficas del tijereteo de comadres. Los hechos son estrictamente reales y los personajes no están disfrazados, figuran con nombres y apellidos, también con apodos en su caso.

Desde el punto de vista psicológico es un error atribuir a Salamanca papel de reporter oficioso en sus relaciones con Baptista, para averiguar datos personales, familiares o políticos. Sin embargo el truco funciona y no es reprochable porque no son agraviados los personajes eminentes.

La crítica ridiculizante travesea frecuentemente junto a pocas notas de ponderación y elogio. Para la historia revela sin rodeos que Busch no se suicidó en su casa, sino que fue victimado el día de su santo, en el burdel de Ana Ramos, Miraflores, por un señor de apellido Monasterios. Quiere decir que el suicidio de Busch habrá sido inventado para cubrir apariencias igual que la muerte del presidente electo Fernando Eloy Guachalla, por enfermedad y no por bala de consorte ofendido en aventura galante. El desbarrancamiento de Pando se urdió para disfrazar su muerte por congestión cerebral. La política de partidos.

El tiempo de **Una familia boliviana**, cien años (1860-1960), es el mismo que el de los Buendía en **Cien años de soledad**. No hay comparación posible de ambas obras en ambiente, personajes, argumento y modos narrativos. La obra de García Marquez es de puro ingenio literario de alta escuela, mientras que el gran tomo de Lara Claros es una elaboración espontánea y picante con materiales de la tradición burguesa cochabambina y algunos pasajes de la historia nacional. Uno usa el método de producción artística y otro sigue el método de la reproducción anecdótica. El uno va contando lo que inventa, y el otro comunica lo que tiene averiguado en fuentes poco accesibles.

El padre de Salamanca había sido un emigrante español, de oficio constructor, maestro en obras de cal y canto. La gran fortuna familiar comenzó con el trueque de una arroba de maíz por una arrobada de tierras agrícolas. Matrimonios y divorcios; herencias, pleitos y estafas. El doctor Veintemillas de La Paz que pronosticó la muerte de Jaime Canelas López a seis meses plazo, por soplo cardiaco, dio lugar al matrimonio con Emma Salamanca cuyo plazó duró nueve años más.

El pintor Cecilio Guzmán de Rojas, era nacido en Sacaba del Chapare y sólo fue residente en Potosí por razones de traslado familiar.

Aquí se divulga una vez más, la absurda trivialidad de que Daniel Salamanca hubiese hecho recoger y quemar los libros publicados por su hermano Octavio, autor de la novela **Madrecita** sobre la cual, nosotros, seguimos sosteniendo "que puede ser leída con gusto y también con emoción, por el público de cultura media para el cual parece estar hecha". La objeción de que los personajes y la acción son exóticos, no vale, porque son libremente imaginados y no copiados de episodios sucedidos. El autor no se cuida de repartir cintarazos a notabilidades personales o colectivas, por lo cual bien pudiera ser replicado sin mayor peligro ya que el silencio en torno a su producción sería lo peor.

Si por su categoría técnica el libro no ha de tener éxito internacional, a manera de los del "boom", con plato criollo de la culinaria cochabambina, puede tener acogida local y nacional por la caudalosa abundancia de los personalismos más o menos divertidos.

Pláticas con Picaszo (mi loro)

Por GUSTAVO ZUBIETA CASTILLO

PICASZO quiero que sepas que yo, no te quité la libertad. Te recogí para protegerte como a un inválido. Manos inescrupulosas que no saben de ti ni aprecian tus cualidades, te cortaron las alas para privarte de semejante don; pero, gracias a esta circunstancia quizá tú seas, como un mártir, el ser que pueda salvar a sus semejantes de la persecución, del abuso, de la ignorancia, de la brutalidad, del negociado ilícito y de la delincuencia. Muchas cosas parecidas pasan querido Picaszo con otras especies. Hay gente que quiere adornar o reemplazar con las plumas de tus congéneres la belleza que a ellos les falta; belleza de la cual les privó la naturaleza. Si tú supieras Picaszo cuantas cosas pienso de ti, de tu superioridad; seguramente disculparías a los humanos, tan débiles mentalmente. Sabías tú que tenemos el cerebro más grande de los seres que habitan este planeta?. Yo no sé para qué?... A ti te privaron de la libertad sin razón y sin derecho. Te quitaron lo que te concedió la naturaleza que tarda millones de años en crear y te privan de tus preciados dones en un segundo de irreflexión. Tú no mereces eso. Algún día a ti, te harán un templo con más derecho que a cualquier impostor que piensa en la efímera fama. Cuánto le dura a él, le recordarán siquiera sus nietos? Hay veces que hubiera querido nacer como tú, libre!..., y nada menos que para surcar el espacio celeste; pero claro, sin que ningún insensato ni bruto, como en tu caso, se encuentre en mi camino.

Picaszo, porqué te llamé así? Pues, tu colorido me recuerda al gran pintor español, que se burló de la mediocridad de los que lo imitan todo, hasta la manera de andar y porque además, acaso no tienes un picazo que te permite hablar?

Mira hasta que punto llegan las injusticias humanas. A cuántos seres como tú que surcan el cielo azul, como los pájaros, se les quita la libertad porque tienen la virtud de poseer una garganta prodigiosa que sólo la naturaleza, confiere, como te decía. Lo mismo pasa con otras especies que habitan las hermosas tierras de donde tú vienes: Les quitan el cuero sin misericordia por unos cuantos dólares. Ni quien diga nada!. Pero, también pasa entre nosotros, que dicen que somos seres evolucionados, de lo que seguro estoy, no es cierto. Mira lo que ocurre: Cuando alguien quiere remontarse, como lo haces, porque algo la naturaleza le ha concedido y sufre el ataque de los brutos, se dice que le han cortado las alas. Tú sabes que los defectos y las virtudes cuando son grandes no se pueden ocultar, con una diferencia; las primeras se perdonan hasta sin religión, más las segundas... "uhmm".

Como te iba diciendo, tanto te he observado que ya sé de ti muchas cosas, aunque creo... No, estoy convencido, que nunca podré entenderte como yo quisiera. Por ejemplo: Ya sé porque aprendes a hablar, aunque por todos lados se comenta, que no sabes lo que dices, Lo que no es del todo cierto y esto lo explicaré en otra oportunidad.

Aprendes porque pones atención en lo que se te dice aunque la gente te enseñe más disparates que cosas importantes; lo mismo que pasa en las escuelas. Tu ternura es infinita y tú sólo sabes amar sin fingir, porque no tienes intereses. La suavidad de tu plumaje es superior a cualquier piel y tiene los colores que difícilmente los pintores pueden alcanzar. Cada día siento más por tus semejantes y no sé si al descubrirte te estoy haciendo daño y poniendo en peligro; pues los ignorantes no se detienen en comerciar con lo bello y con las virtudes. Sabías que tienes un valor de muchos dólares? Que te venden como a un esclavo y te persiguen como a un delincuente por cuya cabeza han puesto precio. Necesitas que pronto alguien te proteja.

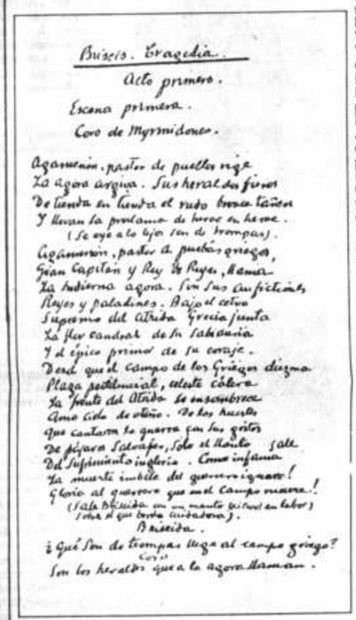
Debo ser sincero contigo. Hay solamente una cosa que no me gusta en ti, y es que como mucha gente sin recursos, no tienes alcantarillado.

Primera página de una Tragedia inédita de Franz Tamayo en el último número de "Signo"

Por JORGE VILLANUEVA SUAREZ

EN EL último número de la revista de literatura, crítica y arte "Signo", correspondiente a la edición número 23 de su segunda época, se puede apreciar como una gran novedad, la reproducción facsímile de la primera página de la tragedia "Briseis", obra inédita del poeta paceño Franz Tamayo. Para una mejor apreciación de los lectores, después del manuscrito de Tamayo, "Signo" transcribe el texto en letras de molde. Seguidamente, la revista literaria de más de 250 páginas, publica otros seis escritos tamayanos que fueron impresos por primera vez el año 1917 en "El Hombre Libre", periódico del Partido Radical, fundado y dirigido por el insigne escritor.

En la sección dedicada a la poesía, Matilde Casazola, Eduardo Mitre y Claudio Ferrufino Coqueugniot publican sus últimas inspiraciones. Completan la primera parte los siguientes trabajos literarios: **Padre José Zampa, agitador de Dios** por Pedro de Anasagasti; **Veinte años del movimiento cultural "Prisma"** por Carlos Castañón Barrientos; **Holocausto alcohólico de lo incorruptible** por Carlos Ramiro Quiroga; **Diseño histórico lineal de la libertad de imprenta y pensamiento** en Bolivia por Rodolfo Salamanca Lafuente; **Una interpretación inicial de las valoraciones hacia las lenguas nativas** por Pedro Plaza Martínez; **Cerruto, símbolo y sueños** por Alfonso Gamara Durana; **Historicidad e identidad geográfica de Jaime Mendoza** por Emma Ivanovich; **De Tamayo a Verna Kirknes** por Clara Ferrufino Llach; **"Un escritor,** cuento de Jaime Nisttahuz y **"Se acabó la diversión,** comedia de Julio de la Vega Rodríguez.


Briseis. Tragedia.
Acto primero.
Escena primera.
Coro de Myrmidones.
Agamenón, pastor de pueblos rige
La agora argiva. Sus heraldos fieros
De tienda en tienda el rudo bronce tañen
Y llevan la proclama de héroe en héroe.
(Se oye a lo lejos son de trompas).
Agamenón, pastor de pueblos griegos,
Gran Capitán y Rey de Reyes, llama
La hodierna agora. Son sus anfictiones
Reyes y paladines. Bajo el cetro
Supremo del Atrida Grecia junta
La flor candeal de su sabiduría
Y el épico primor de su coraje.
Desde que el campo de los Griegos diezma
Plaga pestilencial, celeste cólera
La frente del Atrida se ensombrece
Como cielo de otoño. De las huestes
Que cantaron la guerra con sus gritos
De pájaros salvajes, sólo el llanto sale
Del sufrimiento ingloria. Como infama
La muerte inútil del guerrero ignaro!
Gloria al guerrero que en el campo muere!
(Sale Briseida con un manto [illegible] en labor)
([illegible])
Briseida.
¿Qué son de trompas llega al campo griego?
Coro
Son los heraldos que a la agora llaman.

El manuscrito de Franz Tamayo.

En el capítulo concerniente a **Recensiones,** en el número 23 de "Signo" se analizan los siguientes libros de reciente edición: **Juan Pablo II en Bolivia** de Raúl Rivadeneira Prada y **Viejos recuerdos movimas** de Carol Rivero Villavicencio por Carlos Coello Vila; **Celda, cárcel, mina** de Alfonso Gamarra Durana por Pedro de Anasagasti; **Facetas de nuestro Romanticismo** de Carlos Castañón Barrientos por Julio de la Vega; **Etnias y Lenguas de Bolivia** de Pedro Plaza y Juan Carvajal por Adhemar Inchauste; **Crisis estructural, deuda externa y desarrollo** de Adolfo Linares por Armando Mariaca Valdez; **Historia de una infidencia diplomática** de Raúl Botelho Gosálvez, **Poemas Rimas y Pensamientos** de Ruth Dávila, **El país de la alegría** de Gonzalo Lema, **Eter Ultraperio** de Julio Luis Muñoz y **Kuntur Khawa** de Luis Rivas Alcócer por Jaime Martínez Salguero; **Cuentos para Javier** de Alfredo Candia Guzmán por Marisol Alfonsina Coello; **El traje de la chola paceña** de Licette C. de Sahonero por Olga Rivadeneira de Moreno; **Villarroel- 21 de julio de 1946** de Federico La Faye y **El cóndor y el caracol** de Atanasio van Noenen por Juan Quirós; **La revancha y otros cuentos** de Raúl Botelho Gosálvez, **Porfirio Díaz Machicao, detractor del indio** de Severo Cruz y **Franciscanos en Tarija y... más allá** de Gerardo Maldini por Raúl Rivadeneira Prada; **Los grupos vulnerables en las economías en desarrollo** de Rolando Morales y Fernando Rocabado por Nazario Tirado Cuenca; **Poesía y cuentos bolivianos 1985** de varios autores por Rubén Vargas; **Chuquisaca** de Roberto Querejazu Calvo por Enrique Vargas Sivila; **Orígenes del poder militar en Bolivia** de James Dunkerley y **Salud y democracia** de Javier Tórrez Goitia por Fernando Vaca Toledo; y **Testimonio** de José Gamarra Zorrilla y **Tricolor** del Ministerio de Relaciones y Culto por Jorge Villanueva Suárez.

Es destacable el acontecimiento de la salida de un nuevo número de "Signo", porque esta revista es una de las pocas especializadas en literatura, crítica y arte de Bolivia.

"EL ORDEN INTERNACIONAL CUESTIONADO", DE CARLOS CARRASCO

Por JAIME MARTINEZ SALGUERO

¿QUE ORDEN INTERNACIONAL está cuestionado? ¿La política, por su misma naturaleza no es, acaso, el permanente cuestionamiento de "un orden" que ya ha cumplido su rol y, por lo tanto se ha convertido en instrumento caduco que frena el avance de la sociedad? Esta dinámica de renovar sistemas llena la historia desde que el hombre. Por otra parte, ¿puede haber UN ORDEN en el mundo? ¿No es eso, implícitamente, afirmar que hemos llegado a un solo gobierno mundial? En este momento, yo creo que eso es únicamente una entelequia. A lo que Carrasco se refiere es a la crisis de la ONU; pero las NN.UU. son únicamente un instrumento que el hombre usa para tratar de salvaguardar la paz e impulsar el progreso de los pueblos mediante sus agencias especializadas. ¿Se ha cumplido en alguna medida este ideal? ¿Cuántas guerras hubo desde 1945? ¿Cuántos pueblos han salido de la pobreza por obra de las NN.UU.?, etc.

Por otra parte, ¿los problemas políticos del mundo deben ser solucionados con la participación multilateral o bilateral de las potencias? Esta es la pregunta base de este libro. Si los problemas son discutidos en un ámbito universal, ¿qué papel le toca a cada país en ese contexto? ¿Tienen, todos, la misma información del problema? Si, en cambio, la discusión es bilateral, ¿qué mediana seguridad tiene el resto del mundo si las potencias nucleares no son capaces de resolver sus diferencias y desencadenan una guerra? Sin entrar plenamente en estos temas, pero sí sugiriéndolos, Antonio Carrasco ha escrito este libro que es un estudio sobre la crisis que actualmente vive la Organización de Naciones Unidas.

Cuando la humanidad recuperó su dignidad al término de la segunda guerra mundial, poniendo fin a un régimen que pretendía imponer las diferencias raciales como base de gobierno; cuando la libertad se asentó como premisa fundamental del hombre, los países se reunieron en San Francisco, EE.UU., para iniciar un nuevo intento de organización universal de naciones que sirviera de instrumento para la paz y el progreso de la humanidad. Basados en la experiencia que se tuvo con la Liga de Naciones, los Estados que tomaron parte en la destrucción del nazismo se comprometieron a mantener y desarrollar una nueva organización con el nombre de "Naciones Unidas". Lamentablemente, ni bien los cañones habían cesado de hacer oír sus voces de destrucción, la guerra fría comenzó a pelear en el campo diplomático y, de esta manera, las NN.UU. fueron también campo de batalla. Ciertamente, esa era su misión, pero las ambiciones políticas son muy grandes, como son desmesurados los intereses que se juegan en el ámbito de la economía y la política internacionales, de ahí que, con uno u otro pretexto, haya quienes quieran destruir el sistema de NN.UU., pues este organismo mundial frena, en alguna medida, sus ambiciones de hegemonía. Esto es lo que Antonio Carrasco muestra en una especie de libro-informe al mundo sobre los problemas que la ONU como sistema y, sus agencias especializadas, como medio de acción de ese organismo, están sufriendo últimamente.

Con la objetividad del funcionario internacional interesado en encontrar las causas y las curas a la crisis de NN.UU. Antonio Carrasco ha organizado su libro en tres partes: En la primera, estudia los síntomas de la crisis y hace una breve historiación del sistema, comenzando con la Liga de Naciones para luego entrar en los antecedentes de la Carta de San Francisco. Este resumen pone especial énfasis en "El marco institucional, las finanzas, el personal de NN.UU. y la coordinación entre las diferentes agencias que forman parte del sistema". Luego, se refiere a la crisis misma, mostrando las críticas que se han hecho tanto a la estructura como al funcionamiento de esta organización.

> "En los últimos años y, con mayor intensidad a partir de 1984, "un fantasma recorre el mundo", el temor de que la diplomacia multilateral, supuestamente en crisis, provoque un retorno a los contactos bilaterales y que el sistema de ordenamiento internacional, laboriosamente logrado al término de la segunda guerra mundial, se desmorone como un castillo de naipes". (p. 13).

Al estudiar la crisis de la ONU, Antonio Carrasco se refiere al informe que "El Grupo de los 18" elevara al plenario de la Asamblea General en 1985 y, también dedica un capítulo al "Informe Bertrand". Luego se refiere al problema del financiamiento de NN.UU. y de sus agencias especializadas, estudiando en esta parte de la obra las contribuciones de los Estados miembros, que son, en buena parte, una de las formas de la crisis, pues frente al principio sancionado en la Carta de San Francisco, donde se establece que todos los Estados miembros son iguales en jerarquía y que, por lo tanto "a cada Estado, un voto", las grandes potencias, so pretexto de que mantienen el soporte presupuestario en otra forma, pretenden un voto ponderado, que esté en relación a la magnitud de su contribución financiera, de esta manera, las NN.UU. serían dominadas abiertamente por ciertos países que financian la mayor parte del presupuesto. Carrasco afirma que, en la composición porcentual del presupuesto de la ONU, EE.UU. aporta el 25%; la Comunidad Europea, el 28%; la URSS, el 13%; el Japón, el 11% y, el resto del presupuesto lo completan los otros países del mundo, donde:

> "Los países más pobres, individualmente, contribuyen el; 0,01% del presupuesto de la ONU, o sea, aproximadamente, $ 67.000 cada uno por año. El total acumulado de la contribución de ochenta Estados de esa categoría, llega apenas al 1% del presupuesto de la Organización. Esa realidad, impuesta por las desiguales condiciones en que se debaten los países en desarrollo, ha dado base para una intensa campaña del "weigthed vote", o sea el voto ponderado. No en vano el delegado americano al "grupo de los 18", escribe: "Aquellos que tienen los votos en las Naciones Unidas, no tiene que pagar las cuentas, mientras aquellos que tienen que pagar esas cuentas, no tienen los votos". (p. 56).

Claro que, con este criterio, las NN.UU. dejan de ser un organismo de la política internacional para convertirse en una sociedad anónima de accionistas que administran al ONU.

En la segunda parte de la obra, Carrasco se refiere al rol específico que juegan las grandes potencias en la ONU; allí, muestra un panorama de la política exterior, especialmente la orientada hacia las NN.UU. de los Estados Unidos, donde la administración Reagan juega un papel importante en la generación de la crisis y, además, hace referencia a la implantación por el Congreso estadounidense de la llamada Enmienda Kassebaum, que reduce la cuota de participación de EE.UU. a la ONU. Esta actitud se basa, en criterio de Alan Keyes, secretario de Estado Adjunto para asuntos de organizaciones internacionales entre 1985-86, en que:

> "Los americanos están cada vez más escépticos acerca de la importancia y la efectividad de las Naciones Unidas. Este escepticismo ha resultado, según él, en la regulación de la contribución americana a través de medidas legislativas convernientes al crecimiento del presupuesto de la ONU. Entre otros elementos de insatisfacción, señala "el abuso por parte de algunos Estados Miembros de usar la ONU para propósitos de espionaje". Estas preocupaciones han sido recogidas en comentarios editoriales, encuestas y discursos en el Congreso". Como resultado del análisis de esos elementos, el mismo autor indica que "Muchos americanos ven las Naciones Unidas como un bastión antiamericano, dominado por los enemigos de los Estados Unidos, un lugar donde los puntos de vista americanos son ignorados, sus amigos y aliados atacados injustamente, y sus preciosos valores democráticos, corrompidos o destruidos". (p. 68-69).

Las luchas políticas están impulsadas, muchas veces, por factores económicos, o, por lo menos, la economía es usada como arma de dominación. Los EE.UU. han encontrado, de un tiempo a esta parte, en la presión económica el instrumento más adecuado para silenciar a los países pobres que luchan por su liberación, al imponerles restricciones en la "ayuda" que esa potencia brinda a esos países. De esta manera, sin desembarcar sus tropas en ningún sitio, imponen su voluntad por doquier; o si la resistencia interna es grande comienzan a colgarle sambenitos convenientes y aún, -cosa que ocurrió en Haití- su flota navega ostensiblemente cerca de sus costas, caso de los portaaviones Eisenhower y Forrestal durante la crisis Namphy en aquel país.

Pasa a la Pág. 4

EL SUSPIRO DE AYER Y EL DE OTRORA

PARA INVOCAR mi amor ya no es la hora.
Mi juventud llevó la dicha ardida,
la palabra del verso y de la herida,
el incierto vaivén que queda ahora.

El suspiro de ayer, y el de otrora,
y el de vivir la vida más que la vida,
sin pensar en el adiós ni en la partida,
y entregar al recuerdo rastro de aurora.

Para invocar mi amor, cambió el momento.
Para invocar mi amor, ¿a quién confiarlo?
Ni la amiga ni el amigo ni el aliento

tienen la comprensión al proclamarlo.
Para invocar mi amor, sólo un lamento.
Para invocar mi amor, sólo callarlo...

EMMA ALINA BALLON

TAMBIEN EL MAESTRO SE LLAMABA SIMON

FUE en esa hora imprecisa en que
no se sabe si es noche o mañana aunque
no se vea un rayo de la aurora
ni la luna por tanto a escondidas de ella
y del sol mirado sólo por las estrellas
en la tierra de la vieja Caracas
enterré un libro escrito por Samuel Robinsón
que en la noche europea es Simón Narciso Rodríguez
no era esto un acto de brujería
ni de locura de esa que le atribuyeron al Maestro
que enseñó y educó al Libertador.

Nunca sabré por qué hice esto o más bien
ahora lo sé
volví a los sueños donde solía
dormir y dormí y a los pocos días y
noches cuando iba a olvidar
a sólo metros brotó una raíz
que se hundía nuevamente y más
allá había otra y otra
me preguntaba
si entre las páginas del libro
¿había alguna semilla? y cavé
no hago ninguna comparación.

Lo cierto es que eran del libro que
salían las raíces

Tapé con tierra el hueco abierto
evitando que me viesen
algunos furtivos y felizmente distraídos
transeúntes ¿iba a brotar en alguna parte una
pequeña hoja? por de pronto sólo las raíces.

Lo que me quedaron
fueron preguntas y una extraña
imagen de Simón Narciso Rodríguez
lo veía como un espejo el espejo del futuro.

El de siglos venideros del futuro sin
límites más allá del año tres mil
al fondo de los siglos se oyen millones de esclavos
rompiendo las cadenas
es por esto que el rugir del odio se transforma en amor?

Qué casualidad que los dos Bolívar y su Maestro
lleven el nombre de Simón? pero Narciso
significa en este caso espejo del futuro?

Si se suman las letras que hay en
Simón Narciso llegan a doce y son
doce los años con los que Rodríguez es mayor
que Bolívar los dos son huérfanos de
padre y madre
a veces a Rodríguez le añaden
a sus nombres y apellidos la palabra expósito
qué había en esa diferencia?
desde entonces dejó Rodríguez su
corazón ardiendo en las escuelas
su lenguaje golpea las puertas de la aurora
pueden sus palabras iluminar la noche
colonial destrozando la esclavitud?

Qué palabras encienden las hogueras
en las que un maestro ilumina la
imaginación de su discípulo mostrándole
las alboradas de los días venideros?

Con qué avidez habrá seguido V. mis pasos
dirigidos muy anticipadamente por
mismo!".

ué otro maestro en toda la historia
mpia los libros de fusiles y los llena de ideas
ra hacer un constructor de pueblos un Libertador!

formó mi corazón para la libertad, para la
sticia, para lo grande, para lo hermoso. Yo
seguido el sendero que V. me señaló".

e puede tener una voluntad y capacidad
zadora que sepa claramente lo que está haciendo?

fue mi piloto aunque sentado sobre una
las playas de Europa. No puede V. figurarse
án hondamente se han grabado en mi corazón
lecciones que V. me ha dado: no he podido
más borrar siquiera una coma de las grandes
ntencias que V. me ha regalado. Siempre presentes
nis ojos intelectuales, las he seguido como
ías infalibles. En fin, V. ha visto mi conducta;
ha visto mis pensamientos escritos, mi alma
tada en el papel, y V. no habrá dejado de
cirse: "Todo eso es mío: yo sembré esta planta,
la regué, yo la enderecé tierna; ahora robusta,
rte y fructífera, he aquí sus frutos: ellos son
os, yo voy a saborearlos en el jardín que
nté, voy a gozar de sus buenos amigos, porque
derecho es imprescriptible, privativo a todo".

sol de los Incas distribuye flores en las manos de
nón Rodríguez el incario está de fiesta en el hombre nuevo.
día el niño SimónBolívar escapó de la casa
su tío y tutor don Carlos Palacios y se fue a la de su
rmana y cuñado doña María Antonia Bolívar
on Pablo Clemente Francia
olas saltan sobre los acontecimientos.

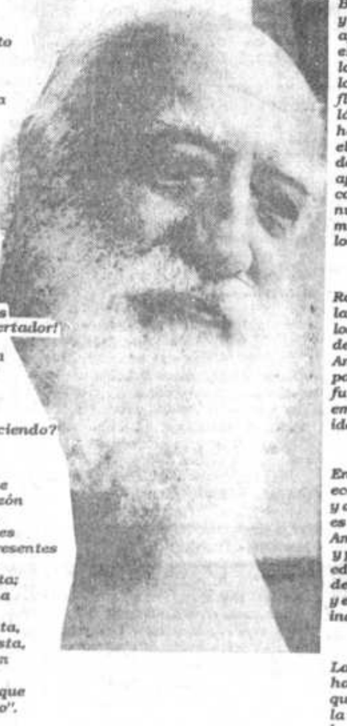
niño Bolívar fue sacado de ese casa
r el tío don Carlos que "le echó la mano y lo llevó
rastrándolo con la bulla que ocasionaron los gritos y
rimas del menor", y fue llevado a la casa de Simón Rodríguez
entonces no era todavía "mi Robinsón".

voz de Rodríguez es semilla y puño que
bre estallando luz.

ó un tiempo y a instancias de don Carlos Palacios
n la presencia de la hermana y el cuñado declara y firma
ón Bolívar que volverá a casa de su tío quedándose además
a escuela y casa de Simón Narciso Rodríguez ya no es "de"
imón Bolívar que ha roto con el pasado es la primera firma
se le conoce ¿se ha visto durante ese tiempo en el espejo
futuro que es Simón Narciso Rodríguez?
mismo Rodríguez "anticipadamente" escribió en ese momento
l sobre de la carta del Libertador "No conservo
carta por el honor que me hace, sino por el que hace
olívar. Confesar que me debía unas ideas que la distinguían
o, era probar que nada perdía en que lo que supieran, porque su
llo era el amor a la justicia".

el fondo de los siglos se oyen esclavos rompiendo las cadenas
sica que estalla en lo oscuro de la noche colonial
bertad volcán tromba marina y
azón de los pueblos que minan la luz es la
de sus ojos.

e acuerda V. cuando fuimos al Monte Sacro en la Roma a jurar
re aquella tierra santa la libertad de la Patria?
rtamente no habría V. olvidado aquel día de eterna gloria
ra nosotros: día que anticipó, por decirlo así, un juramento
fético a la misma esperanza que no debíamos tener".



Los pueblos sepultan la esclavitud romper las cadenas
se ha vuelto su tarea cotidiana hay una patria nueva nacida a
los ojos de la emoción. El sol de los Incas la ilumina América con
mirada de cóndor más bella que cuando la descubrió
Colón con todo el cosmos en la mirada con sus ríos
los más grandes del mundo.

"No puedo yo volar hacia V., hágalo hacia mí.
No perderá V. nada, contemplará V. con encanto
la inmensa patria que tiene, labrada en la roca
del despotismo por el buril victorioso de los
libertadores, de los hermanos de V. No, no se
saciará la vista de V. delante de los cuadros de los
colosos, de los tesoros, de los secretos, de los prodigios que
encierra y abarca esta soberbia Colombia. Venga
V. al Chimborazo; profane V. con su planta
atrevida la escala de los titanes, la corona
de la tierra, la almena inexpugnable del Universo
nuevo. Desde tan alto tenderá V. la vista, y al observar
el cielo y la tierra admirando el pasmo de la creación
terrena, podrá decir: dos eternidades me contemplan,
la pasada y la que viene; y este tronco de la naturaleza,
idéntico a su Autor, será tan duradero,
indestructible y eterno como el Padre del Universo".

"¡Desde dónde, pues, podrá V. decir otro tanto tan
erguidamente? Amigo de la naturaleza, venga V. a
preguntarle su edad, su vida, y su esencia primitiva".
"¿Contemplaron a través de los ojos de Simón Rodríguez
los ojos de José María España los de Gual los de Picornel?
'La inmensa patria nueva?" cambiando el
pasado con el barco del progreso
la libertad es una llamarada nadie
puede detenerla en su carrera las batallas son
sólo una parte "V. formó mi corazón para la libertad"
era en esos días de 1794 y 95 ¿asistió el niño Bolívar
a las reuniones de Gual, España y Picornel con su maestro
Rodríguez? y de la casa-escuela salió a caballo para
Carabobo, Boyacá, Junín y Ayacucho no como ahora
que los bachilleres al salir de los liceos no
saben siquiera escribir a máquina
Bolívar y Rodríguez salían juntos por el campo
si el discípulo se caía el maestro no lo ayudaba
así aprendió a vencer en la práctica no
sólo lo formó para el triunfo y la esperanza
sino para vencer las dificultades contra
Bolívar se hicieron más de nueve atentados
y supo soportar más derrotas que victorias
aprendió de su maestro a ser más temible para
el enemigo cuando la adversidad lo golpeaba
los dos contaban las estrellas en el corazón de
los hombres los dos sabían cómo hacer nacer
flores en la roca más dura para ellos una
lágrima podía ser un océano y sabían
hacer con una astilla un barco donde
el odio se transforma en amor la
derrota en victoria la esclavitud en libertad
aprendieron de las dificultades para dar
conciencia al hombre de la grandeza que reside en él.
nunca nadie los venció definitivamente sólo la
muerte pero ni siquiera la muerte la inmortalidad
los hace eternos y además viven en el futuro.

Rodríguez con escuelas-talleres organizaría
la estructura de la libertad para defendernos de
los que predijo Bolívar "Los Estados Unidos parecen
destinados por la providencia a plagar de miseria a
América a nombre de la libertad". Organización
para que los pueblos sepan conquistar su
futuro. "Si queremos hacer REPUBLICA, debemos
emplear medios TAN NUEVOS como NUEVA es la
idea de ver por el bien de TODOS".

En la segunda emancipación "la independencia
económica" que los está esperando a Bolívar
y a Rodríguez desde una sociedad futura
es la bandera de los siglos venideros una
América unida a una federación de países
y pueblos organizados por la luz de la
educación donde morirá toda forma
de retraso toda forma de esclavitud
y el aire esté impregnado de la verdadera
independencia del hombre y de la sociedad.

La libertad es una bella mujer que parece
hacer disparates porque juega con las ideas
que son ríos desbocados, montañas caminando
la mandioca y el cacao bailando
la enseñanza rompe la mendicidad y la prostitución
de las manos de Rodríguez brota
el socialismo en racimos de frutas
él enseña a construir yunques, paredes, surcos
sociedades echando semillas
en las ventanas de la aurora
su paso por la tierra hizo arder el
verano de las nuevas escuelas
pudo decir astros yo hice al Libertador
y ahora construyo la libertad para todos
¿Qué aliento brota de la nueva sociedad?
Simón Rodríguez sigue siendo espejo del futuro
las multitudes del siglo XIX,
se nutren a su sombra
limpia los libros de fusiles los llena
del rumor de las abejas del trabajo
se oyen sus palabras y renace la esperanza.

En plena colonia fue un proletario que
dio nombre a las cosas y ahora proclama
¡en América todavía hay que
realizar la independencia económica!

Simón Rodríguez quería hacer de cada
suramericano un libertador
yy de cada escuela un taller para la revolución.

Vienen los bosques los ríos las montañas
con arco iris y banderas de frutas
a la tumba de Simón Rodríguez
viene América con sus puertos las mujeres
sueltan sus cabellos de vaivén de los barcos
Rodríguez dice yo inventé la nueva educación
la inventé para organizar países
los pueblos tienen que ponerla en
práctica y esto es transformar la sociedad
las escuelas colegios y universidades
de ahora con pesadas alas de sombra
vuelan más al pasado que al porvenir.

Todavía la aurora no ha salido
Rodríguez la está esperando
de sus manos siguen
cayendo semillas de luz.

Para
Daría Arze
con
infinito
cariño,
a ella
que supo ser
para mí
como
Rodríguez
fue para
el libertador.
Luis Luksic

Caracas 9
de marzo
de 1980.
También para
Norita con
el corazón.
Luksic

LUIS LUKSIC

GONZALEZ DURAN: EL AMOR POR LOS LIBROS

Por CARLOS COELLO VILA

GUILLERMO GONZALEZ DURAN es un hombre que ha dedicado su vida al estudio y a la reflexión intelectual. Más allá de la formación que proporciona una carrera universitaria -el autor de quien nos ocupamos es graduado en leyes-, González Durán continuó tesonera y perseverantemente examinando libros clásicos y autores célebres, los que fueron decantando y dejaron en su espíritu el pozo de una sólida cultura. La paz interior de que siempre ha hecho gala nace de la contemplación de los valores supremos y las esencias eternas de la filosofía.

La producción intelectual del profesor González comenzó con la publicación de numerosos artículos de prensa. Destacan "El libro, el mayor prodigio de la Cultura", "La responsabilidad social del escritor" y "La tragedia del genio".

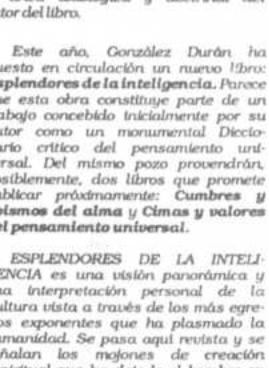
González Durán fue víctima inocente -como tantos hombres en nuestro país- de la malevolencia política. En un tiempo en el que hasta los derechos más elementales del hombre eran vulnerados y escarnecidos, pasó tres años en campos de concentración. Allí escribió las cuartillas de una novela que logró hacer pasar subrepticiamente a la vigilancia de sus cancerberos. **En el corazón de la eternidad,** *publicada en 1967, ha pasado injustamente desapercibida a ojos de la crítica, pero merece ser rescatada porque se mueve en una línea inédita de la narrativa boliviana. Prologa el libro, Eduardo Añez, protagonista de la novela, ser de ficción, que cobra realidad y -a la manera unamuniana- polemiza con el autor acerca del sentido de los hechos que configuran la trama novelada y sale en defensa de sus congéneres que trajinan por las páginas del libro, y cuya existencia se halla tan expuesta a los designios y hasta veleidades del autor.*

Dos años antes, González Durán se había lanzado a la arena de la controversia ideológica con la publicación de **La Dialéctica Comunista a la luz de la ciencia,** *1965. Al abrigo de todo prejuicio, el autor se impone a sí mismo el deber de la búsqueda de la verdad e incita a los lectores a salir lanza en ristre a desbaratar embelecos, a deshacer sofismas y derribar gigantes y quimeras. Este ensayo pone sobre el tapete la discusión sobre el pretendido carácter científico de la dialéctica comunista.*

En 1977, una antología comentada del profesor González vio la luz con el título de **Cimas y Valores del Pensamiento Boliviano**. *Especie de diccionario de sentencias y frases célebres de 125 autores nacionales. A través de las glosas que siguen a los pensamientos sería posible rastrear la línea axiológica y doctrinal del autor del libro.*

Este año, González Durán ha puesto en circulación un nuevo libro: **Esplendores de la inteligencia.** *Parece que esta obra constituye parte de un trabajo concebido inicialmente por su autor como un monumental Diccionario crítico del pensamiento universal. Del mismo pozo provendrán, posiblemente, dos libros que promete publicar próximamente:* **Cumbres y abismos del alma** *y* **Cimas y valores del pensamiento universal.**

ESPLENDORES DE LA INTELIGENCIA es una visión panorámica y una interpretación personal de la Cultura vista a través de los más egregios exponentes que ha plasmado la humanidad. Se pasa aquí revista y se señalan los mojones de creación espiritual que ha dejado el hombre en su fugitivo y azaroso paso por el planeta.



El autor ha realiz la tarea de compendiar ginas un contenido tan se trata de una pres hombres, libros y cultura acercamiento atractiv aderezado con anécdota bíos, con frases y consej

Destaca el autor que tiene la lectura formación de la perso cómo un buen libro formar al hombre, con tero de una existencia sentido una vida em tente.

Desfilan por las pá hombres excelsos, discretos sabios que torchas para ilumina creando -como dice el lipe- "un sistema lum les... Hogueras que hombres! aquí abajo, encontradas para qu vea... para que no nos d

El autor pone de mentos estelares de Cultura. Nos ofrece, corzo del siglo inalc despunta la filosofía empuje del maravill lénico fincado en A supo pasar de "thau cimiento racional que cimero con Sócrates, tóteles. El siglo VI, táneamente, otras f esplendorosas, aunq para nuestro gusto: (Buda), en India; Lao en China; y Zend Ave en Persia.

González Durán importancia del a Cristo que marca nueva Era y la ab nismo, y, con él, de la idolatría y del polit yendo la más alto nocimiento de los que norman la cultu verdaderos caminos Humanismo., que s y la misión de tod como apunta el profes

El autor consi valor de los libros m trascienden los sig una suerte de milag menos, si se piensa ha vivido bajo el infl libros. Un solo libro África, hasta Etiop **Talmud** *fue piedra espiritual del pueblo Libro de libros, seña Palabra revelada o del Cristo, el Camin China se formó en l moral de Confucio libro de los brahman contenían todo lo q cer, ya que para ello los libros sagrados los libros de Zoroas espiritual de toda la P*

González Durán algunas páginas a peas y americanas sus hombres notab ofrece apretada sínt de lo más revelad miento. La caracter nombres se apoya ellos los biógrafos ocuparon de est dispone siempre de oportunas y pertin sión.

Como no es p más en una nota minemos diciendo DORES DE LA INT llenar el vacío que nunca- la deficiente entre nosotros. ¡C pueden obtener de Si no es posible qu frontación personal estos libros -cuya le ha sido parte de u humanística- tendrí recoger esta amen sión calidoscópica que nos obsequia el Durán.

Y si alguien se por la lectura de est tal vez halle el secr simple y práctica q cierra, no ya en u estrechos límites d aforismo sabio, con adoptó después de uno de los muros d y que se convirti interior que transfo su existencia: "Gno cete a ti mismo!.

El orden internacional ...

e de la Pág. 3

ego, Carrasco se refiere a la ca exterior soviética, pasando de la actitud de esta potencia te la "guerra fría", actitud que e a los criterios americanos sados anteriormente. El autor después al análisis de las caraccas de la política exterior del no Gorbachev, pasando por la bución financiera que ese go da a la ONU, termina con la e evolución de la política exde la URSS.

s cambios operados en el apae gobierno soviético han dado resultado, una variación en la l de su política exterior basada en un afán de interdependencia de los Estados entre sí. Este principio, claro está, es muy diferente al que regía antes en el gobierno soviético que no permitía, de ninguna manera, disensiones internas en su sistema, ahí están por ej. los sangrientos casos del fin de la "Primavera de Praga", Hungría, Poznan, Alemania Oriental, etc., que, a su hora, fueron aplastados violentamente, por los tanques del ejército rojo. El problema ahora es ¿cuánto tiempo durará la Perestroika en la URSS? Tengamos en cuenta que, en este campo, Gorbachev viene sosteniendo una dura batalla contra la burocracia estatal, la del PCUS, la de la policía secreta, aunque, por el momento, está saliendo victorioso, a tal punto que, además de Secretario General del PCUS es presidente de la URSS, pero el mundo sabe, desgraciadamente, que la salud de los políticos es sumamente débil en momentos de crisis, sobre todo, cuando la resolución de la misma depende de una persona en un sistema totalitario.

El autor, a continuación, hace un síntesis de la evolución de la actitud de los países europeos hacia la ONU y, también, de los países no alineados.

La tercera parte está, íntegramente dedicada al estudio de un caso, el de la UNESCO, pues Carrasco es funcionario de esta organización desde hace tiempo y, por lo tanto, conoce tanto los problemas, como la estructura de su funcionamiento y, además, los entretelones de la crisis.

¿Cómo y para qué se establece la UNESCO? Este organismo nace en Londres entre el 1 y el 16 de noviembre de 1945 para el desarollo de la educación, la ciencia y la cultura. Los fundadores establecen, en bella frase: "puesto que las guerras nacen en el espíritu de los hombres, es en el espíritu de los hombres que deben construirse las defensas de la paz", como reza el 1er. artículo de sus pricipios. Es decir, desde sus inicios, la UNESCO debe realizar una labor que preserve la paz en el corazón de los hombres; pero, ¿cómo hacerlo si incursionar en el terreno político? ¿Acaso la educación no es una actividad que arranca de una concepción de hombre y de sociedad y se orienta en base a un sistema político? Por este motivo, dice Carrasco, se produce una lucha entre tecnicistas e ideólogos; entre quienes piensan que la labor de esta agencia es la de salvaguardar tesoros de la humanidad y asesorar en la organización de museos, etc. y quienes creen que su misión es más medular y debe intervenir en el campo educativo, informativo, etc.

La crisis política se manifiesta claramente en este organismo cuando da su apoyo al Nuevo Orden Mundial de la Información que, en opinión de EE.UU., "propone el control estatal de los medios de comunicación y la disolución del concepto de libre circulación". (p. 120).

EE.UU. y la Unión Soviética se enfrentan tanto en la UNESCO como en los otros organ dos de la ONU, esta monía comienza a UNESCO y hace cri EE.UU. de este orga do, luego le sigue pur, lo cual la co colapso económico.

Carrasco piensa crisis la ONU, dond de alguna manera, la paz y el desarrol nuevamente se im bilateral, que es m al margen de las de grandes potencias p nar una nueva guer den aumentar los ab sobre los débiles.

Prese

Música blue grass en Bolivia

El afamado conjunto norteamericano Doyle Lawson & Quicksilver

Doyle Lawson & Quicksilver se presentó en La Paz Cochabamba y Santa Cruz

Doyle Lawson & Quicksilver, uno de los mejores conjuntos de "Blue Grass" de los Estados Unidos se presentó en nuestra ciudad el día miércoles, en una función nocturna en el Teatro Municipal, y dentro de su gira, por Bolivia se presenta en Cochabamba y Santa Cruz. El grupo llegó a nuestro territorio como parte del recorrido de seis semanas que realiza por ocho países latinoamericanos. El "Blue Grass" calificado como el género más vivo y alegre jamás creado en los Estados Unidos, se originó - al igual que el jazz - en el oeste de los Estados Unidos, pero refleja la cultura rural de la población blanca de los montes Apalaches en Kentucky y Tennessee.

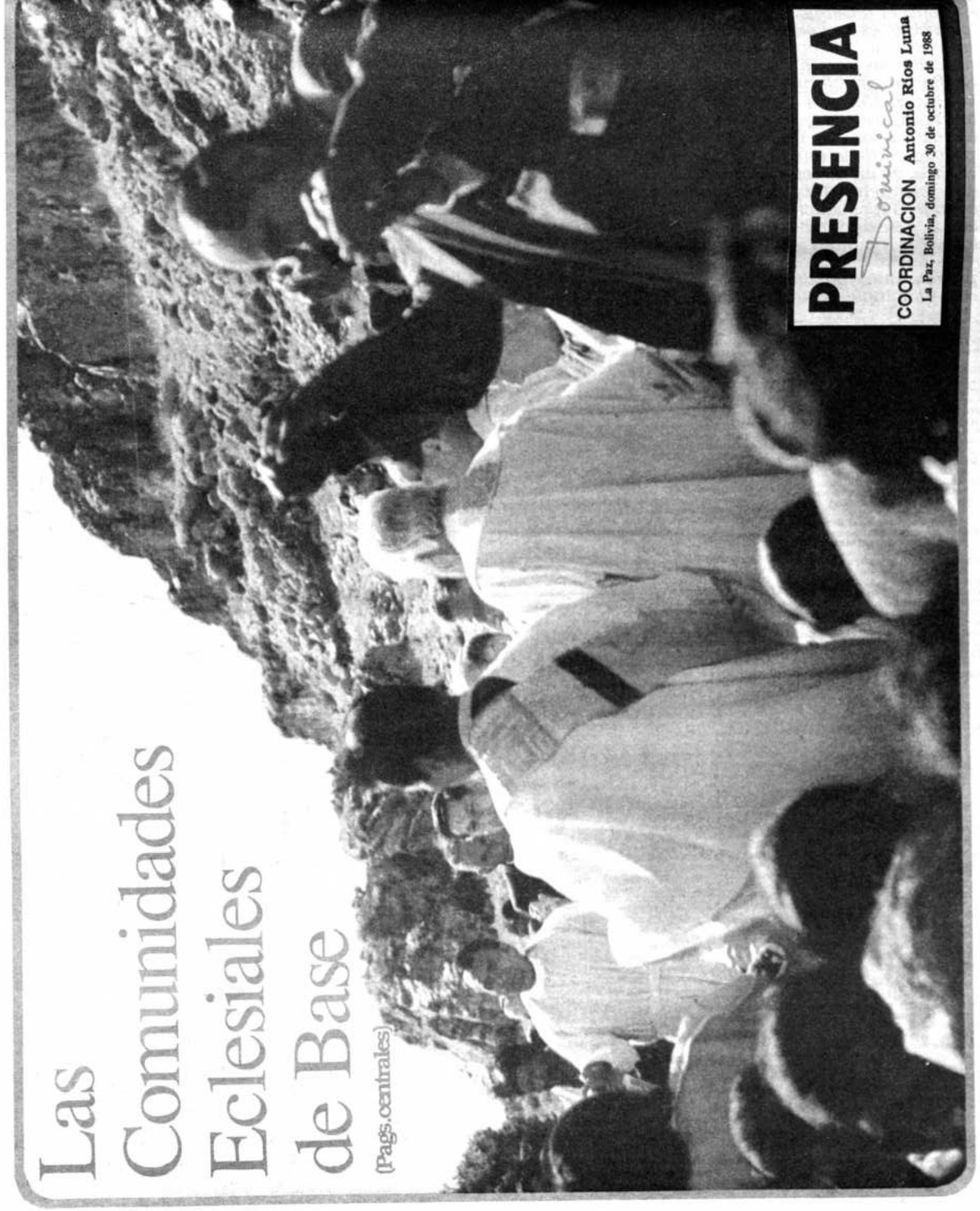
Aunque el Blue Grass se toca predominantemente con instrumentos acústicos (sin amplificación electrónica), con énfasis en el banjo, Doyle Lawson & Quick Silver incluyen el contrabajo eléctrico.

El conjunto está conformado de la siguiente manera: Dayle Lawson, quien, además de ser el director, toca la mandolina y es tenor; Russell More, guitarrista, primera voz y tenor alterno; Wayne Norton, bajo eléctronico; Jim Millis utiliza el banjo y es barítono, y finalmente Bruce Johnson con el violín.

Doyle Lawson & Quicksilver encabezan, generalmente, los más importantes festivales de música Blue Grass a lo largo de los Estados Unidos , y se mantienen activos realiando diferentes presentaciones en los meses de invierno.

Sus LPs "Once and For Always" (Una Vez y Para Siempre) y "beyond Shadows" (Más allá de las Sombras), fueron reconocidos como "Albúm del Año" por la Sociedad Para La Preservación de la Música Blue Grass en América en 1985 y 1986 respectivamente.

Durante los mismos años, la sociedad declaró a Doyle Lawson & Quicksilver como "El mejor grupo vocal". Lawson fue galardonado con el "Disco de Oro" por la cadena de Disc Jockey por sus tres albunes vendidos en 1986: "Rock My Soul (Mueve Mi Alma), "Heavenly Treaures" (Tesoros Celestiales), y "beyond The Shadows" (Más Allá de las Sombras).



PRESENCIA Dominical
COORDINACION Antonio Ríos Luna
La Paz, Bolivia, domingo 30 de octubre de 1988

Las Comunidades Eclesiales de Base

(Pags.centrales)

una de esas pruebas que de tanto en tanto necesitamos para afirmarnos en nuestra confianza en el futuro. Prudencio, nacido en La Paz en 1955, es un creador de gran fuerza emotiva y severa disciplina estructuradora, es un estudioso humilde y entusiasta de la música de su entorno aimara, es un director de orquesta de excepcional talento y notable géstica, es un pedagogo renovador y removedor, y es un lúcido pensador de la cultura latinoamericana.

Es bueno provocar con él un diálogo que permita una aproximación del lector a su rica y múltiple personalidad.

"hegemónico en fuerte relación dialéctica con lo colonial contemporáneo".

Con Cergio Prudencio, compositor boliviano

La necesidad de decir, de no callar

por Coricí n Aharonián (de "Brecha" de Montevideo)

- ¿Ante qué necesidades se forma a Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos?

- Ante la necesidad de hacer música en Bolivia de acuerdo a su realidad cultural, económica e infraestructural. Ante la necesidad de ser músicos bolivianos en Bolivia, para Bolivia, es decir, ante la necesidad de encontrar una identidad y una función como músicos en nuestro propio contexto histórico. Ante la necesidad de no emigrar. Ante la necesidad de decir, de no callar, aunque fuera inventando un lenguaje. Ante la necesidad de expresarnos como colectividad y como individualidades en nuestra contemporaneidad.

- ¿Cómo consideras el actual desarrollo de las músicas culta y popular en América Latina?

- Cada una vive un proceso diferente, aún cuando se toquen mutuamente con frecuencia. Sin embargo, pienso que la música en nuestro continente, en sus dos categorías de análisis, es un arma de defensa cada vez más contundente en su función histórica. Tenemos tradiciones, pero no sólo eso, tenemos también creatividad y somos capaces de abrirnos al mundo, de recibir lo que el mundo nos da -o nos impone- y de revertirlo en nuestro favor. La música en América Latina vive un estado permanente de producción en confrontación.

PRESENCIA, La Paz, 23-VII-1988 (entrevista de Mauricio Gámez y Edwin Vilca).

- ¿Por qué y para qué has emprendido tu tarea de investigación de la música de los aimaras?

- Mi trabajo en el campo de la investigación no es un fin sino un medio. Yo me acerqué a la música aimara fascinado por sus sonoridades incisivas, poderosas, ricas, en la perspectiva de hallar en ese universo alternativas expresivas para la composición. En ese acercamiento fui haciendo conciencia de la importancia que tenía -para ese mismo propósito creativo- el desentrañar y entender los conceptos (nociones) estructurales y culturales de la música en la mentalidad de los propios músicos aimaras; el conocer y -sobre todo- aceptar los principios organológicos y el comportamiento de los instrumentos musicales aimaras, con sus consecuencias directas en parámetros técnicos con los que el compositor trabaja, como son la altura, el intervalo, y el timbre. Para eso investigo, sin otro criterio metodológico que el respeto. Y como producto de ello tengo acumulada alguna información no tan ordenada como se quisiera, cuya proyección fundamental hasta aquí se ha dado en la creación de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos, que es un espacio de trabajo para compositores que buscamos una estética propia y nueva.

- ¿De qué procedimientos te has valido?

- Esta investigación no tiene las connotaciones "expedicionarias" que tiene en otros medios. En Bolivia se trata solamente de abrir los oídos al entorno sonoro cotidiano; "lo aimara" suena o resuena en barrios, radios, televisión, en nuestras inmediaciones rurales, en los remotos parajes andinos. Aquí la tradición no es pasado, ni es marginalidad. Es presente hegemónico en fuerte relación dialéctica con lo colonial contemporáneo. De manera que para investigar podemos prender un receptor, o tomar contacto con las múltiples colonias de residentes campesinos, o viajar unos kilómetros apenas fuera de La Paz.

- ¿Qué sentido tiene para ti esta tarea musicológica?

- En los músicos bolivianos esta investigación tiene sobre todo un sentido de autoconocimiento, es una forma de llevar nuestro inconsciente a la conciencia.

- ¿Cuáles han sido hasta ahora las consecuencias visibles de la labor musicológica?

- La música y los instrumentos musicales aimaras han dado lugar -como dije- a la relación de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos cuya proyección no es sólo estética sino también pedagógica. Esta viabilidad pedagógica está determinada en el interés masivo despertado por esos instrumentos y esa música en jóvenes y niños de las ciudades; en la rapidez y facilidad con que ellos aprenden a tocar; en la identificación que sienten. La OEIN a partir de ahora no es sólo un núcleo de experimentación, sino un programa educativo de alcance creciente, cuyos principios ideológicos básicos son: la recuperación de la tradición oral como forma de transmisión de conocimientos técnicos y culturales (etapa de aprendizaje y reproducción de música nativa tradicional), y la confrontación del educando con lenguajes musicales nuevos y genéricamente distintos (etapa de alfabetización y ejecución de obras "cultas" compuestas especialmente). Nuestros jóvenes se forman así en base a dos referentes en interacción. Esta proyección, que seguramente dará que hablar en el futuro próximo, es otro resultado del trabajo de investigación.

- ¿Y cuál es el reflejo de todo esto en tu propia actividad creativa?

- El contacto con la música nativa de Bolivia a partir de 1979 me ha definido como compositor. Estoy ante una inagotable veta timbrica y ante una música que me ha enseñado mucho sobre estructura, construcción, continuidad compositivas.

- Evidentemente, has sido "reconquistado" por los instrumentos altiplánicos, lo cual parece ser un acto de justicia histórica (así al menos lo sentía yo a comienzos de los setenta, cuando acepté a mi vez su desafío)...

- Los instrumentos nativos tienen además un sentido práctico y eso es muy importante. Es fácil conseguir los instrumentos y también los instrumentistas. En la América Latina debemos aprender a trabajar con los sonidos que tenemos a mano, casi siempre mucho más ricos que la orquesta sinfónica o el cuarteto de cuerdas anhelados por deformaciones académicas. La experiencia con los instrumentos nativos nace de la necesidad de adaptarnos a la realidad social, cultural y económica de Bolivia. Por eso hablo de su valor práctico.

- ¿Qué has compuesto después de tu admirable La ciudad (1)?

- No es mucho lo que he compuesto en los últimos años; son apenas unas cuantas obras. Sin embargo en el momento estoy trabajando en varios proyectos simultáneos: una nueva obra para la OEIN con agregado de guitarras y percusión, obra que seguramente estrenaré hasta fin de año; también una pieza electroacústica sobre materiales de bandas de música popular ("bronces"); hay una pieza para piano amplificado en elaboración; y finalmente una fuerte tentación por alguna forma de drama musical. Veremos qué queda vivo de todo esto. No tengo todo el tiempo que quisiera para componer, lamentablemente.

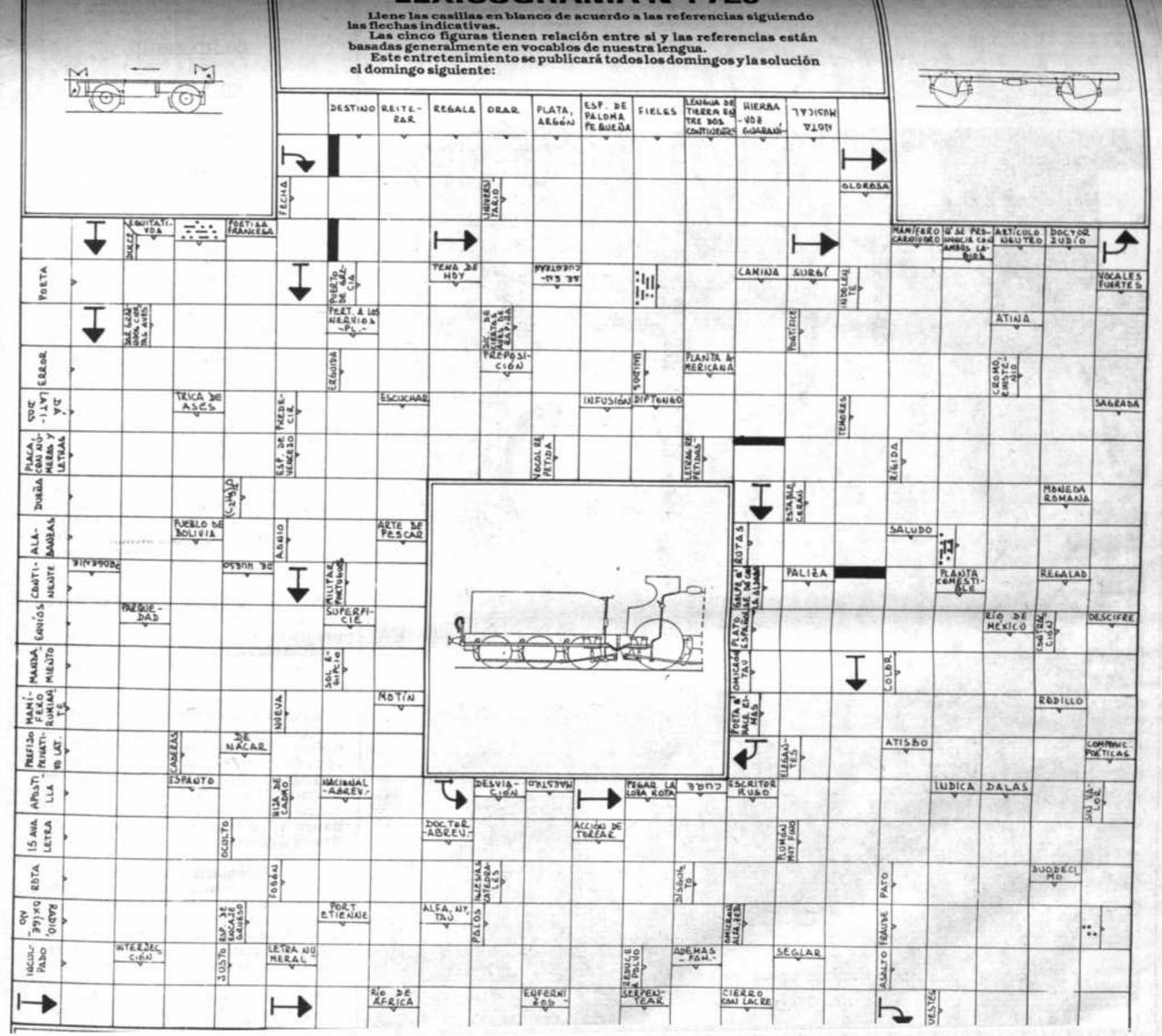
- Has estado trabajando también en música "aplicada", ¿verdad?

- Me siento útil trabajando interdisciplinariamente. Sobre todo en vídeo, aunque también en cine y teatro, he encontrado un espacio de trabajo muy enriquecedor. He compuesto música y he musicalizado trabajos documentales sobre temas antropológicos, históricos, culturales y también de ficción. Es necesario confrontarse con otras áreas. En Bolivia hay un gran movimiento de producción en vídeo que cumple una función alternativa al cine en crisis, por razones económicas. El nivel técnico se va superando mucho: hay calidad y cantidad. Las autoridades han hecho conciencia de ello y están apoyando la iniciativa espontánea con la otorgación de un importante premio anual. Este es un valioso terreno de acción para el músico.

- ¿Y la docencia?

- La docencia es para mí importantísima, no sólo por la función social que cumple, sino porque es la mejor "preparación física" que un músico pueda tener. Aprendo mucho enseñando. Aparte de eso, me gusta enseñar, lo cual no significa necesariamente que yo sea un buen docente. Soy profesor de composición, análisis y armonía en el Conservatorio Nacional de Música y profesor de sistemas en el Programa Libre de Estudios Musicales. Además soy instructor de instrumentos nativos en la OEIN, junto a otros profesores con quienes permanentemente confrontamos experiencias, las procesamos, evaluamos y documentamos, orientados conscientemente hacia la formación de una pedagogía musical boliviana. Este es un proyecto que puede parecer grandilocuente y utópico, pero se sostiene con la experiencia pedagógica tan sorprendente de la OEIN. En poco tiempo tendremos algo viable que proponerle a este país en materia de educación musical básica.

(1) La ciudad fue escrita en 1980 para orquesta de 8 quenas, 16 pinquillos, 10 tarkas, 18 mohoceños, 14 pares de sicus y 10 tambores. Fue editada en disco en 1981 por Tacuabé (Uruguay) en la serie Música Nueva Latinoamericana, y -en una versión revisada- en cassete, en 1987, por Imes (Bolivia).



Costumbres chaqueñas

CARRERA DE CABALLOS

por Ernesto Dolz Guerrero

IV

Intervienen los chaqueños con sus magníficos potros. Para la carrera dejan los arreos cotidianos y se aligeran de ropas. El juego se realiza en planicies o campos adecuados. Van como jinetes los mozos más expertos o los jovenzuelos hijos de peones o de los patrones de las haciendas.

El chaqueño propietario se encarga, en común acuerdo con su mujer, de los desafíos, arreglos y apuestas. Muy rara vez la apuesta es por dinero, pues más corriente es por tamberas, potrancas, potros, mulas o yunta de animales, ya sean vacas o caballos.

Cuando ya se van a efectuar las carreras, todos se ponen a la expectativa viendo la estampada y condiciones de las cabalgaduras. No tarda en escucharse un desafío:

- Una tambera de un año, don Marcial, a mi zaino...

- Pierde, don Feliciano, pero si le gusta, le voy a mi negro frontino.

- ¿Y no quisiera más bien una yunta de tamberitas? -interviene la mujer del último.

- ¡Nay güeno, doña Celinda! y los envito al churrasco el domingo en mi casa...

- También tá envitao cuando me entregue la yunta, don.

Los jinetes en sus cabalgaduras van y vienen sobre la pista. Hacen las cortas y las largas, las blandas y las duras. Y en el interin corren otras apuestas entre los espectadores:

- Iría un potro por el zaino...

- Le voy, amigo, si no se opone su mujer...

- ... Yo digo que es poco lo que apuesta mi marido. Si quiere algo más... interviene la mujer.

-... ¡No...no! ¡Chas gracias!... Sólo el potrito me interesa, doña... ¡Dispiense usté!...

Por fin largan la carrera y a poco se escuchan los vitores para el triunfador.

- Me gané, don, pero que no sea la última...

- ¡Cuando guste, amigazo!... Y a lo mejor me pelea en la otra...

¡Tá güeno!... Y mande recoger al potro antes que le salgan bigotes...

- ¡Chas gracias!... Pero yeve a sus gente a casa, que los convido con un churrasco el domingo... (x).

Como es de suponer, en las carreras de caballos también se juega el prestigio del rancho y le honor de su propietario. Ya pesar de que la apuesta material no significa nada para el chaqueño, en cambio queda herido el sentimiento. Pero como no tienen tiempo para dar rienda suelta a rencores o egoísmos, toleran resignadamente las pérdidas. El desquite será en otra oportunidad. Los ganadores tampoco se vanaglorian demasiado.

(x) En algunas partes del Chaco no se pronuncia la **ll**, sino la **y**, pronunciada como **ie**.

HABILIDADES DEL CHAQUEÑO

EL RASTREO

A lo largo y a lo ancho del Chaco, en la extensión que fue conocida por los Incas como la Chiriguana, la misma que en el Coloniaje se denominó LLANURAS DE MANSO o LA FRONTERA hasta los primeros días de la República, para bautizarse últimamente como Chaco a partir del informe del geógrafo español Félix de Azara, se conoce una habilidad innata en los pobladores para el rastreo, o sea la búsqueda de huellas en el monte.

Es conveniente remarcar e insistir que Chaco no es sólo la provincia que lleva su nombre. Sería un error considerar como Chaco únicamente lo comprendido dentro del límite provincial. Sería simplemente un desconocimiento de la misma geografía e historia nacional.

Cuando por casualidad un extraño a la región se encuentra con un chaqueño, ya sea de Salinas, Chiquiacá, Carapari, Entre Ríos, Itaú, El Palmar, Villamontes, Cuevo, Machareti, Tigüipa, Ingre, Capirenda, Crevaux o cualquier otro punto geográfico del Chaco, se sorprende de la rara habilidad para el rastrero.

Pero aquí en el Chaco boliviano no es excepcional el individuo que sabe rastrear. Pues la mayoría del campo conoce este oficio. Veamos ahora algo al respecto.

- ¿Pirdune, dun. Nuas vistu un borritos pur il caminus?

- ¿No, amigo. Se le perdió? - responde el chaqueño.

- Pirdió siempre puis. Ayir saliendu timpranitu di Suaruros y escapando borros...

- ¿Son varios burros?

- No, puis. Uno nomás son. ¿Nuas vistu?

- La verdá que no, amigo. Pero se lo puede buscar.

- Disti ayir busco borros y mirá que yo también pirdius...

- ¿Pero usté no es de Suaruro?

- Yo de Culpina, puis. Querer llevar tabaquitos.

-¿Tabaco? Pero aquí en Carapari no se cultiva tabaco. Eso es en Salinas, Chiquiacá o Suaruro.

- Sí, puis. Yo dejando chipas y recuas en Suaruros pa buscar borros. ¿Podís ayudarme, siñur?

- Yostoy de ida a Entre Ríos. Pasaré por Suaruro y podemos aprovechar pa buscar tus burros.

- Te pagaré, niñuy, con coquitas.

- Chas gracias. Yo no coqueo.

- ¿Intoncis?

- Un burro es un burro. Y si no sabes buscar un burro, yostoy obligao a hacerlo. Hay que servir al prójimo, amigo.

- Que Dios solopay, señor...

- Tá güeno... Empecemos... De Suaruro aquí hay muchas leguas y un burro no puede haber andao tanto de gana y gusto. ¿No lo robarían?

- No, siñor. Es pollinitu blancus...

- ¡Ah, ya!... El muy pícaro...Vamos a Suaruro -dice el chaqueño muy seguro de sí mismo porque ya sabe de qué se trata- Pero le advierto que allá está llovienndo...

- ¿Lloviendo? No, siñur. No está lloviendo...

- No estaba, amigo, que es muy distinto. Aura está. Vamos allá.

- Me tenís confondios, ch!. Me decís que llueve y aura que vamos.

- Claro, amigo. ¿No sentís acaso la lluvia?

- Manatiancho, tatai... ¿Y el borros? Osti me has dicho que me las de buscar...

- Sí, claro, pero tendremos que partir del lugar de ande se perdió el burro pa seguir sus juellas. ¿Has hecho eso?

- No, tatai. No sabía que en juellas estaría el borros...

- Tá bien, cumpa... El burro o la gente siempre dejan huellas, ¿no?

- Sí. Aura intindiquicho, tatai...

Y diciendo esto, los dos se encaminan a sus respectivas cabalgaduras hacia Suaruro, un pueblito de la Provincia O'Connor. El collita se había perdido en medio del monte y no sabía por donde salir.

- ¿El caballo es de Culpina? - interroga el chaqueño.

- No, siñur. Is de Suaroros.

- Aura atienda, amigo. Cuando uno se pierde, no hay más que dar vuelta al caballo, haciéndole comprender que ya se pone de regreso, pero se deja suelta la rienda. El caballo solito toma el camino a su querencia.

- Piro aquí no hay caminus...

- ¿Pero usté no es de Suaruro?

- Yo de Culpina, puis. Querer llevar tabaquitos.

-¿Tabaco? Pero aquí en Carapari no se cultiva tabaco. Eso es en Salinas, Chiquiacá o Suaruro.

- Sí, puis. Yo dejando chipas y recuas en Suaruros pa buscar borros. ¿Podís ayudarme, siñur?

- Yostoy de ida a Entre Ríos. Pasaré por Suaruro y podemos aprovechar pa buscar tus burros.

- Te pagaré, niñuy, con coquitas.

- Chas gracias. Yo no coqueo.

- ¿Intoncis?

- Un burro es un burro. Y si no sabes buscar un burro, yostoy obligao a hacerlo. Hay que servir al prójimo, amigo.

- Que Dios solopay, señor...

- Tá güeno... Empecemos... De Suaruro aquí hay muchas leguas y un burro no puede haber andao tanto de gana y gusto. ¿No lo robarían?

- No, siñor. Es pollinitu blancus...

- ¡Ah, ya!... El muy pícaro...Vamos a Suaruro -dice el chaqueño muy seguro de sí mismo compañero, quien lo seguía por atrás.

Al cabo de varias horas de camino, el chaqueño señala:

- Güeno. Aquí es Suaruro, amigo. Aura digame ande estaba su campamento o casa donde se aloja. Seguramente deben tener corral.

Ambos se dirigen al corral donde estaban asegurados los demás burros de la recua. El chaqueño enseguida examina huellas fuera y dentro del corral. Por desgracia había llovido torrencialmente durante la ausencia del dueño del burro, tal es así que las huellas anteriores estaban borradas. Sin embargo para el chaqueño la naturaleza es un libro abierto y no le niega sus secretos. Una lluvia no tiene el poderío suficiente para borrar la escritura natural sobre la tierra, porque a la simple mirada sobre el pasto, la arboleda, la hojarasca o la tierra misma, conoce lo que ha ocurrido en el lugar.

- Decime, che, ¿no has pedio ayuda a los vecinos de aquí, por lo menos al dueño del corral? Cualquiera te lo podía buscar.

- Is qui dueños istar en Culpinas. Parientes míos es.

- Comprendo -acepta el chaqueño, luego de lo cual dá su veredicto- El poyino ha saltao la tranca y ha voltiao este palo que vos lo has vuelto a poner...

- Yo... isti... no hes visto saltar borros... ¿Y cómo sabís que poner palo yo?

- Porque uno del lugar no coloca así las trancas.

- ¿Y salto de borros? - pregunta el desconcertado collita.

- Aquí están las huellas claritas...

- Yo no vio nada...

- No importa... Aura tendremos que seguirlo... Y según parece, este burro ha salío corriendo... Puede estar cerca como pude estar lejos -analiza el chaqueño- Vamos, amigo.

-¿... Pero, por dónde?

- Usté me sigue ande yo vaya y chau...

- Arí, arí...

Primero marchan a pie en la creencia de encontrarlo cerca. Luego monta sus cabalgaduras. Cruzan un montículo bajo, siguen por un tuscal arenoso e interminable, otra vez monte alto, hojarasca, praderas verdes. Y las huellas seguían adelante, con breves descansos de trecho en trecho, talvez revolcadas en los peladares del verde césped. Quebradas y barrancas, colinas, arroyos, pequeñas, lagunas sobre alfombras verdes y donde croaban tranquilamente las ranas sapos entre copos de blanca espuma.

El extraño duda sobre la búsqueda. El no ha distinguido hasta ahora absolutamente ninguna huella, y si ha visto, no sabe si será de su burro o de otro... Hay tantas en la pradera.

- ¿No estará por otro lau?... pregunta tímidamente.

El chaqueño levanta la vista. Contempla las formidables colinas que le rodean en el valle, y luego de ello, asegura a su interlocutor:

- Si a tu burro no lo robaron después de esta larga carrera que ha pegao tras de unas burras, lo encontraremos cerca, pero en este valle. Por eso debemos seguir estas jueyas...

- Yo no vio nada, tatai... El lluvias borrao todo y no quedando nada...

- ¿No? Si están más claritas que la luz del sol, amigo -expresa con toda seguridad el chaqueño- Vea... Esta es la jueya de su burro... Estas otras son de las tres burras con las que está... Esta es de cabayo con jinete que ha pasao esta madrugada... Estas son de un potrito que sigue a ésta, que es su madre...

- ¡Caray, cheil... ¿Tanto sabís vos?

- Yo no sé nada ... Eso de seguir jueyas cualquiera lo hace, amigo. Aquí uno aprende a vivir junto a los animales, los pastos, los ríos, los ciclos.. En el Chaco nosotros estamos como sapo en el agua y no sé si seremos los mismo pajuera... Mire... Hasta aquí ha venio persiguiendo y tratando de enamorar a las burras...

Patadas aquí, patadas allá...

Ha pasado toda la mañana. Acaman para comer lo que llevan en las alforjas y nuevamente prosiguen.

- ¿Y el jinetes que pasando esta madrugada no llevar borritos?

- No. Aún no por este lado. El también está en busca de sus burras, que no son de aquí seguramente, o no son los pastos donde deben estar... Ayer tarde, después de la tormenta, ha pasao por aquí su burro- asegura el chaqueño.

- ¿Cierto?- exclama admirado su acompañante.

- Está con las tres burras... Van muy tranquilos, pastando y jugando...

- Lo encontramos, puis?

- Seguríssimo.

- Contintos yo...

Horas después encuentran al burro en un cañadón de sabrosos pastos.

- ¡Ahí está su burro, amigo, junto a sus compañeras de aventura!

Efectivamente. Bajo un frondoso algarrobo ya se encuentran amarradas las burras. Ahí está el jinete. Más al descampado se encuentra el pollino blanco.

- ¡Ay, tatitui, que Dios ti bendigai...

- ¿Qué tal, amigos? - saluda el jinete- ¿Buscan al burro?

- ¡Al fin lo encontramos, amigo! Y usté también a sus animales, no?

- El pollino me las ha corrío hasta aquí y se ha servío de las tres...

xxx

La comercialización agrícola y ...

(Viene de la pág. 6)

trastocamiento total en la economía agraria boliviana.

Las nuevas formas de propiedad y producción han creado una nueva forma de comercialización, que es el que ahora existe y que, a la vez, como característica especial es completamente campesino. Un nuevo resultado originó esa nueva realidad: los excolonos empezaron a conocer el dinero así como a utilizarlo.

En todo caso, el campesino comenzó a beneficiarse con su trabajo, lo cual emancipó las fuerzas productivas.

Así, la reforma agraria encauzó al campesino hacia la economía mercantil y desde entonces su actividad está relacionada con la ley del valor. Ahora puede, como productor de mercancías, decidir sobre el rumbo de la inversión y desarrollar su producción de acuerdo al precio del mercado.

La reforma agraria hizo, pues, primero a los campesinos dueños del producto de su trabajo y segundo les permitió crear un nuevo sistema de comercialización de tipo mercantil, sin que se produzca ninguna intervención del Estado.

De ahí que limitarse a afirmar que la reforma agraria sólo dio la tierra y abolió el pongueaje y el colonato, es una omisión que debe ser corregida. Determinó una extraordinaria elevación del nivel de las fuerzas productivas en el campo y cerró, en gran parte, la inmensa contradicción entre la ciudad y el campo. Asimismo los campesinos, al vender directamente el producto de su trabajo empezaron a conocer y disponer de dinero, convirtiéndose, al mismo tiempo, en consumidores.

Reconocimiento a Gunnar Mendoza por la vastedad de su obra

Gunnar Mendoza L.

El día jueves 13 de octubre, en las instalaciones del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, en la ciudad de Sucre, se realizó un significativo acto en el que la Asociación Nacional de Expositores del Libro, La Paz, en reconocimiento a la vastedad de la obra de Gunnar Mendoza premió con una placa de bronce al ilustre historiador boliviano que desde hace años tiene a su cargo el archivo histórico y la bibliografía nacional.

A este acto asistieron el presidente de la Corte Suprema de Justicia, el embajador de Uruguay, el viceconsul de España y numerosas personalidades de la culta Charcas. Las palabras de ofrecimiento con las que iniciamos esta sección, fueron dichas por D. Antonio Paredes Candia, presidente de la Asociación Nacional de Expositores de Libros; luego reproducimos el discurso de agradecimiento del homenajeado".

Antonio Paredes Candia

Discurso de ofrecimiento de D.Antonio Paredes Candia

Reconocer la labor de quien ha salvado "los grandes bienes comunes" del país, como son el Archivo Histórico y la bibliografía nacional, con afán inusitado y pasión singular en nuestro medio, es deber de todo ciudadano, y mucho más de quienes conocemos de cerca la preocupación y el esfuerzo que demanda una obra así.

Don Gunnar Mendoza es uno de esos raros ciudadanos que han puesto todo su talento, su afán, su sabiduría, al servicio de la patria. Historiador, bibliófilo y bibliógrafo, cuyo prestigio para prez de Bolivia va muchísimo más allá del continente. Y es justo reconocer que en el momento cultural boliviano, no encontramos en el país un intelectual que sea parangón de ciudadano tan ejemplar.

Don Gunnar Mendoza: Este modesto homenaje que le hacemos viene del pueblo, emerge de las capas populares a la cual pertenecemos nosotros los de la Asociación Nacional de Expositores del Libro; por tanto es auténtico, no ha sido forzado, ni tiene la mácula de la adulación, menos de la vileza. Es sobre todo sincero, tiene la sinceridad del reconocimiento al preclaro y probo historiador -digo probo historiador con la exactitud del concepto-, al ciudadano honesto y cuya preocupación central de su vida es servir a la patria y a la cultura. Y reconocimiento al hombre modesto que silenciosamente, ¡hasta con humildad, señores!, va elaborando la grande obra que está al lado de la del bibliotecario peruano Ricardo Palma o del archivista chileno José Toribio Medina. Si aquellos construyeron su grande obra en el siglo pasado para sus respectivos países, usted en el nuestro, maestro indiscutible, ha delineado la huella por la que transitan fácilmente, investigadores, historiadores, literatos, nacionales y extranjeros, y hasta los hombres comunes que tienen interés por conocer qué ha producido la intelectualidad de la patria boliviana.

(Pasa a la pág. 4)

La lectura, aun rápida, de las guías archivistas que ha elaborado don Gunnar Mendoza, dice por sí sola la vastedad de su obra acuñada en el conocimiento objetivo, verídico, de los papeles antiguos, que él, durante casi medio siglo, ha estado manejando, compulsando, analizando, y, lo más extraordinario, sintetizando su contenido para darnos asequibilidad a los varios períodos históricos de la patria boliviana.

No se, don Gunnar Mendoza, con qué o en qué forma tendrá que agradecerle el pueblo boliviano por su obra. Usted ha salvado los papeles genealógicos de la Patria.

Mi asociación me ha dado el honroso encargo, el privilegio, de ser yo quien con estas sencillas palabras, haga la entrega a este Repositorio Nacional, de la placa que dice de nuestro agradecimiento a su benemérita labor.

Muchas gracias, maestro.

Discurso de agradecimiento de Gunnar Mendoza

Amigos, compañeros:

Nos tomamos la libertad de usar este sencillo tratamiento -amigos, compañeros- porque quisiéramos considerar que ésta no es tanto una ceremonia protocolar como un acto de fe, de amistad y de confianza recíproca entre gente unida por una preocupación común -la preocupación por la Cultura-; y, diríamos más, gente unida en la acción del gran combate diario de la lucha por la Cultura. No es necesario que seamos amigos y compañeros de cumplimiento social, no es necesario que estemos vinculados en ese frágil plano, pues lo importante es que ocupamos una misma trinchera en la lucha por la Cultura, y esa militancia común es el vínculo que nos liga solidamente.

Porque no hay duda de que la Cultura, para su continuidad vital, exige en Bolivia, como en todo país en similar etapa de desarrollo, una constante denodada lucha, y eso sabe ciertamente, por experiencia cada uno de todos los combatientes en esta lucha, que no es una lucha contra follones y malandrines soñados como los del Quijote, sino contra innumerables follones y malandrines que pululan en todos los niveles tanto en el sector público como en el sector privado.

***

Esta lucha se libra en unidades de acción diaria, unidades de combate, y es necesario que nosotros, al recibir este galardón, identifiquemos bien la unidad de combate en la que militamos.

Nuestra unidad de combate es la archivología, la bibliotecología y la historiografía; más particularmente, estamos asignados, por disposición del destino, concretamente, en el Archivo Nacional de Bolivia y la Biblioteca Nacional de Bolivia que, ambas constituyen la unidad básica, infraestructural, de la historiografía patria.

Quisiéramos ahondar un tanto más la identificación que puede no ser muy clara para todos.

Los archivos trabajan con recursos documentales inéditos, o sea no publicados; y las bibliotecas trabajan con recursos documentales publicados. Y esta diferencia es ineludible, pues marca diferencias radicales en el tratamiento técnico de los respectivos recursos documentales.

Yendo todavía más adentro en la identificación:

-El Archivo Nacional de Bolivia es la entidad que legalmente tiene la atribución de conservar y accesibilizar para su pleno aprovechamiento social los recursos documentales no publicados (inéditos) del gobierno central del país en cualquier época de su historia; y es así como los recursos documentales del Archivo Nacional de Bolivia se remontan hasta los años inaugurales del proceso histórico de nuestra nacionalidad, o sea hasta el encuentro inicial de la sociedad india con la sociedad española; nuestros recursos documentales más antiguos vienen desde el año 1546, a seis años de la fundación del núcleo social que hoy es Chuquisaca, el 16 de abril de 1540.

-La Biblioteca Nacional de Bolivia, por su parte, es la entidad que legalmente tiene la atribución de conservar y accesibilizar para su pleno aprovechamiento los recursos documentales publicados de este país en cualquier época de su historia, y así es como en esta Biblioteca se conservan y están accesibilizados para su empleo publicaciones del patrimonio bibliográfico de la Patria que van tan atrás como el año 1493, y llegan hasta el presente.

Una advertencia pertinente en este punto es que los recursos documentales en el día ya no se restringen al documento textual o escrito, al libro, y otras formas ya tradicionales. En el arsenal de recursos documentales hay que contar actualmente los resultantes de las innovaciones tecnológicas cada vez más ambiciosas y sofisticadas como son todas las innovaciones audiovisuales en vías de desarrollo, que tienen ya super desarrollado su lugar en las bibliotecas y los archivos del mundo, y también en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.

Pero conservar los recursos documentales nacionales de la Patria que ya se tienen, y los que se van adquiriendo cada día, no es sino una parte de la lucha de cada día. Si esos recursos documentales no se hacen accesibles para todos -desde el investigador de alto nivel hasta el hombre de la calle- este Archivo y esta Biblioteca correrían el riesgo de constituirse en simples cementerios de recursos documentales. Para esa accesibilización las técnicas archivológicas y bibliotecológicas prevén una serie de operaciones que se cumplen incansablemente, cada día a lo largo de todos los años, y gracias a la aplicación idónea de esas técnicas es que estos recursos documentales de la Patria, a más de conservados, se hacen accesibles y están al alcance del beneficio de todos.

De paso, puede tener interés anotar, a pocas horas de la celebración del día de la Mujer en Bolivia, que la conservación y accesibilización de los recursos documentales en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia se cumple por un personal técnicamente calificado que, por efecto expreso de las decisiones de la Dirección del plantel, está compuesto con gran predominio de mujeres, que llega al 75%. O sea que la lucha por la cultura en el campo de acción del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia se libra por una unidad compuesta básicamente por mujeres.

Nuestra participación en la lucha por la Cultura en Bolivia se materializa, pues, en la dirección de estas dos entidades, el Archivo Nacional de Bolivia y la Biblioteca Nacional de Bolivia; y cuál es nuestra actuación es algo que deben decidir los demás.

+++

En el caso presente recibimos el privilegio de una decisión que nos honra sobremanera porque ella proviene de unos heroicos combatientes en la lucha por la Cultura agrupados en la unidad militante que es la Asociación Nacional de Expositores de Libro/La Paz.

Esta esforzada unidad cultural cumple con la asignación auto-impuesta de extender cada vez más el beneficio del libro, en los niveles sociales menos favorecidos por la fortuna. Porque lo ordinario es que los lectores más favorecidos por la fortuna vayan ellos mismos a las librerías en busca de los libros que necesitan: Es el caso del profeta que va a la montaña. Pero esta Asociación logra mucho más que eso: sale al encuentro del lector, del lector de la calle: Es el caso de la montaña que va al profeta.

Repetimos: Es un privilegio invalorable verse honrado por esta unidad luchadora por la Cultura en Bolivia.

Pero el privilegio es aún mayor si consideramos que a la cabeza de esta unidad está don Antonio Paredes Candia, cuya personalidad es demasiado conocida en Bolivia y fuera de Bolivia para que intentemos siquiera destacarla ya que ella se destaca perfectamente por sí misma.

Queremos, sí, apuntar el hecho que a nosotros nos induce a un mayor aprecio y respeto por este veterano luchador por la Cultura en Bolivia: El comenzó yendo tras las huellas de su ilustre padre, el doctor Manuel Rigoberto Paredes, que es el gran precursor de los estudios de la Cultura autóctona andina en ese seductor ámbito de los mitos, las supersticiones y las supervivencias anímicas. Pero el vástago que comenzó yendo tras las huellas paternas ya ha llegado más lejos con una obra que suma varias decenas de contribuciones publicadas. Según la sabiduría increíble de la multimilenaria China, no son los padres quienes ennoblecen a sus hijos, sino los hijos quienes, por sus actos, ennoblecen a sus padres. Este es el caso de don Antonio Paredes Candia en relación con su preclaro progenitor como militantes próceres, ambos, en la lucha por la Cultura en Bolivia.

Y algo más, algo muy reciente y muy de oportunidad: Don Antonio Paredes Candia, dentro de su infatigable lucha personal por la cultura, acaba de publicar, recopilada en un denso volumen de unas 800 páginas, nutrida y hermosamente ilustrado, todas sus tradiciones bolivianas; y la publicación de este volumen, reflejando el particular y cuasifilial afecto del autor por esta ciudad, está dedicado a Chuquisaca.

+++

Y éstas son las notas básicas por las cuales recibimos este homenaje como una privilegiadísima e inigualable condecoración.

Privilegiadísima, por la unidad militante que la ha decretado, la Asociación Nacional de Expositores de Libro/La Paz.

Inigualable, porque es mucho más que un voto de homenaje, pues, a partir de este momento, la placa que se ostenta en este vestíbulo tendrá para nosotros la significación de una indeclinable orden de lucha, que nos irá diciendo sin descanso:

¡NO TE DETENGAS, SIGUE ADELANTE!

La ... y el ...

por Emma Alina Ballón

por Raúl Veliz

L[...] los niños [...] un caudal inagotable de facultades esenciales para el progreso de la colectividad humana, de ahí que toda obra tendiente a mejorar con un poco de interés y cariño ese caudal, es digna de todo respeto, comprensión y encomio.

La enseñanza en los establecimientos de educación, es una lucha y no el fin de una lucha, como se ha dicho muchas veces. La conducción del niño, del adolescente y del joven universitario después, es una lucha de todos los instantes, y por consiguiente, tan larga como nuestra vida. El alma heroica del maestro conductor viene pues luchando años y años en la intimidad de su ser y cuando las gentes, que sólo ven en ellos la sombra - que es su cuerpo -, con dificultad aciertan a encontrarlo en la escuela, en la cátedra o la academia.

Para mi tengo que el carácter más puro, el más preciso para definir y conducir las inclinaciones del hombre -como H- es el de la dedicación a la enseñanza. He conocido y conozco maestros eminentes que ocuparon u ocupan lugares de primer plano en la ciencia, el arte, la política, etc. Pero cuando falta el verdadero espíritu y vocación de maestro la obra misma es cosa deleznable, que dura sólo lo que dura una moda. El verdadero maestro debe encontrarse invadido por una ambición inmensa, que los hombres superficiales no comprenden. Para el maestro, para el profesor sincero para consigo mismo, el alma lucha en combate singular y glorioso: que es el mejor, el más puro, el único que nos eleva a la suprema categoría de conductores.

Y hay además lo que yo me atrevería a llamar al potencial callado de la emoción. En ese tremendo combate del alma que lucha por escaparse de la animalidad, el potencial emotivo hacia la comprensión del alma del niño es elevadísimo y colma nuestro ser de una dicha infinita. No hay espíritus más alegres y entusiastas que los que sienten esta vocación.

Dentro de otro aspecto muy importante en la enseñanza del arte en las escuelas, colegios y academias, voy a permitirme expresar que el arte es Dios, es inmensidad. Sin el arte todo sería tan pálido, tan sin sentido, que el vivir humano se trocaría en aridez, en desolación en inarmonía.

El arte es gloria y eternidad, porque nace con el espíritu y se sustenta con las inquietudes del corazón.

La música, la pintura, la poesía, la escultura, todas esta propiedades hacen la vida en general dichosa. Todos los ingredientes que integran el sentir humano, están representados por un consorcio artístico. Es así como se nos ofrece la característica del arte a través de los diversos temperamentos emocionales cuya resonancia es himno.

Sobre la influencia del arte en el elemento infantil se podrían citar innumerables casos de precocidad y capacidad emocional e interpretativa, lo que hace falta a veces es un estudio concienzudo al respecto, ajustado a la más elevada disciplina del maestro responsable, y a la autonomía que deberían conceder para tal objeto las autoridades que rigen esta rama de la cultura.

Cada niño o niña representa un todo armónico capaz de responder fielmente a las inquietudes de un buen profesor.

El arte, vuelvo a repetir, es la máxima interpretación de la belleza, y por lo tanto tenemos la obligación de fomentar tamaña grandeza y la necesidad ineludible de fomentar y difundir el sentido de su vida, de su progreso, aprovechando de esa maravillosa fuente de inspiración que constituye la niñez.

Felizmente nos ha sido posible comprobar hasta hoy el notorio interés de nuestros niños por las diversas manifestaciones artísticas que aunque paulatinamente empiezan a inquietarse y empiezan a vivir. El arte boliviano deberá ser grandioso, inconmensurable, e incomparable en su grandeza y en su valor cultural, y deberá servir a las nuevas generaciones para acrecentar por sobre todo su concepto el amor a la tierra nativa, para fortalecer el cari[...] la de extraordinario deber la fundación de nuevas academias, conservatorios e institutos de cultura, tomando como fuente básica los núcleos de elemento infantil, de primaria, secundaria y universitaria para luego llegar a su consagración.

Tenemos al mismo tiempo, la satisfacción, la alegría de saber que todas las poblaciones de la América indígena irradian de por sí la chispa promisora y sutil que guiará estos anhelos.

Es por demás observar el alma del niño boliviano, en ella nace, vive y florecen la música y las demás artes, unas veces con predominio del sentir nativo, otras con la influencia de la emoción popular.

Respecto a la conducción de la enseñanza de la música, y naturalmente a las demás artes, podemos anotar debido a nuestros largos años de experiencia profesional que no siempre sucede el poder tener la suerte de encontrar pequeños que tengan acusada disposición artística y personalidad definida: en general la mayoría toca por tocar, o canta por cantar. Otros se dejan arrastrar por imitación o persiguen huellas de triunfos ajenos que como tales, no es posible asimilarlos de ninguna manera. También tenemos niños que con la mayor voluntad durante sus estudios, no llegan a conseguir un sello propio. Este factor adverso es el más difícil de combatir para el maestro verdadero, pues ya que él, partiendo de una actitud alentadora, de una ambición digna, no consigue rubricar su delicada obra con una manera propia. Cábenos sobre este aspecto un análisis cuidadoso de las condiciones del niño, hasta encontrar la chispa conductora, o potencia personal tocando los asuntos más diversos, cultivando los géneros más disímiles, hasta encontrar el temperamento que destaque esta maravilla corriente, y sea el carácter el que la defina.

No hay nada más triste y pobre en todas las manifestaciones artísticas que la falta de estilo, ya sea éste de técnica o de forma, resulta como cualquier ser vulgar y mediocre, es decir igualdad y similitud de montón. Pero nada llama tan enormemente la atención y surge tan rápidamente a la vida artística como el intérprete, el creador, el músico con fisonomía propia. Es obvio afirmar y sugerir la cuidadosa selección de alumnos sobre el particular, ya que tampoco es necesario abandonar a los demás.

La enseñanza deberá ser más sutil y convincente, por medio de temas fáciles, cuya melodía y significado tienda a entusiasmar e interesar copiosamente la delicada atención del niño. El empleo del tema descriptivo, con soltura

---

Los enigmas de la genialidad

Abraham Lincoln. De extracción humilde, gracias a su talento se convirtió en abogado y, más tarde, en presidente de EE.UU.

Charles de Gaulle, un elegido de la Historia, vivió una vida larga, brillante y feliz.

Juan Cristian Andersem persona sombría, cuyo aspecto daba miedo, era un magnífico cuentista.

[...] que poseen talentos notables los nacidos en períodos de actividad solar. También se ha observado que todos los siglos la mayor cosecha de genios se da en los meses de febrero y marzo, o sea, cuando el sol cobra fuerza (al menos en el hemisferio septentrional). Entre otras teorías se encuentra incluso la suposición de que la genialidad es consecuencia de algunas enfermedades, por ejemplo, la gota. Tal aseveración surgió a comienzos del siglo XX, y luego científicos de diferentes países han vuelto a ella más de una vez. Esta conclusión tan extravagante le pareció curiosa al genetista soviético Vladimir Efrotmson. Dedicado totalmente a la ciencia, en sus horas de ocio comenzó a reunir materiales referentes a las capacidades extraordinarias del hombre y pronto se fijó en algunos factores interrelacionados. Pero, escuchemos al propio investigador:

- Basándome en estudios antiguos y en otros más recientes y al comparar numerosas biografías, confeccioné una tabla general y luego un enorme fichero que incluyó a personas eminentes, con la particularidad de que todos ellos, según datos fidedignos, padecieron de gota. Entre ellos figuran Newton, Darwin, Colón, Galileo, Francisco Bacon, Erasmo de Rotterdam, Tomás Moro, Leibniz, Boyle. Además, eran gotosos no solo ilustres naturalistas, matemáticos, físicos químicos y astrónomos, sino también Diesel, inventor del famoso motor que lleva su nombre, y el político Bismarck. Los enfermos de gota totalizan unos cincuenta personajes de los 400 nombres indudablemente ilustres.

Al misterioso fenómeno se le da una explicación inesperada. Es que la gota suele provocar hiperuricemia: exceso de ácido úrico en la sangre, el cual parece estimular el funcionamiento del cerebro. La fórmula del ácido úrico se asemeja, por extraño que parezca, a la de la cafeína y de la teobromina, conocidas substancias tonificantes que contienen el café y el té. Y es curioso : la sangre sobresaturada de ácido úrico no solo estimula el intelecto, sino también los talentos artísticos. En la lista que mencionamos figuran también Miguel Angel, Rembrandt, Beethoven; ellos también padecieron de gota.

Otra observación se vincula al síndrome de Marfan. Se caracteriza por la delgadez y la excesiva longitud de los miembros, gran estatura acompañada de un tronco relativamente corto, los dedos extremadamente delgados y largos; el rostro angosto y alargado.

Esta rara particularidad producida por alteraciones embriológicas de los tejidos, ha dado al mundo a varias personalidades brillantes que poseen algo en común a pesar de las diferentes dotes, caracteres y biografías. Entre ellos se destacan personas mundialmente famosas: **Abraham Lincoln** (1809-1865), aserrador que consiguió con su propio esfuerzo el título de abogado y luego llegó a ser presidente de EE.UU. Sus cualidades principales fueron: la energía, el sentido común, el coraje.

Juan Cristián Andersen (1805-1875), hijo de un zapatero pobre, muy temprano quedó huérfano, comenzó a estudiar muy tarde, solo a los 23 años ingresó en la universidad. Debe su fama a los cuentos infantiles que gozan de gran popularidad entre los niños del planeta desde hace más de un siglo.

CARLOS DE GAULLE (1890-1970) Se cuenta que en 1927, cuando pasó a comandar un batallón, un de los jefes militares le dijo a su colega: "Acabo de dar nombramiento al futuro generalísimo del ejército francés". Ya en su juventud se destacó por el valor, conocimientos e intelecto. Era delgado, mucho más alto que sus compañeros, de hombros desproporcionadamente angostos.

Estas tres personas tenían una estatura de dos metros y más. Además del indudable talento, poseyeron mucha fuerza, resistencia, gran energía, que conservaron durante toda la vida. Hay razones para suponer que es posible que esta reserva de fuerzas vitales se deba a una particularidad: la catecolaminas que intensamente se segregan en la sangre, elevan el tono físico y síquico en el organismo. Los tres manifestaron gran constancia para conseguir sus objetivos, rayana en la obsesión, e increíble laboriosidad. Según testimonian los contemporáneos, todos ellos poseían un gran sentido del humor.

¿Un capricho de la naturaleza: la engendra un estimulante perman[...]able? este enigma aún no ha sido desp[...]

El cáncer: noticias alentadoras

The Economist News paper (Londres 88)

Una vez que el cáncer se ha extendido de su tumor original (un proceso llamado metástasis), las probabilidades que el paciente tiene de sobrevivir bajan radicalmente. Hasta este momento las medicinas fueron la única esperanza -- y ninguna de ellas es particularmente buena. Los científicos conocen ahora la razón. Parece que las células de un tumor programadas para diseminarse lo hacen de muchas maneras diferentes. Esto hace que sea difícil encontrar una medicina con la que se pueda tratar una gran variedad de tumores.

El Dr. George Poste, quien para la compañía farmacéutica norteamericana Smith-Kline Beckman, considera que los investigadores científicos debieran abandonar la búsqueda de una panacea para el cáncer y buscar en cambio remedios diseñados para atacar cánceres particulares. El Dr. Poste señaló a su grupo que debían tratar de encontrar una medicina para el cáncer del colon -- el cual, él cree, es el único cáncer para el que existe la probabilidad de encontrarse una cura en la década próxima.

Algunos científicos argumentan que el Dr. Poste es demasiado pesimista. Piensan que una comprensión de la metástasis podría conducir a una gran variedad de medicina para el cáncer.

La metástasis está siendo cada vez menos un misterio. Parece ser que el proceso es provocado por disturbios en la estructura genética de las células primarias (o principales) del tumor. El Dr. Lance Liotta del Instituto Nacional de Cáncer de los Estados Unidos en Bethesda, Maryland, ha demostrado que ciertos genes conocidos como ras oncogenes provocan la producción de varias enzimas y otras proteínas que permiten a las células del tumor invadir otras partes del cuerpo. Por ejemplo, ras oncogenes contiene la fórmula codificada para enzimas que puede descomponer tejidos. Las células metastáticas entran a la sangre porque estas enzimas corroen las capas del tejido y las membranas externas de los vasos capilares de la sangre que se interponen. Las células del tumor se mueven entonces de la corriente sanguínea para invadir un nuevo órgano y formar un cáncer secundario.

Científicos de la Universidad del Estado de Nueva York en Stony Brook han encontrado una molécula en la superficie de las células de tumor conocida como activador plasminógeno que puede desempeñar un papel en la destrucción del tejido. Los anticuerpos creados por el hombre que interfieren con el activador plasminógeno pueden bloquear la metástasis en los embriones de pollo. El Dr. George Martin, del Instituto Nacional de Investigación Dental de los Estados Unidos en Bethesda, también ha reducido la metástasis en animales bloqueando la producción de una enzima conocida como colagenasa con una droga sintética desarrollada por G.D. Searle.

Las células metastáticas reconstruyen sus propios esqueletos de modo que puedan moverse más fácilmente. El Dr. Liotta ha demostrado que en las células que causan cáncer de mamas en las mujeres, ras oncogenes estimula la producción de una proteína llamada factor de movilidad autocrina (FMA). Esto permite a la célula formar protuberancias conocidas como pseudópodos (pies falsos) que la ayudan a moverse. Una firma farmacéutica norteamericana, Merck, ha desarrollado una medicina que bloquea la acción del FMA.

Un descubrimiento reciente acerca de las células metastáticas que ha excitado especialmente a los investigadores es la forma en que estas se hacen menos viscosas y se separan del cuerpo principal de las células del tumor. Cierto número de proteínas, tales como la fibronectina, pudieran estar implicadas en provocar cambios en las propiedades adhesivas de las células de los tumores. La fibronectina está presente en todo el cuerpo, especialmente entre los tejidos y los vasos capilares de la sangre. Su función normal es ayudar a controlar la organización de músculos y otros tejidos en embriones en desarrollo.

Sospechosamente, el virus de sarcoma Rous, que causa tumores, estimula la producción de receptores de fibronectina en las superficies de las células infectadas del pollo.

El Dr. Martin Humphries del Instituto Nacional de Salud y algunas de sus colegas han hecho un pedido -- una corta cadena de proteínas -- llamado GRGDS que puede inhibir la actividad de la fibronectina. Ratones que fueron inyectados con células de melanoma murieron en el término de seis semanas. Ratones más afortunados que fueron inyectados con células de melanoma y GRGDS todavía estaban con vida después de quince meses. Sin embargo, el pedido no fue capaz de vencer las inyecciones de grandes cantidades de células de tumor. El Dr. Humphries y su grupo están tratando ahora de sintetizar substitutos químicos más poderosos para los GRGDS que puedan servir como una medicina.

Mientras tanto el Dr. Isaiah Fidler del Centro de Cancerología de la Universidad de Texas en Houston cree haber encontrado una forma de transferir las medicinas para el cáncer que pudiera ayudar a parar todo tipo de metástasis. El Dr. Fidler está usando macrófagos activados --- células grandes producidas en la médula del hueso, cuya misión es devorar las células dañadas y los residuos extraños. Estos macrófagos actúan reciprocamente con ciertas moléculas sebosas que se encuentran en la superficie de las células de tumores pero no en las células normales. Ciertos glóbulos sebosos llamados liposomas se llenan cargados con las drogas contra el cáncer e inyectados en el cuerpo donde actúan reciprocamente con algunos de los macrófagos. Estos depositan entonces la medicina en los tumores. El Dr. Fidler ha logrado reducir la metástasis en ratones y perros infectados de cáncer.

Al presente se están llevando a cabo experimentos clínicos humanos con su sistema de transferencia de medicina por liposomas.

La rehabilitación...

(Viene de la pág. 11)

nuestros dirigentes y compañeros, haciendo de ellos otros traidores que fueron de la gloriosas FSTMB o que estuvieron en el Sindicato de Viloco.

Estos no han aprendido la lección del sindicalismo boliviano: por eso ya no pisaron por aquí: supieron que estábamos acabando la rehabilitación. "Tuvieron miedo y se acobardaron: tuvieron que reconocer en eso la obra de Dios".

PLANTEAMIENTOS DE VILOCO

Aquí vienen los puntos de compromiso que se han exigido después de los trabajos de rehabilitación del ingenio, en una asamblea presidida por el secretario general del sindicato Rufino Gómez, el secretario de relaciones René Tenorio y el secretario de deportes Mario Carvajal.

"Decidimos llevar adelante la rehabilitación y no ceder a las continuas postergaciones que van maquinando los ingenieros y licenciados locales y los de la oficina central de COMIBOL.

Consideramos que el enganche normal de Ingenio no agota los problemas de la rehabilitación, porque se ha descuidado por completo la mina que es la fuente de producción. Lamentamos que los diez perforistas de San Antonio no van a poder cumplir con las 240 toneladas diarias que se traga el ingenio. No se han hecho estudios, ni prospección ni preparación ni en San Antonio ni en Bonaparte, ni en Tunari. No hay materiales, callapos, afinadoras, guantes, repuestos, aires, máquinas, ni equipo volante que auxilie al maestro...

En segundo lugar es urgente que entre en actividad la Radio Viloco para la cual aportan los trabajadores regulares y locatarios, para mantener informados a todos los viloqueños. El comité de la radio está constituido por los trabajadores Elias Flores, Freddy Silva y Walter Quiroga, y su primera tarea debe ser comprar lámparas nuevas...

En el aspecto social, hacemos nuestro el pliego petitorio de la FSTMB para conseguir un aumento de sueldos y contratos. Rechazamos la suspensión de sobretiempos y dominicales, la duplicación honoraria de cargos, el desfile de eventuales cuando necesitamos nuevos trabajadores; la inclusión de mujeres en el cuadro básico de ingenio, cuando la Ley General del Trabajo prohibe el empleo nocturno de mujeres...

La sección Garajes tiene movilidades botadas por falta de respuestos y por desconfianza en nuestros mecánicos, quienes saben más que los supertécnicos que contrata la empresa con sueldos leoninos. Actualmente todas las movilidades livianas, incluyendo la ambulancia, está a disposición de los supertécnicos, de la planta administrativa y de sus familiares y, naturalmente, del gerente que exige movilidad a cada paso...

Se tiene que respetar el uso sanitario de la ambulancia, sin embargo exigimos una matrona porque es absurdo tener que viajar a Oruro para cada parto; del mismo modo, tiene que haber un médico con cierta capacidad, para no tener que viajar cada vez a donde el especialista...

Rechazamos la clausura de la cocina del Hospital y protestamos enérgicamente por la escasez y la mala calidad de nuestra pulpería. Si el trabajador no come, difícilmente pordrá trabajar y, así mismo, nunca tendremos una sociedad fuerte e inteligente si desde niños no hay comida. Es verdaderamente absurdo que mientras se derrocha plata en gastos administrativos, se esté cobrando hasta el uso de aire de la compresora al panadero.

Finalmente, en nuestra hacienda de Tanapaca que puede ser fuente de alimentación para todos los trabajadores y pobladores de Viloco, la COMIBOL tendrá que dejarnos poner en ejecución un proyecto de factibilidad que PAM (Programa de Abastecimiento Minero) y la F.S.T.M.B. nos entregarán en magna asamblea el 29 de octubre de 1988, para su inmediata ejecución.

La "marcha por la vida".

La población de Viloco, o sea de Ingenio (porque Miraflores y Taipy Rancho siguen vacíos), es de 200 personas para COMIBOL y 130 locatarios con sus 40 peones. La empresa intentó aislar a estos en el campamento de Miraflores, pero hubo resistencia y todos viven juntos.

Hay que añadir unas 50 familias de lavanderas, cargadores, jubilados y otros eventuales.

"El pueblo bendijo a todos los hombres que se ofrecieron voluntariamente para habitar en Jerusalén". "Cuando se inauguró la muralla de Jerusalén (Ingenio de Viloco) organicé dos grandes casos. El primero avanzaba por encima de la "muralla".

El segundo coro marchaba por la izquierda": es la marcha del pueblo, el río de gentes que sacrifican sus vidas en los socavones, la celebración en las catacumbas, el clamor de los pobres de Yayé. Sus diálogos no aparecen en la noticia oficial de los protagonistas, pero corren de boca en boca, crean eco en el corazón de todos, y Dios mismo los ha grabado en la Biblia: son los llamados salmos de la subida (Sl 120-134) donde los pobres, los wajchawawas, se confían uno a otro sus dificultades y esperanzas, miserias e ilusiones, experiencias y enseñanzas, el amor a la familia y al distrito, a la justicia y la verdadera paz.

"Aquel día se ofrecieron grandes sacrificios y la gentes se entregó a la diversión, pues Dios les había concedido una gran alegría: también las mujeres y los niños participaron en la fiesta. La bulla de Jerusalén se oía desde lejos".

Pero siempre llega un 13 de mala suerte, y la lucha nunca termina. "Me enteré del mal que había hecho Eliasib para complacer a Tobías, proporcionándole un departamento en los edificios de la Casa de Yavé. Esto me desagrada mucho"...

Aunque es muy lógico.

Sabemos pues que ahora ya está en el poder Sambalat y no están dadas las mínimas condiciones materiales para que la lucha minera vuelva a representar la revolución nacional. Y no faltarán nunca los libros rosados, los empresarios privados, las empresas mixtas, los aprovechadores que estaban esperando la rehabilitación para encaramarse como patrones.

Con todo, gracias a Dios, nosotros creemos que la verdadera humanidad crece, sigue agigantándose en la otra dimensión, subterránea, catacumbal, eventual, cristiana: ¿no lo ven?. Los escombros han tomado vida y una vez más Dios saca de las piedras hijos para que su pueblo brille como las estrellas del Cielo. ¿Hermanos no escuchan? . Desde los valles de Araca, desde los profundos socavones, desde las entrañas de la Pachamama, los pobres ensayan las notas de esa Novena Sinfonía compuesta por un músico caído en sordera y están traduciendo ese cántico del gran señor que se casó con la reyna pobreza (como Nehemías, Jesús, Francisco, Esteban):

- Bendito seas, mi Señor, por warawaras y por Phajsiwa, mi hermana en la noche. Has dicho el cuarto día: K'antayaña ut jpan sasin- en cielo y tierra muy pintudas las formaste.

- Bendito seas, mi Señor, por wajchawawas los que perdonan y tu amor siempre practican Cusisim, chacha y warmi, que tras de Cristo llevas Cruz porque su Reino construirás y su justicia.

educación arte

y sencillez de lenguaje, tienden a dar vida sobre todo a nuestro folklore, como algunos trozos de música escolar, o pinturas de motivo vernacular, que conducen a dar mayor brillo, mayor ímpetu imaginativo, produciendo en el espíritu del alumno mayor cariño e interés.

Ya sabemos que los niños no tienen en sí una visión ordenada de las cosas, por lo mismo es de suma importancia captar cuidadosamente el momento para su iniciación. De todas maneras cuando tenemos la dicha de tropezar con un alumno o alumna artista de naturaleza, el punto de partida para la prosecución de su carrera deberá ser siempre la escuela primaria, porque en ella es muy fácil encontrar la materia prima, es decir la materia plasmable, disponiendo más que todo de lo sentimental, ya que el sentido de la realidad encontrada, constituirá a la larga las más de las veces un regalo consciente para nuestros desvelos, determinando en nuestra alma de maestros un sabor unificado de grandeza y esperanza ilimitado.

Por otra parte la reciprocidad entre maestros y alumnos, es de suma importancia, gracias a esta comprensión espiritual, hemos podido obtener grandes éxitos en la materia, hemos podido dar la razón al niño o niña, capacitada pues elementos de esta índole, nunca son un estorbo para labrar en sus condiciones la faceta del brillante premisor.

Ellos consiguen darnos con asombrosa simplicidad la maravillosa y promisora chispa de luz a nuestras inquietudes.

Muchas de las veces la falta de cultura a este respecto desintegra el poder y la fuerza del elemento infantil, o juvenil introduciendo en el plan de nuestras actividades influencias contradictorias, pero para ello estará siempre el maestro íntegro y de pie, tendiendo a continuar infatigablemente la propia fisonomía del arte boliviano.

Sentar la base de un arte nuevo en este momento, ya sabemos que no es tarea libre de luchas y sacrificios graves; pero esto no quiere decir que nuestro arte sobre todo, permanezca estancado. Alejémonos de la influencia enfermiza legada sin querer por anteriores generaciones, y limpiemos el camino a seguir, para conducir la capacidad de nuestras aspiraciones hacia una nueva senda de acción y de trabajo aspirando y creando nuevos procedimientos, nuevas enseñanzas analíticas, nuevos medios conductores para el descubrimiento del mundo interior y de las sinfonías naturales que existen en el todo armónico del niño, del adolescente, y el universitario boliviano.

Luego, la disciplina, la corrección y la exactitud, son virtudes cardinales que contrarrestan la época materialista que atravesamos, pudiéndose notar mayor inquietud por las cosas del espíritu, mayor dedicación por las ansiedades de nuestra juventud, y para ello contamos con personalidades recias entre los autores que ejercen y ejercerán con el devenir del tiempo preponderante influencia en los caminos de la educación y la cultura contemporánea.

Bajo otros puntos de vista, querer concretar el arte a los temperamentos románticos al dramatismo que encierra la vida, sería un verdadero desatino, sería empequeñecer la grandiosidad de su poder.

El ritmo del momento en el arte en general es fuerte, es pujante, es innovador y dinámico, y por eso mismo debemos incular en nuestro mundo estudioso, el arte por el arte nuevo, por el arte lleno de actividad y de grandeza, lleno de aspiración y superación.

De manera que a riesgo de cansar la benevolencia del ambiente, abogamos por la necesidad ineludible de intensificar el arte, en todos los ámbitos de la república aumentando los sitios de difusión y lugares especiales de enseñanza.

Este grito de entusiasmo este anhelo inherente a la cultura del país, nos pertenece a todos los bolivianos, pues adquiriendo la certidumbre de hacerlo realidad, de llevar nuestra voz a los establecimientos llamados a fomentar estas aspiraciones, no dudamos un sólo momento de su inmediata asequibilidad, de su inmediata colaboración.

Sugerir una primera facilidad sería la de organizar a comienzos del año escolar alcancías destinadas a recibir contribuciones voluntarias de parte del profesorado y alumnado, estas contribuciones a fin de año, acrecentarían las necesidades económicas del fin establecido.

Otra sería la de organizar festivales literarios musicales, torneos deportivos, etc., etc. con el fin de que los mismos niños sean los impulsores de su arte. Así se conseguiría talvez los medios necesarios a esta clase de inquietudes y dispondríamos del dinero que necesitamos para pedir material instrumental, para la formación de orquestas, para la formación de bibliotecas musicales del propio establecimiento.

Una vez escuchadas estas intenciones y los medios de fondo, conseguiríamos en poco tiempo entre el trabajo y pensamiento de los estudiantes artistas, y la materia de su arte, una reciprocidad, insospechada, un anhelo de cultura grandioso.

Descuidar este deber, o maltratarlo con pesimismo, sería acrecentar un materialismo destructor, y correr el riesgo de perder ese inmenso caudal de energías que encierra la magnitud del estudiante.

¿Por qué ser indiferente a la grandiosidad del alma de la juventud? En ella se catalogan los más finos y delicados instintos evolutivos, lo que hace falta, repito, es el poder encararlos con mayor comprensión y ternura, y así poder tener la satisfacción, la inmensa gloria de la realización tantas veces anhelada, y otras tantas trabajada.

Escribe un ciego

Los impedidos también son personas

por Raúl Veliz

UNA LEY.- Hace siete años los impedidos de Bolivia presentaron un proyecto de ley para beneficio de este sector de la sociedad. Lamentablemente hasta ahora no hay respuesta del Parlamento. En la fotografía un grupo de impedidos de la ciudad de Sucre.

En 1975, la Organización de las Naciones Unidas aprobó la declaración de los Derechos de las Personas Impedidas. Posteriormente, la misma organización declaró a 1981 "Año Internacional de la Persona Impedida", a partir del año siguiente se declaró el Decenio de la Persona Impedida hasta 1992. Todas estas declaraciones ¿para qué?, nos preguntamos..

Antes de responder tentativamente a la pregunta que nos hacemos, es necesario partir de cómo entiende o a qué designa la ONU, "persona impedida"; para luego hacer un análisis de que manera se están viviendo y ejerciendo estas declaraciones en nuestro país, y cuál la situación de las "personas impedidas" en Bolivia.

"Persona Impedida" es "toda persona incapacitada de subvenir, en su totalidad o en parte, a las necesidades de una vida individual o social normal a consecuencia de una deficiencia, congénita o no, de sus facultades físicas o mentales". Esta definición nos lleva a tener una comprensión, sino exacta por lo menos aproximada acerca de las "personas impedidas", aunque en otros países se utilizan diversos denominativos para designarlas.

Entranto ya en la respuesta, podemos manifestar que desde los tiempos primitivos hasta el siglo pasado, las "personas impedidas", eran eliminadas, excluidas, relegadas a ciudadanos de segunda categoría: de acuerdo a cada época y sociedad en que "vivían". En los tiempos actuales, a pesar de haberse dado grandes pasos en el avance científico, político, económico y social, en nuestras sociedades, la situación de estas personas no ha mejorado mucho.

Más de 10% de la población mundial tiene algún impedimento (físico, sensorial o psíquico), en otros casos son múltiples. De este porcentaje de población impedida, dos terceras partes se encuentran en los países del Tercer Mundo, viviendo una doble marginación, una por su impedimento y la otra por el empobrecimiento y la marginación de la que es sujeto todo el Tercer Mundo, privados de toda atención a sus necesidades vitales, sin tener acceso a los centros de rehabilitación, por tener costos elevados en algunos casos o por no contar con los elementos necesarios y básicos para ofrecer una buena rehabilitación en otros.

Ante esta realidad preocupante, las naciones unidas aprobaron esas declaraciones que mencionamos, lo hicieron con el objetivo de mentalizar a la humanidad en general y a los gobiernos en particular, sobre la situación de las "personas impedidas" y de la urgente necesidad de brindar soluciones a toda la poblemática que rodea a estas personas.

Si bien, algunos gobiernos han respondido a este llamado, preocupándose de manera especial, otros también lo hicieron, pero de manera muy superficial y aparente, sólo con promulgaciones y decretos que se escuchan hermosos, y sin embargo no van más allá del papel. Nuestros gobiernos se han quedado entre estos últimos, pues, a pesar de haberse declarado en 1981, el 15 de octubre como el "Día Nacional del Impedido", y posteriormente el "Decenio de la Persona Impedida", habiéndose conformado comisiones para un trabajo más eficiente, hasta hoy no se ha hecho mucho para superar esta situación marginada de los impedidos.

En efecto, las instituciones gubernamentales, creadas para ayudar, especialmente en la rehabilitación de las "personas impedidas", no están cumpliendo, en su mayoría, con los objetivos trazados debido a la carencia de fondos económicos por la reducción del presupuesto a la salud y a la educación. En otros casos se debe a la mala administración de los escasos fondos de cada institución. Por otra parte, desde 1981, año en que se realizó un Congreso Nacional de Impedidos, se elaboró la "Ley del Impedido", presentándose posteriormente al Parlamento para su aprobación, hasta ahora no se conoce más de ella, aparte de saberse que está en la Cámara de Diputados.

Un análisis de la situación de los impedidos en nuestro país no sería justo, si sólo nos fijásemos en los aspectos negativos, es preciso también, dar a conocer lo positivo que se hace en Bolivia. Las personas que han comprendido la situación de los impedidos y que estos "tienen esencialmente derecho a que se respete su dignidad humana" y que "tienen los mismos derechos fundamentales que sus conciudadanos de la misma edad, lo que supone en primer lugar, el derecho a disfrutar de una vida decorosa, lo más normal y plena que sea posible", según el artículo 3 de la Declaración de las "Personas Impedidas", se preocuparon de hacer algo para que la "persona impedida" salga de esa su marginación y su postración, por la que se la considera como una carga para la sociedad. En este sentido se crearon algunos centros e insti-

(Pasa a la pág.6)

La comercialización agrícola y la Reforma Agraria

Cuando se hace referencia a la reforma agraria, generalmente se destaca casi con exclusividad dos aspectos:

1º.- El cambio en la estructura de propiedad de la tierra por el cual los hacendados fueron privados de sus fincas y los campesinos fueron hechos dueños absolutos de sus parcelas, y.

2º.- El cambio en el régimen de producción, por el cual se abolió el doble régimen de explotación del campesino (un verdadero régimen asiático de producción), basado, por un lado, en el pongueaje que era un verdadero régimen de esclavitud, y el colonato, por el cual el campesino trabajaba las tierras de hacienda cuatro días a la semana por el que, a manera de pago por el trabajo que realizaba, recibía, en cambio, en calidad de usufructo (pago en especie) una parcela de alrededor de un cuarto de hectárea (generalmente mucho menos), de la cual podía ser expulsado en cualquier momento por la fuerza y sin la menor figura de juicio (a veces la choza era incendiada con todas las pocas pertenencias del colono y sus cultivos destruidos. Toda la familia era expulsada de la hacienda, quedando en absoluto desamparo). (1).

Sin embargo en los estudios sobre reforma agraria no se hizo hasta el presente referencia alguna al sistema de comercialización de productos que existía antes de 1952 ni los resultados de la reforma que se hizo en ese aspecto desde 1953.

A este aspecto de la comercialización agrícola se refiere el presente estudio.

Antes de la reforma agraria del MNR de 1953, los campesinos recibían en usufructo, a cambio de trabajar cuatro días a la semana los terrenos de hacienda, una pequeña parcela (sayaña, pegujal) de alrededor de un cuarto de hectárea y en esa forma conformaban el régimen de colonato feudal. Al colonato se sumaba el pongueaje esclavista.

En la parcela, los colonos, enseguida de separar una parte de la producción de su parcela para logar su alimentación, debían entregar a los dueños de la hacienda, *en forma obligatoria*, la totalidad del sobrante de su cosecha. En esa forma, los patrones eran los únicos que podían comercializar los productos obtenidos por los colonos en los mercados urbanos. Enseguida los hacendados, por medio de los centros denominados "Aljerías" (almacenes en las casas de los hacendados en las unidades), vendían los productos al por mayor a los intermediarios urbanos. Estos últimos recien vendían a los vendedores al por menor para hacerlos llegar a los consumidores. En esa forma, los hacendados controlaban toda la economía agraria desde la producción hasta el consumo, pasando por la distribución y el cambio. Es necesario subrayar que los campesinos (pongos-colonos) no podían vender en los mercados los productos cosechados de sus parcelas. Estaban absolutamente prohibidos de hacerlo. Si alguna vez lo hacían era en forma clandestina, y entonces en caso de ser descubiertos en la menor operación de transacción de los productos de su trabajo, corrían el peligro de ser castigados con la pérdida de su sayaña.

En esa forma, los pongos-colonos no conocían el dinero y si alguna vez realizaban alguna operación era en base al trueque. Los hacendados feudales controlaban, pues, directamente, el régimen de comercialización de los productos agrícolas y así se enriquecían no sólo con la producción de la tierra de hacienda sino también de la producción de las parcelas que cedían en forma temporal a los campesinos a cambio del colonato.

La comecialización feudal determinaba también un consumo feudal de las poblaciones urbanas.

Al mismo tiempo, ese sistema feudal también creó su propio mecanismo de fijación de los precios de los productos agrícolas. Ese mecanismo se basaba en la ley del valor, por la cual el precio de los productos agrícolas los establecían de los hacendados. Como se observa, por diversas formas, los consumidores estaban sometidos a aquellos, o sea que las clases urbanas estaban bajo el control de la comercialización de los dueños de la tierra.

Por ese sistema, los campesinos en particular, entraban en una espiral de miseria, pues no recibían ningún pago por los productos que producían y de los que se apoderaban los patrones. Por otro lado, los dueños de la tierra obtenían ganancias sin hacer ningún trabajo y a simple título de ser dueños del suelo de la hacienda y las parcelas.

Semejante orden duró a partir del momento en que gran parte de comunidades libres fueron convertidas en haciendas, en particular a partir del gobierno de Melgarejo, hasta 1952. Al mismo tiempo, los comunarios libres fueron convertidos en colonos-pongos.

La reforma agraria de 1953 rompió en su totalidad el sistema feudal, tanto en lo que se refiere a los sistemas de producción y propiedad, pero, en especial, destruyó el régimen de comercialización agrícola a que acabamos de referirnos.

En ese sentido, la reforma agraria no sólo dio libertad y propiedad de la tierra a los hombres del campo, sino también hizo que se **conviertan en dueños de los productos que obtenían de la tierra.** Pero, asimismo, les permitió enseguida crear y ser dueños absolutos de su propio sistema de transporte y comercialización y se convierten a la vez en factor determinante de una nueva forma de consumo. Pero en especial, la reforma agraria introdujo el mecanismo del mercado y la libre concurrencia.

Se produjo pues un

(Pasa a la pág. 14)

Los impedidos también son...

(Viene de la pág. 5)

tutos de rehabilitación en las diferentes capitales departamentales del país, esto, gracias al apoyo financiero de organizaciones extranjeras en la mayoría de los casos y gracias al esfuerzo propio de muchos ciudadanos bolivianos, en otros pocos. No obstante, ante el esfuerzo conjunto de propios y extraños, resulta pequeño el esfuerzo que se está realizando; es necesario que todos aportemos con un granito de arena y colaboremos en campañas de prevenciones, de enfermedades que traen secuelas y de accidente automovilístico fundamentalmente, porque son los que más causan y aumentan el número de impedidos en la sociedad.

En (este 15 de octubre, cuando recordamos) el "Día Nacional del Impedido", son muchas las cosas que podemos hacer para unirnos a este recuerdo, por ejemplo:

Para ayudar a los impedidos en el proceso de su rehabilitación, con la perspectiva de su integración a la sociedad activa, debemos tomar en cuenta estos niveles.

- En la familia; si se tiene un miembro de ella con algún impedimento, no debe dársele una daña a la persona, se la margina más en vez de ayudarla. Si es un hijo pequeño, en lo posible se lo debe llevar a un centro de rehabilitación, ya que mientras más temprana sea la rehabilitación, mayores son los logros.

- La vecindad; no debe ver a los familiares, mucho menos a los impedidos como si fueran "bichos raros". Es urgente tomar conciencia de que ellos también son personas, por lo tanto tienen los mismos derechos que todos.

- En la rehabilitación; los impedidos no son objetos, sino que son personas con dignidad igual a la de los demás, por eso no deben ser tratados como instrumentos y objetos, sin tomar en cuenta que ellos piensan y sienten como todo hombre.

- En la educación; al igual que toda persona, un impedido necesita y quiere pasar por este proceso de formación, por eso urge que autoridades, maestros y alumnos se den cuenta que la persona impedida, aún con sus limitaciones, puede educarse. Escuelas, colegios y universidades, deben abrir sus puertas y dar oportunidades a

- En el trabajo; también debe dársele una oportunidad, porque tienen derecho a ganarse el pan de cada día. Son varias las cosas que un impedido puede hacer a nivel laboral, ciertamente con ayuda de técnicas auxiliares. Si alguien tiene una fuente de trabajo, no le niegue este derecho a un impedido.

- En las calles; existen barreras arquitectónicas que dificultan la movilización de los impedidos, especialmente en silla de ruedas, por eso las alcaldías deben tomar en cuenta esta situación al construir edificios y calles, por ejemplo, deben hacerse ramplas en vez de escaleras. Por otra parte, todos podemos colaborar en los micros, en el cruce de calles a las personas ciegas.

La barrera que todavía existe entre los impedidos y la sociedad, debe ser derribada por la fuerza de la solidaridad humana. Unámonos a nuestros hermanos impedidos y busquemos juntos la integración, y entre todos hagamos de cada 15 de octubre un

de VILOCO

(SEGUN NEHEMIAS)

por Antonio Caglioni

La rehabilitación será el fruto de la lucha y el trabajo de los compañeros que se quedaron para defender el decreto de nacionalización de las minas de un 31 de octubre de 1952.

Los trabajos de rehabilitación de nuestro ingenio comenzaron el día de Corpus Christi. El jefe de la Sección Maestranza René Toro, junto a Raúl Camacho, Jesús Capo, Angel Lazcano y Vicente Ramos (los dos eventuales), repararon la maquinaria pesada del ingenio, chancadoras y molinos.

Los compañeros Pelagio Torrico, Benedicto Clarus, Martín Gutiérrez y Daniel Mamani, que nos fueron prestados por la empresa Siglo XX, junto con los trabajadores José Yahuasi, Javier Luna y Gabriel Choque, instalaron las celdas de flotación, las vibradoras los arrastres y jeggs.

El grupo número tres, encargado de las mesas, bombas y ciclones estaba compuesto por Justo Churata, Félix Apaza, Edwin Mamani y Pablo Mamani (ambos eventuales), vigilados por Marcelino Choque del ingenio de Caracoles.

La sección carpintería, o sea los compañeros Antonio Cruz, el trabajador más antiguo de esta empresa, Daniel Condori, René Mamani, Walter Quiroga, David García, Ventura Bautista, Mario Carvajal, Hermenegildo Barbosa (eventual) y Máximo Ríos, se encargaron de proveer de conos, canaletas, cajones, instalaciones, muestreadoras y techados para el ingenio.

El quinto grupo que realizó trabajos de instalación de cañerías, polines, correas transportadoras fue conformado por Elías Flores, Juan López, Máximo Apaza, Agustín Ramos, Eliseo Quispe, Roberto Vega, Roberto Mamani Gerardo Soliz y Miguel Queso.

La limpieza general del ingenio estuvo a cargo de Félix Flores Huanca, Luis López, Félix Flores Mendoza, Ernesto Romero, Miguel Mancilla, Julián Quispe y Primitivo Miranda.

De los muros y el pintado de los mismos se encargaron Evaristo Quispe y Pedro Agno, encabezados por Esteban Llanos, el eventual más antiguo de la COMIBOL, que trabajo con Patiño en la primera construcción de este ingenio.

El grupo ocho organizado para el transporte de material y apoyo a los demás grupos, fue integrado por Gabriel Mamani, Walter Camacho, Ilarión Huaicho y Juan Huanca (los tres eventuales).

Durante la rehabilitación el trabajador Aurelio Copa fue tornero, Eduardo Flores soldador, y los compañeros Rafael Mamani y Fortunato Tangara, serenos.

Al grupo diez que realizó trabajos en la sección flotación pertenecieron Justo Valdez, Victoriano Quispe, Sabino Cartagena, Tiburcio Cotjiri, Raúl Carvajal, Justo Córdoba, Rosalía Rodríguez, Rosalía Valdez, Juana Ramírez. Durante los trabajos de rehabilitación este grupo recuperó del ingenio grandes cantidades de mineral concentrado en buddles.

El personal de taller eléctrico está compuesto por Walter Peñaloza, técnico, Víctor Valladares, Ireneo Choque, Isidro Bautista, Gabino Cruz y Abdón Bedoya para la instalación de motores y alumbrado.

En las tuberías de las dos plantas hidroeléctricas de Collpani y de Tanapaca trabajaron Pablo Flores, Ascensio Calle, Angel Portillo, Jacinto Vasquez, Casino Blanco y algunos eventuales como Gerardo Ticona y otros.

En total fueron doce grupos como las doce tribus de Israel, según el número Bíblico de la pluralidad, la complementación, la democracia contra los absolutismos y los imperialismos, los monarcas y los faraones.

El 13 de la mala suerte

Por siempre llega un13 de la mala suerte, que en nuestro libro está según el libro de Nehemías, representado por Tobías o Guesem o Sambalat: éste "se burlaba de los judíos y decía delante de sus hermanos y de los señores de Samaria: ¿Qué pretenden hacer esos miserables judíos?. ¿Acaso van a construir, terminar y celebrar la inauguración en un día?. ¿Creen acaso dar vida a esas piedras calcinadas, sacadas de montones de escombros?. Tobías, el amonita, que estaba a su lado dijo: Déjenlos que construyan; pués cualquier zorro echará abajo su muralla.

Escucha, Dios nuestro, por qué somos despreciados ¡No pases por alto sus insultos, ni su pecado sea borrado en tu presencia, porque han insultado a los que edificaban!.

¡"El pueblo trabajaba de todo corazón!"

TOBÍAS ha sido de los nuestros y conoce de sobra Viloco, los mineros, la coyuntura y las debilidades. Consigue promesas en el Gobierno en sentido de que según el D.S. 21377 se entregue la mina a su flamante cooperativa (su otra cooperativa de colonización con doscientos socios ya ha debido fracasar). Así llegan una noche a la tranca en un camión desconocido, camuflados de Pentecostales escondiendo sus caras con frazadas y cantando.

los trabajadores de superficie. Los de interior mina sólo se enteran de la invasión, al mediodía, a través del muerzero y los chicos que llevan fiambre. Se realizan asambleas seccionales y todos como un solo hombre bajan a la Plaza del Minero. Por suerte está en Viloco el representante de la FSTMB, David García, quien preside el cabildo de guerra. Algunos se desaniman (¿por qué negar?): "Ya faltan las fuerzas de los cargadores y todavía quedan muchos escombros, nunca podremos rehacer la muralla". Pero la mayoría está firme en el propósito de rehabilitar a Viloco como mina nacionalizada.

Se arma la pelea, primero verbal y después de verdadera lucha popular. Regulares y locatarios rodean a los traidores. Las amas de casa reaniman y provocan a los compañeros para que "peleen por sus hermanos, hijos e hijas, por sus mujeres y casas". Desde el colegio suben los estudiantes en manifestación de apoyo a sus padres.

Piedras, dinamitazos, cinturones, golpes de puño patadas... Los invasores ponen cara de humildes, invocan el diálogo, retroceden y logran salir sin hechos de sangre, y se ocultan en algunas viviendas vacías de Tiendapata.

Viloco no baja la guardia. Jaime Plata desde la Radio centraliza las informaciones y las redistribuyen a los parajes, al ingenio y a las viviendas. Los trabajos tienen mucha extensión y nosotros estamos repartidos a los largo de la muralla, lejos uno de otro, así que ustedes acudirán al lugar de donde el sonido del cuerno, y nuestro Dios peleará por nosotros".

Todos están en estado de emergencia y mientras los compañeros trabajan, las amas de casa y los muchachos mantienen la pelea. El Centro de Estudiantes acaba de protagonizar una huelga de hambre en defensa de sus derechos a la educación. Los feligreses, por boca del hermano Elías Flores, piden que la reuniones de la iglesia representen una tribuna de crítica y autocrítica para el movimiento obrero. Se organizan estudios bíblicos sobre los libros de la reconstrucción, sobre Nehemías, Esdras, el Trito-Isaías, Ageo, Zacarías, Malaquías y los salmos de ese tiempo... Este mismo folleto en honor a todos nuestros compañeros que trabajaron con fe y sacrificio, ha sido escrito por el Padre Antonio, el hermano Abraham, nuevo ministro de bautizos y matrimonios, Enrique e Ireneo, del Comité Parroquial de Defensa Minera; Elías, secretario general saliente de regulares, Celedonio dirigente de locatarios, Eulalia, presidenta de Amas de Casa, Diómedes de la sección barrilla, y los profesores Marina y Juan, además de un selecto grupo juvenil parroquial.

Sólo las Amas de Casa saben lo que cuesta no hacer llorar a las "wawas", que piden pan o leche, y tener que cocinar cada día con lo poco que tienen. Con este motivo el Comité Parroquial de Defensa Minera se dirigió a Cáritas, a Ofasa y a otras instituciones. Los unos nos contestaron que no es asunto de su competencia, los otros que no estamos en el presupuesto: nadie ha rechazado la solicitud, pero es cierto que también a los que se dicen hermanos nuestros no les interesa la rehabilitación de la minería nacionalizada.

"¿Por qué ustedes no tienen lástima de sus hermanos?"

¿Por qué ya no se permiten sobretiempos ni dominicales que permitan al voluntario salir de esta miseria?. ¿Por lo menos que pueda producir después de su trabajo regular o este sistema ha servido sólo de anzuelo en el 86 para que la gente se vaya?

La empresa acaba de despedir a los eventuales o sea parejas jóvenes que están "limosneando" un día de trabajo en la chacra o una "pega" de peón con los locatarios. Al revés la misma empresa firma contratos de quince mil dólares con sus ex-técnicos para arreglar un kilómetro de tuberías sobre la planta hidroeléctrica.

La peor situación les toca a las familias numerosas, que han acumulado deudas con COMIBOL y ahora se les ha cerrado las puertas de la pulpería hasta que paguen. La antigua esclavitud nunca ha incluido al hambre en el estatuto del esclavo por que castigo tan inhumano no se aplica ni siquiera a los animales...

Qué no han intentado, para que los mineros se rindan. ¿Cuántos gerentes se han sucedido en Viloco con su estùpido plan de rehabilitación? Por ejemplo Raúl La Fuente consiguió parar el ingenio en 1986 argumentando que necesitaba modernización, y sólo hizo poner calaminas y pintura, pero consiguió la paralización y la improductividad de la empresa y de los Relaveros. Después se programó la explotación de desmontes y fue otro fracaso. ¿Qué pasó con el proyecto piloto de estracción aurífera en Viloco, según propaganda del IMMB?. Que se piensa de nuestra Hacienda Tanapaca que en 1984 logró producir dos quintales de papa para cada uno de los ochocientos trabajadores regulares, sin contar queso y verduras. Ahora está produciendo

El agua de la cordillera Tres Cruces ha reactivado sus juegos y sus trabajos.

La promoción 88 del Colegio Nacional Mixto Viloco lleva el nombre de "Rehabilitación y lucha minera".

Rafael González nació en Guadalajara, Castilla la Nueva, el 29 de octubre de 1927. Su niñez transcurrió en esa apasible comarca, salpicada por resabios de la arquitectura gótica y plácidamente recostada a orillas del Henares.

Nada hacía sospechar por entonces que el inquieto niño saldría por los fueros del toreo y que su nombre resonaría triunfal en las mejores plazas. Ni tampoco que iba a echar raíces en lejanas tierras, tan distantes de las llanuras castellanas.

"Muy pronto me avecindé en el tradicional barrio madrileño de Avapiés -cuna y regazo de toreros tan destacados como Vicente Pastor, Manolo Escudero o Parrita- y comencé a sentirme subyugado por el encanto de la tauromaquia, con una pasión que ya nunca me abandonaría", relata Machaquito.

Continúa, con voz y timbre castizos; una mano apoyada en la amplia frente y la otra ceñida al habitual cigarrillo: "Hice mis primeras armas en las capeas, las bulliciosas corridas de aficionados, y en 1941 debuté como matador de novillos-toros. Mi primer éxito como novillero sobrevino en 1944, en la Plaza Vista Alegre de Bilbao, una tarde en la que alterné con Rendón y Alcántara".

Aquella vez, Machaquito mató dos toros, cortó las dos primeras orejas de una serie que ahora ya es incontable y salió en hombros de una multitud que lo vitoreaba. La prensa especializada lo distinguió con favorables comentarios.

"Después alterné con Rafael Martín Vásquez y Aguado de Castro, dos de las más importantes figuras de la época, con toros de pura casta de la ganadería de Molero. Las temporadas de toros en que participaba entonces me llevaron por toda España: Bilbao, Pamplona, Albacete, Barcelona, Valencia, Santander, Torrelavega...", rememora.

El rosario de éxitos se alarga. Machaquito se vuelve cada vez más diestro, más torero, pero también más arriesgado. Una tarde de agosto de 1944 debuta en la Plaza de Madrid. Es una corrida de gran cartel y su nombre se alinea junto al de los maestros Parrita y El Choni. Poco antes -costumbre sacramental de los toreros- había prendido una vela a la devoción de la Virgen de la Divina Providencia y había orado en la capilla. La faena va bien, los aplausos crecen y tal vez los acordes de un travieso pasodoble lo estimulan.

De pronto, recibe una profunda cornada que le rompe el paquete femoral. Lo llevan a los camarines en un estado tal, que viene un sacerdote y le imparte el sacramento de la extremaunción. Dos meses demoraría en reponerse y poco más de ocho en reaparecer en Madrid y celebrar dos memorables corridas.

Por aquellos días, tuvo el privilegio de torear con el cordovés Manuel Rodríguez Sánchez "Manolete", el matador más destacado de la postguerra española, en una fiesta taurina en la finca del ganadero Don Antonio Pérez Tavernero. Manolete iba a morir en 1947, en la Plaza de Linares, a los 30 años, por una fatal embestida del toro Islero, que lo entregó prematuramente a la leyenda y a la inmortalidad.

Transcurría el año 1945 cuando Machaquito embarcó hacia América para conquistar las plazas del Nuevo Mundo, junto con Luis Mata, Alvarez Pelayo y Curro Rodríguez. En México, Caracas, Maracay, Valencia, Bogotá, Quito, Guayaquil y Lima, suma experiencias y recibe el espaldarazo de los aficionados, a quienes gusta cada vez más su toreo elegante, clásico y osado.

En Guayaquil alterna con Morenito de Valencia y es impotente testigo de la muerte de ese gran diestro, quien, herido en plena faena por una cornada que le afecta la vena iliaca, fallece horas después.

"El año 1949, tomé la alternativa -el doctorado de los toreros-, en la vieja plaza de Bogotá, de manos del matador español Paco Lara. Alvarez Pelayo actuó como testigo. Tuve una buena tarde y corté orejas. Inmediatamente después, fui contratado para torear con el madrileño Antoñito Bienvenida. En el curso de esa temporada, gané el Escapulario del Señor de los Milagros, codiciado galardón taurino", evoca.

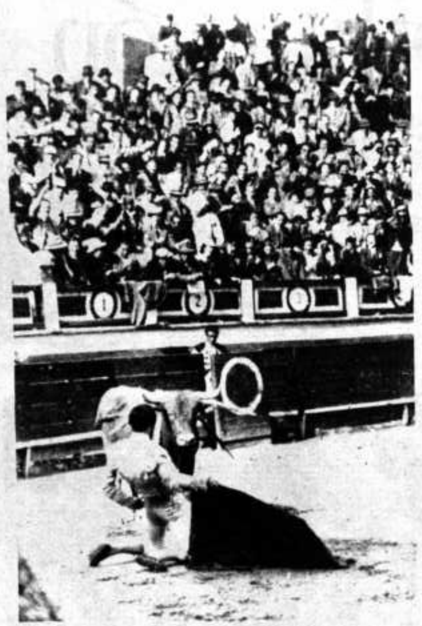
LA PLAZA MAS ALTA DEL MUNDO

"Llegué a La Paz en 1952, para torear en El Olimpic, la plaza de toros más alta del mundo y una de las más antiguas de América. En esa época, Bolivia era un importantísimo centro taurino y las corridas concitaban un gran interés, al extremo de que los empresarios tenían que ponerse de acuerdo con las autoridades deportivas para evitar que en un mismo domingo se diera toros y fútbol, ya que, si ello sucedía, la gente prefería asistir a los toros", recuerda Machaquito.

Añade: "Esa era la época de oro del toreo en Bolivia, la mejor que se dio acá, con una afición mayoritaria, hábiles empresarios como José Luis Corujo y Eduardo Berdeguez y extraordinarios matadores españoles o mexicanos".

Para Machaquito, El Olimpic "es un ruedo muy taurino, muy bien asentado, con buena tierra, pequeñito -tiene capacidad para 4.500 personas-, en el que casi nunca se toreó con picadores, puesto que esta suerte disgusta a los tauromanos bolivianos".

"El coso de San Pedro tiene una tradición taurina de tres cuartos de siglo. Sus dueños, Néstor e Inocencia Palazuelos, cuidaban extremadamente cada detalle y le otorgaron la indiscutible calidad que hoy ostenta, tradición que continúan sus herederos. Allí lidiaron con éxito matadores de la talla de Manolo Martínez, Rafael el Gallo, Valencia III, Gitanillo de Triana y muchos otros. Las temporadas consistían en diez o doce corridas, que se daban entre mayo y octubre y era tal la afluencia de público, que las puertas se abrían desde temprano en la mañana", cuenta Machaquito.



En un valiente desplante en el Olimpic

Una tarde de éxito en el Acho de Lima

La fiesta brava en Bolivia

Sangre y arena en el techo del mundo

por Miguel Angel Flores

Recuerdos de Rafael Gonzáles "Machaquito", un matador español acriollado en La Paz, contemporáneo de Manolete y héroe - a veces víctima- de innumerables tardes taurinas en plazas de Hispanoamérica y Europa, a lo largo de cuatro décadas.

En su estada paceña, que matizaba con esporádicas corridas en Oruro, Sucre -"donde había una plaza preciosa, hoy convertida en cancha de pelota"- y Cochabamba, Machaquito cosechó triunfos y también una que otra cornada sin mayores consecuencias. Recibió el Escapulario de Oro de la Virgen de Copacabana -de la cual se confiesa fiel devoto- y el Escapulario de la Prensa, este último disputado a Mariano Guerra y a Belmonteño en una corrida que compartió con ambos.

En tres temporadas en El Olimpic, Machaquito cortó todas las orejas; varias veces fue paseado en hombros de sus admiradores, no sólo en el ruedo, sino a través de varias calles del popular barrio de San Pedro. En el mano a mano con Belmonteño, a tres toros per cápita, cortó orejas, rabo y la única pata que se concedió en toda la historia de El Olimpic. El empresario y periodista hispano-boliviano José Luis Corujo, de La Razón, desplegó este elocuente titular: "Machaquito superó a Machaquito".

"El Centro Taurino Boliviano, de vieja data, desarrolló una intensa labor en favor de la tauromaquia. Uno de sus miembros, Guillermo Loza, fue activo pionero del toreo en Bolivia", señala Machaquito y agrega: "Una de las causas de que no haya crecido la afición taurina, es la falta de ganadería. Generalmente, los toros provienen de la ganadería peruana de Fernando Romero, aunque algunas veces se traen toros criollos, de la región de Palca. Las empresas de toros tienen ahora la buena intención de instalar una ganadería boliviana de toros de casta".

Machaquito recuerda con admiración y aprecio a los matadores bolivianos Miguel Cervantes y Duchén y habla con entusiasmo de la Escuela Taurina de El Olimpic, a cargo del peruano Pedro Cabanillas, "donde diez muchachos hacen hoy sus primeras armas y ya torean muy bien de salón".

Después de haber toreado en casi medio centenar de corridas, Machaquito se retiró oficialmente del toreo el año 1973, cortándose la coleta en emotiva ceremonia cumplida en El Olimpic; pero eventualmente regresa al ruedo para jerarquizar festivales taurinos de beneficencia. Su decisión de alejarse de la arena se debió a su matrimonio con una dama paceña. Desde aquella época, Machaquito se estableció en La Paz y es una figura familiar en el mundo intelectual y artístico. Destacado coleccionista de monedas, medallas y billetes antiguos, es actual vicepresidente de la Sociedad Numismática Boliviana.

"El toreo, para mí, es un arte. La Fiesta Brava es la fiesta más bella de cuantas existen. Hay alguna gente que juzga mal a los toreros. No se puede decir que el torero no tiene sentimientos por los animales. No es así. El toro es pura casta, está hecho para la lidia. ¿No es más cruel y fuera de lo normal la caza del ciervo, o del zorro en Gran Bretaña, donde detrás del indefenso animalito se larga a una jauría feroz, o las carreras hípicas, donde revientan a los caballos?", filosofa Machaquito.

Para el futuro inmediato, tiene proyectado organizar una temporada taurina de alto nivel en El Olimpic, para junio y agosto de 1989, con tres o cuatro corridas de abono y toreros españoles de cartel, que vendrían directamente desde Madrid gracias a la línea Iberia, como sucedió en 1969, cuando alternó en una magnífica temporada con Curro Montes y Enrique Vera.

Rodeado de sus trofeos, citado entre los más destacados matadores de este siglo en la monumental obra de Cossío, Historia del Toreo en España, Machaquito es una gloria viviente de la Fiesta Brava y un símbolo de la pasión y el coraje de ese arriesgado arte "que se siente en la sangre y se lleva en el alma".

No se puede intentar una reseña del periodismo en América y, por consiguiente, de Bolivia, si no se efectúa previamente un análisis profundo de otros factores que tuvieron influencias para que la letra impresa se expanda en el Nuevo Mundo.

Una de las paradojas que inicialmenyte se encuentra en este marco de la prensa escrita es que las dos ciudades más importantes de la Colonia - como lo fueron Potosí y Chuquisaca - se resignaron a ser las últimas en recibir una imprenta y, por lo tanto, llegar a un periódico recién en los albores de la República.

Potosí, con los caudales inagotables de plata que salían de su Cerro Rico y su asombroso crecimiento económico, estaba llamada - como México, Lima o Santa Fe de Bogotá - a contar con una imprenta desde el siglo XVI, pero no fue así. Algo parecido ocurrió con Chuquisaca que a partir de 1624 contaba con su renombrada universidad de San Francisco Xavier, pero no pudo concretar un taller tipográfico que corroborará la evolución de sus ideas en sus prestigiosos claustros.

Los caminos de la Villa Imperial a Lima, la capital de los Virreyes y viceversa, fueron escenarios del transporte de miles y miles de barras de plata, pero no contemplaron el paso de los tipos de imprenta. No se cumplió la afirmación del historiador colombiano Germán Arciniegas cuando señalaba: "nuestra América se lanzó a la única guerra grande que ha tenido embarcándose en un barco de papel. Aquí, nosotros repartimos el plomo de los primeros días entre la porción destinada a hacer proyectiles, y la porción para los tipos de imprenta..."

El periodismo, tuvo su fermento en las universidades, porque la imprenta, a la par que los libros, surgieron del pensamiento académico, aunque acomodado a los cánones de la época. Quizá en este contexto encuadra la expresión de Alexis de Tocqueville, que ironizaba hace más de 150 años diciendo que "América es grande, porque es buena y cuando deje de ser buena dejará de ser grande", lo que equivale a interpretar que mientras entregaba sus recursos naturales a las monarquías era una tierra apetecida y cuando no cumplía este benevolente requisito se convertía en un suelo desdeñado.

LAS UNIVERSIDADES

En el Alto Perú, la primera y única universidad se creó en La Plata o Charcas en 1624 a los 132 años después del Descubrimiento de América, mientras que en 1538 - a los 46 años de la hazaña de Cristóbal Colón - los Reyes de España concedieron el 26 de octubre licencia para establecer en Santo Domingo una casa superior de estudios.

La relación del asentamiento de universidades en el Nuevo Mundo, es la que sigue:

1821.- Arequipa, Perú.
1822.- Panamá en Centro América.
1823.- Trujillo, en el Perú, se alboroza con una imprenta.

Las imprentas en los siglos de la Colonia estaban destinadas a cumplir una labor catequística: impresión de sermones, doctrinas, vocabulario para uso de predicadores y otros textos de piadoso contenido.

Una vez más, hay que destacar que siendo Potosí y Charcas las ciudades más notorias de lo que se llamaba el Alto Perú, no fueron beneficiadas con una imprenta. Esta paradoja, llama a variadas reflexiones y hasta conjeturas.

IMPRESION DE LIBROS

Traídas a América las primeras imprentas no tardó también la impresión de los primeros libros, pero conviene anotar las previsiones que la Corona de España tomaba al respecto.

En 1502, los Reyes Católicos por decreto restringen la impresión de libros y la importación a sus nuevas colonias. Esta medida, en 1554, es reglamentada con mayor cuidado.

Por su parte, en 1558, Felipe II, amenaza de muerte a quienes introduzcan libros en América y en 1585, el Consejo de Indias de Sevilla faculta a los Obispos y Arzobispos para que requisen los barcos que llegaban al nuevo continente, instaurando una multa de 50 mil maravedíes para los infractores.

En 1605, año de la primera edición de "El Quijote", pese a las restricciones en el buque "Espíritu Santo" llegan a suelo americano dos cajones con ejemplares de la novedosa obra de don Miguel de Cervantes Saavedra, los mismos que no tardaron en ser vendidos, aunque ilícitamente.

Se observa avidez por la letra impresa, ya que en 1606, en Lima, según las crónicas, tuvo lugar el primer remate de libros, lo que constituyó un rompimiento con las prohibiciones peninsulares para dar paso a la edición de obras en América.

Paulatinamente, las imprentas ingresan a la impresión de libros y se menciona a México como la primera ciudad de suelo americano que dio paso a la edición de una obra en moldes tipográficos. Las ciudades norteñas como Cartagena, Lima, Santa Fe de Bogotá, prosiguieron el ejemplo azteca y también en este campo la Villa Imperial y la culta Charcas, permanecieron ajenas a esta inquietud.

LOS PERIODICOS

Lógicamente, con universidades, imprentas y la edición de libros, nace la curiosidad o el interés por llegar a las gacetas periodísticas. Simultáneamente, la reacción frente al poder autocrático de España acelera este intento, porque de los pasquines y las hojas anónimas se quiere igualmente llegar a la difusión abierta del pensamiento, aunque sea con las limitaciones que se deban a la época.

Universidades, imprentas, libros y periódicos en América colonial

Los primeros voceros escritos del Continente

por Wilson Mendieta Pacheco

1538.-(año de la fundación de Chuquisaca) los Reyes conceden el 26 de octubre licencia para establecer en Santo Domingo, en el Caribe, una universidad. Corrían 46 años del Descubrimiento.
1551.-El 12 de Mayo, se fundan las universidades de San Marcos de Lima y de México.
1586.-Los sacerdotes agustinos crean la universidad de Quito, pero los jesuitas le dan vida.
1592.-Surge la universidad javeriana de Bogotá.
1598.-Se instala una casa superior en el Cuzco.
1624.-En marzo, es creada la Real y Pontificia Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca.
1664.-Los jesuitas fundan la de Córdoba, hoy Argentina, que un siglo después pasa a poder de los franciscanos.
1676.-Aparece la universidad de Guatemala.
1725.- Se funda una universidad en Caracas, Hoy Venezuela.
1728.-La Habana, hoy Cuba, crea su universidad.
1738.-Nace la universidad de San Felipe, en Santiago, Chile.

Las universidades en la América Colonial, enseñaban teología, medicina, derecho civil y canónico y artes. Generalmente, estaban regidas por órdenes religiosas, pero constituían centros importantes del pensamiento, donde lentamente iban surgiendo las ideas de independencia bajo el influjo, andando el tiempo, de la revolución francesa.

LAS IMPRENTAS

Juan Gutenberg, vivió de 1400 a 1468. En 1440 inventó en Estrasburgo la tipografía e impresión de caracteres móviles y poco tiempo después asociado a J. Fust logró la impresión de la "Biblia Latina", hecho que revolucionó la cultura del mundo.

El libro impreso cobró carta de ciudadanía y a los 52 años, Colón descubre América y los moldes tipográficos no tardaron también en cruzar el Atláptico, presagiando desde luego la edición de otros textos y la aparición ulterior de periódicos.

Resulta interesante igualmente, conocer la cronología de la instalación de talleres tipográficos en ciudades de América:

1539.- En México se imprime el primer libro en la primera imprenta traída al Nuevo Mundo. Corrían 47 años del Descubrimiento.
1584.- Lima, ve instalar su primera imprenta.
1639.- A Massachusetts, en América del Norte, llega una imprenta.
1705.- Se instala en Misiones, hoy Argentina, un taller gráfico a cargo de los jesuitas.
1738.- Santa Fe de Bogotá, se complace con una imprenta.
1754.- Ambato, Ecuador.
1760.- Quito, Ecuador, cuenta con otro taller tipográfico.
1776.- Cartagena de Indias, Colombia, no se queda atrás.
1780.- En Buenos Aires, se instala una imprenta.
1806.- Caracas, Venezuela, se beneficia con este adelanto.
1810.- Guayaquil, Ecuador, repite la hazaña.
1813.- Santiago de Chile.
1814.- Curaçao, Brasil
1819.- Angostura, Colombia tiene su imprenta.

En Massachusetts, América del Norte, surge en 1679 el primer vocero escrito, vale decir, el periódico que encabezó la aparición de otras gacetas informativas o de ilustración.

La siguiente, una relación cronológica.

1679:	Aparece el primer periódico llamado "Public Occurrences, Both Foreing and Domestic" en Massachusetts.
1704:	Circula el "Boston New's Litter".
1721:	También en el norte aparece el "New England Courant".
1790:	"El Mercurio Peruano" de Lima.
1800:	"El Telégrafo de Buenos Aires.
1811:	"La Aurora" de Chile.
1814:	"El Telégrafo" del Alto Perú.
1825:	"El Diario de Pernambuco", en el Brasil.
	"El Mercurio" de Chile.
	"El Peruano" de Lima.
	"El Cóndor de Bolivia" en Sucre.
	"El Chuquisaqueño" de Sucre.
1827:	"El Mercurio" de Valparaíso.
	"El Journal de Comercio", Brasil.
1828:	"El Nacional de Bolivia", Sucre.
	"El Eco del Norte", La Paz.
1839:	"El Comercio" de Lima.
1849:	"La Estrella" de Panamá.
1869:	"La Prensa" de Buenos Aires.
1878:	"El Bien Público" de Montevideo.

Lógicamente, en varios centros urbanos del continente, aparecieron hojas volanderas en los tiempos de la Colonia, pero no tuvieron duración y, por lo tanto, los investigadores no mencionan sus nombres.

A medida que las naciones del Nuevo Mundo sucesivamente lograban su independencia, la eclosión del pensamiento y de las ideas era dinámica y originaba el nacimiento de periódicos, la edición de libros y otras inquietudes del intelecto.

A fines del siglo pasado, el periodismo escrito alcanza un desarrollo definitivo en los pueblos de América y se convierte en el medio de comunicación más importante.

Hoy, la prensa, con el adelanto tecnológico, ha llegado a un nivel insospechado que asombraría a sus iniciadores e impulsores de siglos pasados y por esta razón --como dijera un analista-- "para ser grandes periodistas hay que ser grandes seres humanos y el desafío del periodista comienza con el desafío de ser hombres morales y justos".

NOTA: Este artículo es un breve resumen de una conferencia ofrecida con el auspicio de la Universidad San Francisco Xavier y Radio Colosal de Sucre, a un centenar de aspirantes a la Carrera de Medios de Comunicación Social que se creará el próximo año en la capital de la República.

Las fuentes bibliográficas, provienen de investigaciones de Luis Alberto Sánchez, Vicente G. Quesada y otros autores del continente.

Como en los campos de Canná o las catacumbas en Jerusalem, los campesinos cristianos de este tiempo, comparten su vida, celebran su fe y se ofrecen ayuda mútua, para solucionar álgidos problemas que los afligen y afligen a sus comunidades.

Estos grupos de cristianos, económicamente pobres, pero muy sensibles a la Palabra de Dios, trabajan despojados de egoísmos desde los años sesenta, para rememorar las enseñanzas de los apóstoles y cultivar la palabra de Jesús, como una expresión propia del culto a la fe.

El modelo conocido con el nombre de "Comunidad Eclesial de Base", integra a pequeños grupos de personas, con objeto de ampliar el proceso de evangelización latinoamericana, cuando en América del Sur se prepara la celebración del siglo quinto del descubrimiento del nuevo continente y, también, el comienzo de su evangelización.

Las Comunidades Eclesiales de Base, practican en cierto modo, las enseñanzas del Nuevo Testamento. (Hch. 2,42-46)

"Acudían asiduamente a la enseñanza de los apóstoles, a la convivencia, a la fracción del pan y a la oración... Todos los creyentes vivían unidos y compartían todo cuanto tenían. Vendían sus bienes y propiedades y se repartían de acuerdo a lo que cada uno de ellos necesitaba".

Estas comunidades, en el mundo en que vivimos, también se encuadran al Concilio Vaticano II, a las doctrinas de Medellín y Puebla, y son consideradas, como "puntos de partida en la construcción de una nueva sociedad"; calificadas como "focos de evangelización y motor de la liberación y desarrollo", además "explicitan la vocación de comunión con Dios y con sus hermanos".

"Ofrecen posibilidad concreta de participación en la tarea eclesial y en el compromiso transformador del mundo"; "expresan, valoran y purifican la religiosidad popular", "promueven un compromiso mayor con la justicia en la realidad social de sus ambientes" y, finalmente, son la "esperanza de la Iglesia Católica".

Las Comunidades Eclesiales de Base en Bolivia, comienzan a surgir a principios de la década de los años setenta, en La Paz, Oruro, Pando, Santa Cruz y, recientemente, en Siglo XX, Catavi y otros. Su tarea se desarrolla, fundamentalmente, en barrios marginales, zonas mineras deprimidas y sectores rurales.

Estos centros poblacionales se caracterizan por su bajo nivel de ingreso, alto índice de desocupación y subempleo y, por cuyas razones, se hace patente el elevado porcentaje de mortalidad infantil, pésimas condiciones de servicios de salud, carencia de servicios básicos y deficiente atención educacional.

Respuesta: "Nuestras comunidades, actualmente, demuestran ser cristianas según la palabra de Dios, y miran al futuro, por medio de reuniones constantes, convivencias, oraciones y trabajos comunitarios y ayuda entre la familia".

Enfatizó finalmente: "Nuestro objetivo es evangelizar sin odios ni rencores".

MONS. JULIO TERRAZAS

El Presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB), Mons. Julio Terrazas Sandoval, expresó positiva opinión respecto al trabajo que desarrollan las Comunidades Eclesiales de Base, y afirmó que "corresponde a la Iglesia Católica estimular su desarrollo en todos los distritos del país".

"Un encuentro significa el momento más feliz para todos los campesinos identificados y directamente relacionados con la palabra de Dios".

ENCUENTROS DE LAS CEBS.

Las condiciones sociales deprimidas de Oruro y Potosí, permitieron que en ambos distritos, las Comunidades Eclesiales de Base tengan un desarrollo acelerado y se conviertan en un movimiento generalizado a través de encuentros anuales permanentes, donde se ofrecen a los campesinos y mineros mayores oportunidades para el debate y el diálogo en condiciones de respecto a la unidad y la fraternidad y se constituyén en instrumento para solucionar las grandes dificultades originadas en la economía y el subdesarrollo.

Un líder cristiano, que escaló durante 19 años, con mucho sacrificio, el lugar que le asignaron sus hermanos, hace conocer su opinión. Mateo Ríos, como presidente del comité de organización, respondió a nuestro requerimiento, en los siguientes términos: "Un encuentro significa el momento más feliz para todos los campesinos identificados y directamente relacionados por la palabra del Evangelio"

"El trabajo en cada encuentro permite a los campesinos buscar el misterio de la Palabra de Dios y unirnos en la fe".

"Las deliberaciónes del último encuentro, permitieron concordar en que la Iglesia Católica somos nosotros, formando un conjunto de hermanos, desde el momento en que se nos confiere el bautismo. Somos una iglesia libre de expresar la palabra de Dios que es un misterio oculto que busca el cristiano inspirado en el Espíritu Santo".

... la Iglesia Católica somos nosotros...

... la paz del Señor sea contigo...

En oportunidad de clausurar el encuentro de Pazña, Mons. Terrazas, dijo: "Quisiera decir a toda Bolivia que el camino de las Comunidades Eclesiales de Base, es camino donde pequeños grupos de cristianos comparten su fe, sus esperanzas y sufrimientos, y prometen trabajar en la transformación de tantos y graves problemas que afectan al país. Por ello, quisiera llamar a todos, para que tomemos en serio esta opción que ofrece la Iglesia en Bolivia".

Exhortó a construir "una iglesia comprometida y participativa en la marcha del pueblo de Dios", al anunciar que en 1989, el vigésimo encuentro se realizará en la localidad de Totora, en la región sur del departamento de Oruro.

"Se lograron compromisos más claros y más firmes, para defender a todos los hermanos y servirlos en cada uno de los rincones de nuestra Diócesis. Como todos los años, este encuentro fue extraordinario; empero, hubo mayor alegría en nuestras comunidades y mayor decisión para trabajar en la construcción del reino de Dios", añadió.

Las comunidades eclesiales de base

"En nuestras comunidades -añadió- existen diferentes criterios respecto a las dificultades que enfrenta el pueblo de Dios. No hay una entrega total a nuestra fe para vivir como una Iglesia comprometida; existen las malas costumbres que son ya tradicionales, caracterizadas por las fiestas paganas, obligadas en las comunidades rurales".

También se presenta como dificultad, el ejercicio político gubernamental. Para Mateo Ríos, la mala distribución de las propiedades rurales campesinas, por parte del gobierno, crea división en la Iglesia Católica, en los niveles de la comunidad y, finalmente, la fuerte influencia de las sectas que son autorizadas para su libre ejercicio.

Mateo Ríos, explica que en un encuentro el debate se produce en base a preguntas concretas, para mejor discernimiento. Por ejemplo: ¿De qué manera tu comunidad demuestra ser cristiana?.

Durante la semana pasada, se realizó el Décimo Noveno encuentro de Comunidades Eclesiales de Base, en Pazña, una población orureña caracterizada por la diversidad de su actividad económica. A partir de la minería, la zona desarrolla actividades agrícolas y pesqueras, con alta influencia del transporte ferroviario y carretero.

En medio de la inmensidad del altiplano, unos mil quinientos campesinos de las provincias del departamento de Oruro, compartieron la oración y respondieron a sus inquietudes cristianas, para asegurar, conceptualmente, el mensaje que llevarán a sus hermanos para edificar "una iglesia cada vez más solidaria